

# Le championnat de baseball en jeu aujourd'hui

(Voir les pages sportives)

Demain:  
nuageux

(Voir page 2)

# LE DROIT



53e ANNEE — No 239

OTTAWA, JEUDI, 14 OCTOBRE 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière  
édition

(quarante pages)



**QUEEN'S PARK REPARÉ SON ERREUR**—Deux jours avant l'inauguration officielle du nouveau pont Macdonald-Cartier, et moins de quinze jours après que "Le Droit" eût dénoncé l'ingéniérisme dans les affiches de circulation, le long des voies d'accès au pont, le ministre de la Voirie de l'Ontario, M. Charles MacNaughton, a dit oui aux affiches bilingues.

Tôt, jeudi matin, l'ingénieur de la Voirie pour la région d'Ottawa, M. Lloyd Walker, mettait tout en branle pour donner suite à la décision de son ministre et mobilisait une équipe de travailleurs afin de remplacer ces affiches unilingues par des enseignes bilingues.

En plus de peindre des écritures bilingues sur les affiches unilingues vertes (photo du haut) de la province déjà installées, M. Walker a dû recruter l'aide de la ville d'Ottawa et de la Commission de la capitale nationale en "empruntant" des enseignes bilingues, et de la main-d'oeuvre pour les poser. La photo de gauche nous fait voir une équipe de travailleurs de la ville, en train d'installer une enseigne bilingue, non loin du pont; dans la photo de droite il s'agit d'un ouvrier de la CCN qui pose une affiche "YIELD — CEDEZ". Il appert que le gouvernement provincial, de qui relève entièrement l'installation d'enseignes le long des voies d'approches, biffera éventuellement les lettres NCC et CCN sur cet affiche.

(Photos Champlain Marci)

## Dans la capitale de l'Indonésie

# Le siège de la Jeunesse communiste est mis à sec

**DJAKARTA (PA-AFP)** — De jeunes manifestants ont mis à sac hier les locaux de la Jeunesse communiste à Djakarta, après les avoir bombardés de pierres, pour manifester leur appui à la campagne anti-communiste de l'armée indonésienne qui passe maintenant pour avoir l'approbation tacite du président Sukarno.

Les quelque 2,000 manifestants ont fait voler les vitres en éclat, se sont emparés des documents et ont saccagé l'a-meublement du Temple de la jeunesse communiste, situé à seulement 300 pieds du palais de Sukarno. Le Temple était le centre habituel de ralliement dans les manifestations anti-occidentales.

Vendredi dernier, le siège du Parti communiste indonésien (PKI) avait été incendié par de jeunes musulmans. Comme à cette occasion, les manifestants ont demandé à grands cris la destruction du Parti et la mort de son chef, D. N. Aidit, qui est en fuite.

"Pendez Aidit, écrasez le PKI", entendaient-ils.

Ils ont fait un feu des documents et des débris de meubles.

Les militaires postés non loin de là ont assisté à la scène sans intervenir. Mais les gardes du palais, baïonnettes au canon, sont venus disperser les manifestants au moment où la situation menaçait de pouvoir échapper à tout contrôle.

Les courants contradictoires issus de la tentative de coup d'Etat d'il y a deux semaines n'ont pas manqué d'apparaître dans les déclarations faites hier.

Les officiers de l'organisation semi-officielle du Front national ont accueilli favorablement l'attaque contre le centre de la jeunesse communiste.

"Ce n'est que le commencement, a-t-on déclaré aux manifestants. Nous devrions également écraser un PKI nouveau style."

Ces paroles constituent peut-être une réponse directe à l'annonce faite par un haut représentant du gouvernement voulant que le président Sukarno songe à mettre sur pied un nouveau parti communiste qui ne pencherait pas vers Pékin.

Le gouvernement semble décidé à ne rien faire pour aider Aidit et ses adjoints, bien que le PKI ait protesté de sa non participation à la tentative de coup d'Etat. Le représentant gouvernemental a fait savoir que la direction du parti communiste sera abandonnée.

A la lumière de ces déclarations, on peut entrevoir une possible réévaluation des relations de l'Indonésie avec la Chine.

Le théâtre des scènes d'horreur fut la base aérienne qui servait de camp d'entraînement aux communistes indonésiens, près du village de Luban Buaja.

Le policier patrouillait dans les rues de Djakarta lorsque les rebelles lui demandèrent de les accompagner jusqu'à la résidence d'un des généraux. Il assista ensuite à toutes les phases du massacre: il était resté dans un des camions qui emmenèrent les prisonniers à la base aérienne, d'où il réussit à s'enfuir pour s'évanouir aussitôt sur la grande route. C'est là qu'il fut retrouvé douze heures plus tard. Il avait perdu l'usage de la parole et il fallut plusieurs jours d'hôpital avant qu'il ne le recouvre pour raconter les scènes terribles dont il avait été le témoin et indiquer l'endroit où les corps mutilés des officiers avaient été précipités.

Il a pu ainsi raconter comment le jeune aide de camp du général Nasution, Pierre Ten-

dean, qui malgré son jeune âge (26 ans) ressemblait à son chef, répondit héroïquement "oui" lorsque les rebelles armés jusqu'aux dents lui demandèrent s'il était bien le général. Pendant qu'on le traînait hors de la maison et que le général s'enfuyait en pyjama, l'un des rebelles tira une rafale de mitrailleuse sur la petite fille du général, âgée de cinq ans. Celle-ci mourut six jours plus tard dans un poumon d'acier à l'hôpital de Djakarta, le jour même où son père prononçait l'oraison funèbre de ses amis.

Le général Yani, chef des forces armées indonésiennes, avait reçu des coups de baïonnette dans le visage et on lui avait arraché les ongles.

Tous les corps furent ensuite précipités dans un puits et recouverts d'un monceau de débris haut de neuf mètres. C'est

le 4 octobre qu'ils furent découverts, lorsque le policier eut indiqué l'emplacement.

Le massacre des généraux devait être le prélude à l'instauration en Indonésie d'une république populaire semblable à celle de Chine. Le jour choisi pour le coup d'Etat était significatif: C'était le 1er octobre, date de la Fête nationale chinoise, 17 ans jour pour jour après l'écrasement par la célèbre division "Silivangi" de la première rébellion communiste à Madiun, bastion du parti communiste indonésien dans l'est de Java.

On croit comprendre maintenant à Djakarta pourquoi le chef du PC indonésien, Dipa Nusantara Aidit, ne faisait pas partie de la délégation indonésienne à Pékin le 1er octobre. Si les rebelles avaient réussi à massacrer tous les généraux y compris le général Nasution, ils

auraient ensuite assassiné le président Sukarno. Aussitôt après Aidit devait s'adresser par radio à la nation indonésienne pour lui annoncer que les généraux avaient tué le président et pour demander à tous les partisans de M. Sukarno de se rallier autour du "Conseil révolutionnaire" dont il aurait alors pris la tête à la place du colonel Untung qui n'était qu'un prête-nom.

Démenti

Par ailleurs, à Washington, le département d'Etat a catégoriquement démenti hier que les Etats-Unis étaient en possession de preuves formelles d'une collusion entre le président Sukarno et le parti communiste indonésien au moment de la tentative de coup d'Etat avortée du 30 septembre.

## Un camion remorque cause un spectaculaire accident en plein coeur de Montréal

**MONTREAL (PC)** — Un camion remorque a versé dans une rue de Montréal pendant une heure de pointe, frappant une dizaine d'automobiles et faisant un homme prisonnier dans une autre qu'il a écrasée.

La police a révélé que 16 personnes avaient été blessées, aucune sérieusement, et que personne n'avait perdu la vie.

M. Latimer Watson, 52 ans, de Montréal, a passé trois heures sous le camion qui s'est renversé sur son automobile en l'écrasant. Il s'en est tiré avec des blessures légères après avoir été prisonnier durant trois heures dans son auto qui avait été presque aplatie.

L'accident est survenu à l'intersection de deux artères principales, Sherbrooke et Guy, et a causé un embouteillage monstrueux tandis que la police et les pompiers tentaient avec l'aide d'une énorme grue de soulever le camion remorque afin de libérer M. Watson.

Des témoins ont raconté que le camion, transportant une charge de fromage et autres produits laitiers, descendait la côte abrupte lorsqu'en passant à l'intersection, le chauffeur a soudainement perdu la maîtrise de son véhicule.

Une femme piétonne a été frappée par le camion et a été légèrement blessée. La remorque a ensuite frappé la première d'une série d'automobiles.

Détachée

"A ce moment, la remorque s'est détachée du camion et s'est renversée sur l'automobile," a raconté un témoin.

"La remorque a continué à glisser sur le côté avec un bruit étourdissant de métal. Au cours de sa glissade, la remorque a frappé six autres autos dont trois taxis."

Entre-temps, le camion, que le chauffeur tentait toujours de contrôler, a frappé plusieurs autres autos avant de s'immobiliser.

La remorque renversée recouvrait complètement l'auto écrasée à l'exception d'un pneu qui sortait de dessous la remorque.

La police et les passants ont déchargé le camion, emplant les produits laitiers au milieu de la rue. Un médecin a réussi à pénétrer dans la remorque et à atteindre le bras de l'homme emprisonné.

La femme médecin a donné à la blessée une injection de morphine. Trois heures plus tard, il a été libéré et transporté à l'hôpital. Ses blessures n'étaient pas graves.

Les opérations de secours ont causé un embouteillage monstrueux qui a duré plusieurs heures.

## Un prix Nobel à trois savants de Paris

**STOCKHOLM (AFP-Reuter)** — Le prix Nobel de médecine 1965 a été décerné à trois savants de l'Institut Pasteur de Paris, les professeurs François Jacob, André Lwoff et Jacques Monod.

Le collège des 52 professeurs de l'Institut Karolinska a en effet arrêté son choix sur les trois savants français pour leurs découvertes sur la régulation génétique de la synthèse d'enzymes et de virus, le processus fondamental de la vie.

Avant les professeurs couronnés aujourd'hui, trois autres Français avaient obtenu le prix Nobel de médecine: les professeurs Charles Lavedan en 1907, Charles Richet en 1913 et Charles Nicolle en 1928.

Le prix, dont le montant s'élève cette année à 282,000 couronnes suédoises soit environ \$59,000, sera remis aux lauréats par le roi Gustave VI, Adolf de Suède, au cours d'une cérémonie solennelle qui se déroulera le 10 décembre, au palais des concerts de Stockholm.

## Remaniement du cabinet à Québec

M. Jean Lesage a annoncé le remaniement de son cabinet, jeudi.

M. René Lévesque devient ministre de la Famille et du Bien-être; il conservera temporairement le portefeuille des Richesses naturelles.

M. Eric Kierans devient ministre de la Santé.

Le Dr Alphonse Couturier devient ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

M. Richard Hyde devient ministre du Revenu.

M. Gaston Binette sera le nouveau ministre adjoint des Richesses naturelles.

MM. Emilien Lafrance et Gérard Cournoyer sont ministres d'Etat.

M. George Marler, leader du gouvernement au Conseil législatif, a démissionné de son poste de leader et de membre de la Chambre haute. Il sera remplacé au poste de leader du gouvernement au Conseil législatif par M. Guy Leclasseur.

M. Marler devient président du conseil d'administration de la société Les Ciments Lafarge limitée.

## Une autre baisse du chômage

A la mi-septembre, on comptait au pays quelque 176,000 chômeurs, soit 41,000 de moins qu'à la période correspondante l'an dernier.

Dans leur bulletin mensuel sur la situation du chômage, le Bureau fédéral de la statistique et le ministère fédéral du Travail notent que la population active — le nombre des personnes en mesure d'assumer un emploi — s'élevait à 7,159,000 personnes, soit 174,000 de plus que l'an dernier.

## Une brochure sur "l'affaire des Six"

# Le député fédéral Guy Marcoux fait une violente dénonciation du pouvoir politique

**QUEBEC (PC)** — Le Dr Guy Marcoux affirme qu'un ministre libéral et un important homme d'affaires canadien ont participé aux tractations qui, au lendemain de l'élection de 1963, ont amené six députés créditistes à accorder leur allégeance au parti libéral.

"L'affaire des Six" constitue la plus louche usurpation de pouvoir politique dans l'histoire du Canada, déclare le Dr Marcoux dans une brochure de 24 pages publiée hier.

Il identifie le ministre comme étant M. John Pickersgill, qui détient le portefeuille du Transport dans le présent gouvernement libéral, et M. John Doyle, président de la compagnie Canadian Javelin Limited.

Le Dr Marcoux souligne que la brochure renferme quelques extraits seulement d'un volume en préparation qui sera publié d'ici quelques mois.

"Comme la vérité n'arrive jamais trop tôt, je livre aujourd'hui l'essentiel, priant mon lecteur de bien vouloir patienter quant au reste".

Le Dr Marcoux était député créditiste de Québec-Montmorency dans le dernier Parlement. Il se présentera comme indépendant au scrutin fédéral de novembre.

Il déclare, dans la brochure, que celle-ci contient les résultats de l'enquête qu'il a menée lui-même sur l'affaire.

"Je tiens à mener ma propre enquête sur cette affaire, non par esprit de vengeance, mais pour donner une leçon d'espoir aux honnêtes citoyens qui, pour la plupart, soupirent sous la botte des usuriers, ou des politiciens véreux ou de la haute finance".

La brochure est intitulée "Dans le même sac".

En sous-titre, sur un dessin représentant une poche, on a inscrit: "Moïse Darabaner; les six caouettistes; la haute finance; le parti libéral et d'autres..."

Le Dr Marcoux affirme également dans l'ouvrage que le chef actuel du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, s'est opposé à ce que lui-même tienne une enquête sur l'affaire.

Le premier chapitre de la brochure porte le titre de "Match nul".

Le Dr Marcoux souligne d'abord que dans la soirée du 8 avril 1963, jour de scrutin national, le peuple canadien réalisa qu'il venait de voter inutilement.

"En effet, les résultats des élections démontraient que ni le parti conservateur de Diefenbaker ni le parti libéral de Pearson n'étaient capables de gouverner sans l'appui d'un ou de plusieurs partis d'Opposition, y compris et surtout le Crédit social qui venait de faire réélire 24 de ses candidats, malgré la haute finance et les intrigues du parti libéral".

Le lendemain des élections, dit le Dr Marcoux, un de mes amis et moi reçûmes des appels téléphoniques d'un avocat canadien-français, membre influent du parti conservateur, qui était devenu l'ennemi juré de Diefenbaker pour des raisons strictement personnelles.

Fait curieux, ce conservateur, que le Dr Marcoux n'identifie pas, voulait savoir "quel prix je demanderais pour appuyer le parti libéral".

## SUR LA SCENE LOCALE

M. Jean Barouz explique comment l'on procède pour établir une école publique française à Ottawa. (Voir en page 4)

xxx xxx xxx

Le R.P. Jules Emery fait un relevé de la pensée religieuse au Québec. (Voir en page 5)

xxx xxx xxx

La municipalité de Shawville aura un centre culturel comme projet du centenaire. (Voir en page 21)

xxx xxx xxx

Au procès de Daniel Bélec, à Mont-Laurier, un témoin déclare n'avoir pas connu la destination de "l'expédition-survie". (Voir en page 21)

xxx xxx xxx

Lambert prend une avance de deux parties en finale contre Roy. (Voir les pages sportives).

## Dans nos pages

Annonces classées 35 à 38	Monde des jeunes .... 26
Carnet mondain ..... 10	Nécrologie ..... 38
Editorial ..... 6	Sport ..... 32-33-34
Finance ..... 18	Vie artistique ..... 14
Horoscope ..... 38	Votre monde, ..... 14
Hull ..... 21-22	Mesdames ..... 10-11-12

Selon le juge J. T. Thorson

# La méthode d'expropriation est arbitraire et désuète

"Notre méthode d'expropriation est arbitraire et désuète."

Telle est l'affirmation qu'a faite le juge J. T. Thorson, ancien président de la Cour de l'échiquier du Canada, mercredi soir, devant les membres de l'Institut des évaluateurs du Canada, section d'Ottawa.

Le juge Thorson a fait remarquer que les principales anomalies de notre système d'expropriation découlaient du fait qu'un exproprié perd tous ses droits sur sa propriété du moment qu'un gouvernement décide de l'exproprier. Selon l'ancien président de la Cour de l'échiquier, le seul recours de cet exproprié est d'attendre que les autorités le dédommagent. "Ce qui est le plus inquiétant, de continuer M. Thorson, est que les autorités ne sont même pas obligées, en loi, d'avertir les intéressés de leur intention d'exproprier."

Une seconde anomalie a été soulignée par le conférencier, soit qu'il arrive très souvent qu'un long délai sépare la date de l'expropriation de celle du paiement. Ce délai cause donc de pénibles ennuis aussi bien à l'exproprié qu'à la Cour qui devra rendre un jugement, s'il y a litige. Comme troisième anomalie, M. Thorson est d'avis que la Cour n'est pas qualifiée pour juger une affaire d'expropriation. Cette incompétence de la Cour provoque ainsi des jugements qui ne sont pas uniformes et qui suscitent des mécontentements de la part des expropriés.

Comme exemple, le juge Thorson cite le cas d'expro-

propriation pour l'aéroport d'Ottawa "Cent quarante propriétés ont dû être expropriées; de ce nombre, seulement trois propriétaires eurent recours au tribunal, étant donné que les 137 autres s'étaient résignés à leur sort. Soit dit en passant, le règlement a surpris agréablement plusieurs

propriétaires quant au montant qu'ils ont reçu."

M. Thorson croit que la cause principale du fouilli des expropriations est le mauvais critère de base dont se servent les autorités.

Le juge Thorson voit donc la solution dans la définition par le Parlement d'un critère

de base sur la valeur statutaire d'une propriété, critère sur lequel la Cour pourrait donner justice à l'exproprié et à l'autorité qui exproprie.

M. Thorson a terminé en déclarant que le temps était opportun pour une telle réforme du système canadien d'expropriation.

## Les universités font leurs recommandations de la Commission d'enquête Bladen

par René HOULD

Les universités canadiennes font leurs recommandations de la Commission d'enquête Bladen sur le financement de l'enseignement supérieur au Canada. Dans un mémoire préparé à l'intention du gouvernement fédéral et aussi des gouvernements provinciaux, l'Association des universités et collèges du Canada a réclamé, jeudi matin, un accroissement de l'assistance gouvernementale au financement de l'enseignement supérieur par tout le pays.

Les universités et collèges canadiens appuient fermement les recommandations générales de la Commission Bladen relatives à la responsabilité des gouvernements fédéral et provinciaux de pourvoir à l'expansion de l'enseignement supérieur.

A. M. Pearson

Deux représentants des universités ont suggéré au Premier ministre Lester B. Pearson que son plan de subsides de \$10,000,000 par année ne soit pas utilisé seulement à l'avantage des meilleurs étudiants mais également à celui des étudiants nécessiteux.

L'Association déclare que tout plan fédéral d'aide, non remboursable, aux étudiants devrait prévoir des subsides aussi bien que des bourses.

Le groupe, que présidait Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université Laval de Québec, a ajouté que ces subsides devraient être disponibles aux élèves de chaque année scolaire en se basant sur les besoins financiers et les mérites académiques de chacun.

Les bourses d'études par contre, devraient être limitées à la première année d'université. Les critères de distribution seraient les résultats du cours secondaire provincial.

Ce mémoire fait en quelque sorte suite à l'annonce faite par M. Pearson, le 5 octobre, voulant que des allocations annuelles de \$10,000,000 soient accordées, sous forme de bourses, aux étudiants des universités.

Le Premier ministre avait alors déclaré que des bourses allant jusqu'à \$1,000 seraient distribuées aux étudiants les plus méritants, les montants variant selon les besoins de chacun.

Octrois aux universités

Les universités canadiennes pressent le gouvernement fédéral d'augmenter immédiatement de \$250,000,000, les octrois aux universités en accordant une attention spéciale aux provinces atlantiques.

Dans son mémoire l'Association endosse fortement le rapport Bladen, présenté la semaine dernière. Les universités ont cependant dépassé les recommandations du rapport Bladen en suggérant: — une plus grande générosité aux provinces atlantiques dans les paiements d'égalisation des taxes; — des subsides de \$3,000,000 aux universités des provinces atlantiques; ce, jusqu'à ce que ces paiements débute;

— des subventions supplémentaires aux universités basées sur le nombre d'étudiants étrangers;

— de plus grands octrois, pour la recherche, que ceux recommandés par le rapport Bladen.

On remarque que les deux premières recommandations vont à l'encontre de celles formulées par la commission Bladen qui arguait le besoin d'une aide spéciale aux universités des provinces atlantiques, provoquant un tollé de protestations de la part des autorités universitaires des régions impliquées.

Dans le mémoire, on demande également que les gouvernements provinciaux accèdent davantage leur aide aux universités et aux étudiants. Une copie du rapport a d'ailleurs été envoyée à chacun des Premiers ministres provinciaux.

Rapport Bladen

Le rapport Bladen, publié le 6 octobre, suggérait que les octrois aux universités soient augmentés des \$80,000,000 actuels à \$330,000,000 pour l'année fiscale prochaine.

Cette aide accorderait \$104,000,000 aux recherches, \$118,000,000 pour frais d'opérations, \$98,000,000 à la construction de nouveaux établissements et enfin différents montants devant servir d'octrois aux centres médicaux et aux déductions d'impôts des étudiants, de leurs parents ainsi qu'aux donateurs.

La délégation qui a présenté le mémoire à Ottawa, se composait, outre Mgr Va-

chon, président, de M. Geoffrey Andrew, directeur de l'Association, et du professeur W.J. Waines, vice-président de l'Université de Manitoba et président du comité de finance de l'Association.

Le rapport prévoit pour les prochaines dix années une augmentation de la population étudiante, qui rend urgente une application immédiate des recommandations. On estime à 461,000 le nombre d'étudiants pour 1975 comparativement à 180,000 l'an dernier. Les dépenses des universités grimpent pour leur part des \$537,000,000 actuels à \$2,000,000,000 pour cette même année.

M. Andrew, dans un communiqué, a déclaré que le mémoire ne devait être présenté que le mois prochain, mais qu'en raison de l'élection nationale prochaine l'Association croit important de soumettre immédiatement au gouvernement, à la population et aux chefs des différents partis politiques ses vues sur le sujet.



**CE SOIR**  
les ministres  
**LUCIEN CARDIN**  
**JEAN-LUC PEPIN**  
**CBOFT**  
**10 h. 30 p.m.**

Parti Libéral du Canada

## Une courte grève des débardeurs

MONTREAL (PC) — Le travail a repris aujourd'hui au port de Montréal alors qu'environ 1,000 membres de l'Association internationale des débardeurs (AID) retournent à l'ouvrage après un arrêt de travail de cinq heures hier.

L'Association acceptait hier soir de retourner sur les quais malgré que le sujet de litige n'était pas encore réglé.

L'arrêt de travail s'est surtout concentré autour de deux hangars mais risquait de se propager tout au long des quais, avant même que l'Association n'ait pu s'adresser à la Fédération des armateurs du Canada.

Au moment de la grève, 75 navires circulaient dans le port tandis que 250 autres sont actuellement en route pour Montréal.

C'est au quai de la Furness Withy que les troubles prirent naissance suivant un refus de la part des débardeurs d'accepter les changements numériques affectant leurs groupes de travail habituels.

Cette démonstration suit d'une semaine l'assaut dont fut victime le chef local du syndicat, M. Paul Asselin. Une dispute avec un membre du syndicat au sujet des arrangements sur les cotisations, M. Asselin fut attaqué et grièvement blessé.

## Une autre fusée russe lancée

MOSCOU (AFP) — L'URSS a placé sur orbite elliptique haute un nouveau satellite de télécommunications Molnia-1, a annoncé l'agence Tass.

Le premier satellite soviétique de télécommunications, appelé également Molnia-1, avait été lancé le 23 avril de cette année.

"Le lancement du deuxième satellite de télécommunications va permettre de vérifier la possibilité de l'organisation d'un système de liaison par l'utilisation simultanée de plusieurs satellites", souligne l'agence Tass.

"Le second Molnia-1 a déjà été utilisé pour des appels téléphoniques et l'échange de programmes de télévision entre Moscou et Vladivostok."

"Un système de retransmission se trouve à bord pour la transmission de programmes de télévision et de communication radio multicanaux à longue distance, ainsi qu'un système de mesure et de commande, d'orientation, de correction d'orbite et d'alimentation en énergie."



MARK CANNON était proclamé l'étudiant de l'année, lors de la séance de remise de diplômes aux finissants de 12e année du séminaire St. Plus X d'Ottawa, mercredi soir. Ce dernier a reçu le trophée et la bourse de l'Institution outaouaise. Trente et un finissants se sont alors partagés les honneurs de la soirée.

(Photo Champlain Marciel)

## CALENDRIER

JEUDI 14 OCTOBRE  
261e jour de l'année 1965  
Lune  
FÊTE  
Saint Calixte, pape et martyr

## PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)  
NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 40  
MAXIMUM (demain) 55  
SOMMAIRE — Nuageux. Averses intermittentes vers la fin de l'après-midi. Un peu plus doux. Vents de l'est de 15 milles.

## Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	États-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45c par semaine  
\$22.00 par année  
Autrefois comme envoi postal de deuxième classe ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.



**MEMBRE DE LA SURETE MUNICIPALE DEPUIS 29 ANS** — Le président de la Commission de police d'Ottawa, le juge Peter Macdonald, remet une médaille à Mme Alice Goyette, membre de la Sûreté municipale d'Ottawa depuis 29 ans. Le juge a fait cette

présentation au poste de police d'Ottawa, jeudi matin, pour honorer tous les membres de la force policière qui ont servi au sein de la Sûreté pendant 20 ans ou plus. Soixante-neuf membres ont reçu une médaille.

(Photo Champlain Marciel)

20 ans ou plus de service

## Médailles à 69 membres de la police d'Ottawa

Lors de la première cérémonie de son genre dans l'histoire de la Sûreté municipale d'Ottawa, le président de la Commission de police de la capitale, le juge Peter Macdonald, a remis des médailles à 69 membres de cette force constabulaire qui ont accumulé un total de 20 ans ou plus de service. Le total des années au sein de la police d'Ottawa accumulées par les 69 membres, dont une femme, se chiffre par 1,988.

"Les citoyens d'une communauté respectent la loi, a dit le juge Macdonald lors de la brève cérémonie qui a eu lieu au gymnase de la station de police, rue Waller, jeudi matin, en autant qu'ils respectent leur force constabulaire. Et ce respect est fondé sur un personnel policier qui a de longues années de service."

Parmi les membres ainsi honorés, jeudi matin, se trou-

ve Mme Alice Goyette qui a 29 ans de service au sein de la Sûreté municipale d'Ottawa. Mme Goyette est présentée au sein des femmes prisonnières.

Tout l'état major de la Sûreté a reçu des médailles: le chef, Reginald Axcell, 36 ans de service; les chefs-adjoints Gordon Stewart, 40 ans de service et John A. Cavan, 35 ans, ainsi que les six inspecteurs responsables des différents départements de la force constabulaire. M. Stewart a le plus grand nombre d'années de service.

Il est suivi par le sergent Nilphas Bergeron et l'agent George Davis qui ont chacun 38 ans de service. Deux membres ont 37 ans de service, soit le lieutenant Frederick Sims et l'agent John McCullough. L'agent Emile Laprade et le sergent Edward Doyle ont 36 ans de service chacun. Cette cérémonie sera dorénavant une affaire annuelle.

## Avertissement aux organisateurs de loteries

"Ce tribunal traitera sévèrement les personnes qui sont trouvées coupables d'avoir organisé une loterie, a dit le magistrat L.A. Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin. C'est là une source de revenus de l'importante de revenus pour les organisations criminelles et nous ne pouvons tolérer une telle pratique. Je veux avertir les citoyens d'Ottawa que les amendes seront sévères pour quiconque organise une loterie et nous n'hésiterons pas à imposer des peines d'emprisonnement si le cas l'exige."

Le magistrat a fait cette déclaration, jeudi matin, lorsqu'il a imposé des amendes de \$25 à Roland Beulac, 33 ans, 330, avenue Lynn et de \$200 à Raymond Davidson, 45 ans, 96, rue Florence qui s'étaient reconnus coupables d'avoir organisé une loterie pour une partie de football le 13 octobre.

La peine a été plus sévère dans le cas de Davidson parce que, selon le magistrat, celui-ci avait participé plus que Beulac à la loterie. Le magistrat a lancé cet avertissement parce que "lorsque les éliminatoires arrivent, plusieurs loteries sont organisées."

Des enquêtes menées aux États-Unis et en Ontario ont démontré que de telles loteries étaient une source principale de revenus pour les organisations criminelles.

## Eisenhower fête son 75e anniversaire

NEW YORK (AFP) — L'ancien président Eisenhower fête, aujourd'hui, son 75e anniversaire chez son fils à Phoenixville en Pennsylvanie.

La presse new-yorkaise lui souhaite en chœur ses meilleurs vœux et le félicite sur la parution de son dernier livre "Waging Peace" (lutte pour la paix) tout en lui consacrant de nombreux articles retraçant sa brillante carrière de soldat, de diplomate et d'homme d'Etat.

## Un policier de Sudbury succombe à ses blessures

SUDBURY (PC) — Un agent de la Sûreté municipale de Sudbury, le sergent Larry Quesnel, a succombé à l'hôpital, jeudi matin, à des blessures d'une balle de carabine reçues quelques instants plus tôt lorsqu'il s'est rendu à une maison de rapport pour répondre à un appel.

Des renforts se sont rendus sur les lieux immédiatement après l'incident et ont retrouvé le corps de Lionel Proulx sur le plancher de l'appartement. On n'a dévoilé aucun autre détail.

## L'ouverture du pont

## On couvrira la cérémonie sur terre et dans les airs

Le poste CKCH et le journal "Le Droit" couvriront l'ouverture du nouveau pont Macdonald-Cartier aussi bien sur terre que dans les airs.

En effet, les deux entreprises ont notifié un hélicoptère à bord duquel prendront place Paul Robyn, de CKCH, qui donnera des comptes rendus périodiques sur les conditions de la circulation, ainsi qu'un photographe de Champlain Marciel qui prendra sur le vif le mouvement des premières autos à emprunter le pont.

Sur terre, le chef des nouvelles de CKCH, M. Olivier Caron, assisté d'André Cou-

lombe, sera posté aux abords de l'estrade, sur le pont même, en compagnie d'un journaliste du "Droit" pour couvrir la cérémonie d'inauguration.

On sait que le pont Macdonald-Cartier sera officiellement inauguré, à 4 h. vendredi après-midi, pour ensuite être ouvert à la circulation, à compter de 6 h.

La cérémonie sera présidée conjointement par le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, par le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, et par le Premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts.



Je n'y connais rien dans les vins...

je sais seulement ce que j'aime (Il y a un vin pour chacun dans cette cave)

Jean n'est pas un grand amateur de Sherry. Moi, j'en raffole. D'autre part, le Bordeaux Manoir est trop sec pour moi. Jean le considère comme le meilleur vin au Canada. Je pourrais dévorer une livre de fromage et biscuits avec le Mazel Tov mais Jean, lui, préfère le Porto. Nous tombons d'accord tous deux sur le Sauterne Manoir. Et nous n'avons trouvé personne jusqu'ici qui n'apprécie pas le pétillant du DuBarry. Et vous ne devinez jamais le coût de cette cave complète. Essayez: vous misez déjà beaucoup trop haut!

**Sherry "74"** L'apéritif le plus populaire au Canada. Se sert avec les hors-d'œuvre et les potages.

**Porto "74"** Un délicieux vin à dessert. L'accompagne, avec les casse-croûtes et les fromages — il est parfait.

**Sauterne Manoir St-David** Bien frais, il fait merveille avec les viandes blanches de toutes sortes — poisson, volaille ou porc — et les salades.

**Claret Manoir St-David** Un "vin du pays", le meilleur de tous distingué au Canada. Idéal avec les biftecks, les hamburgers et les viandes rouges.

**Mazel Tov** Un riche vin "kosher". Délicieux — il plaît à tout le monde.

**Vin rosé mousseux DuBarry** Un vin pour toutes occasions qui est léger et pétillant. Se sert avant, pendant ou après tout repas.



Quel cadeau peut-il faire plus plaisir qu'une cave de vins canadiens Bright. Vous ne recevrez jamais de remerciements plus chaleureux!

LES BONS VINS CANADIENS  
**Brights**

APPELÉZ BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE!

# La politique est autre chose qu'une appartenance à une chapelle — Cliche



MON NOM Y SÉRAIT-IL PAR HASARD? — Le jeune Damir Djoric, 6 ans, de Vancouver, ne pourra exercer son droit de suffrage avant bien des années encore mais, aidé de deux camarades, il a voulu quand même consulter les listes de votants pour savoir si, par hasard, son nom n'y était pas inscrit.

MONTREAL (PC) — "Ceux qui veulent faire du socialisme par-dessus la tête de la population sont des réactionnaires en puissance," a déclaré hier le leader du Nouveau parti démocratique du Québec, M. Robert Cliche, à l'occasion du débat des étudiants de l'Université de Montréal.

M. Cliche a fait allusion à ce qu'il a appelé "les clubs socialistes" auxquels les étudiants universitaires appartiennent quand ils ne les dirigent pas. Il s'est dit agacé par les doc-

trinaires qui se prétendent les détenteurs exclusifs de la vérité socialiste.

"La politique est autre chose que l'appartenance à une chapelle," a-t-il ajouté avant de demander si le NPD était vraiment un parti socialiste.

"Le principal objectif du Nouveau parti, a-t-il enchaîné, est l'établissement d'une économie socialiste avec l'appui de la population." Mais le NPD n'est pas un parti travailliste dans le sens anglais du terme. "L'ancienne CCF était doctrinaire à

la manière des travaillistes anglais ou australiens, a-t-il reconnu, mais le Nouveau parti possédait, lui, une liberté d'action totale."

Le NPD compte sur l'adhésion éventuelle de tous les syndicats, "y compris les syndicats étudiants," a ajouté le leader en affirmant que "la chose est inévitable". Il est un parti "syndicaliste" parce qu'il veut rassembler les gens qui gagnent leur vie par leur travail.

"Quelle différence cela fait-il, a poursuivi M. Cliche, que le

travailleur soit un petit patron? Celui-ci est aux prises avec les mêmes puissances économiques que les ouvriers salariés."

"Quant aux gens de profession, ils se font des illusions quand, dès l'université, ils se prennent pour de futurs capitalistes. En fait, dès que vous en sortirez, vous serez dans 80 pour cent des cas des salariés à l'emploi de grandes compagnies, de grandes études, de grandes cliniques."

M. Cliche a soutenu que le NPD était "un grand parti de

gauche", qui se définissait par rapport au "centrisme" libéral. Parlant du parti libéral, le leader NPD a fait observer qu'il était d'un côté le complice des grands monopoles économiques canadiens ou américains, cependant que de l'autre il se donnait des allures progressistes "qui lui ont permis de séduire une certaine élite intellectuelle qui n'est pas réfractaire à l'opportunisme électoral".

Rien de tel dans le NPD, a-t-il ajouté. Le Nouveau Parti n'a aucune acointance avec la

haute finance. Dans le domaine des idées, il ne donne lieu à aucune équivoque. "Il n'a pas de stratégie électorale. Son programme est imprimé et connu. Il n'a rien à cacher."

M. Cliche a également déclaré que le climat moral et intellectuel au sein du NPD n'avait rien de commun avec celui des autres partis. "Seuls, a-t-il dit, les opportunistes ferment les yeux sur le fossé profond qui existe entre le Nouveau parti démocratique et le parti libéral."

## Caouette veut un Québec fort au sein de la Confédération

SHERBROOKE (PC) — M. Réal Caouette a lancé hier soir un vibrant appel en faveur d'un Québec fort au sein de la Confédération, "en faveur d'un Québec qui aura repris la place qui lui revient de droit au Canada".

Devant 600 personnes, à Coaticook et à Sherbrooke, le chef du Ralliement des créditistes a déclaré que "le Québec avait été traité en enfant pauvre de la Confédération et qu'il était temps de redonner à notre province la place qui lui revient en élisant, le 8 novembre, un bloc du Québec composé de 50 députés du ralliement".

"Si le Québec est 15 ans en arrière des autres provinces, a dit le chef créditiste, ce n'est pas la faute des Anglais de Toronto ou de Vancouver, mais des suiveurs que les Canadiens français ont élus depuis cent ans à Ottawa et qui ne pensaient pas à autre chose qu'à servir la cause de leur parti politique."

M. Caouette a signalé, par exemple, que les cultivateurs de l'Ouest ont un revenu annuel moyen de \$6,500, alors que ceux du Québec ne touchent que \$1,500.

"Il est temps, dit-il, que le gouvernement accorde au Qué-

bec un traitement égal à celui donné aux cultivateurs de l'Ouest. Il est temps d'adopter un programme qui garantisse l'achat de la production agricole de l'est comme il le fait avec le blé de l'Ouest. Il est temps d'adopter une politique agricole uniforme à travers tout le pays."

"Ça fait assez longtemps que nous endurons tout ça, au nom de l'unité nationale, il est temps que ça finisse."

A Coaticook, M. Caouette a parlé en faveur de M. Henri Brousseau, qui fera la lutte au député libéral sortant du comté de Stanstead, M. Yves Forest.

Dans Sherbrooke, le candidat au Ralliement, M. Philippe Lord, aura comme adversaire, entre autres, le député sortant, M. Gérard Chapadaine, qui avait été élu sous les couleurs du crédit social, en 1962 et 1963, qui avait décidé de demeurer avec M. Robert Thompson après le schisme de 1964, et qui se présente cette année comme indépendant.

Parlant du départ de M. Chapadaine, M. Caouette a dit que ce n'était pas lui qui l'avait chassé.

"Chapadaine vous a trahis, il vous a laissés sans même vous

consulter, il a foulé aux pieds ceux qui l'avaient élu avec leurs trente sous. Il est un de ceux qui ont préféré demeurer avec Thompson, le même Thompson qui, quand Gilles Grégoire se levait pour revendiquer au nom du Québec, lui tirait sur la queue de coat pour le faire asséoir en lui disant que ce qu'il disait nuirait à l'unité nationale."

Le chef créditiste s'en est également pris au poste local de télévision, qui, selon lui, boycotte le ralliement des créditistes, en lui refusant des périodes de temps, alors qu'il en accorde aux autres partis politiques.

"C'est malhonnête et injuste envers le parti que je représente", s'est-il écrié.

M. Caouette a enfin énuméré les principaux points de son programme: allocations familiales ajoutées au coût de la vie, pensions de vieillesse de \$100 à 65 ans, exemptions fiscales de \$2,500 pour les célibataires et de \$5,000 pour les gens mariés, prêts sans intérêt par la Banque du Canada aux provinces, aux municipalités et aux commissions scolaires; et dividendes - santé qui permettrait aux Canadiens d'adhérer à un programme privé d'assurance-santé de leur choix.

## Fulton aspire encore à la direction du parti

VANCOUVER (PC) — M. E. Davie Fulton compte être candidat à la direction du parti conservateur progressiste "si jamais un congrès de leadership est convoqué en temps opportun".

L'ancien ministre de la Justice dans le gouvernement Diefenbaker a noté lors d'une conférence de presse qu'il n'avait jamais caché qu'il pouvait à longue échéance, devenir un aspirant à la direction du parti.

Mais il s'est efforcé de souligner que cette question n'avait aucune importance dans les circonstances actuelles. Les conservateurs, a-t-il noté, sont plus unis que jamais sous la tutelle de John Diefenbaker.

M. Fulton sollicite un renouvellement de mandat aux élections du 8 novembre dans la circonscription de Kamloops qu'il a représentée aux Communes pendant 18 ans avant de démissionner en 1963 pour prendre la direction du parti conservateur de Colombie-Britannique.

Il a déclaré qu'il était intéressé pour le moment à se faire élire et non pas à supputer ses chances d'accéder au leadership.



M. I. H. PECK, de Montréal, a été élu, mercredi, président et chef exécutif de la Compagnie internationale de papier du Canada. Il succède à M. E. B. Hinman, qui a été élu vice-président et adjoint au chef de la direction de l'International Paper, à New York. M. Peck, né à Derby, Connecticut, est à l'emploi de la CIP du Canada depuis 1961. Auparavant, il était au service de la International Paper, à New York, et de la International Paper Sales, à Montréal, dont il fut le président de 1952 à 1961. M. Peck est diplômé de l'Université Yale.

Le Dr Guy Marcoux a déclaré hier qu'il avait dû se mêler à la pègre pour recueillir certaines informations qui lui ont permis de publier une plaquette de 24 pages sur les circonstances entourant la signature d'un document d'appui au parti libéral par six députés créditistes.

Au cours d'une conférence de presse, le Dr Marcoux a précisé que des pressions enjouant de ne pas publier sa plaquette lui étaient par la suite venues de personnes ayant des relations ou des contacts avec la pègre.

"J'ai reçu plusieurs appels téléphoniques exerçant des pressions sur moi, appels me soulignant que je pourrais être poursuivi pour libelle et que ça pourrait me coûter cher si le livre était publié."

Le Dr Marcoux a cependant ajouté que son livre avait été écrit par des avocats et qu'il avait dû rayer plusieurs passages et retirer deux noms, de façon à ne pas s'exposer à des poursuites judiciaires.

Précisant que le Premier ministre Lester B. Pearson et le ministre de la Justice, M. Lucien Caron, avaient prévenu la population canadienne qu'on tenterait de salir le parti libéral avec des scandales, le Dr Marcoux a dit que son livre ne fait que décrire les situations et des faits "qui reflètent l'état d'esprit de ses personnes en place".

"S'il y a de la santé, ce n'est pas chez moi qu'il faut regarder".

Compagnies

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

"Quel rôle jouent les compagnies Brno, Canadian Javelin, Nalco, Jubilee, et autres dans

l'avenir industriel de notre pays", a demandé le Dr Marcoux qui entend, s'il est réélu, continuer à demander au gouvernement une enquête approfondie sur toute l'affaire.

"J'espère, a continué le candidat indépendant, que les ministres fédéraux de la Justice et du Revenu prendront leur rôle au sérieux et feront comme ceux de la province de Québec".

M. Marcoux a tenu à féliciter le ministre québécois de la Justice, Me Claude Wagner, et le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, pour "le beau travail qu'ils font en ce moment".

"Je souhaite que ces deux ministres ne seront pas impliqués dans le prochain remaniement ministériel, car le Québec a besoin de ces deux personnes et ils doivent demeurer à leurs postes respectifs. Tout changement dans ces deux domaines pourrait apparaître comme suspect, à cause du travail de M. Kierans dans les faillites frauduleuses et les sommes d'argent qui lui récupérées et de l'enquête que même M. Wagner dans le domaine des incendies criminels".

M. Marcoux a dit que la publication de sa plaquette était due aux refus multiples du ministre fédéral de la Justice d'instituer une enquête sur l'affaire des six.

Documents assermentés

Précisant que tout son livre était soutenu par des documents assermentés, M. Marcoux a dit, en réponse à une question d'un journaliste, qu'il ne les rendrait publics que si toute l'affaire se transportait devant un tribunal.

"Si on me poursuit et que je suis traduit devant la cour, a dit le député, ça permettra de sortir certaines choses".

Le député de Québec-Montmorency a refusé de répondre à une autre question lui demandant si l'avocat canadien-français membre influent du parti conservateur qu'il cite à la première page de son livre était Me Noël Dorion, ex-secrétaire d'Etat.

"Je ne veux pas répondre à cette question", a-t-il dit.

Par contre, il a affirmé qu'au moins six personnes étaient présentes dans une suite de l'hôtel Windsor, à Montréal, quand "John Doyle et Hubert Ducharme s'installèrent au téléphone et firent d'innombrables appels afin de dénicher des transfuges possibles parmi les députés élus".

Il a cependant refusé d'identifier les autres personnes présentes, à part Doyle et Ducharme.

M. Marcoux a dit que les conservateurs n'avaient rien à faire avec le financement de sa campagne électorale, mais il a admis que la vente de son livre pourrait contribuer à cette fin.

"Ce n'est cependant pas le but premier pour lequel je l'ai écrit", a-t-il dit, ajoutant que "si je ne l'avais pas publié, je serais probablement plus riche".

Le livre de M. Marcoux sera en vente dans les dépôts à travers le Québec dès demain et il se vendra au prix de \$0.50 l'exemplaire. Il a précisé qu'on en avait tiré 50,000 copies et qu'une traduction anglaise en serait faite si la demande était suffisante.

"Dans le même sac"

## Points saillants

M. John Pickersgill, ministre du Transport, et M. John Doyle, président de la compagnie Canadian Javelin Ltd., ont participé aux tractations qui ont amené six députés créditistes à accorder leur allégeance au parti libéral.

M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, s'est opposé à ce que le Dr Marcoux tienne une enquête lui-même dans cette affaire.

Un éminent avocat canadien-français, membre influent du parti conservateur, non identifié par le Dr Marcoux, a voulu savoir combien ce dernier demandait pour appuyer le parti libéral.

Les chances d'une coalition "honnête" avec les conservateurs et le Nouveau parti démocratique auraient été étudiées.

Un des principaux organisateurs du parti créditiste a informé le Dr Marcoux qu'un individu lui avait offert \$25,000 pour lui fournir les noms de cinq députés "prêts à se vendre".

Le Dr Marcoux dit que la déclaration d'allégeance des six créditistes a été assermentée par Moïse Darabanan, qui agissait à titre de commissaire de la Cour supérieure pour le district de Québec.

Me Hubert Ducharme, avocat de John Doyle, en collaboration avec M. Pickersgill, aurait préparé la déclaration que les transfuges devaient signer.

Les six députés créditistes, Robert Béaulé, Pierre-André Boutin, Lucien Plourde, Gérard Perron, Gilbert Rondeau, et Raymond Langlois, ont été convoqués dans un motel de la banlieue de Québec pour signer la déclaration d'allégeance au parti libéral.

## Réaction des députés Plourde et Baulé

QUEBEC (PC) — M. Lucien Plourde, député créditiste de Québec-Ouest dans le dernier Parlement, a déclaré hier que l'allégeance des six députés créditistes au parti libéral, à la suite de l'élection fédérale en 1963, avait mis fin au rêve du Dr Guy Marcoux d'obtenir un ministère dans un éventuel gouvernement Diefenbaker.

M. Plourde, l'un des six députés créditistes qui ont signé l'entente avec le parti de M. Pearson, est mentionné dans la brochure que le Dr Marcoux, ancien député créditiste de Québec - Montmorency, a rendue publique hier, sous le titre de "Dans le même sac".

M. Plourde a dit que le Dr Marcoux avait déclaré devant une cinquantaine de partisans, réunis dans Québec-Est, quelques jours après l'élection de 1963, que "la signature des six députés arrivait 20 minutes trop vite, puisqu'il attendait un télégramme de M. Tommy Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, télégramme devant confirmer une coalition formée du NPD, de M. Robert Thompson, chef du Crédit social, et de lui-même".

M. Plourde a dit que le Dr Marcoux avait alors ajouté: "Ça me coûte un ministère".

Il a expliqué que pendant que "l'affaire des Six" se réglait, des pourparlers avaient été entre-

pris entre MM. Thompson, Marcoux, Douglas et Diefenbaker, afin de former une coalition, permettant de renverser le gouvernement minoritaire de M. Pearson, et ainsi de déclencher une nouvelle élection fédérale.

M. Plourde a nié que Moïse Darabanan ait assisté à la signature de la déclaration de l'allégeance, dans un hôtel de Québec. Il a dit qu'il avait à peine croisé Darabanan avant la réunion précédant la signature.

De son côté, M. Robert Baulé, député créditiste de Québec-Est dans le dernier Parlement, et parmi les six qui ont donné leur allégeance au parti libéral, a déclaré que tout ce que le Dr Marcoux visait, c'était "la tête de Caouette", chef du Ralliement des créditistes.

M. Baulé a, par ailleurs, nié une affirmation du Dr Marcoux voulant que M. Réal Caouette se soit opposé à l'époque à ce que lui-même tienne une enquête sur "l'affaire des six députés créditistes". M. Baulé s'est dit d'avis que le chef du Ralliement n'était même pas au courant des pourparlers qui devaient aboutir à l'entente.

En terminant, M. Baulé a affirmé que Moïse Darabanan n'a assisté pas à la signature de l'entente, comme l'affirme le Dr Marcoux dans sa brochure.

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

"Quel rôle jouent les compagnies Brno, Canadian Javelin, Nalco, Jubilee, et autres dans

l'avenir industriel de notre pays", a demandé le Dr Marcoux qui entend, s'il est réélu, continuer à demander au gouvernement une enquête approfondie sur toute l'affaire.

"J'espère, a continué le candidat indépendant, que les ministres fédéraux de la Justice et du Revenu prendront leur rôle au sérieux et feront comme ceux de la province de Québec".

M. Marcoux a tenu à féliciter le ministre québécois de la Justice, Me Claude Wagner, et le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, pour "le beau travail qu'ils font en ce moment".

"Je souhaite que ces deux ministres ne seront pas impliqués dans le prochain remaniement ministériel, car le Québec a besoin de ces deux personnes et ils doivent demeurer à leurs postes respectifs. Tout changement dans ces deux domaines pourrait apparaître comme suspect, à cause du travail de M. Kierans dans les faillites frauduleuses et les sommes d'argent qui lui récupérées et de l'enquête que même M. Wagner dans le domaine des incendies criminels".

M. Marcoux a dit que la publication de sa plaquette était due aux refus multiples du ministre fédéral de la Justice d'instituer une enquête sur l'affaire des six.

Documents assermentés

Précisant que tout son livre était soutenu par des documents assermentés, M. Marcoux a dit, en réponse à une question d'un journaliste, qu'il ne les rendrait publics que si toute l'affaire se transportait devant un tribunal.

"Si on me poursuit et que je suis traduit devant la cour, a dit le député, ça permettra de sortir certaines choses".

Le député de Québec-Montmorency a refusé de répondre à une autre question lui demandant si l'avocat canadien-français membre influent du parti conservateur qu'il cite à la première page de son livre était Me Noël Dorion, ex-secrétaire d'Etat.

"Je ne veux pas répondre à cette question", a-t-il dit.

Par contre, il a affirmé qu'au moins six personnes étaient présentes dans une suite de l'hôtel Windsor, à Montréal, quand "John Doyle et Hubert Ducharme s'installèrent au téléphone et firent d'innombrables appels afin de dénicher des transfuges possibles parmi les députés élus".

Il a cependant refusé d'identifier les autres personnes présentes, à part Doyle et Ducharme.

M. Marcoux a dit que les conservateurs n'avaient rien à faire avec le financement de sa campagne électorale, mais il a admis que la vente de son livre pourrait contribuer à cette fin.

"Ce n'est cependant pas le but premier pour lequel je l'ai écrit", a-t-il dit, ajoutant que "si je ne l'avais pas publié, je serais probablement plus riche".

Le livre de M. Marcoux sera en vente dans les dépôts à travers le Québec dès demain et il se vendra au prix de \$0.50 l'exemplaire. Il a précisé qu'on en avait tiré 50,000 copies et qu'une traduction anglaise en serait faite si la demande était suffisante.

## Une compagnie de la Couronne pour aider l'industrie privée du cinéma

TORONTO (PC) — Le gouvernement fédéral se propose de créer une compagnie de la Couronne, munie d'un capital initial de \$10,000,000, qui viendrait en aide à l'industrie privée du cinéma, a annoncé aujourd'hui le secrétaire d'Etat, M. Maurice Lamontagne.

Prenant la parole devant la Conférence canadienne des arts, M. Lamontagne a précisé que cette compagnie aiderait les compagnies privées à réaliser des longs métrages de bonne qualité et ayant une valeur commerciale.

Plus tôt cette année, le gouvernement avait fait savoir qu'il offrait une étude sur la possibilité de créer une telle compagnie et son utilité. En 1964, un comité inter-ministériel avait fait enquête sur les problèmes de l'industrie cinématographique, particulièrement sur ses

difficultés financières. Plus tard, le gouvernement avait recommandé l'établissement d'un fonds permettant des prêts aux compagnies.

Deux conseillers du gouvernement et deux aviseurs de l'extérieur ont alors été chargés d'étudier les besoins de cette industrie ainsi que les mesures prises dans les autres pays pour l'aider. M. Lamontagne a reçu leur rapport il y a deux mois.

A la suite de ce rapport, "le gouvernement est convaincu que le développement d'une industrie cinématographique au Canada favoriserait grandement la reconnaissance de notre pays comme nation, sur le plan domestique et sur le plan international", a dit le secrétaire d'Etat.

Avec justice

La compagnie de la couronne fera des prêts substantiels et

accordera des prix en argent. Un comité de conseillers établira le lien entre l'industrie, la compagnie et le gouvernement.

M. Lamontagne a précisé que ce projet ne voulait pas être un bâton dans les roues pour l'importation de films étrangers. Il a souhaité tout de même que le film canadien soit traité avec justice par les distributeurs canadiens et étrangers.

Il a même exprimé le vœu que des compagnies américaines et européennes s'unissent à des compagnies canadiennes pour réaliser des films au Canada.

Par ailleurs, selon ce qu'a affirmé M. Lamontagne, l'Office national du film étudierait présentement la possibilité de créer un centre de formation et d'entraînement pour les jeunes cinéastes du Canada et de l'étranger.

Le bureau de M. Pickersgill a fait savoir que la déclaration du ministre visait en particulier un article publié hier dans le Toronto Star où l'on rapportait que le Dr Marcoux affirmait dans sa brochure qu'une somme de \$25,000 était offerte à quelqu'un dénichait un député qui signerait une telle déclaration assermentée.

A cela le ministre déclare: "Je ne désire aucunement apporter une contribution aux rumeurs politiques en commentant les rapports de presse sur le livre du Dr Marcoux si ce n'est pour affirmer énergiquement qu'à ma connaissance aucune somme d'argent n'a été versée ou offerte à un député ou à quiconque en relation avec l'incident qui est traité dans ce livre".

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

"Quel rôle jouent les compagnies Brno, Canadian Javelin, Nalco, Jubilee, et autres dans

l'avenir industriel de notre pays", a demandé le Dr Marcoux qui entend, s'il est réélu, continuer à demander au gouvernement une enquête approfondie sur toute l'affaire.

"J'espère, a continué le candidat indépendant, que les ministres fédéraux de la Justice et du Revenu prendront leur rôle au sérieux et feront comme ceux de la province de Québec".

M. Marcoux a tenu à féliciter le ministre québécois de la Justice, Me Claude Wagner, et le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, pour "le beau travail qu'ils font en ce moment".

"Je souhaite que ces deux ministres ne seront pas impliqués dans le prochain remaniement ministériel, car le Québec a besoin de ces deux personnes et ils doivent demeurer à leurs postes respectifs. Tout changement dans ces deux domaines pourrait apparaître comme suspect, à cause du travail de M. Kierans dans les faillites frauduleuses et les sommes d'argent qui lui récupérées et de l'enquête que même M. Wagner dans le domaine des incendies criminels".

M. Marcoux a dit que la publication de sa plaquette était due aux refus multiples du ministre fédéral de la Justice d'instituer une enquête sur l'affaire des six.

Documents assermentés

Précisant que tout son livre était soutenu par des documents assermentés, M. Marcoux a dit, en réponse à une question d'un journaliste, qu'il ne les rendrait publics que si toute l'affaire se transportait devant un tribunal.

"Si on me poursuit et que je suis traduit devant la cour, a dit le député, ça permettra de sortir certaines choses".

Le député de Québec-Montmorency a refusé de répondre à une autre question lui demandant si l'avocat canadien-français membre influent du parti conservateur qu'il cite à la première page de son livre était Me Noël Dorion, ex-secrétaire d'Etat.

"Je ne veux pas répondre à cette question", a-t-il dit.

Le Dr Marcoux dit que la déclaration d'allégeance des six créditistes a été assermentée par Moïse Darabanan, qui agissait à titre de commissaire de la Cour supérieure pour le district de Québec.

Me Hubert Ducharme, avocat de John Doyle, en collaboration avec M. Pickersgill, aurait préparé la déclaration que les transfuges devaient signer.

Les six députés créditistes, Robert Béaulé, Pierre-André Boutin, Lucien Plourde, Gérard Perron, Gilbert Rondeau, et Raymond Langlois, ont été convoqués dans un motel de la banlieue de Québec pour signer la déclaration d'allégeance au parti libéral.

Capital initial de \$10 millions

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

Le Dr Marcoux a dit que malgré la parution de son livre, il restait à démontrer les relations réelles et véritables entre Darabanan, un homme d'affaires de Québec, le parti libéral, Terre-Neuve et Labrador et certains financiers.

Au club Richelieu-Eastview

# Jean Baroux explique comment peut s'établir une école publique française



Je me félicite d'avoir eu l'idée de t'emmener diner et danser au son de la musique de Buddy Clayton à La Réserve. C'était également une idée géniale de ma part de revenir à l'Hotel **WINDSOR** dimanche soir pour un dîner en tête-à-tête à La Loire.

Quelle modestie, chéri!

1170 rue Peel / Tél. 866-9611 / Stationnement gratuit.

Pour réservations et confirmation immédiate à Ottawa, composez 233-3284

M. Jean Baroux, président de l'Association pour l'aménagement d'une école publique française dans la capitale, a exposé devant les membres du club Richelieu-Eastview, lors de leur souper hebdomadaire tenu à l'hôtel Eastview, mercredi soir, les démarches entreprises par son Association afin d'obtenir l'établissement d'une école ou de classes, dans le système des écoles publiques d'Ottawa, où le français serait la langue principale d'enseignement.

S'adressant à un groupe de Franco-Ontariens qui connaissent déjà les luttes que les Canadiens français d'Ottawa ont eu à mener afin d'obtenir quelques concessions, M. Baroux a parlé d'une autre minorité existant à Ottawa, celle des protestants de langue française qui tiennent à faire éduquer leurs enfants dans cette langue.

S'adressant à un groupe de Franco-Ontariens qui connaissent déjà les luttes que les Canadiens français d'Ottawa ont eu à mener afin d'obtenir quelques concessions, M. Baroux a parlé d'une autre minorité existant à Ottawa, celle des protestants de langue française qui tiennent à faire éduquer leurs enfants dans cette langue.

M. Baroux a rappelé les efforts faits auprès du ministère de l'Éducation. Les autorités de ce ministère ont

dit qu'il était possible d'établir de telles écoles dans la province d'Ontario. La condition essentielle à cette fin serait de grouper un nombre suffisant d'élèves pour constituer une ou plusieurs classes. (Le conférencier a signalé que dans l'Ontario, il existe déjà 41 écoles publiques françaises qui, sauf celles de Welland et de Penetang, sont situées dans l'est et dans le nord de la province).

La Commission des écoles publiques Renseignés par le ministère de l'Éducation, les parents se sont ensuite adressés à la Commission des écoles publiques d'Ottawa qui, selon Toronto, était le corps public qui devait décider de l'institution de telles écoles.

Les démarches ont été lentes au début. Une telle requête auprès de la Commission était chose nouvelle. Les entrevues entre la Commission et le comité des parents se multiplièrent, puis on en est venu à une entente. Il fallait procéder à un recensement préliminaire des personnes intéressées et connaître le nombre des enfants susceptibles de fréquenter ces classes nouvelles, si elles étaient acceptées.

A la suite d'une formule-questionnaire distribuée parmi les familles concernées, il a été démontré qu'environ 150 enfants seraient éligibles à ces classes françaises. "On nous avait laissé entendre qu'une vingtaine d'élèves

seraient un nombre suffisant pour instituer de telles classes. Mais c'était bien différent à la Commission des écoles publiques. Ici on exigeait un total de 140 enfants qui seraient répartis entre les âges du jardin d'enfants jusqu'à la 4e année. Nous désirions obtenir ces classes pour le début de septembre mais on ne nous a donné que quelques jours pour retourner les questionnaires de sorte que c'est en vitesse que nous avons fait le recensement. Toutes sortes de difficultés vinrent barrer la route. La Commission n'accepterait d'instituer des classes françaises que pour les enfants de 1ère et 2e années seulement mais les parents devraient se charger du transport de leurs enfants aux écoles désignées. C'était donc une toute autre histoire et les résultats étaient bien différents de ceux que nous attendions. A ces conditions, nous ne pouvions fournir que 21 enfants. Les classes ouvraient trois jours plus tard, de sorte que nous n'avons pu rencontrer les conditions qu'on nous imposait et, comme résultat, nous sommes sans école française publique".

Une crainte "Plusieurs parents de langue anglaise ont été sympathiques à notre cause. Certains d'entre eux voulaient même envoyer leurs enfants suivre ces classes françaises, si nous les avions obtenues. C'est probablement ce qui a inquiété les autorités de la Commission des écoles publiques. Des gens sympathiques nous ont encouragés. Je veux mentionner ici le journal "Le Droit" et la Commission des écoles séparées d'Ottawa. On a reconnu le bien-fondé de nos revendications; des éditoriaux et des communiqués ont renseigné le public sur nos demandes. Nous jouissons encore de cette sympathie et nous avons décidé de continuer la lutte."

M. Baroux a ensuite donné quelques précisions sur la nature des cours des écoles publiques de langue française de l'Ontario; 1) l'ensemble

du programme est décrit dans le manuel du ministère de l'Éducation de l'Ontario intitulé: "Programme d'études — Classe de langue française — Curriculum 46 (19-61); 2) En ce qui concerne l'enseignement religieux, le système adopté sera semblable à celui des écoles publiques de langue anglaise de la province; 3) Le cours se distingue de celui des écoles publiques de langue anglaise ontarienne par le fait que la prépondérance sera donnée au français pendant les premières années. L'enseignement de l'anglais, cependant, deviendra plus intensif par la suite; 4) Ce système scolaire bénéficiera normalement du régime financier des écoles publiques de la province.

Rien de nouveau M. Baroux a dit que les demandes de son Association sont en conformité avec la loi ontarienne et que les écoles publiques françaises, en cette province, ne sont rien de nouveau.

Le plan idéal, selon M. Baroux, serait d'obtenir une école française qui soit réellement publique, c'est-à-dire que n'importe qui pourrait y envoyer ses enfants, quelle que soit la langue, la nationalité ou la couleur de sa peau. "En bons démocrates, nous devons être libres de choisir l'éducation que nous désirons."

M. Baroux, qui est natif d'Oran, en Algérie, est arrivé au Canada en 1956 et c'est à Ottawa qu'il est venu s'installer. Marié et père de quatre enfants, il veut, comme plusieurs autres parents dans le même cas, que ses enfants reçoivent une éducation française. Contribuable aux écoles publiques, M. Baroux souligne que ses enfants ne reçoivent qu'une éducation scolaire en anglais et qu'il est ainsi menacé de perdre entièrement leur langue maternelle. C'est la raison pour laquelle il a accepté de présider cette Association de parents qui désirent l'institution d'une école

publique française à Ottawa. Après avoir répondu à un nombre de questions, M. Baroux a demandé l'appui moral des Richelieu-Eastview. Le conférencier a été présenté par M. Jean Séguin, ancien président du club, et remercié par M. Denis Ménard.

## Grande valeur de nos ormes

Les ormes de l'Ontario sont des sources importantes de produits de bois; ils servent aussi à embellir le paysage. On les retrouve surtout sur les fermes du sud de l'Ontario, dans des régions boisées ainsi que dans des villes.

L'orme est un arbre qui pousse rapidement et qui atteint souvent des hauteurs de 100 pieds. Il a été décimé, récemment, par la maladie de l'orme subéreux. On n'a pas encore trouvé un remède à cette maladie mais l'orme peut être protégé par des injections. Cette protection, toutefois, n'aura aucun effet si l'arbre se trouve en campagne. La valeur commerciale de l'orme sera perdue à moins que l'on ne s'en serve avant qu'il meurt.

L'orme blanc est employé pour différents produits de bois. On se sert d'environ 12 millions de pieds cubiques par année en Ontario dont les produits principaux sont le papier de pulpe, le bois de construction, le bois de placage et le bois de chauffage.

Pour fins de conservation, le ministère ontarien des Terres et Forêts encourage l'industrie à se servir de l'orme. Le niveau élevé dans l'emploi de cet arbre démontre que le gouvernement et l'industrie tentent de récupérer le bois menacé par les maladies. Dans le cas de l'orme, on peut s'en servir même s'il est coupé un an après sa mort.

L'orme a l'avantage de pouvoir pousser presque partout. C'est pourquoi ce genre d'arbre ne disparaîtra jamais en Ontario.

## L'Ambassador 1966 enfin, une voiture de luxe à prix raisonnable



L'Ambassador vous offre un luxe raffiné que seuls peuvent créer les meilleurs décorateurs. Dès que vous avez pris place au volant, vous savez que vous êtes dans une voiture de luxe—un luxe presque extravagant: riches garnitures, tapis moelleux, sièges inclinables à ressorts en spirale, panneaux de noyer sur le tableau de bord.

Vous pouvez en parler pendant des heures! Quant au prix—aucune extravagance: l'Ambassador 1966 ne coûte pas plus cher que les meilleures voitures des trois marques les moins chères.

Voilà donc un luxe que vous pouvez vous permettre.

Vous aimerez également le rendement de l'Ambassador. Vous avez le choix entre deux V-8, dont un puissant moteur de 327 po. cu. et 270 CV. Il y a aussi le nouveau "Torque Command", 232 po. cu., 155 CV—le six cylindres à 7 paliers qui a la souplesse d'un huit!

Surtout, vous bénéficiez de la "qualité dans la construction" que seul

American Motors vous offre: bain complet antirouille, freins à double sécurité, système d'échappement à revêtement de céramique et carrosserie mono-coque, exempte de vibrations. Avec ces caractéristiques, l'Ambassador reste luxueuse plus longtemps. Oui, grâce à American Motors, vous pouvez enfin vous offrir une voiture de luxe.

## L'Ambassador 1966—une voiture American Motors

une voiture American Motors, où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute.

Voyez aujourd'hui la toute nouvelle Ambassador DPL chez votre vendeur American Motors/Rambler

Canada Motor Sales (Ottawa) Ltd.

Milt Hurd Motors Limited 218, ch. de Montréal 745-9116

Paul Cardinal Limited 1259, rue Wellington 728-1836

Waverley Motors Limited 180 Driveway 232-3501

CASSELMAN Laplante Motors Limited

CORNWALL Uptown Motor Sales

HAWKESBURY Blain Auto Sales Limited

MANIWAKI F. A. McLaughlin Limited

### LUCITE®

pour murs  
ne coule pas  
comme les peintures  
ordinaires

Pas besoin de mélanger ou de brasser. LUCITE® ne coule pas et ne fait pas d'éclaboussures... elle recouvre rapidement toutes les surfaces et forme une couche lisse et unie. Epaisse et riche, LUCITE® permet une exécution rapide.

Pas de nettoyage malpropre. LUCITE® sèche en une demi-heure et laisse un fini lisse et lavable. Les outils se nettoient au savon et à l'eau. Retouches sans stries ou traces de démarcation.

Peinture LUCITE® pour murs et plafonds—donne de la beauté sans souci. Pour boieries, cuisines et salles de bains, utilisez l'Email Satiné DULUX®. Se font en 22 couleurs assorties et en blanc.

\* Marques déposées

**De la beauté sans souci... PEINTURE LUCITE® POUR MURS**

Du Pont... le nom qui mérite votre confiance.



OTTAWA  
Bond's Decor Limited 377, rue Bank  
L. Brasseur 195 1/2, rue Rideau  
Canadian Tire 178, rue Kent (angle Laurier)  
Canadian Tire 1170, chemin Heron  
Canadian Tire 119, chemin Richmond

Heath Hardware Ltd. 263, chemin Richmond  
Ritchie & Nunn Ltd. 280, ave Sunnyside  
Vandervoort Hardware Plaza Carlingwood  
EASTVIEW  
Canadian Tire 248, chemin McArthur  
HULL  
Canadian Tire 92, rue Wellington

Quincaillerie Kelly-Leduc Ltée 67, rue Wellington  
PROV. DE QUEBEC  
BUCKINGHAM  
Canadian Tire  
381, rue Principale  
MANIWAKI  
Canadian Tire rue Principale

NOTRE-DAME-DE-LA-SALLETTE  
Magasin général J.-J. Boileau  
POLTIMORE  
J. B. McClelland & Son  
PROV. D'ONTARIO  
SMITHS FALLS  
Canadian Tire 38 est, rue Main

## Cérémonie d'ouverture du pont

Les Premiers ministres John Roberts, d'Ontario, et Jean Lesage, du Québec, se joindront au Premier ministre Lester B. Pearson, vendredi, à quatre heures de l'après-midi, pour l'inauguration officielle du pont Macdonald-Cartier qui reliera les deux provinces sur la rivière Outaouais, près de la colline du Parlement.

Ce pont à six voies est le premier aménagé entre Ottawa et Hull depuis 1928, alors que l'on parachevait les travaux du pont Champlain.

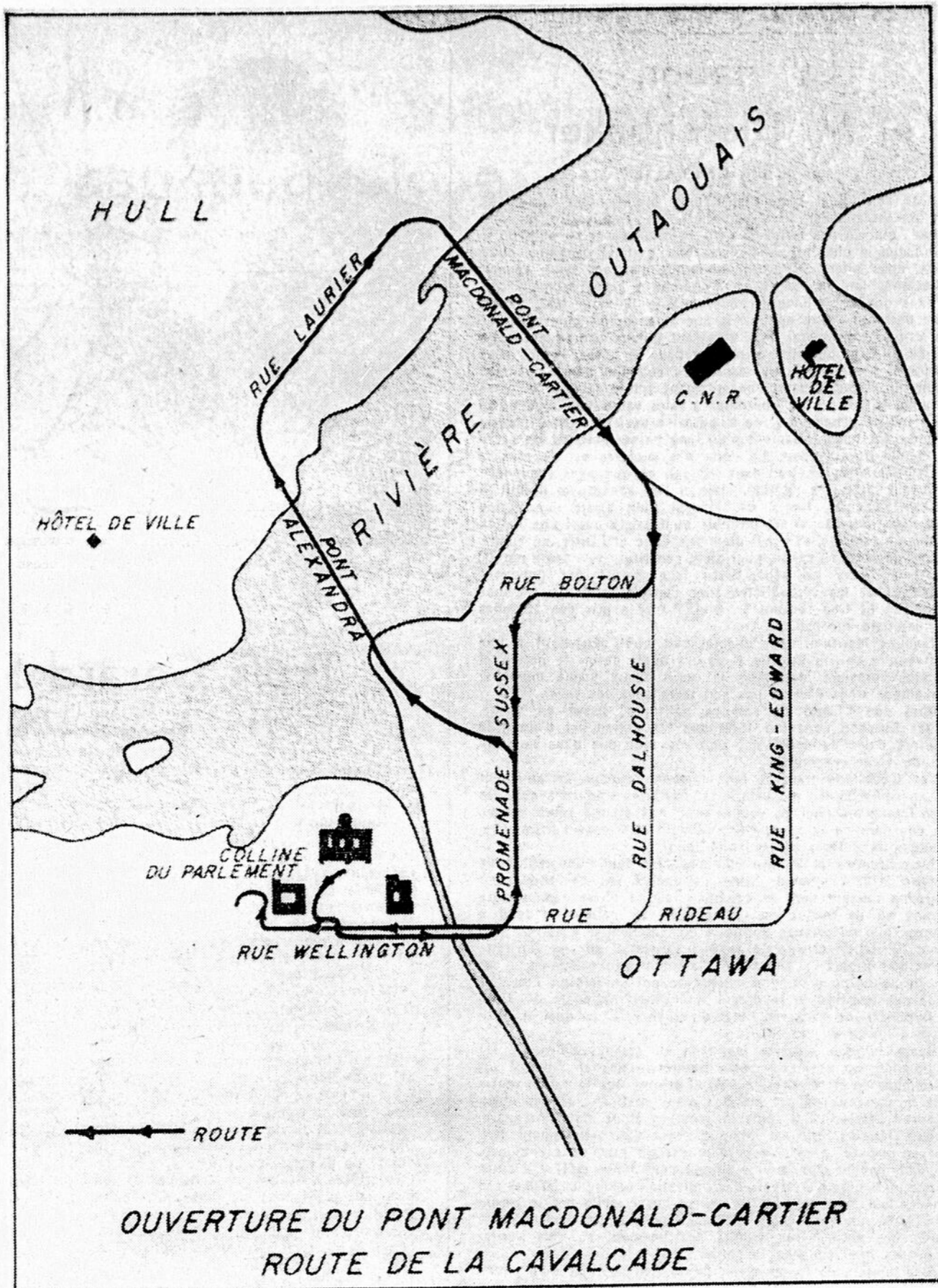
Les chefs des trois gouvernements, qui ont partagé entre eux le coût d'environ \$8,000,000 du pont à cinq travées et à poutres d'acier, marqueront son achèvement en enfonçant les derniers rivets d'une plaque de bronze reliant les deux provinces, au milieu du pont. En tout quelque 1,100 invités assisteront à cette cérémonie; environ 55 personnes prendront place sur l'estrade réservée aux hauts dignitaires.

La cérémonie commencera par un défilé qui amènera les invités à l'estrade. Ce défilé se mettra en branle devant la Tour de la Paix, empruntera la rue Wellington, la promenade Sussex, le pont Interprovincial, la rue Laurier, à Hull, pour se rendre au milieu du pont.

Après la cérémonie officielle, présidée par M. George McRraith, ministre des Travaux publics, le défilé retournera à la Colline par la rue Bolton, la promenade Sussex et la rue Wellington. Il y aura une réception donnée par le ministre McRraith dans le salon de la Confédération, immeuble de l'Ouest, après l'ouverture officielle.

Les invités officiels pourront stationner sur le nouveau pont, en passant par la rampe de la rue Laurier, à Hull, ou la rampe de la promenade Sussex et de l'avenue King Edward, à Ottawa.

La fanfare centrale de l'Aviation royale canadienne fera les frais de la musique, à la cérémonie, et à la réception par la suite.



### Conférence du Père Jules Emery

# La pensée religieuse au Québec, attentive aux signes des temps

par Gilles FRANCOEUR

"La nation québécoise, qui prend conscience d'elle-même et rompt avec son passé de manière si étonnante déjà, doit surmonter la crise politique et la crise religieuse, d'ailleurs normale et permanente, qui semble qu'elle aurait de meilleures chances si l'Etat du Québec reconnaissait officiellement les droits sociaux de l'homme qui offriraient les plus solides garanties d'émancipation". Le R. P. Jules Emery, s.j., conclut de cette façon à la fin d'une conférence qu'il a prononcée, hier soir, au Cercle universitaire, sur la rue Laurier, à Ottawa.

La conférence visait en particulier l'aspect des droits sociaux dans le contexte de la liberté religieuse. Trois thèmes majeurs ont été abordés: l'évolution de la pensée religieuse au Québec, les droits sociaux et la liberté religieuse, la politique de la religion et la séparation de l'Eglise et de l'Etat. Le texte,

## M. Vanier au dévoilement du cénotaphe

Le gouverneur général, M. Georges Vanier, dévoilera, le samedi 16 octobre courant, à 2 heures de l'après-midi, le cénotaphe municipal de la cité d'Eastview.

La cérémonie aura lieu au coin des rues Marier et Hannah et le maire d'Eastview, M. Gérard Grandmaitre ainsi que l'exécutif de la Légion canadienne participeront à cette manifestation.

La population de la ville est invitée au dévoilement de ce monument de granit qui épousera la forme de "T" renversé.

soumis au cours de cette causerie, tenait compte non seulement d'un travail d'équipe commencé avec M. Léo Gagné, secrétaire à la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste, et nourri avec le club Fleur de Lys de Québec, mais surtout du travail amorcé avec le conseil du Cercle universitaire.

**L'évolution**  
Le Père Emery a débuté sa conférence en affirmant que la pensée religieuse au Québec devenait de plus en plus "attentive aux signes des temps" qui sont entre autres: les droits de l'homme, la dignité humaine et la liberté religieuse, comprise au sens plénier des chartes, déclarations et résolutions de l'ONU. Ces signes de notre temps qui se forment par un immense désir de paix, de justice et de liberté constituent en quelque sorte l'âme spirituelle des Nations unies. "Les chemins de l'ONU, a commenté le Père Emery, sont les chemins obligés de la civilisation moderne et de la paix mondiale".

"L'évolution de la pensée religieuse au Québec, a ajouté le conférencier, s'est reflétée comme dans un miroir, dans les commentaires québécois à propos du discours de Paul VI aux Nations unies".

L'essentiel est de reconnaître ces "signes des temps", de suivre les chemins de l'histoire, les appels de la critique et de la conscience qui sont les "apes d'un bon jugement en cette matière. Le Père Emery a voulu préciser à ce sujet: "Critique biblique, critique historique, critique des fondements même de la connaissance selon la foi, tout cela a déjà pris place dans l'évolution de la pensée religieuse au Québec. Mais ce n'est qu'un début. On sait désormais que la crise religieuse est permanente".

Et le conférencier, citant Fernand Dumont, ajouta: "La crise religieuse ne peut pas être résolue, cependant, ni par des structures nouvelles ni par les principes et des traditions; elle doit être vécue individuellement et collectivement, sans cesse surmontée au moyen d'élections toujours à recommencer, toujours nécessaires, qui ouvrent l'homme et la Cité temporelle, de même que l'Eglise, aux signes des temps..."

Les sciences et la politique ne se font plus le rempart de la religion. De même, la religion ne doit pas devenir le rempart d'une société au préjudice d'une autre. "On ne croit plus à la possession tranquille de la vérité, mais à sa dure conquête. En tout cas, l'interrogation prend surtout la place des réponses toutes faites". C'est ainsi que le conférencier commentait le fait que plus rien ni personne ne peut jouir de l'ordre et de la possession tranquille au Québec. Tout est remis en question dans un esprit bien à la mode. Pourtant, l'ordre établi se maintient; mais il n'empêche pas toutefois l'évolution rapide et consciente.

En terminant cette partie de sa conférence, le Père Emery précisa toutefois que, selon lui, notre époque avait pour caractéristique principale d'être moins une période de transition comme on se plaît à la mentionner souvent, mais surtout l'époque de la promotion du laïc.

**Droits sociaux et liberté religieuse**  
Dans cette deuxième partie de son texte, le Père Emery s'interrogea d'abord sur la réponse possible du monde

à l'égard des efforts tentés par l'Eglise pour s'y incorporer plus profondément. Mais le conférencier a toutefois souligné le fait que l'Eglise en s'ouvrant au monde n'empêchera en rien ou ne resoudra pas la crise religieuse: ceci s'applique aussi pour le Québec. "Le litige, a-t-il expliqué, entre le monde moderne et l'Eglise au sujet du droit de celle-ci à diriger les consciences ou du droit des consciences à une totale autonomie incarne un aspect de la crise permanente".

C'est ainsi que le conférencier a été poussé à parler de la nécessité pour l'ONU, pour l'Eglise et pour les peuples — ce qui reste à faire dans la plupart des cas — de préciser les droits de chacun, individu ou collectivité, en matière de liberté religieuse. Il cita en particulier à ce sujet la sixième résolution adoptée par le comité exécutif de la Commission des Eglises pour les affaires internationales, à Genève, au cours de la présente année: "Tout devrait être mis en oeuvre pour que les constitutions et les lois nationales soient rendues conformes à la norme internationale." A ce propos, le P. Emery souhaita que le gouvernement du Québec ait sa propre charte de droits de l'homme.

**Politique nouvelle**  
Au début de la troisième partie de son texte, le conférencier a précisé les antécédents du problème de la séparation de l'Eglise et de l'Etat au Québec: "Le nouveau style, dit-il, des rapports entre l'Eglise et l'Etat ne s'inspire plus de l'héritage français ni de l'héritage britannique du Québec en cette matière. Nos aïeux voulaient bâtir en Nouvelle-France une

société et un Etat confessionnels pour éviter les guerres de religion. Mais leur idéal d'union des deux pouvoirs fut radicalement anéanti par la conquête anglaise. Il y eut un renversement complet de sens sous le régime britannique, un idéal de séparation de l'Eglise et de l'Etat pour des raisons faciles à comprendre, puisque l'Eglise catholique n'était que tolérée par le gouvernement anglais."

Mais cette séparation, selon le Père Emery, a plus de chance au Québec du fait qu'elle repose sur la considération de droits sociaux alors que dans le Canada et aux Etats-Unis, elle se base sur la liberté individuelle. "Il me paraît, souligna le conférencier en terminant, que le choix du genre de liberté religieuse que le Québec adoptera, soit en mettant l'accent sur la séparation de l'Eglise et de l'Etat, soit en mettant davantage l'accent sur les droits sociaux de l'homme et ainsi sur une action plus positive de l'Etat, plus ouverte aux signes de notre temps, dépendra de l'option politique du Québec, c'est-à-dire au moins de la reconnaissance par l'Etat des droits sociaux de l'homme. Or, il est permis d'espérer davantage depuis que le Premier ministre Jean Lesage a officiellement reconnu l'existence et les droits des deux nations... Alors le Québec fera d'abord une politique québécoise, non d'abord une politique canadienne; alors les droits sociaux seront implicitement reconnus. Et la liberté religieuse, par une suite logique, en quelque sorte y trouvera une reconnaissance de ses dimensions sociales... mieux adaptées à la nouvelle société québécoise."

MAGASINEZ VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. ...  
ET LE SAMEDI, DE 9 H. 30 A 6 H. !

NOTRE 60<sup>ÈME</sup> ANNÉE **CAPLAN**

## PALETOTS ET PALETOTS REVERSIBLES

beau temps mauvais temps

Des paletots toute température pour vous protéger sous les intempéries. Élégants par beau temps, de coupe du tout dernier cri à épaules deux façons et tout raglan; poches crevées et col militaire. Grandeurs 34 à 52 pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes.

A partir de **19.95**

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE



## Vente! BOTTINES D'HIVER

doublées de toison, pour hommes Une bottine d'hiver à la fois robuste et très élégante! Idéale à porter après le ski, le curling ou par grands froids.

Notes: en ces caractéristiques de bottines plus chères:

- Semelles durables en mousse
- Doublure entière en toison d'agneau
- Fabriquées de cuirs de qualité réfractaire aux égratignures

**9.99**

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Voyez notre magnifique assortiment de chaussures pour hommes à notre rez-de-chaussée renové.

**Vente!**  
**Chemises T**  
à manches longues pour garçons  
Val. jusqu'à 2.98 **1.98**  
Plaquette à trois boutons et collet en pareil. Choix de tissus rayés, de teintes unies en tricot de la meilleure qualité pour garçons. Lavables et réfractaires au rétrécissement. Diverses teintes et grandeurs 8 à 18.  
MAGASIN DU SOUS-SOL

**Vente**  
**PALETOTS ET CHAPEAUX**  
garnis de fourrure pour garçonnets  
Valeurs jusqu'à 22.98 **17.98**  
Paletots trois quarts en tweed épais; revers et collet ainsi que chapeau assorti en similifourrure. Grandeurs 4 à 6X.  
DEUXIEME ETAGE

**Vente**  
**Chemises**  
en flanelle pour hommes  
**2.99**  
De confection canadienne. Ajustage précis. Choix de teintes et grandeurs P., M., F. et SF.  
MAGASIN DU SOUS-SOL

**Vente**  
**CHANDAILS**  
d'orlon et de laine pour garçons  
Pull-overs Ord. 5.95 **3.98**  
Cardigans Ord. 6.95 **4.98**  
DEUXIEME ETAGE

## Aubaines spectaculaires de 6 h. le vendredi

**HR**  
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.  
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS  
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES  
**HOLT RENFREW**  
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837  
STATION GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN  
182, RUE QUEEN

**Spectaculaire de 5 p.m.**  
**Services importés**  
de 6 bols à mélanger  
Ordinairement à 4.98 **2.77**  
Le service comprend 6 bols en faïence. Fini lustré.  
MAGASIN DU SOUS-SOL

**6 p.m.**  
**Coussins DECORATIFS**  
Ordinairement 2.98 Plusieurs formes, teintes et grandeurs au choix.  
**1.59**  
MAGASIN DU SOUS-SOL

**6 p.m.**  
**Paletots**  
beau temps mauvais temps, pour garçons.  
Valeurs jusqu'à 19.95 **\$10**  
Plusieurs modèles et teintes au choix. Grandeurs 8 à 18 ans.  
DEUXIEME ETAGE

**Spectaculaire de 6 p.m.**  
**Table d'aubaines-éclair**  
**Accessoires pour dames**  
• FOULARDS  
• GANTS  
• MITAINES  
A rabais de solde **59c**  
2 pour \$1  
Choix de modèles et de teintes.  
MAGASIN DU SOUS-SOL

**6 p.m.**  
**Robes de maison**  
A prix modique!  
**\$2**  
Choix de modèles, teintes et tailles.  
MAGASIN DU SOUS-SOL

**6 p.m.**  
**Robes**  
une et deux pièces  
Pour la future maman  
**\$2**  
Choix de modèles, teintes et tailles.  
MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan... Rue Rideau... Composez 235-3381... Vaste parc de stationnement

# LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuters ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT. LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photifax) de la Presse Canadienne.

## Le Rapport Fowler

La lecture trop hâtive d'un communiqué des services d'information de la Société Radio-Canada a fait dire à certains journaux qu'à sa dernière réunion, le Conseil d'administration de Radio-Canada a loué le Rapport de la commission d'enquête sur la radiodiffusion ou Rapport Fowler.

A la vérité, c'est l'inverse qu'il fallait lire, tant dans le texte même du communiqué que dans ses sous-entendus. Il est exact que le Conseil d'administration de Radio-Canada reconnaît l'excellence des principes directeurs qui, selon le Rapport Fowler, doivent guider la radiodiffusion au Canada, ce qu'ont rapporté certains journaux et ce qui a inspiré le titre dont ils ont coiffé leur article, mais c'est fausser la vérité que de s'arrêter là.

Le communiqué ajoutait en effet que le Conseil estime qu'il se glisse des omissions et de graves contradictions dans les moyens que propose le rapport pour remédier aux lacunes connues de la radio-télévision d'État, ce que des journaux ont laissé de côté. Ici même, hier, on relevait la contradiction relative à l'emplacement du siège social, et il en existe nombre d'autres.

Comme ce n'est pas des contradictions du Rapport Fowler qu'il faut parler aujourd'hui, mais plutôt de l'interprétation erronée du communiqué de presse, revenons-y. Faire croire que Radio-Canada louait sans réserves le Rapport Fowler était presque malhonnête lorsque le communiqué, par exemple, faisait état de la confiance renouvelée du Conseil d'administration envers son président, M. Alphonse Ouimet, dont la Commission Fowler recommande implicitement la destitution.

La Commission, il est vrai, ne

parle pas directement de destitution, mais les qualités qu'elle exige de celui qui deviendrait "directeur général de Radio-Canada" laissent croire que l'actuel président, M. Ouimet, ne les possède pas.

En renouvelant sa confiance envers M. Ouimet, — en son absence, — le Conseil d'administration de Radio-Canada est donc loin de louer le Rapport Fowler.

A une époque où l'on se plaint plus que jamais de l'exode des spécialistes canadiens vers les États-Unis, il serait fort illogique de songer à remplacer M. Ouimet. Ouvrier de la première heure à la radio d'État, — il y est entré en 1934, alors que Radio-Canada se nommait "Commission canadienne de la radiodiffusion", — M. Ouimet y a gravi avec honneur tous les échelons pour finalement en assumer la présidence, en 1958.

Pionnier de la télévision en Amérique du Nord, M. Ouimet, grâce à ses fructueuses recherches, aurait doté le Canada de la télévision bien avant que les États-Unis ne la possèdent si l'on avait apprécié l'esprit d'initiative au Canada et si nos gouvernements avaient mis des fonds suffisants à la disposition des chercheurs.

Ce rappel historique nous éloigne peut-être de notre propos, mais il justifie la confiance des administrateurs de Radio-Canada en leur président et il permet de relever l'erreur d'interprétation du communiqué de presse mentionné.

On ne nous en voudra donc pas de terminer ces lignes par un souhait, celui que le gouvernement, le 10 novembre, renouvelle le mandat de M. Alphonse Ouimet.

Marcel GINGRAS

## Hécate en politique

La mythologie mentionne une divinité lunaire, infernale et marine, à triple forme (souvent à trois têtes ou trois corps), du nom d'Hécate.

Nos partis politiques font penser à elle. On reproche à M. John G. Diefenbaker ses mamours aux Canadiens français quand il est dans la province de Québec et ses insinuations contre eux dans le reste du pays. Les libéraux ne se privent pas, eux non plus, en fait de contradictions.

L'"Evening Telegram" de Saint-Jean, Terre-Neuve, publiait, le 30 septembre, une annonce du parti libéral glorifiant la loyauté de M. Lester B. Pearson envers le "Union Jack", l'Empire, le Commonwealth, la Couronne, le Trône et tout le tralala. Comme titre: "Mr. Pearson Establishes the Union Jack by Law". Et voici le texte: "Mr. Pearson succeeded in getting a law passed by Canadian Parliament petitioning Her Majesty the Queen to make the Union Jack Canada's official flag to denote Canada's membership in the British Commonwealth and Empire, and Canada's loyalty to the Crown and throne of England. At the same time, Mr. Pearson gave Canada what so many millions of Canadians demanded, namely, a separate national flag for the Canadian Nation — the Maple Leaf flag. Now Canada the Nation proudly flies her National Flag and Canada, the gem of the

British Commonwealth and the most loyal Dominion of the Queen, proudly flies the Union Jack, both of them firmly established in law by Mr. Pearson."

De son côté M. Guy Favreau, le soir du 4 octobre, demandait aux électeurs de langue anglaise et aux nouveaux citoyens de ne pas laisser M. Diefenbaker empoisonner leur cœur et leur intelligence et s'en prendre à l'ancien Premier ministre parce qu'il aurait reproché aux libéraux de vouloir détruire le "Union Jack" et autres symboles de la Couronne britannique en faveur d'un drapeau canadien qu'il (M. Diefenbaker) n'a jamais accepté vraiment dans son cœur.

Tout cela est passablement ennuyeux. On espérait bien ne plus entendre parler de cette histoire de drapeaux. Chacun sait à quoi s'en tenir sur les attitudes et les sentiments respectifs de MM. Pearson et Diefenbaker à l'égard du drapeau. Il s'agit maintenant de garder notre pays, déjà riche de drapeaux, dans la prospérité. Les moyens à prendre à cette fin, tel devrait être le sujet principal des discours électoraux. A ce propos, MM. Pearson et Diefenbaker devraient bien nous dire comment ils pourront remplir leurs inépuisables promesses sans ruiner le pays ou augmenter considérablement les impôts, — ce qui revient au même.

Willie CHEVALIER

## De la dignité, s.v.p.

On ne reproche pas à M. Jean Lesage sa tournée de l'Ouest canadien. Et chacun comprend qu'à la longue elle l'ait fatigué. Mais, quand on s'arroge la mission et que l'on se donne le chic de porter la bonne parole du Canada français au Canada anglais, il convient de rester digne jusqu'à la fin.

Dans LE DROIT du jeudi 7 octobre, dernière édition, page 3, 3e colonne, au centre, on lisait une dépêche de la "P.C." suivant laquelle, invité à commenter le bruit que le ministre des Richesses naturelles deviendrait ministre de la Famille et du Bien-Être social, le Premier ministre de la province de Québec aurait répondu spirituellement: "Quoi, M. Lévesque à la Famille? Est-ce que sa femme est enceinte?"

D'aussi fines plaisanteries sont peut-être d'usage dans l'équipe du tonnerre; M. Maurice Duplessis, qui

pouvait être rosse, ne s'en serait jamais permis de pareille. M. Paul Sauvé non plus, M. Antonio Barrette non plus. Et les gens qui connaissent M. Daniel Johnson doutent fort qu'il parlerait avec cette désinvolture de l'un de ses collaborateurs. Si c'est ça, la révolution tranquille, avec les invitations de M. Paul Gérin-Lajoie de "mettre du yé-yé" dans la politique!...

Le ministre actuel de la Famille s'appelle M. Emilien Lafrance. Avant de lui confier ce poste, on ne sache pas que M. Lesage ait consulté un gynécologue. Non, mais quelle mouche l'a piqué? La fréquentation des auditoires anglophones, vraiment, lui réussit plutôt mal. Ces auditoires eux-mêmes s'attendaient à un autre genre d'humour si vraiment ils désiraient que M. Lesage les fit sourire.

Willie CHEVALIER

En marge de la lutte électorale

## La "nation" et M. Diefenbaker

par Willie CHEVALIER

Avec son talent remarquable pour brouiller les cartes, M. John G. Diefenbaker joue volontiers sur l'équivoque du mot "nation", qui n'a pas le même sens en français et en anglais.

Puisque le chef pseudo-conservateur prétend connaître notre langue, nous allons lui servir quelques citations dans l'espoir de l'éclairer (en supposant qu'il cherche à comprendre).

Dans une conférence en Sorbonne le 10 mars 1932, Ernest Renan déclarait: "Une nation est une âme, un principe spirituel. Deux choses qui, à vrai dire, n'en font qu'une constituent cette âme, ce principe spirituel. L'une est dans le passé, l'autre dans le présent. L'une est la possession en commun d'un riche legs de souvenirs; l'autre est le consentement actuel, le désir de vivre ensemble, la volonté de continuer à faire valoir l'héritage qu'on a reçu indivis. L'homme... ne s'improvise pas. La nation, comme l'individu, est l'aboutissement d'un long passé d'efforts, de sacrifices et de dévouements. Le culte des ancêtres est de tous le plus légitime; les ancêtres nous ont fait ce que nous sommes."

Il faut arrêter la citation. Mais si l'on accepte la définition que l'on vient de lire, il est évident qu'il existe une nation canadienne-française, il est possible qu'il existe aussi une nation canadienne-anglaise, et il est clair que l'une et l'autre, en supposant que la seconde existe, pourraient constituer une seule nation, canadienne, sans les séparatistes inconscients des provinces "anglaises" et les séparatistes trop conscients de la province "française". Et trop souvent M. Diefenbaker a pris des attitudes de séparatiste inconscient.

Jacques Maritain, dont chacun sait qu'il appartient à une autre famille spirituelle que Renan, a aussi défini la nation et en termes presque identiques (si nous avons bonne mémoire; par malheur, nous n'avons pas son texte sous les yeux).

Dans son "Traité de science politique" assez en vogue, Georges Burdeau écrit (en 1948) que "la nation est d'abord le sentiment d'une solidarité qui unit les individus dans leur volonté de vivre ensemble."

Les Canadiens français (en majorité) veulent certainement vivre ensemble et (en majorité aussi) vivraient volontiers avec les autres Canadiens pour ne former avec eux qu'une seule nation. Mais ces derniers le veulent-ils vraiment? Et, dans l'affirmative, le veulent-ils à leurs seules conditions?

Jean Brunhes et Camille Vallaux, dans leur "Géographie de l'Histoire" (1921), opinent: "Une nationalité est constituée par un groupe humain dont la cohésion résulte d'une communauté de sang ou de langue ou de religion. La nationalité tend à conquérir une conscience politique qui l'achemine à devenir une nation. La nation elle-même tend à s'installer sur un territoire qui lui soit propre... elle tend à affirmer son existence... par cette consécration organique supérieure qui en fait un Etat".

Ce qui justifiait le fondateur de l'Union nationale, M. Maurice Duplessis, de parler de l'Etat du Québec, — en quoi M. Jean Lesage a raison de l'imiter.

Georg Jellinek, autorité mondiale en science politique, est plus nuancé. En page 204 de la traduction de son ouvrage sur "l'Etat moderne et son droit" (1913), il affirme que la nation rentre "dans la catégorie de ces grandes manifestations sociales qu'on ne saurait déterminer à l'aide de mesures et de moyens d'appréhension extérieurs. Elle est quelque chose d'essentiellement subjectif et comme la résultante d'un certain état de conscience. Un grand nombre d'hommes prennent conscience qu'il y a entre eux une multitude d'éléments de civilisation communs, et que ces éléments leur sont propres; ils savent aussi qu'ils ont le même passé historique; par là ce groupement prend conscience qu'il est distinct des autres groupements des hommes, et c'est véritablement en quoi consiste la nation."

A la lumière de toutes ces citations, on soutient qu'il existe sûrement une nation canadienne-française, peut-être aussi une nation canadienne-anglaise mais qu'il n'existe pas de nation canadienne tout court, sans autre qualificatif, par la faute de politiciens maladroits... ou trop droits. Et, sûrement, tous nos lecteurs habituels savent que nous ne pensons pas que l'on puisse compter sur M. Diefenbaker pour qu'il y ait un jour une nation canadienne, à la formation de laquelle il nous semble que l'on doit travailler.

De notre correspondant à Paris

## La France devant le Marché commun

par Maurice HERR

Il est des tempêtes qui agitent soudain les mers les plus calmes. En d'autres temps, les débats qui viennent de se dérouler au Conseil économique et social à propos du V<sup>e</sup> Plan européen ont retenu l'attention de l'opinion publique.

Mais, dans la perspective de l'élection présidentielle du 5 décembre prochain, les faits les plus minces peuvent prendre à de grandioses interprétations. D'où l'intérêt soudain porté aux ratées qui ont soufflé sur le Palais d'Iéna qui abritent — mais combien de Français le savent? — les Travaux et délibérations de la troisième Chambre du Parlement français.

A la vérité, le Conseil économique et social n'a jamais été et n'est pas une assemblée majeure. Créée par la IV<sup>e</sup> République, qui ne l'avait dotée que d'une voix consultative, elle a franchi sans trop y laisser des voiles le cap agité de 1958, et a conservé sa place dans la constitution de la Ve République. Elle compte deux cents membres, qui ne sont point élus, mais désignés, soit par des organisations professionnelles et syndicales, soit par le gouvernement lui-même. Sous le précédent régime, elle accueillait volontiers les parlementaires victimes des aléas du suffrage universel, qui s'installaient là comme dans un réfrigérateur, en attendant des gains méritoires.

Avec l'ère gaulliste, les désignations ont été faites selon des critères plus rigoureux, et en fonction de la finalité même de l'organisme. La compétence et l'expérience, en matière économique et sociale, y est sans aucun doute beaucoup plus affirmée que dans les deux autres assemblées parlementaires, car la plupart des membres du conseil économique et social sont incontestablement des hommes de l'art, qui savent de quoi ils parlent. Chefs d'entreprises, patrons, militants ouvriers délégués par les divers syndicats, agriculteurs, praticiens professionnels s'y sont ajoutés, hélas, qu'un rôle assez secondaire, puisque le conseil économique et social n'a d'autre tâche que de formuler des avis sur les seuls textes et projets que le gouvernement veut bien soumettre à son appréciation, étant entendu que ledit gouvernement a toute latitude pour suivre ou non les avis ainsi donnés.

"Dramatisation" Mais il eût été pour le moins normal que le Conseil écono-

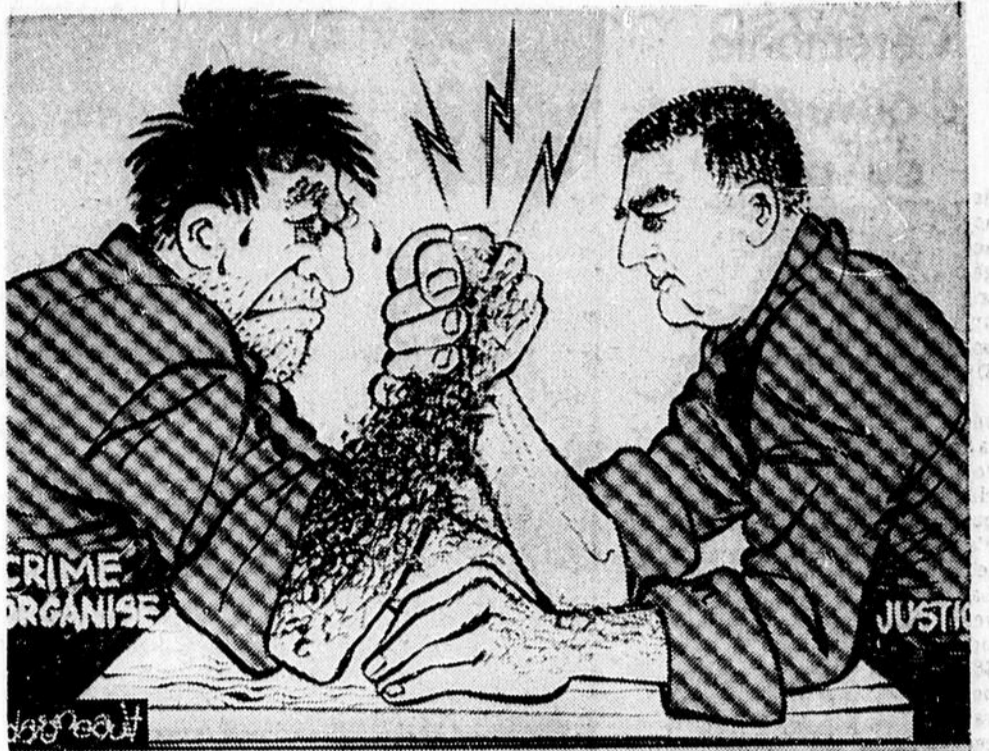
mique et social ne fût point consulté, après l'Assemblée Nationale et le Sénat, sur le V<sup>e</sup> Plan de développement, élaboré par le gouvernement pour les années 1965-1970.

La crise du Marché commun d'une part, et la proximité de l'élection présidentielle d'autre part, ont donné à ses délibérations un caractère nouveau, plus politique, que technique, dont le gouvernement lui-même s'est quelque peu alarmé. Car cette assemblée "sage" et sans pouvoir réel, s'est mise en tête de tirer le signal d'alarme et, à tort ou à raison, elle a "dramatisé" ses conclusions.

Quelques jours auparavant, son président, M. Emile Roche, — un des rescapés de la III<sup>e</sup> République — était sorti de sa réserve dans un discours prononcé à l'inauguration de la Foire de Marseille, et où il avait assez vivement critiqué l'attitude du gouvernement français dans la crise du Marché commun européen. C'est cette même attitude qui a vivement ému les membres du Conseil économique, et les a amenés à contester avec une certaine vivacité les options du V<sup>e</sup> plan, puisque celles-ci ont été choisies en fonction, précisément, d'un développement de la communauté économique européenne.

"Si le Marché commun est mort, ont-ils dit, tout est à revoir dans ce plan, et plus particulièrement les dispositions concernant l'agriculture. Nous ne pouvons accepter un projet dont la base est aussi incertaine".

Pas en sommeil Pour une fois, employeurs, salariés, agriculteurs étaient tous d'accord. Le plan ne tenait plus, et il fallait demander au gouvernement de proposer autre chose. Mais le commissaire général au Plan, M. Pierre Masse, vint habilement plaider la cause de son enfant, tout en s'efforçant d'apaiser les inquiétudes grondantes des élus et des autres. Il fit une déclaration, visiblement inspirée par le gouvernement, qui retint bien au delà de l'enceinte du Palais d'Iéna, "Le Marché Commun, déclara-t-il notamment, n'est pas mort pour l'instant, mais en sommeil. Le gouvernement n'a cessé de dire qu'il demeurerait attaché à la communauté économique européenne, et qu'il espérait atteindre son objectif, qui est d'y inclure l'agriculture d'une manière telle que cet objectif ne puisse être remis en cause. Il en résulte que, quelles que soient les difficultés rencontrées, le gouvernement n'abandonne pas l'hypothèse sur laquelle est basée, dans ce domaine, le V<sup>e</sup> Plan..."



L'opinion des autres

## Trois Gérard Pelletier?

par Amédée GAUDREAU

OTTAWA — Les journaux nous ont appris qu'un citoyen du nom de Gérard Pelletier va être candidat crédité dans le Bas-du-Fleuve et qu'un homonyme se présentera sous la bannière libérale dans Montréal-Hochelaga. Tout cela ne préjuge à aucune conséquence fâcheuse si l'existence d'un troisième Gérard Pelletier, journaliste et moraliste, ne risquait de causer un tort incalculable aux deux premiers que des gens malicieusement essayent de faire passer pour le journaliste, surtout le pauvre candidat de Montréal.

Il faut, on en conviendra avec moi, aider le parti libéral et son candidat à ne pas être victimes de telles manœuvres, dénoncer les auteurs de telles supercheries. Il devrait d'ailleurs être facile, avec le temps et quelques discours, de bien établir qu'il n'y a rien de commun entre les trois hommes, particulièrement entre le Pelletier-journaliste et le Pelletier-candidat. Ce dernier vient par exemple de faire savoir au "Star" de Montréal que "la façade de M. Caouette va à l'opposé des chances de son parti aux prochaines élections". Or, l'autre Pelletier avait prédit, il y a quelques semaines, dans un journal sérieux comme "Le Devoir", une "remontée créditiste" au Québec. Rien de commun, vous voyez, entre les deux hommes.

Dans le même mot, le candidat s'étonne des fantaisies de M. Caouette sur l'envoi possible de troupes canadiennes au Vietnam et il s'indigne de ce que le chef créditiste n'accepte pas la parole des libéraux et de M. Pearson. Encore une fois, ça ne peut pas avoir été pondu par le Pelletier-journaliste puisque celui-ci a écrit solennellement et péremptoirement des dizaines de fois que M. Pearson ne songeait pas au pouvoir, avait une propension naturelle à trahir des engagements sacrés, ne tenait donc jamais parole, etc. Je ne saurais reprendre ici des citations que j'ai déjà données et je n'en rappellerai aujourd'hui que quelques autres, cueillies dans un écrivain d'une richesse quasi inépuisable. Car la logique la plus élémentaire interdit de soutenir qu'un homme qui a porté les jugements qu'on va lire puisse être candidat libéral officiel dans Hochelaga. Le 17 août 1963, un Pelletier, l'autre à n'en point douter, démontrait que sous les libéraux la souveraineté canadienne "est celle des U.S.A." (comme dirait fort légèrement M. Real Caouette) et notait qu'un confrère, Sam Lubell, avait eu des illusions, car il avait "cru, sans doute naïvement, que même une fois installé au pouvoir, un politicien doit encore un certain respect à la logique et à la décence. Mais il ne connaissait pas M. Pearson. Nous non plus, du reste," concluait "l'autre" (Pelletier).

Il est clair que le Pelletier-candidat connaît, lui, M. Pearson et qu'on l'entendra sous peu dissiper tous les malentendus créés par "l'autre", qui a aussi écrit, encore le 17 août 1963, que le Premier ministre canadien "s'est conduit comme un enfant coupable" après avoir "violé les promesses solennelles faites aux électeurs". Lui qui vient se faire... juger pour ce qu'il a accompli depuis l'élection de 1963.

Je ne serais pas surpris que l'incubation de la candidature de M. Gérard Pelletier (le libéral) ait pris près d'un mois à cause de ce risque de confusion, du fait par exemple que M. Raymond Eudes, l'ancien député libéral, de son propre aveu, "ne connaissait que de nom et de très loin" l'autre Pelletier, le journaliste. Il n'avait donc jamais tenu d'entretiens conciliabules avec lui à l'hôtel Mont-Royal. Je vous ai souvent dit ici que M. Raymond Eudes, l'un des ornements du Parlement depuis 25 ans, en était aussi l'un des députés les plus dynamiques et les plus méticuleux. Il n'a donc

pas pris la chance de céder son siège, que ses activités inépuisables avaient contribué à garder au parti libéral, à n'importe quel et il a surtout tenu à s'assurer que le postulant n'avait rien de commun avec cet éditorialiste qui a déjà écrit après le dernier remaniement de M. Pearson, qualifié de "ravagateur" (le remaniement, pas le Premier ministre), que "le fait de garder M. Guy Favreau dans son cabinet indiquait assez clairement que M. Pearson n'a rien compris", ajoutant que "M. Favreau est un homme de valeur, capable de rendre encore des services à ses concitoyens, mais non plus dans le domaine de la politique". Est-ce qu'on dirait des choses pareilles à propos de son chef provincial? Voyons; pas plus qu'on écrirait, dans un tel article, à propos d'un Pearson qui "s'engage dans le même passage sans issue avec un entêtement qui déconcerte" quand il remanie son cabinet, qu'il "ravagade" en somme, qu'il ne donne "aucun motif d'espérer, tandis que pailletant dans notre esprit les raisons de désespérer que le chef fédéral des libéraux cesse jamais de tourner en rond".

Tout ça fut écrit il y a quelques mois à peine et ce n'est sûrement pas tombé de la plume d'un homme qui est aujourd'hui candidat libéral pour apporter de la sincérité et de la droiture en politique. C'est encore l'oeuvre de "l'autre". Je ne serais pas étonné d'apprendre que la confusion trouve à son origine M. Bona Arsenault, dont l'autre Pelletier railloit si souvent et si finement le talent de vice-capot, désireux de faire croire aux gens qu'il a été dépassé.

Il faudra peut-être que le Pelletier — qui — n'est — pas — candidat, en tout honneur, fasse une mise au point pour qu'on le reconnaisse comme le seul auteur de bijoux tels que "voulez-vous coïncider avec moi? le cop a écrit trois fois", "un ravagateur signé Pearson", "un Mackenzie King à peine évolué", etc. et qui avec un serin mépris pour les combines politiques, concluait (21 août 1965) un article par cet envoi magistral: "Mais au fait... la rumeur ne veut-elle pas que M. Saulnier précédemment (aille à Québec)...? Ah! la réalité dépassera toujours la fiction".

On serait tenté de dire: "Lui, il connaît ça", mais ce serait commencer à confondre de façon malveillante des identités. D'ailleurs, tout risque de malentendu s'évoue quand on sait que le premier (Pelletier) a déjà dit du chef du second (17 janvier 1964): "Les discours personnels du Premier ministre Pearson ont toujours été aussi plats que fleurs, c'est-à-dire sans conséquence".

L'émotion m'envahit au moment de signaler avec quel doigté on a catapulté M. Raymond Eudes hors de la politique l'autre soir à Hochelaga, puis le lendemain dans les journaux de Montréal: personne ne l'a pris pour une nouille; et la larve qu'il a écrié sur sa paupière même "discrètement", vous l'a-t-on fait oublier? "Il a fait ça tout seul, comme un grand garçon, en patriote, sans être poussé", a révélé M. Maurice Sauvé. Ça devait être pour se lancer dans une autre prestigieuse carrière dont M. Pelletier (le candidat libéral) n'a sans doute jamais entendu parler, pour la bonne raison qu'il est déjà occupé, m'a-t-on assuré, en qualité d'aspirant à une carrière de "super-back-bencher", à préparer son premier discours aux Communautés, où il insistera sur la confiance que lui inspirent ses chefs, MM. Pearson et Favreau. Dans quelques mois, il sera donc vraisemblablement facile de démontrer le peu de sérieux de celui qui ont essayé de fusionner l'identité de deux Pelletier que les hasards de la vie ont pu, à certains moments, risquer de faire passer à première vue l'un pour l'autre.

(La Soixième)

## AU FIL DES JOURS

Les abris de la C.T.O.

Souvent, pour faire de l'argent, il faut dépenser. C'est un secret de Polichinelle que la Commission du transport en commun d'Ottawa a des difficultés financières. On dépit de cela, ce n'est pas une dépense inutile qu'elle affecte une somme de \$17,100 à la construction de 19 abris pour les voyageurs. Indiscutablement, il s'agit avant tout ici d'un avantage pour ces derniers qui seront protégés contre les intempéries. Mais, indirectement, la C.T.O. profitera aussi de cette commodité, car ce sont les passagers qui amènent de l'eau au moulin. Meilleur est le service, plus nombreuse est la clientèle. A Hull, l'expérience fut appréciée et fructueuse. Bref, cette initiative est doublement profitable.

Gerard BERNIER

Ne pas confondre

Dans "Le Devoir" du 12 octobre on lisait cette note de la rédaction: "L'allusion à la "poubelle libérale" n'est pas de M. Gérard Pelletier, mais du directeur du "Devoir" qui l'employa dans un éditorial le 27 novembre 1964, il y a presque un an, lorsqu'une commission royale fut décrétée par le gouvernement pour enquêter sur l'affaire Rivard. M. Ryan avait écrit, en fin d'article: "Nous assistons à l'éclatement de la vieille poubelle libérale de Montréal. Les histoires sordides s'accablent depuis quelques mois". Donnons à M. Ryan ce qui n'appartient pas à M. Pelletier. Il est quand même assez étonnant que toute la presse canadienne ait confondu depuis plusieurs semaines les deux hommes. Serait-il freres siamois ou jumeaux en journalisme?"

Mauriac à 80 ans

Quiconque aime la littérature française ne peut pas ne pas saluer avec une certaine émotion le 80e anniversaire de naissance de M. François Mauriac. Quel que l'on pense de ses attitudes politiques, il honore au plus haut point les lettres françaises et l'on admirera toujours sa prose chatoyante, souvent parfaite.

Le Pape à New York

Un individu bien difficile, M. Paul Johnson, écrit dans l'hebdomadaire londonien "New Statesman" que le discours de S. S. Paul VI aux Nations unies n'était guère excitant. Par contre, dans le rival du "New Statesman", "The Spectator", M. Murray Kempton écrit de New York que des gens qui étaient allés entendre le Pape pour se moquer de lui n'ont pu s'empêcher de déclarer qu'ils n'avaient jamais entendu de meilleur discours aux Nations unies. Ce qui est probablement l'avis général des habitués de l'assemblée générale de l'O.N.U.

Une catastrophe évitée

Les 1,484 mineurs des entreprises Noranda ont voté curieusement ces jours derniers sur une grève possible. Seulement 445, soit 29 p. 100, ont voté en faveur et 394 contre; les autres se sont abstenus. Il semble bien que la majorité des mineurs, tout en préférant ne pas se prononcer, considèrent qu'une grève serait catastrophique pour eux.

Willie CHEVALIER

## Subventions de recherche accordées à 18 universités

Le ministre des Mines et des Relevés techniques, l'honorable J. Watson MacNaught, annonce que la Commission géologique du Canada a octroyé à 73 professeurs de 18 universités canadiennes des bourses dont la valeur atteint \$150,000.

Les premières subventions ont été accordées en 1951, à la recommandation du Comité consultatif national sur la recherche en sciences géologiques, en vue de stimuler et d'aider les recherches dans les universités canadiennes. La Commission géologique a versé sous forme de subventions annuelles la somme de \$810,000. Plus de 225 rapports scientifiques des travaux poursuivis à l'aide de ces octrois ont été publiés.

La Commission géologique a reçu 92 demandes de bourses pour l'année 1965-1966 et dont le montant atteignait \$264,367. Elle a choisi 73 projets de travaux auxquels elle a accordé des bourses allant de \$200 à \$4,200.

Voici les noms des universités et les bénéficiaires à qui des subventions ont été accordées, ainsi que le but des recherches.

**Université Carleton**  
 Professeur G. Y. Chao. Minéraux nouveaux provenant du mont Saint-Hilaire, Québec. \$1,200.

Professeur J. M. Moore. Pétrologie et structure des roches métasédimentaires du Grenville de la région de Fernleigh-Clyde, dans le sud-est de l'Ontario. \$2,000.

Professeur W. M. Tupper. Géologie et géochimie des gisements cuprifères de Murdochville, Québec, géochronologie et géochimie potassium-argon des "cratères fossiles". \$3,500.

Professeur R. W. Yole. Pétrologie sédimentaire des roches paléozoïques du sud et de l'est de l'Ontario. \$2,300.

**Université d'Ottawa**  
 Professeur D. L. Dineley. Comparaison des faunes à conodontes du Givetien et du Frasnien en Allemagne et en Amérique du Nord, dans le cadre de l'étude de la démarcation entre le Dévoisien moyen et le Dévoisien supérieur. \$200.

Professeur W. D. Fyson. Structures tectoniques au sud du Saint-Laurent, Québec. \$1,000.

Professeur D. D. Hogarth. Silicates naturels des terres rares, étude de la pétrogenèse des roches ignées près d'Ottawa et interprétation de la structure de la région Wrightville — lac Meach. \$1,500.

Professeur B. R. Rust. Sédimentations du Pléistocène et des temps actuels dans la région de Stanwell — lac Fletcher, Ile Somerset, Territoires du Nord-Ouest. \$1,500.

**Université de Toronto**  
 Professeur J. B. Currie. Etude de structure dans les roches du Grenville. Emploi des structures secondaires comme indicatrices des propriétés relatives des roches au cours de la déformation. \$1,000.

Professeurs R. M. Farquhar et York. Datation et étude isotopique de terrains du Précambrien inférieur du Bouclier canadien. \$300.

Professeur W. H. Gross.

Teneur en nickel des magnétites gisant dans les serpentinites du Carbonifère des Appalaches. \$1,000.

Professeur W. W. Moorhouse. Etudes de certaines roches basiques. \$1,800.

Professeur W. M. Schwerdtner. Orientation privilégiée de la hornblende dans les structures métamorphiques des roches mésozoïques. \$3,000.

Professeur F. G. Smith. Méthodes concernant les systèmes à composantes multiples. \$810.

Professeur G. F. West. Structure du bassin Keweenawien, lac Supérieur. \$3,700.

**Université Western Ontario**  
 Professeur A. Dreimanis. Source des diamants trouvés dans les moraines de la région des Grands lacs. \$1,930.

Professeurs R. W. Hutchison et A. D. Edgar. Etudes comparatives de pegmatites à lithium. \$1,200.

Professeur A. C. Lenz. Faunes du Silurien supérieur et du Dévoisien inférieur de la région de Royal Creek au Yukon; déductions tirées de cette étude. \$2,000.

Professeur R. W. Packer. Etudes d'inclinaisons de matériaux du Pléistocène. \$700.

Professeur G. G. Mc Young. Stratigraphie, structure et sédimentologie des roches précambriennes des townships Harrow et McKinnon, en Ontario. \$1,500.

## La Légion de Cornwall fera don d'une fontaine lumineuse

**CORNWALL** — La Légion de Cornwall, succursale 297, présentera à la ville de Cornwall un cadeau à l'occasion de la fête du Centenaire. Ce présent sera sous forme d'une fontaine lumineuse qui sera érigée au parc Memorial, sur la Deuxième rue.

L'annonce de ce projet, au coût de \$16,000 dollars, a été faite par M. Larry Keen de la Légion canadienne de Cornwall, président du comité du Centenaire.

M. Keen a déclaré que cette fontaine constituera un monument commémoratif et que le coût de construction, ainsi que les frais encourus pour le déplacement du cénotaphe actuel, son installation ailleurs, et l'embellissement du parc, seront absorbés par la Légion de Cornwall.

Les travaux de construction débuteront l'an prochain et la remise officielle à la ville aura lieu le 6 mai, 1967. Le Conseil municipal a accepté ce don en approuvant lors de sa séance régulière, une résolution en bonne et due forme.

Le parc ou sera érigée la fontaine sera dorénavant connu sous le nom de "Legion Memorial Park".

Un expert paysagiste sera embauché dès que les travaux commenceront car le cénotaphe devra être reculé

ainsi que la clôture, et le paysage refait.

Etaient aussi présents à la cérémonie de l'annonce officielle l'échevin Harold Shields, en qualité de maire suppléant; M. Ralph Carrara, président du comité des fêtes du Centenaire pour la ville; l'échevin Lionel Gauthier, président du comité de la propriété privée et M. Ed Rivière, président de la Légion canadienne, succursale 297.

## Jeune homme blessé près d'Alexandria

**CORNWALL** — Un jeune homme de Martintown a subi des blessures internes et de multiples contusions à la figure lorsque sa voiture a quitté la route et fauché plusieurs poteaux en bordure de la route.

M. René Jalbert, 20 ans, se rendait à son travail quand il a perdu la maîtrise du volant sur la route 43, à trois milles à l'ouest d'Alexandria.

M. Jalbert repose à l'hôpital Glengarry Memorial d'Alexandria où les autorités rapportent que son état est satisfaisant.

## Une conduite d'eau pour le secteur nord de Cornwall

**CORNWALL** — Le Conseil municipal de Cornwall a approuvé à l'unanimité une résolution formulée par l'échevin Gerald Parisien, "qu'une conduite d'eau soit construite dans le secteur nord de la ville afin de desservir les résidents de la région d'Emer's Corner".

La résolution stipule aussi qu'un projet de loi soit rédigé en vertu de ces travaux de construction au coût de \$854,106 et qu'il soit immédiatement envoyé à la Commission ontarienne des affaires municipales pour approbation.

Selon un rapport présenté par l'échevin Parisien, le

dépenser une somme aussi imposante que \$854,106 mais qu'il était plus que temps d'offrir un service d'aqueduc aux résidents du nord de la ville.

La proposition est la suivante:

Majoration de 10 p. 100 pour les Résidences ..... \$ 40,460

Majoration pour les industries, \$0.21 du 1,000 gallons .... \$ 28,000

Taux fixe, augmentation de 10 p. 100 \$ 1,200

Revenus des résidents de ce secteur ..... \$ 2,500

Ceci voudrait dire pour chaque consommateur, une majoration de \$2 sur chaque facture ou encore 35 cents par mois.

Afin de hâter ce projet de construction, une requête a été signée par plus de 160 résidents du nord de la ville qui exigent que le Conseil prenne la ferme décision de leur fournir un service d'aqueduc dans un avenir rapproché.

## Blessés dans une collision près de Hawkesbury

**HAWKESBURY** — Deux touristes américains, M. et Mme Matthew Stead, de Auburn, Massachusetts, ont été douloureusement secoués au cours d'un accident survenu sur la route 34, à un mille environ des limites sud de la ville de Hawkesbury. Une auto, conduite par M. Paul Perreault, 19 ans, de la route 2 à Hawkesbury, est venue en collision avec celle de M. Stead. Le choc a projeté Mme Stead, 54 ans, dans le pare-brise et elle a subi des coupures à la figure de même que des contusions. Elle a été conduite à la clinique Smith pour y subir les soins nécessaires. L'accident, qui est survenu vers 6h.30 mercredi soir, s'est produit à moins d'un mille de la route transcanadienne. C'est l'agent Bill Ellingworth qui a fait enquête.

**Ne pressez pas les BOUTONS**

Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onguent antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Pressez rapidement les boutons et donnez une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

## La Légion de Cornwall désire un emplacement

**CORNWALL** — M. Duncan McDonald, président de la nouvelle section de la Légion canadienne fondée récemment dans l'est de Cornwall, s'est présenté devant les membres du Conseil afin de demander de l'aide financière pour l'aménagement de locaux pour les quelque cent membres de cet organisme.

M. McDonald a demandé que la ville verse à la Légion canadienne, section 611, une somme d'argent d'environ cinq à dix mille dollars pour l'aider à acheter une vieille bâtisse que les membres sauront rénover eux-mêmes, ou encore que la ville lui fasse don d'un emplacement à raison d'un dollar, où une nouvelle bâtisse pourrait être érigée.

"Dans la ville de Cornwall, de dire le président, il y a entre quatre à cinq mille anciens combattants qui seraient heureux de s'unir à la Légion canadienne".

Le maire Elzéar Emard, a promis à M. McDonald qu'il fera tout en son pouvoir avec l'aide de son Conseil, de contribuer au progrès de la Légion canadienne de Cornwall et qu'une réponse serait donnée prochainement.



Avancer dans la vie, sans peur du lendemain

Un conseil de la London Life...

## Ce que la future maman doit connaître au sujet de l'assurance-vie

La maternité est basée sur l'amour. L'assurance-vie est basée sur des faits. Si à première vue ces deux facteurs semblent très éloignés l'un de l'autre, ils apparaissent, après réflexion, très liés. Ces quelques faits révélés par la London Life peuvent vous surprendre.



Peut-être n'aviez-vous pas compris, avant d'attendre un bébé, combien vous dépendez de votre mari et de son revenu.

Si votre mari venait à mourir, de quelle somme auriez-vous besoin, et pendant combien d'années, pour élever convenablement votre famille? La somme nécessaire, une police d'assurance de la London Life peut vous la garantir.

(1) Une police d'assurance permanente de la London Life vous protège et de plus, elle vous aide à économiser. C'est un placement sûr qui n'est pas affecté par les fluctuations de la bourse.

(2) Si votre mari contracte maintenant une police d'assurance vie-entière "Jubilée" de \$10,000, il aura fait, à l'âge de 65 ans, des économies importantes. Un homme de 25 ans, en bonne santé, verse seulement \$13.09 par

mois en primes. A 65 ans, il aura à sa disposition environ \$13,750. Ce montant est composé de la valeur de rachat garantie de sa police (\$5,580), plus les dividendes accumulés, soit plus du double de ce qu'il aura versé en primes. Ces dividendes sont calculés aux taux en vigueur actuellement à la London Life.

(3) Sans être garantis, il est à noter que les paiements de dividendes de la London Life ont été remarquables durant les 50 dernières années.

(4) La London Life est établie au Canada seulement. La longévité des Canadiens est reconnue: c'est une des raisons pour lesquelles les primes de la London Life sont si basses.

(5) Si une difficulté financière survient, votre mari peut emprunter à la London Life sur la valeur de rachat de sa police. Le taux d'intérêt de 6% est comparable aux taux des prêts courants des banques. Ce taux est nettement inférieur à ceux des prêts personnels offerts par les compagnies de finance.

(6) Pour quelques dollars par an, votre mari



peut ajouter une sécurité supplémentaire à sa police de \$10,000. Au cas où il deviendrait invalide et serait dans l'incapacité de travailler pendant 6 mois ou plus, la London Life se chargerait de régler pour lui les primes pendant sa maladie. Pour un léger supplément, la London Life peut lui garantir un revenu mensuel, après une période de 6 mois, s'il lui est toujours impossible de travailler.

(7) De plus, pour environ \$7.50 par mois, vous pouvez contracter une police d'assurance vie-entière "Jubilée" de \$10,000 pour votre enfant. Le montant de cette prime restera le même après qu'il aura complété ses études et

sera en mesure de payer les primes lui-même.

Soyez au courant de l'assurance de votre mari. Demandez-lui où il garde ses polices, le genre et le montant de chacune ainsi que les noms de son homme de loi (notaire, avocat), de son assureur et de son banquier. Détachez cette page et discutez-en avec lui.

Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet de l'assurance-vie, adressez-vous au plus proche bureau de la London Life, qui vous mettra en communication avec un de ses représentants.

Pour recevoir gratuitement et sans obligation de votre part la brochure "Ce qu'il faut savoir sur l'assurance-vie", remplissez et postez le coupon ci-dessous.

London Life Insurance Company,  
 Case Postale 1687, Station "B"  
 Montréal 2, P.Q.

Veuillez me faire parvenir gratuitement votre brochure "CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR L'ASSURANCE-VIE".

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE..... PROVINCE.....

Section V

LD-19658

**VOICI!**

Lo porte avec la serrure, le perle d'entre toutes.

Grille décorative facultative

**RUSCO**  
 Les plus belles  
**PORTES et FENÊTRES**  
 combinées au Canada  
 en acier

A votre choix,  
**19 COULEURS DÉCORATIVES**

NOTEZ CES AVANTAGES

✓ Absolument aucun remède en Fiberglas  
 ✓ Multiples à ventilation mécanique

✓ Modèles en Fiberglas à même

**RUSCO**  
 (Ottawa Ltd.)  
 216 Pretoria  
 (angle Bank)  
 236-2379

**Offre spéciale!**  
**Economisez**  
**JUSQU'À**  
**des prix courants**  
**au catalogue!**

**DORENAVANT ...**

**VOUS N'AUREZ PLUS A VOUS SOUCIER DES CHANGEMENTS SAISONNIERS GRACE AUX PNEUS TOUTE TEMPERATURE**

**HIVER**  
**ETE**  
**FOUR SEASONS**

En neige profonde — Bon  
 Par pluie torrentielle — Excellent  
 Sur chemins boueux — Excellent  
 Sur autoroutes rapides — Bon

**OFFRE SPECIALE — Economisez jusqu'à 1/3 SANS CHAMBRE, FLANCS NOIRS — SANS REPRISE**

Dimensions	Prix courants	OFFRE SPECIALE
6.00-6.50/13	19.80	<b>12.80</b>
7.00-7.50/14 (7.35-7.75/14)	22.00	<b>14.00</b>
8.00/14(8.25/14)	24.20	<b>15.70</b>
8.50/14(8.55/14)	25.25	<b>18.75</b>
5.60-5.90-6.00/15 (6.85/15)	19.80	<b>13.30</b>
6.70/15(7.75/15)*	22.00	<b>14.00</b>
7.10/15(8.15/15)	24.20	<b>15.70</b>
7.60/15(8.45/15)	25.25	<b>18.25</b>

\*6.70/15 — A chambre — \$13.15

... les meilleurs pneus d'hiver dont je me sois servi — je m'attendais bien à payer le double de votre prix! (propos d'un client)

Le pneu "Four Season" a été éprouvé sur la route et présenté l'an dernier à titre de pneu toutes saisons amélioré à l'intention du conducteur moyen. Il a démontré que de jour en jour, par toute température — sur toute route, l'automobiliste peut compter sur un roulement doux et silencieux en été et sur une traction puissante dans la neige ou la boue. Achetez les vôtres maintenant et vous économisez jusqu'au tiers du prix.

**ASSURANCE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE**  
 Sans restriction de temps — Ni de millage!

Extra! **BILLETS-BONIS** d'achat au comptant, sans livraison

**MONTAGE GRATUIT DE VOS PNEUS**  
 contre vos billets-bonis!

**UNE AUTRE AUBAINE!**

**"A PRIX D'USINE!"**

La façon moderne et avisée d'acheter des pneus neufs, c'est de supprimer les profits de l'intermédiaire! Economisez en profitant des rabais du gros à l'achat de pneus "Standard" Turnpike de la Barrie Rubber Co. Il ne vous en coûtera que le "prix d'usine" plus les frais de transport et de montage. (Pas de billets-bonis pour les pneus Turnpike). Nous offrons aussi les pneus d'hiver Keystone, aux dimensions 7.50-14 et 6.70-15 au même prix modique de \$7.98.

**750/14 670/15 7.98**

**ASSURANCE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE**

6.00/14	8.64	5.90/13	6.99	6.40/13	7.80	5.00/14	* 8.72
6.00/13		6.00/13		6.50/13		5.20/14	
8.50/13	* 8.72	7.10/13	8.99	7.60/13	11.08	8.00/14	* 11.56
8.60/13		8.15/13		8.45/13		8.25/14	

Autres dimensions, y compris flancs blancs, à prix économiques sans chambre

**Chasseurs de canards!** N'oubliez pas de vous procurer votre exemplaire GRATUIT de la carte des endroits les plus propices de la région!

**ANTIGEL "PERMA-FILL"**  
 AUX CONDITIONNEURS DE SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Le Perma-Fill (au glycol d'éthylène de la plus haute qualité) — contient des conditionneurs du système de refroidissement pour assurer la propreté des métaux... pour protéger les métaux employés dans la fabrication des voitures les plus récentes. Le Perma-Fill protège contre l'écume, la rouille, la corrosion, les dépôts calcaires et ne bout pas — il protège votre voiture intégralement jusqu'à 62 degrés sous zéro.

**2.99** le gallon  
 84c la pinte

**ANTIGEL POLAR**

Contient 97.5% de glycol d'éthylène... et vous offre la protection intégrale de l'antigel de marques les plus coûteuses... A PRIX PLUS ECONOMIQUE!

Des inhibiteurs spéciaux protègent contre la rouille et la corrosion. N'écume pas, ne bout pas!

Faites-en le plein vous-même ou nous nous en chargerons à quelques cents de plus le gallon!

**2.47** le gallon  
 72c la pinte

**CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES**

**FACILITES BUDGETAIRES**

**4% EN BILLETS-BONIS** pour achats au comptant

OTTAWA: 178, rue Kent 237-2370; 1170, ch. Heron 733-6776; 119, ch. Richmond 722-6577  
 HULL — 92, rue Wellington

OTTAWA: 148, ch. McArthur (Eastview) 745-1544  
 (Tous les soirs de la semaine jusqu'à 9 h. 777-4381; 777-4381)

AUSI AUTRES MAGASINS A: ARNPRIOR, CARLETON PLACE, SMITHS FALLS, BUCKINGHAM, SHAWVILLE, WILLIAMSBURG

**M. Dagneau parle à Hamilton de la culture française dans le monde**

TORONTO-HAMILTON — (DNC) — L'Alliance française de Hamilton vient d'ouvrir sa saison 1965-1966 sous le signe de la langue et de la culture françaises.

A cette occasion une centaine de personnes assistaient à un banquet présidé par le Dr Jean Biezuner, président de l'Alliance.

Au cours du banquet une médaille d'honneur a été remise à Mme A.-S. Britton qui se dévoue depuis 20 ans et qui était présidente de l'Alliance française de Hamilton depuis neuf ans.

**Le Québec**

M. Georges-H. Dagneau, directeur du Service du Canada français d'outre-frontières, du ministère des Affaires culturelles du Québec, était le conférencier invité à ce banquet. Il parla tout particulièrement du rayonnement culturel du Québec, surtout au-delà de ses frontières.

"Ce rayonnement sera le reflet du foyer de la culture française, soit l'ancienne mère-patrie." Parlant du prestige accru de la culture française, il mentionne le fait que près de deux cents millions d'êtres humains parlent le français, soit comme langue première, seconde, soit comme langue de communication jouissant d'un statut spécial.

Et selon M. Dagneau, la première conséquence du phénomène actuel de ce "bloc francophone" à travers le monde a été "de placer aux Nations unies un nombre sans précédent de chefs d'Etats de langue française. Ce n'est pas l'effet du hasard, si, lors de sa visite à l'aéroport international, Paul VI s'est adressé aux délégués de cent pays en français".

"La deuxième conséquence, c'est de faire porter sur chaque groupe de langue française la responsabilité d'apporter sa contribution à l'héritage culturel qu'il tient de la France et de travailler non seulement à sa conservation, à son amélioration, mais aussi à sa diffusion".

Sans donner de précision sur la façon dont le ministère entend faire rayonner la culture française, il mentionne toutefois, qu'on est à mettre au point un livre blanc dans lequel sa politique sera exposée et précisée.

Le premier des services à rendre à tous, "indistinctement", pour se servir des termes de M. Dagneau, a été de créer un lien permanent entre les multiples îlots de langue française dispersés à la grandeur du continent".

Ce lien s'est effectué par des contacts avec les groupes en cause. En ce qui concerne les "cas spéciaux", les solutions d'urgence sont constituées, de dire le conférencier, généralement en subventions destinées à soutenir les groupes francophones ou des institutions aux prises avec des difficultés particulièrement aiguës. "Aider les autres à s'aider"

Selon le ministère des Affaires culturelles, à l'instar des autres mouvements qui s'intéressent aux francophones en dehors du Québec, on semble réaliser également que "le gros du problème des groupes minoritaires est l'assimilation", problème de la troisième génération qui doit recourir à des moyens très concrets, très efficaces, de dire M. Dagneau, si elle veut conserver son patrimoine.

"Dès lors, s'agit-il pour le Québec de ressusciter artificiellement une vie française à trois mille milles de ses frontières?" La réponse est non. Par ailleurs, "le rayonnement culturel du Québec cherche à soutenir les groupes français qui en manifestent le désir et qui posent des gestes concrets en vue de réaliser cet idéal."

**Victoire de la langue maternelle**

"Le phénomène auquel nous avons à faire face n'est pas nouveau, ni inédit", d'expliquer M. Dagneau, qui rappelle qu'il s'est présenté plusieurs fois au cours de l'histoire et qu'il s'est terminé par une résurrection, par une victoire de la langue maternelle.

Relatant l'existence des motifs purement culturels qui préconisent le maintien et le développement de la culture française, il insiste sur le fait que "c'est une nécessité dans laquelle chacun peut trouver un avantage pratique".

Reconnaissant l'extraordinaire vitalité qui se dégage de la vie française à la surface du globe, ce qui est aussi un fait, de noter M. Dagneau, et lorsque pour une part, si petite soit-elle, on a l'honneur de contribuer à l'existence de ce fait, on n'a pas le droit de se désolidariser des conséquences qu'il implique.

M. Dagneau apprend à l'Alliance française de Hamilton, que son service a déjà noué des relations avec plusieurs des cercles de l'Alliance, particulièrement à Regina et à Vancouver.

"Dans cette vaste entreprise, dit-il, le Québec s'efforcera de jouer le rôle qui revient à l'une des plus vieilles communautés françaises d'outre-mer".

**Pas de mal de dos lancinant!**

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irrigation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces maux, elle prit des Pilules Dodd's pour les reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

**BINGO**  
 PAROISSE ST-FRANÇOIS-D'ASSISE  
 VENDREDI 15 OCTOBRE  
 8 H. 30 P.M.  
 GROS LOT \$850

**AUTOMATION**

**ORDINATEUR I.B.M.**  
 COURS EN PROGRAMMATION

Pour renseignements:  
**AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED**  
 75, rue ALBERT 236-0134

**Elégantes fourrures d'automne**

La maison Renfrew Furs vous présente une gamme complète des plus récentes créations en fourrures... à prix de rabais! Des centaines de manteaux, de capes, d'étoles et de jaquettes vous sont offerts et vous n'aurez que l'embaras du choix! Un personnel d'expérience ne demande qu'à vous être utile... Achetez en toute confiance chez Renfrew Furs.

Venez examiner...  
 comparer...  
 économiser...

**Aubaines de fin de semaine**  
**MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE NOIR**  
 (teint) garnis de vison  
 A aussi peu que **\$399**

**MANTEAUX EN CASTOR RASE DU CANADA**  
 Unis ou garnis  
 A aussi peu que **\$469**

Bien d'autre manteaux à prix d'aubaines et trop nombreux pour que nous puissions les énumérer!

**ASSORTIMENT SPECIAL DE JAQUETTES et d'ETOLES**  
 A aussi peu que **\$199**

Un dépôt minime retiendra votre achat  
 Crédit jusqu'à 24 mois

**Renfrew Furs Limited**  
 156, rue Rideau Stationnement gratuit! **232-4207**

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

FACILITES DE PAIEMENT ADAPTEES A VOTRE BUDGET

EXTRA! 4% en billets-bonis POUR VOS ACHATS AU COMPTANT ET SANS LIVRAISON

**CANADIAN TIRE CORP.**

# ECONOMIES SAISONNIERES OPPORTUNES

pour

## AUTOMOBILISTES



FACILITES DE PAIEMENT

ENERGIE SCLEE, GARDEE A SEC

BATTERIES

### SUPER SERVICE

Mor-Power très durables

PRIX DE RABAIS, AVEC REPRISE EN COMPTE

**6 VOLTS** Pour la plupart des Chevrolet, 1940-1954; la plupart des Dodge, 1935-1955, les Plymouth, 1939-1955; les Pontiac, 1949-1954 (séries 20 et 22) et pour bien d'autres autos. **11.45** GARDEES A SEC

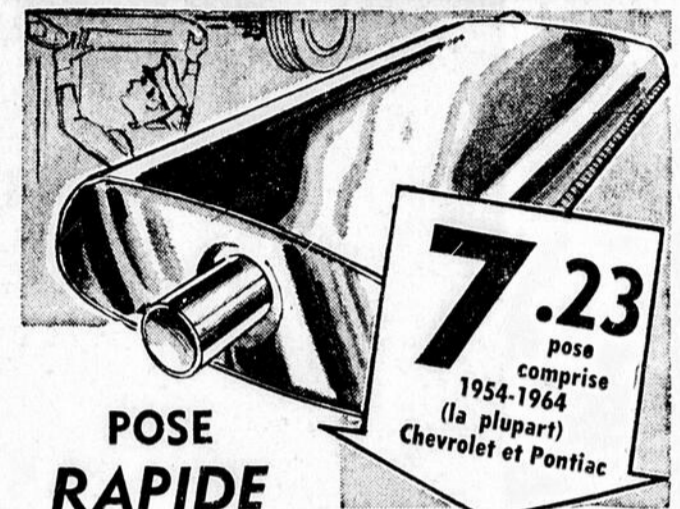
PRIX DE RABAIS, AVEC REPRISE EN COMPTE

**12 VOLTS** Pour les Chevrolet 1955-1963; la plupart des autos de la Chrysler, 1956-1963; les Pontiac 1955-1963, et pour plusieurs autres autos de modèles récents. **14.45** GARDEES A SEC

POSE COMPRISE DANS LE PRIX des batteries Super Service gardées à sec — En déduire 50c si vous en faites la pose vous-même.

**DES BATTERIES NEUVES** à aussi **6.45** avec reprise peu que (Supplément de 50c pour la pose)

### SILENCIEUX PLUS DURABLES MOTO-MASTER



POSE RAPIDE PAR DES EXPERTS

Les silencieux Moto-Master sont étudiés pour augmenter la puissance de l'auto, comprimer les frais d'essence et pour durer plus longtemps.

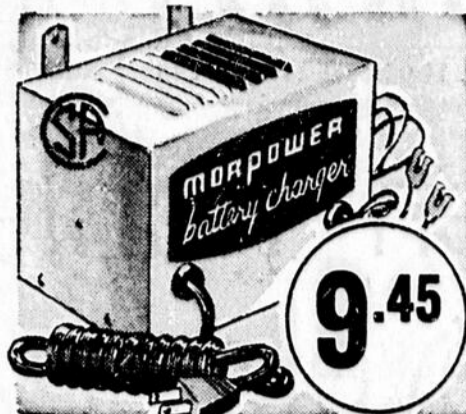
EXAMEN GRATUIT DE L'ÉCHAPPEMENT

Pourquoi courir des risques? L'échappement peut être défectueux sans être bruyant! Faites-le examiner par les experts de la Canadian Tire, sans frais ni engagement!

GARANTIE

Un silencieux neuf en cas d'éclatement, peu importe quand! Vous obtenez gratuitement un silencieux de rechange!

PRIX, POSE COMPRISE	Prix
Chevrolet, Pontiac 1954-1964	7.23
Ford et Meteor 1955-1955 la plupart (décapotables exc.)	8.15
1960-1961 (décapotables exc.)	8.45
Ford Galaxie 1962-1963 (décapotables exc.)	8.45
Plymouth et Dodge 1958-1957 (6 cyl.)	8.00
1958-1959 (6 cyl.)	7.50
1960-1961 (6 cyl.)	8.50
Buick —	
saut "Special" 1961-1962 (échappement simple)	14.40
Olds 88 et Super 88 1957-1960 (échappement simple)	12.48
GRANDS RABAIS pour autres voitures ordinaires BRIDES (au besoin) 19c ch.	



Chargeur de batterie

Pour prévenir les ennuis de pannes de batterie ou les frais onéreux de dépannage. Modèle portable à poser sous le capot de l'auto ou à suspendre au mur du garage. On le branche à une prise de courant ordinaire de 115 volts. Approuvé par la C.S.A. **9.45**



Dégivreur à pare-brise

Dégivre instantanément, prévient la formation de la glace. Fait fondre la glace sur le pare-brise, les vitres de l'auto, les phares et les serrures. N'abîme pas la fini de l'auto. **59¢** Bouteille-presseur incassable de 16 on.



Garde l'allumage à sec! **ENDUIT D'ALLUMAGE**

Pour imperméabiliser le système d'allumage. Bonne aérosol de 6 onces **69¢**



Pour un regain de puissance! **NETTOYEUR A CARBURATEURS**

Pour régénérer les carburateurs encrassés ainsi que les pompes à essence. Bidon de 20 onces **98¢**



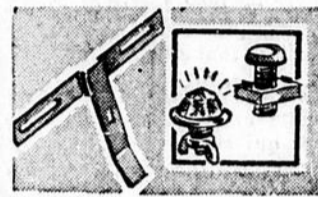
Réduit la consommation d'huile! **MOLY SLIP**

Ajouté au carter, il protège durant 6,000 milles! Bidon de 8 onces **2.69**



Décoince les serrures gelées! **DÉGIVREUR A SERRURES**

A gicler dans l'orifice. Bout. plastique de 2 onces **29¢**



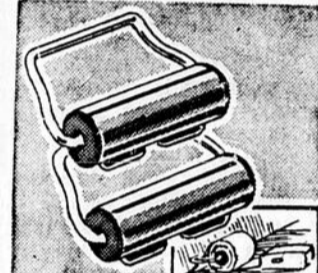
Type universel **SUPPORT DE PLAQUE AVANT**

Attaches de plaques **49¢**  
A réflecteur, Ch. **.09**  
En nylon, Série de 4 **.34**



**PORTE-PERMISS**

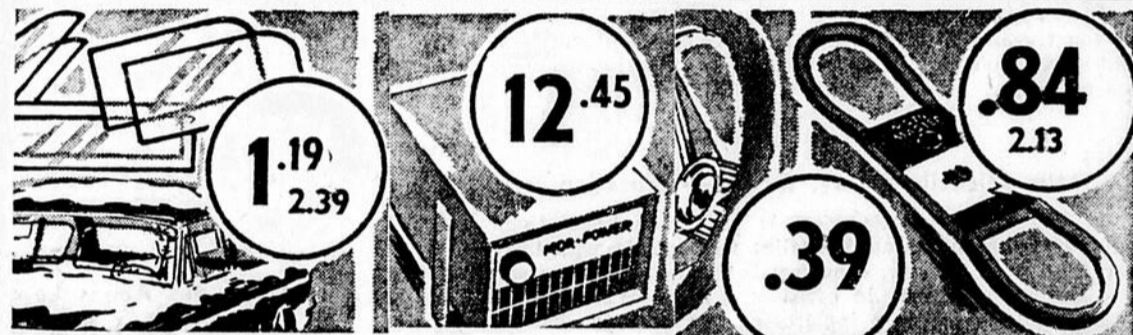
Etui en similicuir — fenêtre en plastique **33¢**  
En plastique similicuir. **24¢**



Pour ranger les ceintures! **ENROULEURS A CEINTURES**

Les ceintures s'enroulent dès que vous les détachez. En acier inoxydable. La paire **1.49**

### ECONOMIES DE LA SAISON FROIDE



Assurez-vous d'un pare-brise sans givre

**Feuilles plastique antigivre**

Vision libre de tous les côtés même dans les climats les plus difficiles. Avant ou arrière. **1.19 à 2.39**

Disponibles également pour fenêtres de côté; prévient les courants d'air.

**Chauffrette INTERIEURE MOR-POWER**

Réchauffage la voiture avant le départ le matin. Élément de 750 watts; bouton de contrôle de chaleur, 115 volts. **12.45**

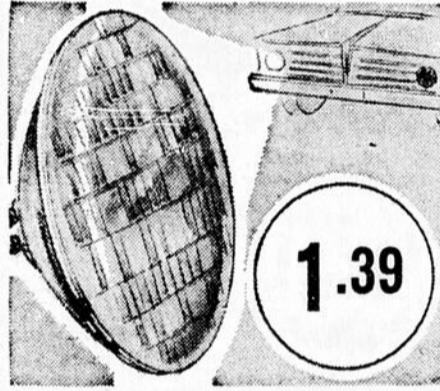
5 1/2 x 7-3  
4 x 3 1/2

**Housse de volant**

Mohair attrayant couvrant le volant. Donne une bonne prise. Teintes diverses **.39**

**Courroies de ventilateur**

Gardez-en toujours une de surplus; pour prévenir l'échauffement du radiateur ou la perte d'antigel. **.84**, **2.13**



N'allez pas risquer un accident avec un éclairage borgne!

**PHARES SCELLES**

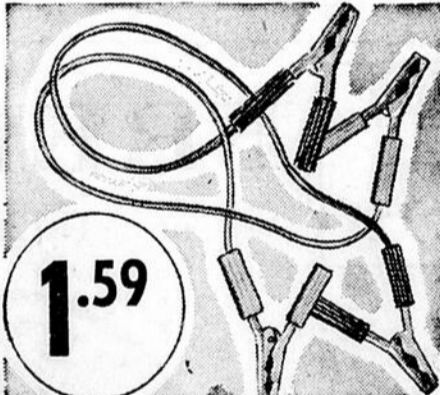
Remplacez les phares grillés aux prix d'économies de la Canadian Tire.

Pour éclairage quadruple. 12 volts **1.39** chacun

Eclairage deux phares, modèle 7 pour ces 4 ou 12 volts. **1.59** chacun

**ANTIGEL LAVE-PARE-BRISSE**

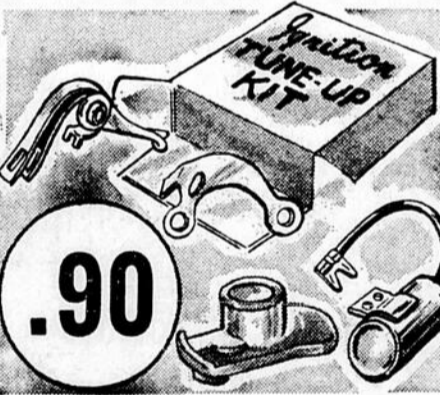
20 on. **54¢**  
40 on. **95¢**



**CABLES DE RENFORT**

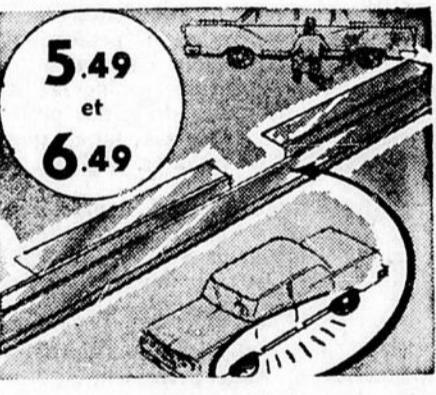
Des câbles de 8 pieds à pinces robustes pour "emprunter" la puissance d'une batterie de renfort. Idéals pour toute voiture mais indispensables pour la voiture à transmission automatique.

12 volts, fil no 6 **1.59**  
6 et 12 volts, fil no 4 **1.99**



**Trousse d'allumage**

Economisez en procédant vous-même à la révision du système d'allumage. Pièces étudiées pour redonner le rendement d'origine. La trousse comprend toutes les pièces pour une révision complète: pointes assorties, condensateur grand rendement et rotor diélectrique. A aussi peu que **90¢**



**BAS DE CAISSE**

De superbes pièces de rechange en acier épais qu'il vous suffira de peindre de la teinte de l'auto. Rien à souder. L'ensemble comprend les bas de caisse pour les deux côtés de l'auto, les vis et les fixations.

Pour deux-portières **5.49**  
Pour quatre-portières **6.49**

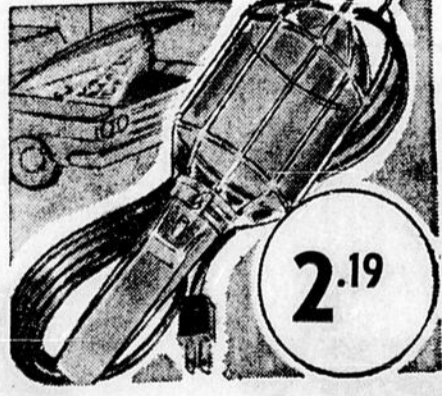


**AMORTISSEURS**

QUALITE "AUTO NEUVE" CH. **4.30** et **4.75**

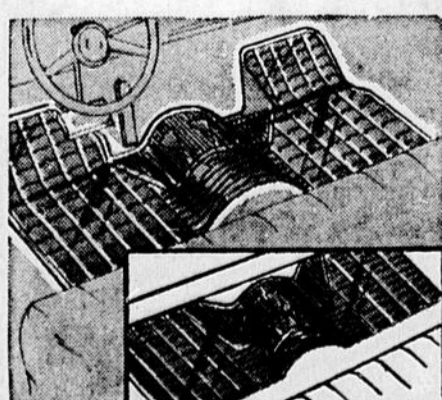
Préviennent le dandinement et le ballotage ainsi que le dérapage et compensent le relâchement. Les amortisseurs Moto-Master vous assurent la maîtrise du volant et vous roulez plus doucement, en toute sécurité.

GARANTIE: 1 1/2 an ou 18,000 milles



Protège la porte à rabat contre les pierres et la boue **PARE-BOUE POUR AUTO**

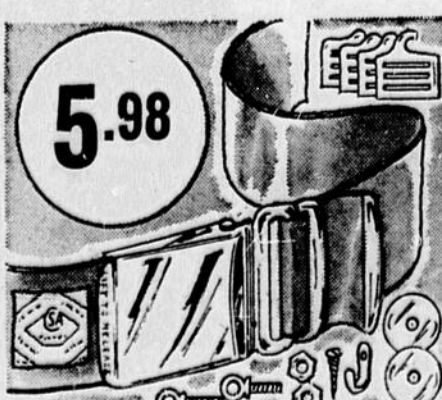
En caoutchouc robuste, à l'épreuve du froid. D'un blanc étonnant. Pour la plupart des familiales et des voitures de plaisance. **6.99**



Pour protéger l'intérieur de l'auto **TAPIS MONOPIECES POUR L'AUTO**

Tapis enformés à alvéoles profondes. Teintes au choix

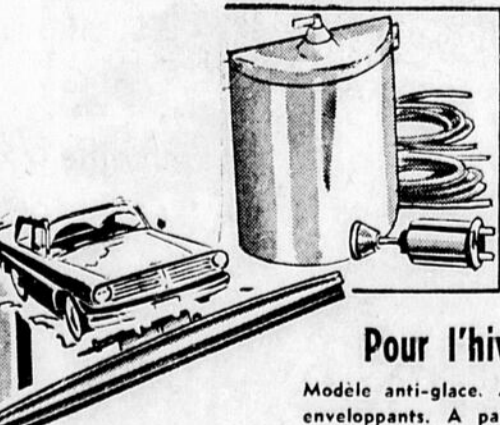
à compter de **2.59**



**CEINTURE DE SURETE**

Ceinture légère et parfaitement ajustable. Boucle robuste en acier chromé — confortable! Fabriquée aux normes rigoureuses de la C.S.A. Sangles de qualité aux teintes de noir, bleu, gris, vert, brun et rouge. Avec les fixations.

à compter de **3.98**

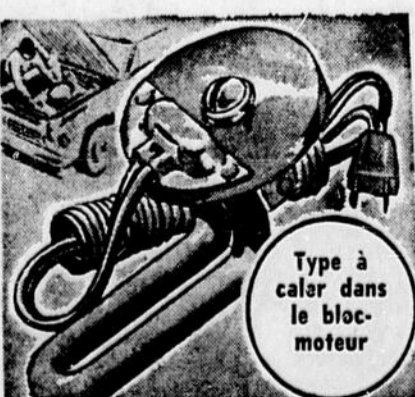


**ENSEMBLE DE LAVE-PARE-BRISSE A DEUX GICLEURS**

Comprend le bidon à eau, les supports, la pompe, le bec à deux gicleurs, les boyaux en néoprène et bouton du tableau ainsi que les instructions. Au complet **3.98**

Pour l'hiver! **BALAIS D'ESSUIE-GLACE**

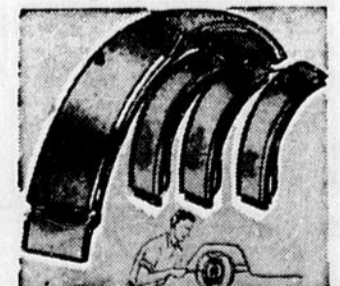
Modèle anti-glace. Aussi, pour pare-brise enveloppants. A partir de **1.98**



**CHAUFFE-MOTEUR**

Pour la plupart des autos ordinaires et les climats les plus rigoureux. Le plus facile à poser, en le calant dans le trou du bouchon contre le get. Puissant élément "Calrod" G.E. de 400 watts et cordon imperméable. **5.45 à 6.70**

**FACILITES BUDGETAIRES ET BILLETS-BONIS**



**GARNITURES DE FREINS**

A AUSSI PEU QUE **2.69** le jeu de 2 roues Avec reprise Les instructions gratuites et le service de prêt d'outils facilitent et simplifient la pose par le bricoleur. Posez-les vous-même pour économiser.

5 MAGASINS A VOTRE DISPOSITION

**Magasins associés CANADIAN TIRE**

OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES.

176, rus Kent 237-2370 119, ch. de Richmond 722-6577  
1170, ch. Heron 733-6776 248, ch. McArthur, Eastview 745-1544  
92, rue Wellington, HULL 777-4381  
LE MAGASIN D'EASTVIEW OUVRE JUSQU'A 9 H. DU SOIR, DU LUNDI AU VENDREDI.

# Combien noble mais exigeante se révèle la carrière de la femme professeur d'université

par Paule **SAINTE-MARIE**

A une époque, où le sort de la femme est si discuté, ses droits et privilèges contestés, notre attention se porte sur la femme de carrière. Qui est-elle? femme dévouée qui a trahi sa vocation propre? ou femme d'envergure qui a réussi sa vie?

A l'Université d'Ottawa, cette année, on compte plus de 50 femmes professeurs, qui enseignent à temps complet ou partiel, dans 5 facultés différentes. Quels ont été les facteurs déterminants dans le choix de leur carrière? Comment la considèrent-elles, normale, exceptionnelle? Est-ce qu'un changement de mentalité serait à souhaiter?

Cinq d'entre elles ont bien voulu donner leur opinion. Dans chacun des cas, la femme apparaît au-delà du professeur, femme de notre temps qui veut rendre témoignage. Un contexte de vie se dessine, et parfois la profession elle-même.

## Docteur Margaret Beznak, m.d. — Médecine

Fille d'un père physiologiste, d'une mère physiologiste, épouse de physiologiste, Mme Margaret Beznak est elle-même, médecin spécialisée en physiologie. D'origine hongroise, elle a enseigné 10 ans à l'université de Budapest, avant de devenir, en 1953, adjointe de son époux, à la direction de la section de physiologie de la faculté de Médecine. A la mort de celui-ci, survenue il y a 6 ans, elle deviendra elle-même, directrice du département. Elle est de plus, présidente de la Société canadienne de physiologie pour l'année en cours.

Mme Beznak reconnaît que, même si la médecine a toujours été l'apanage des hommes, les femmes peuvent fort bien réussir dans certains domaines.

Le fait de la femme de carrière a amené Mme Beznak à des considérations d'ordre social. Le jeune homme nord-américain se marie très jeune, et souvent sans avoir terminé ses études, ce qui pousse la femme à travailler. Avec l'honnêteté d'une femme de science, Mme Beznak s'est refusé à porter des jugements de valeur. Autre chose, a-t-elle simplement ajouté: la question "salaire" prime souvent de nos jours, sur l'intérêt du travail lui-même. Forcément, on est acculé au compromis, et c'est dommage.

C'est apparemment ce qu'elle a voulu éviter. Elle accomplit son travail parce qu'elle aime: recherche et enseignement parce qu'elle y trouve une satisfaction intellectuelle plus complète.

X X X X X

## Mlle Michelle Fleury, B.Péd. — Education

"L'éducation physique, c'est la moitié de l'éducation." Toutes les disciplines intellectuelles forment l'esprit, enseignent à induire, déduire, conclure; l'éducation physique seule, apprend à maîtriser le corps et son mouvement. C'est donc dire qu'elle a une importance considérable dans la vie de chaque individu. S'il est vrai qu'un équilibre psychologique commande un geste harmonieux et adéquat, inversement l'éducation du geste aide au développement de la personnalité. L'éducation physique a pour mission de libérer le potentiel de chacun, de permettre à chacun de se réaliser pleinement.

Mlle Michelle Fleury considère que l'enseignement de cette discipline est le "rôle idéal" de la femme. Après ses études classiques à Trois-Rivières, elle a passé 2 ans en Birmanie, où elle a successivement étudié la médecine, enseigné, et travaillé à l'ambassade de France. De retour au pays, elle s'est inscrite à l'université Laval et elle enseigne maintenant à l'Université d'Ottawa pour la 4<sup>e</sup> année. Elle devra quitter en février en vue de poursuivre ses études au State University d'Iowa.

Avant de promouvoir l'éducation physique elle-même, une autre éducation serait selon elle, à souhaiter: faire comprendre que l'éducation physique est toute autre chose que la gymnastique. C'est sans doute cette conviction qui rend Mlle Fleury si confiante et si débordante de vie.

X X X X X

## Mme Laure Krupka, B.É.L. — Arts

Vice-présidente de l'Alliance française, représentante de la ville d'Ottawa au match inter-cité, Mme Laure Krupka est l'une des premières femmes à avoir enseigné à l'université. C'est en 1957 qu'elle est devenue professeur de "french" à la faculté des Arts, poste qu'elle occupe depuis cette date. Elle y trouve un intérêt qui va, grandissant, avec "l'essor fantastique" que prend l'enseignement des langues. L'instal-

lation de laboratoires par exemple, facilite de beaucoup la tâche.

Chez un professeur qui enseigne le français aux anglophones, la question du bilinguisme et du biculturalisme est fort pertinente. Sans fanatisme aucun, Mme Krupka admet que c'est la voie toute indiquée pour éviter des conflits plus graves.

Mme Krupka, dont la compétence égale la culture, se dit fort heureuse du poste qu'elle occupe présentement. "Sans nuire à sa féminité et à sa vie familiale, dit-elle, la femme mariée peut être femme de carrière." Dans certaines conditions, elle risquerait d'être insatisfaite en se limitant aux travaux domestiques. Tous les domaines de la vie professionnelle par ailleurs, ne lui sont pas aussi facilement accessibles, comme par exemple la chirurgie ou les mathématiques.

Pour tout dire, cette question délicate de la femme de carrière, comme celle du biculturalisme, laisse Mme Krupka sereine et réaliste: "L'évolution se fait normalement et sans heurt".

X X X X X

## Mlle Francine Landry, L.L. — Droit

C'est depuis l'époque où elle était étudiante au collège Marguerite d'Youville, que Mme Francine Landry, songeait à devenir notaire. Le rêve a pris forme. Après un cours de droit à l'Université d'Ottawa, une dernière année de notariat à Montréal, Mme Landry a fait 2 ans de pratique à Buckingham, sa ville natale. Elle est maintenant, avec son époux, Me Raymond Landry, professeur à plein temps, à la faculté de Droit.

Le désir de spécialisation a été déterminant dans le choix du poste qu'elle détient actuellement, et peut-être aussi, celui de retrouver auprès de son époux un soutien qu'elle ne dédaigne pas.

Si on accorde assez volontiers à la femme d'être psychologue ou même médecin, on lui conteste encore d'être avocate ou notaire. Au contraire, son intuition et l'intérêt qu'elle apporte à son travail, peut souvent la rendre plus apte qu'un homme à ces fonctions. Des difficultés surgissent par contre, qui sont principalement: la santé ou les préjugés. Au sein de la profession, d'avouer Mme Landry, l'élément féminin répond mieux au fait de la femme de loi, et les réticences viennent surtout du bloc masculin.

Ayant été la première femme professeur à la licence, Mme Landry avoue avoir eu des appréhensions au début, appréhensions qui se sont bien dissipées et qui la laissent maintenant fort enthousiasmée.

X X X X X

## Mlle Marie des Anges Loyer, MA. — Ecole des Infirmières

"Le nursing, c'est un domaine où la femme est un complément presque indispensable du professeur." C'est dans cette optique, sans doute, que Mlle Marie-des-Anges Loyer laissait son poste au Service de la santé du comté de Carleton, pour aller poursuivre des études universitaires à l'université Columbia de New York. Le besoin de satisfaire une aspiration personnelle, le désir de contribuer à l'enseignement dans une université canadienne bilingue, et enfin, la vocation des jeunes, tels sont les mobiles qui ont poussé Mlle Loyer à devenir professeur de nursing à l'Université.

Quant aux structures de sa profession, Mlle Loyer souhaite des réformes. Elle endosse les vues de Mlle Helen Mussalle, directrice de l'Association des infirmières canadiennes, au sujet des différentes catégories d'infirmières. Dans son rapport: "Path to quality", Mlle Mussalle suggère qu'il y ait deux sortes d'infirmières: professionnelles et techniques. Le rôle de l'infirmière de dire Mlle Loyer, est diversifié, et des personnes différentes devraient le remplir. Les infirmières professionnelles devraient prendre des décisions quant au traitement du malade, tandis que les infirmières techniques, seraient exécutantes.

Sur le chapitre de la femme professeur à l'université, Mlle Loyer reconnaît la compétence comme seul critère. Il n'y a aucune raison pour que la femme ne réussisse pas, et les seules oppositions seraient le fruit d'une certaine mentalité masculine.

C'est donc avec un large sourire et beaucoup d'optimisme que Mlle Loyer entrevoit l'avenir de sa profession où elle espère donner le meilleur d'elle-même.



LE LABORATOIRE aide beaucoup à l'enseignement des langues, qui prend aujourd'hui, selon Mme Laure Krupka, un essor fantastique. (Photo Champlain Marci)



RECHERCHES ET EXPERIENCES, telles sont les préoccupations primordiales du physiologiste, le docteur Margaret Beznak. (Photo Champlain Marci)



QUE DE CHOSES UN NOTAIRE doit-il connaître! Il n'est pas étonnant que Mme Francine Landry consulte assidûment les rayons de la bibliothèque. (Photo Champlain Marci)

## Carnet mondain

**Corps diplomatique**  
L'ambassadeur du Pérou et Mme Victor Proano recevront à dîner à la résidence de l'ambassade, le jeudi 21 octobre, en l'honneur de l'ambassadeur du Mexique et Mme Urdaneta, qui doivent bientôt quitter Ottawa.

Labelle, Jean Mercier, Léonard Leitch, Jean Dupuis, André Lessard, Marcel Pilon, François Chevrier, et de Mlles Adeline Thibault et Laure Saint-Amour.

**Amicale d'Youville**  
L'amicale d'Youville tiendra son 2<sup>e</sup> annuel, le dimanche 17 octobre, de 3 à 6 h., au pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau.

**Amicale St-Conrad**  
Les membres de l'amicale St-Conrad organisent une soirée dansante qui prendra place à 8 h. 30, le samedi 16 octobre, en la salle Champlain, de l'hôtel Chez Lucien. Mmes R. Bisson, L. Leblanc et O. Despatie seront les hôtes.

**I.O.D.E.**  
Durant la semaine de la Foire d'hiver d'Ottawa, du 25 au 30 octobre, l'Ordre impérial des filles de l'Empire aura son kiosque au Collisée du parc Lansdowne. 500 tartes et 1.200 livres de fromage seront en vente. La présidente du comité d'organisation est Mme D. J. Odam, assistée de Mme F. A. Bishop et Mlle Marjorie Robinson.

**Infirmières licenciées d'Ontario**  
La section d'Ottawa des infirmières licenciées d'Ontario se réunira le jeudi 14 octobre, à 8 h., à l'Hôpital municipal d'Ottawa. La causerie portera sur les maladies émotionnelles.

**Economistes ménagères**  
La section des économistes ménagères de l'Ontario Educational Association tiendra sa réunion d'automne le samedi 16 octobre, à partir de 9 h. 30 le matin, au 353 Friel. Mlle McIntosh, du ministère des Pêcheries, parlera de ses deux années d'expérience en Inde.

**Photographes en biologie**  
M. K. M. Acharya, directeur du service audio-visuel à l'hôpital Rajendra, de Patiala, Inde, est le conférencier invité à la réunion mensuelle de la section d'Ottawa de l'Association des photographes en biologie. Cette réunion sera tenue à 8 heures, ce soir, en la salle des conférences de l'Hôpital général d'Ottawa. On y présentera un film sur l'Inde. Le public y est invité.

**Thé-inscription**  
Mme François Leduc, épouse de l'ambassadeur de France, ainsi que le maire d'Ottawa et Mme Donald Reid ont accepté d'assister au thé-inscription de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull, de 4 à 7 heures, le dimanche 17 octobre, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville d'Ottawa. Mme Guillaume Martineau, présidente du comité d'organisation de la réception, est assistée de Mmes René Vincent, Avila



PROFESSION FEMINE par excellence, Mlle Marie des Anges Loyer a choisi de former des infirmières consciencieuses. (Photo Champlain Marci)



LE RYTHME DES INSTRUMENTS A PERCUSSION facilite le commandement des exercices comme le démontre ici, Mlle Michelle Fleury. (Photo Champlain Marci)



# FREIMAN

en VILLE et au WESTGATE



Vente de

## Chapeaux échantillons

Des échantillons de salle de montre — 484 "pièces de résistance" créations du manufacturier! Achetez-en un ou deux et vous aurez la silhouette dernier cri de 1965. De nombreux modèles portent encore leur étiquette originale et vous en reconnaîtrez les manufacturiers ainsi que leur renommée de haut ton et de qualité. Assurez-vous un modèle unique en brocart importé, en imprimés importés, en tissus soleil, en plumes, en satin, en velours, en castor, en cuir anglais et en mohair.

Prix - d'aubaine

# 7.99

ch.

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

## Une femme directrice des pages sportives

MADISON, Wis. (PA) — La blonde Diane I. Seidler, de Maplewood, New Jersey, ne manque pas d'attirer l'attention lorsqu'elle s'installe dans la loge réservée aux représentants de la presse, pour assister aux joutes disputées au stade du Camp Randall. C'est que Diane est rédactrice de sport pour le journal de l'Université du Wisconsin et dirige l'équipe de six membres dont elle est la seule femme.

"Mes collègues me tiennent pour une originale", explique-t-elle, en ajoutant que ses confrères s'occupent du travail qui ne convient pas particulièrement à une femme, comme par exemple les entrevues auprès des joueurs entre les périodes,

alors que les sportifs se trouvent dans les salles d'habillage. La rêve de Diane serait de devenir rédactrice de sport au New York Times.

### Boissons fantaisistes

MONTREAL (PC) — Lorsque vous servez des boissons froides, mettez-y une note fantaisiste. Si vous offrez à vos invités de longs verres de limonade glacée ou de thé glacé, vous pouvez rendre cette consommation plus attrayante en faisant congeler dans vos cubes de glace des cerises maraschino, ou des morceaux de pelure d'oranges ou de citrons.

## Un manque de recherches pour les aveugles

La recherche dans le domaine des troubles des yeux est handicapée au Canada par le manque de locaux nécessaires pour mener à bien cette recherche.

Le Dr Michel Mathieu de l'hôpital Maisonneuve de Montréal déclare qu'il y a dans cette ville des chercheurs potentiels qualifiés "qui sont très désireux de faire des recherches dans le domaine des yeux mais dont les intentions sont paralysées par un manque de locaux disponibles."

Selon le Dr Mathieu, des recherches intensives sont en cours aux Etats-Unis et dans un grand nombre de pays européens mais les recherches de ce genre "sont pratiquement inexistantes" au Canada, "à l'exception des travaux en cours à l'Institut Banting de Toronto, sous la direction du Dr P. K. Dasu."

"Il y a 24.605 cas de cécité officiellement inscrits au Canada", déclare le Dr Mathieu, et parmi ceux-ci, 1.456 sont dus à des altérations de la cornée. Un programme de recherche de grande envergure est le seul moyen de restaurer un niveau de "vision

utile" chez l'importe laquelle de ces victimes, près de 1.500, affligées de trouble de la cornée.

Le Dr Mathieu déclare qu'un groupe de chercheurs a fait récemment à New York une découverte dans le domaine des greffes de la cornée, qui a causé un bouleversement complet de l'opinion médicale dans ce domaine.

Les chercheurs ont greffé sur les yeux d'un certain nombre de lapins des cornées traitées avec une substance radio-active, puis ils ont étudié les réactions des animaux à l'opération pendant une période allant jusqu'à trente mois. Dans certains cas, toutes les cellules spécialement traitées des cornées greffées avaient disparu et étaient remplacées par les cellules du lapin lui-même. On pensait jusque-là que c'était la chose la plus favorable qui puisse se produire en cas de greffe. Mais, la découverte surprenante, dit le Dr Mathieu "est que les meilleurs résultats obtenus du point de vue de la transparence, sont ceux où les cellules greffées, autrement

dit les cellules spécialement traitées ont survécu. Ce fait altère considérablement nos idées dans ce domaine."

Le Dr Mathieu souligne le fait que des recherches étendues sont nécessaires à la suite de cette découverte. Nous ne connaissons guère la raison pour laquelle cer-

tains malades acceptent les cornées transplantées alors que dans d'autres cas elles sont rejetées ou fonctionnent mal.

Seul, un programme de recherche intensive peut combler les lacunes qui existent dans ce domaine important de la recherche médicale.



soyez une personne d'action!

Un incident tout à fait inattendu! Votre maison s'est transformée en pigeonnier. Vous avez besoin de secours! Que faire? Faites marcher vos doigts... dans les

Pages Jaunes! Quel que soit le service ou le produit dont vous ayez besoin, vos doigts le trouveront rapidement et facilement dans les Pages Jaunes. C'est ce que font les gens d'action!

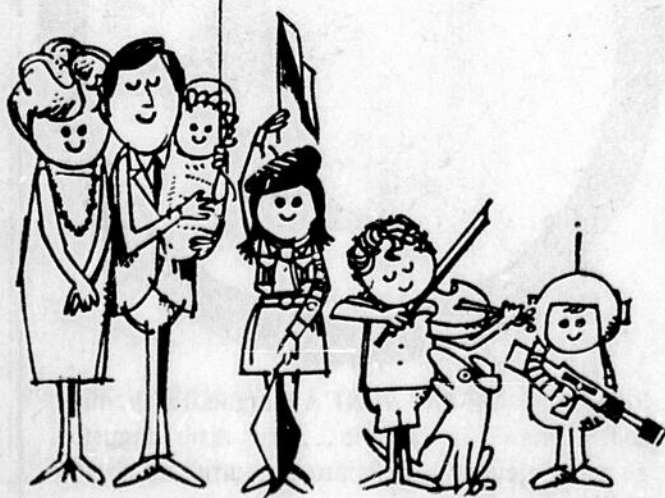


utilisez les Pages Jaunes

comme les gens d'action - faites marcher vos doigts...



Facelle présente le papier de toilette pour les jeunes familles!



Vous savez comment sont les enfants. Ce qu'ils peuvent en gaspiller du papier! Voilà pourquoi chaque rouleau de papier de toilette Moderne contient plus de papier que tout autre rouleau de marque. Cependant, Moderne se vend à un prix populaire.



Bianc, rose, jaune, aqua.

Fabrique au Canada par FACELLE COMPANY LIMITED, une filiale de la COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA.

Le magasin des femmes élégantes

Reitman

# vente d'Anniversaire

**6.99**  
REG. 7.98

SPÉCIAUX À L'OCCASION DE NOTRE 39<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE

**2.57**  
REG. 2.98

39¢ PR.  
3 POUR **1.10**

**5.37**  
REG. 5.98

CHEMISE-T à col tortue en coton peigné avec manches longues et fermeture-éclair au dos en nylon. Noir, blanc, or, brun, bleu, royal, marin, vert, chamois, atacas. P.-M.-G. Rég. 2.98. **2.57**

BAS DE NYLON "en spécial chez Reitman's". Fabrication de première qualité sans couture et micro-mesh. 400 aiguilles. 15 deniers. Quatre couleurs d'automne. Grands 8 1/2-11. **39¢ 3/1.10** Valeur régulière 54¢ la paire.

PANTALONS DE SKI confectionnés en nylon et matériel extensible tricoté ne perd jamais sa forme. Noir, brun, marin, or, gris, vert et royal. Grands 8-20. **5.37** Rég. 5.98.

VESTONS DE SKI de nylon rembourrés avec corde pour capuchons cachés. Fermeture-éclair Jumbo devant et deux poches de même fermeture. Bleu, noir, royal, rouge et imprimés. P.-M.-G. Rég. 7.98. **6.99**

**1.66**  
REG. 1.98

**2.57**  
REG. 2.98

**1.66**  
REG. 1.98

**3.44**  
REG. 3.99

**4.99**  
REG. 5.98

**2.57**  
REG. 2.98

**2.57**  
REG. 2.98

COLLANTS de première qualité pour dames. 100% rétrécissant, couleurs dans le noir et beige. Grands P.-M.-G. et XL. Rég. 1.98. **1.66**

LINGERIES en style varié, fabriquées en flanelle, coton, nylon et Arnel\*. Choix de couleurs dans les grands P.-M.-G. Rég. 2.98. **2.57**

DEMI-JUPONS de qualités en "spécial". Choisissez dans notre style varié. Variance de couleurs dans les grands P.-M.-G. Rég. 1.98. **1.66**

MANTEAUX complètement imperméables, pratique pour toutes températures. Fermeture-éclair invisible avec capuchon. Vert dans les grands XP. P.-M.-G. Rég. 3.99. **3.44**

PEIGNOIRS rembourrés des deux côtés. Brodé en dentelle et avec motifs imprimés. Rose, blanc, bleu, jaune. Grands P.-M.-G. Rég. 5.98. **4.99**

GAINES COURTES et GAINES CULOTTES de première qualité Blanc seulement. Grands P.-M.-G. et XL. Rég. 2.88. **2.57**

● CULOTTES À 58¢ POUR 47¢ OU 3/1.35 ● FOULARDS À 37¢ MAINTENANT 4/1.00 ● CHAUSSONS À 98¢ POUR 77¢ ● DICKEYS À 98¢ POUR 77¢

Siège social Tél.: 234-3242 Vous pouvez maintenant dire: "Portez à mon compte", avec une carte Credico

# Une dégustation de vins et fromages

**HYPERACIDITÉ**  
VOUS SOUFFRIZ

**VOUS NE SOUFFRIZ PLUS**

**hyperacidité d'estomac**  
soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Fraiche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. Enroulé de poche bien conçu, en boîte économique de 3 rouleaux et en façon familial de 100 comprimés.

TUMS pour l'ESTOMAC

L'hôte dans le vent a trouvé une formule de réception à la mesure des gens pressés de 1965: la dégustation de fromages et de vins. Le tout sur un plateau.

Cinq ou six fromages, quelques bonnes bouteilles de vin, des biscuits secs, des fruits en saison, le tout agencé sur un plateau pour plaire à l'œil et vous voilà prêt à recevoir.

**Meilleurs crus que cuits**

Les enfants aiment bien goûter à tout ce que la maman prépare dans sa cuisine. S'ils grignotent ainsi des morceaux de légumes, tant mieux. Les légumes cuits comme les navets, les carottes et autres légumes à feuilles sont une excellente nourriture.

**Combiné acheter**

Comptez 3 ou 4 onces par personne et répartissez le poids total en au moins six variétés, allouant une plus grande quantité de fromages bien connus tels que le Cheddar, le Suisse, l'Oka, le fromage-crème, etc.

**Variété requise**

Incluez des fromages forts et aussi des fromages doux. Même les fromages soi-disant européens sont maintenant faits au Canada. En tout temps de l'année, le marché en compte une cinquantaine de variétés.

Voici quelques noms de fromages doux: Brick, Cacio-

cavallo, Cheddar doux, Colby, Crème, Gouda, Suisse (type Emmenthal); et quelques types de fromages piquants: Brie, Bleu, Camembert, Cheddar moyen ou fort, Limburger, Oka, Tilsit.

**Comment servir?**

Pour être à leur meilleur, les fromages comme les vins ruffés se servent chambrés. Il suffit de sortir les fromages du réfrigérateur une couple d'heures avant la réception. Généralement, on taille d'avance des portions de fromages fermes comme le Brick, le Colby, le Gouda. Cubes, pointes, doigts peuvent alterner dans le plateau. Quant aux fromages mous, chacun s'en sert avec

la petite pelle ou le petit couteau de service.

**Des biscuits et des fruits!**

Les biscuits pas ou très légèrement salés permettent de faire ressortir la vraie saveur du fromage. Les biscuits aux graines de carvi ou de sésame font les délices de plusieurs amateurs. Une seule condition essentielle: qu'ils soient très croustillants.

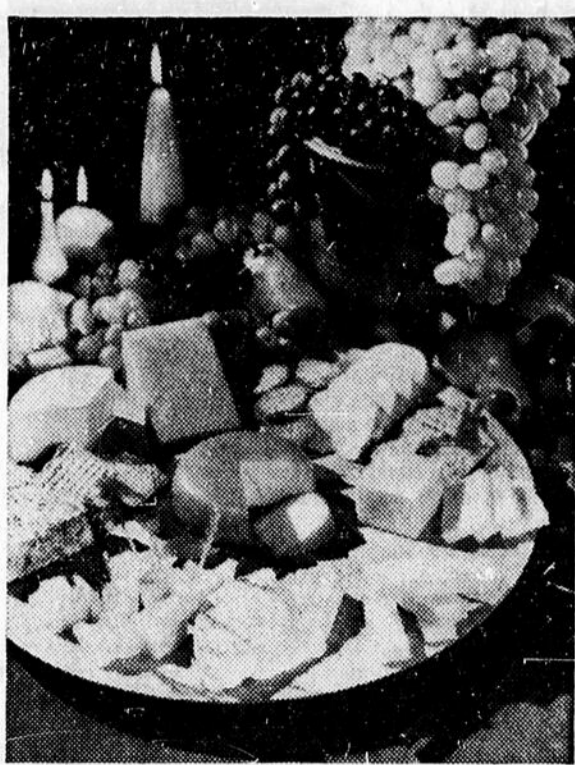
Les pommes, les poires et les raisins sont délicieux avec tous les fromages. Les tomates marinées, les cerises sures et les gelées de fruits sont aussi "sensas" avec plusieurs variétés.

**Pâte de fromage piquante**  
2 tasses (½ lb) de fromage

Cheddar canadien râpé  
1 paquet (4 on.) de fromage-crème à la marinade  
2 c. à soupe d'olives farcies hachées  
1 c. à soupe de sherry  
½ c. à thé de sauce Worcestershire  
½ tasse de céréales de riz grillé, écrasé (facultatif)

Dans un bol, amalgamer fromage Cheddar et fromage-crème; battre jusqu'à consistance lisse et homogène. Incorporer olives, sherry et sauce Worcestershire. Verser dans un petit bol pour servir.

Ou bien laisser refroidir légèrement. Former en une boulette, l'enrober de céréales de riz. Servir à la température de la pièce.



**COMPRIMÉS A-SA-REX POUR MAUX DE TÊTE**

Soulagement rapide des maux de tête, des douleurs névralgiques et des symptômes du rhume. Un des meilleurs produits ASA. 5 grains: les 100... 2/90¢  
Les 200 2/1.66  
10 grains: les 100... 2/1.66  
Enfants, 2½ gr., les 50... 2/50¢

**SACCHARINE EFFERVESCENTE DE REXALL**

Tablettes à sucrer sans calories.

¼ gr., les 500... 2/1.11  
½ gr., les 1000... 2/1.40  
1 gr., les 2000... 2/1.26  
½ gr., les 1000... 2/1.90

**EAU DENTIFRICE REXALL**

DEUX SAVEURS RAFFRAICHISSANTES. Choix de 2 marques: Mi-31 ou Klezno.

Bouteilles de 16 oz... 2/99¢  
Bouteilles de 8 oz... 2/70¢

**CAPSULES D'HUILE DE FOIE DE FLETAN**

Une excellente source de vitamines A et D.

Les 50... 2/1.20  
Les 100... 2/1.89  
Les 250... 2/3.79  
Les 500... 2/8.80  
Les 150, avec B12... 2/2.99

**COMPRIMÉS DE VITAMINES ET MINÉRAUX**

8 vitamines, 8 minéraux

Les 50... 2/2.50  
Les 100... 2/4.50  
Les 250... 2/8.99

**VITAMINES EN LIQUIDE POLYMULSION POUR ENFANTS**

7 vitamines, saveur à l'orange.

8 oz, ord. \$2.00... 2/2.01  
16 oz, ord. \$3.50... 2/3.51  
32 oz, ord. \$6.50... 2/6.51

## WENTZ

# Rexall

2 pour le prix de 1, plus 1¢

## DU 14 AU 23 OCTOBRE

UTILISEZ CETTE ANNONCE COMME LISTE D'EMPLETTES

**VITAMINES MULTIPLES REXALL**

9 vitamines pour adultes.

Les 50, ord. \$2.29... 2/2.30  
Les 100, ord. \$3.98... 2/3.99  
Les 250, ord. \$7.98... 2/7.99

**FIXATIF Adrienne POUR LES CHEVEUX**

3 formules: fixatif ordinaire, léger ou ferme, 14 oz, ord. \$1.79

2/1.80

**PAPETERIE**

Boîte cadeau. Achetés en plusieurs par économie "Golden Aristocrat" ou "Royal Stag".

2/1.76

**CARTES DE NOËL!**

Faites en provision à presque la moitié du prix courant.

Les favorites des Fêtes, 2/1.01  
Cartes variées, en boîte 2/1.26  
Pour adolescents, en paquet... 2/1.51  
Groupe de choix... 2/1.76

**BIGODIS AVEC BROSSES**

Pour une mise en pli facile. Quantité générale pour maman et sa fille. Ord. \$1.00 le paquet, maintenant... 2/1.01

**VITAMINES ET TONIQUES**

- TONIQUE POUR LES NERFS. Avec vitamine B1. 16 oz, \$1.79, 2/1.80
- COMPRIMÉS DE VITAMINE C. 100 mg., les 250, 2/\$2.51; les 100, 2/\$1.40; 25 mg., les 100, 2/70¢
- POLYDROPS. Vitamines en liquide. 50 cc., ord. \$4.49, 2/\$4.50; 30 cc., ord. \$2.98, maintenant 2/\$2.99
- VITAMINES MULTIPLES. Formule spéciale pour adultes. \$7.95, 2/\$7.96
- TONIQUE AUX VITAMINES. Formule anglaise. 16 oz, 2/\$2.96
- GER-RITE. Tonique à base de fer. Tablettes, les 100, 2/\$5.50; liquide, 24 onces, 2/\$5.99; 2 onces, 2/\$3.20
- CAPSULES DE GERME DE BLE. Les 100, ord. \$2.00, maintenant 2/\$2.01

**POUR LA MAISON**

- ESSENCE DE VANILLE. Opeko. 8 onces, 79¢, 2/80¢; 4 onces, 2/46¢
- SUCRE LIQUIDE. 16 oz, ord. \$2.50, 2/\$2.51; 4 oz, maintenant 2/\$1.00
- CRISTALUX ANTIMITE. 3 oz, 2/51¢
- VAPORISATEUR CONTRE LES MITES. 11 oz, ord. \$1.49, 2/\$1.50
- GANTS EN LATEX. Toutes les grandeurs. Ord. 79¢, 2 paires pour 80¢
- DEBARBOUILLETTES. Ord. 35¢, 2/36¢
- TASSES ET SOUCOUPIES. Jolie porcelaine anglaise. Ord. \$3.00, 2/\$3.01
- AMPOULES ÉLECTRIQUES. Double durée. 25 à 100 watts. Ord. 49¢, 2/50¢
- HOUSSE POUR TABLE À REPASSER. Rex-Ray. Coussin et table. \$2.00, maintenant 2/\$2.01

**POUR TOUTE LA FAMILLE**

- COUSSIN ÉLECTRIQUE REX-RAY. Trois degrés de chaleur. 2/\$6.96
- PILES. Electrex. Fabrication canadienne. Transistor, 9 volts, 2/90¢
- Lampe de poche, AA ou D, 2/31¢
- BAS DE SOUTIEN SPUNTEX. Avec coutures. Ord. \$4.95, 2 pour \$4.96
- CULOTTES POUR BÉBÉ. Moyennes, grandes, extra grandes. 50¢, 2/\$1.40
- REINTURES PAR NUMÉROS. Ord. 1.00. Acheté en pour Noël 2/1.01
- LIVRES À COLORIER. Ord. 25¢, 2/26¢
- GARDE-ROBE POUR POUPEE. Pour "Barbie" et poupées de 11½". 2/\$1.01
- BROSSES À CHEVEUX. Ord. de \$1.00 à \$3.00, 2/\$1.01 à 2/\$3.01
- BROSSE À DÉMÊLER. Ord. 98¢, 2/99¢
- PINCES À CHEVEUX. Noires ou mordorées. Les 72, ord. 25¢, 2/26¢
- PEIGNES. Grand choix. Maintenant deux pour le prix d'un seul, plus 1¢
- BONNET EN DENTELLE. Très féminin. Ord. \$1.00, maintenant 2/\$1.01
- BONNET POUR LA PLUIE. Réversible. \$1.00, maintenant 2/\$1.01
- LAMES DE RASOIR. En acier inoxydable. Les 10, ord. \$1.49, 2/\$1.50
- PIPES. Ord. \$3.00, 2/\$3.01; modèles de luxe, ord. \$5.00, 2/\$5.01
- BRACELETS. Montres. Courroie en nylon. \$1.00, 2/\$1.01; modèles extensibles, \$1.50, 2/\$1.51
- BLAIREAUX. Au choix. Maintenant deux pour le prix d'un seul, plus 1¢

**PRIX D'AMI**

Ces subaines, non comprises dans la vente à 1¢, sont vendues à prix d'ami.

**PÂTE DENTIFRICE.** Rexall. Fluorurée. Trois tubes géants, maintenant à prix d'ami. \$1.09

LOTION DÉTÉGRANTE. Sique. 32 oz, 79¢

PANSEMENT AUK-BAND. Ord. 79¢, 55¢

VAPORISATEUR REX-RAY. Spécial \$4.99

BAS DE SOUTIEN EN LYCRA. 1/3 de rabais. Ord. \$5.95, maintenant à \$3.99

PAPIER D'EMBALLAGE "CASCADE". 12 rouleaux. Grand choix de dessins attrayants. 26" x 1000". maintenant \$2.19

RADIO PORTATIF. Belmont. 10 transistors. Un cadeau idéal pour Noël! \$16.99

**POUR LES SOINS DENTAIRES**

- DENTIFRICE POUR FUMEURS. 2/76¢
- POUDRE DENTIFRICE POUR FUMEURS. Format de 3 onces, 2/70¢
- MI-31. Pâte ou poudre. Pour toute la famille. 69¢, maintenant 2/70¢

**POUR LES PREMIERS SOINS**

- PEROXYDE. Formule médicinale. Vol. 10. 8 onces, 2/46¢; 4 onces, 2/31¢
- IODE. 2½ oz, 2 onces, ord. 45¢, 2/46¢; 5 oz, ord. 35¢, 2/36¢
- BANDE DE GAZE. 3" x 10 verges, 75¢, 2/76¢; 2½" x 10 verges, 55¢, 2/56¢
- COTON ASEPTISÉ. 2 onces, ord. 65¢, 2/66¢; 1 once, ord. 45¢, 2/46¢
- OXYDE DE ZINC. 1½ oz, 49¢, 2/50¢

**POUR LA PHARMACIE**

- THERMOMÈTRE. Buccal. Précis. Ord. \$1.50, maintenant à 2/\$1.51
- LINIMENT. Blanc X. 8 onces, ord. 98¢, 2/99¢; 4 onces, ord. 59¢, 2/60¢
- LIN-ASEPTIC. Liniment. 4 onces, ord. \$1.00, maintenant à 2/\$1.01
- WITCH HAZEL. 4 oz, ord. 45¢, 2/46¢
- ORCHÉLINES. Laxatif chocolaté. Les 120, 2 pour \$1.80; les 60, 2/\$1.01
- HUILE DE RICIN. 8 onces, ord. 75¢, 2/76¢; 4 onces, ord. 55¢, 2/56¢
- PILULES POUR LES REINS. Les 100, \$1.39, 2/\$1.40; les 50, 89¢, 2/90¢
- POUR LES HÉMORROÏDES. Onguent. 1 once, 2/\$1.26; Suppositoires, les 12, ord. \$1.60, 2/\$1.61
- SIROP CONTRE LES VERS. Piperazine. 16 oz, 2/\$5.76; 4 oz, 2/\$1.76

**PRODUITS "TINY TOT"**

- COMPRIMÉS A.S.A. Igr. les 50, 2/51¢
- SIROP POUR LA TOUX. 3 oz, 2/90¢
- GOUTTES NASALES. ½ once, 2/90¢
- EAU POUR COLIQUES. Soulage les maux de ventre. 3 oz, ord. 89¢, 2/90¢

**ARTICLES DE TOILETTE**

- CRÈMES DE BEAUTÉ. Adrienne. Crème pour les mains, 4 oz, ord. \$1.25, 2/\$1.26; cold cream, 4 oz, ord. \$1.50, 2/\$1.51; crème tout usage, 4 oz, ord. \$1.75, 2/\$1.76
- DÉSODORISANTS ADRIENNE. Bâton, 1.2 oz; crème, 2 oz, ou crème liquide, 1½ oz, ord. \$1.25, 2/\$1.26
- LOTION POUR LES MAINS. Parfumée. En boîte. 12 oz, \$2.00, 2/\$2.01
- POUDRE COMPACTE. Cara Nome. Quatre teintes. Ord. \$1.50, 2/\$1.51
- POUDRE FACIALE. Adrienne. 3 oz, ord. \$1.25, maintenant 2/\$1.26
- HOUPPETTES. Velours ou éponge. Deux pour le prix d'une, plus 1¢
- ROUGE À LÈVRES. Adrienne. 6 nouvelles teintes. Etui de luxe. 2/\$1.11
- EAU DE COÛGNE. Quatre légers parfums. 2 oz, ord. \$2.25, 2/\$2.26
- HUILE DE BAIN SATINÉE. Pour la peau sèche. 5 oz, \$2.50, 2/\$2.51
- BULLES POUR LE BAIN. Parfum Adrienne ou lavande. 8 oz, 2/\$1.76
- SHAMPOING. 12 onces, 2/\$1.50
- PEROXYDE. Vol. 20. Ord. 35¢, 2/36¢
- RINCE-CHEVEUX ADRIENNE. 12 onces, ord. \$1.49, maintenant 2/\$1.50
- PRODUITS POUR LA BARBE. Bachelors. Lotion "après la barbe", 2/\$1.01; lotion "avant la barbe", 2/\$1.26; crème à barbe moussieuse, 4 oz, 2/91¢; 2½ oz, 2/61¢
- CRÈME CAPILLAIRE. Glos-Kreme ou Brite'n-Groom. Tube de 4 oz, 2/99¢
- CRÈME FIXATIVE BACHELOR. Tube de 4 onces, ord. \$1.00, 2/\$1.01

**DEMANDEZ LES PRODUITS REXALL DANS TOUTES LES PHARMACIES REXALL**

**"ECONOMISEZ MAINTENANT DANS CES PHARMACIES REXALL"**

<p><b>ALEXANDRIA</b> Pharmacie McLeister</p> <p><b>DEEP RIVER</b> Pharmacie Biely, Centre commercial Glendale</p> <p><b>EASTVIEW</b> Pharmacie Paris Pharmacy Ltd., 297, chemin de Montréal</p> <p><b>ELGIN</b> Pharmacie Guthrie</p>	<p><b>OTTAWA</b> Pharmacie Brûlé, 53, ave Laurier est</p> <p>Pharmacie Rexall Cohan, 237, rue Rideau</p> <p>Pharmacie Coulter, 1090, rue Bank</p> <p>Pharmacie Rexall Durocher, 837, rue Somerset ouest</p> <p>Pharmacie Elmvalle, 1908, boul. St-Laurent</p>	<p>Pharmacie Foxton 1466, 1096, rue Somerset ouest</p> <p>Pharmacie Glebe, 781, rue Bank</p> <p>J. H. Lesch, 131, rue Orléon</p> <p>Pharmacie Lynwood, 70-74, chemin Northside</p> <p>Pharmacie Piffancon, 655, avenue Bronson</p>	<p>Pharmacie Rexall Reith, Rue Bank et chemin Heron</p> <p>Pharmacie Rideau View, 1430, prom. Prince de Galles</p> <p>Pharmacie Tamblin, 126, rue Sparks</p> <p>Pharmacie Tamblin, 45, rue Rideau</p> <p>Pharmacie Tamblin, 2257, prom. Riverside</p>	<p>Pharmacie Tamblin, Carling et Woodroffe</p> <p>Pharmacie West End, 1105, chemin Cobden</p> <p>VANKLEEK HILL Pharmacie Brown</p> <p><b>QUEBEC</b></p> <p>AYLMER Pharmacie Aylmer Enr., 111, rue Main</p>	<p><b>BUCKINGHAM</b> Pharmacie Renaud, 475, rue Principale</p> <p><b>GATINEAU</b> Pharmacie Bessette, 293, rue Notre-Dame</p> <p><b>HULL</b> Pharmacie Noël, 394, boul. Alexandre Taché</p> <p>Pharmacie Wrightville, 146, boul. St-Joseph</p>
---	---	--	---	--	--

**FEUILLETON DU "DROIT"**

## La passagère du "SELMA"

roman par JOB DE ROINCE

—13—

L'absence de son collaborateur étonna Pierre qui, pour se renseigner, s'adressa à une secrétaire dont le bureau se trouvait à l'entrée du couloir desservant tout le service.

— Mademoiselle, nous n'avez pas vu monsieur Erard? — Non, monsieur, pas ce matin.

— Il n'avait pas manifesté l'intention de s'absenter aujourd'hui? — Non. Du moins pas à ma connaissance.

— S'il est malade, il nous aurait fait prévenir.

— Oh! certainement.

— Merci, mademoiselle. Intrigué, le jeune homme juge utile de consulter sans tarder Ludovic Beaujeu.

Celui-ci l'écouta, puis il demeura soucieux, visiblement inquiet même.

— En effet, dit-il enfin après un court instant de réflexion, cette absence est anormale. Je connais très bien Louis Erard. C'est un employé consciencieux et sérieux qui ne se serait pas permis de prendre un congé, même de quelques heures, sans nous prévenir... S'il n'est pas venu à son travail ce matin et s'il n'a pas donné de ses nouvelles, c'est qu'il lui est arrivé quelque chose de grave.

— Que craignez-vous? — (A suivre)

**MAGASIN SPACIEUX ETALAGE DES PLUS MODERNES!**

**VISITEZ NOTRE BOUTIQUE COLONIALE**  
où le choix est le plus complet à Hawkesbury

## ROGER LOUSIGNANT

MEUBLES — FURNITURE

402 EST, RUE PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT. - 632-7202

**un autre gagnant**

**des BONIS DE PETIT DÉJEUNER du GRAU OGLIVIE**

**\$100.00 EN ARGENT VONT À Marguerite Thompson, d'Ottawa, en Ontario... pour avoir dégusté au petit déjeuner du délicieux et nourrissant grau Ogilvie!**

Des centaines de boîtes de grau Ogilvie (ordinaire ou instantané) contiennent des certificats-bonif de \$50.00 et \$100.00! Savourez le grau Ogilvie au petit déjeuner...vous pourriez gagner \$100.00 en argent la prochaine fois que vous achèterez du grau Ogilvie!

### Shastri prêt à se rendre à Washington

LA NOUVELLE-DELHI (AFP) — Le gouvernement indien souhaite l'amélioration de ses relations avec les Etats-Unis, détériorées depuis le conflit du Cachemire, et le Premier ministre, M. Shastri, est prêt à se rendre à Washington, le mois prochain, si le climat est favorable, apprend-on de bonne source à la Nouvelle-Delhi.

Ces indications sont recueillies dans la capitale au moment où un ministre indien, M. K. S. Patil, représentant de la tendance pro-américaine au sein du cabinet Shastri, arrive à Washington pour six jours d'entretiens avec les dirigeants des Etats-Unis. Au cours d'une étape à Londres, le ministre aurait conféré aux correspondants des journaux indiens qu'il allait étudier la possibilité d'une visite de M. Shastri au mois de novembre. M. Patil espère rencontrer le président Johnson, lui-même, dans la dernière semaine d'octobre lorsqu'il reviendra de sa tournée en Amérique latine où il va exposer le point de vue indien sur le Cachemire.

Le désir de la Nouvelle-Delhi de rétablir de bonnes relations avec Washington répond à deux préoccupations. Primo: éviter que le Pakistan ne soit le seul interlocuteur des Etats-Unis dans le sous-continent et tenter d'empêcher le remplacement des tanks et des avions perdus par le Pakistan pendant les opérations de septembre. Secundo: conserver la source de produits agricoles constituant une importante part de l'alimentation du peuple indien.

En dépit de l'émotion créée par le conflit indo-pakistanaï, il existe encore dans certains milieux de la Nouvelle-Delhi, le sens des relations économiques et la conscience de la nécessité d'une aide extérieure. Depuis longtemps, les planificateurs indiens prévoient que l'aide soviétique permettra l'industrialisation de base tandis que l'aide américaine palliera les insuffisances agricoles. La reconnaissance envers l'URSS pour son attitude durant le conflit de septembre ne va pas jusqu'à remettre en cause le principe de non-alignement et la Nouvelle-Delhi reconnaît la nécessité de garder des liens avec Washington.

### Coopération dans l'espace pour fins pacifiques

WASHINGTON (AFP) — La NASA a annoncé officiellement mercredi que les Etats-Unis et l'URSS ont conclu, le 8 octobre à New York, deux "arrangements" qui tendront à l'intensification de la coopération des deux pays dans l'espace à des fins pacifiques.

Le premier "arrangement" réaffirme l'accord en existence entre Washington et Moscou sur l'échange d'informations recueillies à l'aide de satellites météorologiques.

La seconde mesure constitue en réalité un nouvel accord afférent à la publication en commun de renseignements de médecine et de biologie spatiales. Au moins deux volumes de données scientifiques sont prévus dans le cadre de cet arrangement.

D'ores et déjà, les milieux américains autorisés font ressortir, en ce qui concerne la coopération météorologique spatiale américano-soviétique, que l'on peut s'attendre à ce que les savants russes lancent un satellite-météo au cours des prochains mois.

Washington, on sait, a mis sur orbite avec succès les satellites de sa série "Tiros". Dans l'attente de la mise sur orbite d'un planétoïde soviétique de météorologie, Washington et Moscou se sont jusqu'ici limités à l'échange de données météorologiques conventionnelles par télexcripteur entre Moscou et la station de Suitland, près de Washington.

# VENTE 62<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DWORKIN

## continuera vendredi et samedi MANTEAUX, JAQUETTES, ETOLES EN FOURRURE

réunis pour vous permettre d'appréciables économies à l'achat des fourrures les plus élégantes depuis bien des années!



4 manteaux en vison pastel naturel (peaux allongées)

1 manteau en vison ranch naturel (peaux allongées)

2 manteaux en seal d'Alaska kitovi (teint Fouke) (1 à col en vison saphir, 1 à col en vison gris acier)

Au choix  
**\$1295**



Manteaux en mouton de Perse noir

(teint) (unis ou garnis de col en vison noir)

Jaquettes en kolinsky soyeux

(teint)

Manteaux en dos de rat musqué du nord

(teint)

Etoles en grandes peaux de vison pastel

Jaquettes en mouton de Perse gris

(garnies de vison saphir)

Au choix **\$299**

Manteaux en mouton (mouton selon procédé)	\$149
Etoles en vison ranch naturel	\$199
Etoles en écureuil brun foncé (teint)	\$177
Manteaux en kolinsky (teint nuance pastelle)	\$499
Manteaux en castor rasé du Canada	\$599
Petites capes en vison pastel naturel	\$227
Création Pierre Cardin	
Etole en vison pastel *Emba	\$695

\* marque déposée de l'Association des éleveurs de visons de mutation

Etoles en vison pastel naturel, peaux allongées

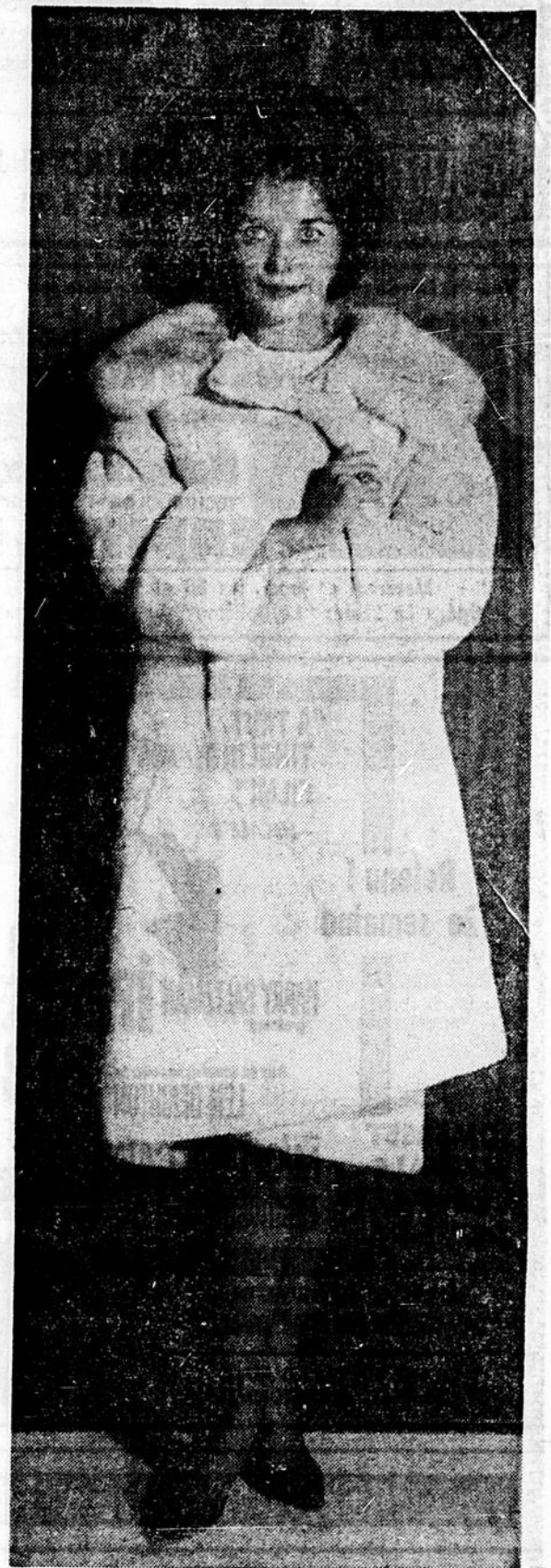
Manteaux en mouton de Perse gris naturel (garnis de vison saphir)

Manteaux en mouton de Perse teint noir (garnis de vison saphir ou noir)

Au choix **\$399**

**\$10** CONDITIONS: retiendront votre achat - Crédit jusqu'à 24 mois.

Stationnement gratuit



Manteau en castor canadien rasé

teint hêtre (col en vison naturel violet)

Manteau en castor rasé

(col en vison homozygote naturel) teint caramel

Manteaux castor rasé brun Alaska

(teint). (Cols en vison naturel de mutation)

Manteaux en loure rasée et teint

Au choix **\$822**



Chapeaux en fourrure

**\$39** plus et

(mouton noir, brun ou gris, vison, rat musqué, castor)

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. le samedi, de 9 h. à 6 h.

**DWORKIN FURS** Limitée 256 Rideau



Essayez le  
*Canadien*  
*Champagne*  
**PARKDALE**  
1865 cc  
VOTRE  
GUIDE DE VIN FIN  
**PARKDALE**  
THE PARKDALE WINES LTD

Programme français à la Galerie Nationale

8 h. du soir : Une visite accompagnée des oeuvres pittoresques et stimulantes de l'exposition de Robert et Sonia Delaunay, deux des plus grands artistes de renom de France, au quatrième étage.

8 h. 30 du soir : Une conférence illustrée dans la Salle de conférences par M. Guy Habasque, le célèbre critique international d'art de Paris qui parlera de l'exposition de "ROBERT ET SONIA DELAUNAY".

Vous êtes cordialement invité à assister au programme français à la GALERIE NATIONALE DU CANADA

(Rue Elgin entre Albert et Slater) ENTREE LIBRE

JAMES BOND IS BACK...TO BACK! Sean Connery 'Dr. No' SEAN CONNERY FROM RUSSIA WITH LOVE

AUTO-SKY DRIVE-IN AUJOURD'HUI! SPECTACLE A 7H. 30

Tous les jours à compter de 12.30—Le dim. à compter de 1.30

FRANK SINATRA DEBORAH KERR DEAN MARTIN MARRIAGE OF THE ROCKS CAPITOL

"A TOUT TINGLING FILM!" HARRY SALTZMAN presents THE IPRESS FILE MICHAEL CAINE

20th CENTURY THEATRES THE SOUND OF MUSIC NELSON

LE MAGNIFIQUE FILM SANS PRECEDENT DE STANLEY KRAMER! SHIP OF FOOLS ELGIN

WHEN THE SKULL STRIKES YOU'LL SCREAM! THE SKULL THE NEW DOUBLE HEIGHT IN FRIGHT RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Marriage on the Rocks" (3) 12.30 - 2.45 - 5.05 - 7.15 - 9.25. Dern. 9.05.
CARTIER — "Les Don Juan de la Côte d'Azur" (1) 1.00 - 3.35 - 6.50 - 10.00. "Pépées de l'Orient" (3) 2.30 - 5.25 - 8.35. Dern. 8.35.
CENTRE — "Tickle Me" (2) 12.10 - 3.20 - 6.30 - 9.45. "Finger on the Trigger" (3) 1.45 - 4.55 - 8.10. Dern. 8.10.
CINEMA DE PARIS — "Call-Girls, société anonyme" (2R) 12.30 - 3.20 - 6.00 - 9.00. "Lana, déesse blonde de la jungle" (4) 1.40 - 4.40 - 7.20 - 10.20. Dern. 9.20.
LITTLE ELGIN — "Bambole" (4) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.
ELGIN (main) — "Ship of Fools" (2) 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.25. Dern. 9.10.
ELMDALE — "The Ipress File" (1) 7.20 - 9.35. Dern. 9.10.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Saint-Tropez Blues" (3) 1. "La Bête à l'affût" (2R).
LINDEN — "North to Alaska" (2) 1.10 - 7.10. "Sons of Katie Elder" (1) 3.20 - 9.20. "Wake of the Red Witch" (3) 5.40. Dern. 5.25.
MAYFAIR — "Von Ryan's Express" (1) 1.05 - 3.20 - 5.30. "Genghis Khan" (2R) 3.10 - 7.24. Dern. 7.15.
NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim. et jours de fête 2.00.
REGENCY — "Those Magnificent Men in Their Flying Machines" (1). Mat. mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirs 8.20, 8.40.
RIALTO — "Rampage" (2R) 4.35 - 8.25. "Tarzan and the Lost Safari" (1) 1.40 - 5.20 - 10.10. "A Tiger Walks" (1) 3.00 - 7.40. Dern. 7.40.
RIDEAU — "The Skull" (1) 1.05 - 4.00 - 7.00 - 10.05. "Horror Castle" (7) 2.35 - 5.30 - 8.35. Dern. 8.30.
SOMERSET — "The Ipress File" (1) 1.00 - 3.12 - 5.30 - 7.31 - 9.43. Dern. 9.43.
CINEMAS EN PLEIN AIR ALADDIN — Cinéma fermé temporairement.
AUTO-SKY — "Dr. No" (2R). "From Russia With Love" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "The Skull" (1) "Horror Castle" (7). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
QUEENSWAY — "No Name on the Bullet" (2). "The Ipress File" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "Giri Happy" (2R) "She" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

LA VIE ARTISTIQUE



Le rideau se lève...

par Edgard Demers
Deux films à ne pas manquer: "The Ipress File" à trois cinémas; "Ship of Fools" au Grand Elgin

Ce n'est pas toutes les semaines que l'on peut recommander sans la moindre hésitation deux longs métrages de qualité aussi différents que "The Ipress File", un film d'espionnage à l'affiche des cinémas Elmdale, Somerset et Queensway, ainsi que "Ship of Fools", d'après le célèbre roman de Katherine Anne Porter, en instance de projection au Grand Elgin. C'est maintenant chose faite et nous regrettons que l'espace ne nous ait pas permis de donner une appréciation de ces oeuvres avant aujourd'hui, quoique nous ayons souligné, il y a quelques rubriques, la valeur de "The Ipress File".

C'est avec emphase que nous soulignons que "The Ipress File" et "Ship of Fools" sont deux films à ne pas manquer. Toujours soucieux de l'espace, voici plus bas une brève appréciation de ces deux productions cinématographiques.

"The Ipress File" James Bond est-il le héros du moment? Il deviendra un souvenir plus ou moins précis si tôt que vous aurez fait connaissance avec l'agent Harry Palmer. Si vous nous permettez une comparaison, James Bond est de la petite bière et Harry Palmer le meilleur des champagnes.

Basé sur le roman de Len Deighton, Bill Canaway et James Doran ont tiré un excellent film de "The Ipress File". Bien entendu, ce duo a été assisté de plusieurs talents en commençant par celui du Torontois Sidney J. Furie qui sait monter un long métrage comme on ferait d'un ressort. Furie brague sa caméra de façon à mettre en évidence, sans jamais le souligner, un point déterminé. Il en résulte une photographie

Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Those Magnificent Men in their Flying Machines THEATRE REGENT Bank et Sparks — 235-5111

ENFIN L'AUTHENTIQUE théâtre FOLIES BERGÈRE PRÉSENTE UNE PRODUCTION DE BARRY ASHTON

CINÉMA DE PARIS 185, rue LAVAL — HULL 2e GRANDE SEMAINE

POUR LA PREMIÈRE FOIS! FILLES DE LA NATURE Je suis ANITA EKBERG CALL GIRLS SOCIÉTÉ ANONYME

moins, ce fait est regrettable parce que leur présence empêche de développer le caractère et les situations si bien agencées par la romancière. Il n'y a pas vraiment d'histoire dans "Ship of Fools". C'est toute l'humanité qui flotte de l'Amérique du Sud à l'Allemagne avec ses Amours, ses Déboires, ses Préjugés, sa Générosité, ses Espoirs, ses Plaisirs, son Fanatisme, enfin, ses Conflits qui mèneront au conflit des conflits que trop ont connu.

De tous ces êtres, il y en a surtout deux qui retiendront l'attention des cinéphiles. Ce sont Simone Signoret (la comtesse) et Oskar Werner (le médecin de bord). Même si la relation de ces deux personnes ne se développe pas comme l'entend Katherine Anne Porter, leur amitié, puis leur amour demeurent ce qu'il y a de plus touchant de cette oeuvre supérieure. On voit que Kramer aimait et respectait ces deux personnages.

Il ne se dégage pas autant de sympathie de l'état d'âme de Mme Treadwell (Vivien Leigh), La Scarlet O'Hara de 1939 se, présente toujours à nos yeux comme une actrice captivante. Toutefois, le texte ne lui permet pas tout à fait de sympathiser avec elle autant que l'on voudrait, autant que l'on devrait.

Quant aux jeunes amoureux incarnés par Elizabeth Ashley et George Segal, nous ne parvenons pas à les accepter eux ou leur situation. La encore M. Mann aurait mieux fait de ne pas inventer de personnages et de développer en profondeur ceux créés par Mme Porter.

Le récital du carillonneur Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, le carillonneur d'Etat, à la Tour de la Paix, le jeudi 14 octobre, de 8 à 9 heures du soir.
1. Prélude pour carillon
2. Madrigal A. Simonetti
3. Thésée (Suite de ballet) J.-B. Lully
Prélude Gavotte Air Marche
4. In a Monastery Garden A. Ketelbey
5. Sonatina en fa V. Nicolai
6. Chansons: (a) Florian's Song B. Godard (b) The Linden Tree F. Schubert (c) Woodland Wandrings E. Grieg
7. Menuet et Trio G. Nées
8. Cantate — Marche J. S. Bach
9. Country Gardens P. Grainger
"O Canada" et "Dieu protège la reine".

CE SOIR les ministres LUCIEN CARDIN JEAN-LUC PEPIN CBOFT Parti Libéral du Canada

LAURENTIEN GATINEAU JUSQU'À SAMEDI! Quand la passion fond sur une femme heureuse et bouleverse sa vie! Françoise ARNOUL Henri LA BÊTE VIDAL A L'AFFÛT Gaby SYLVIA-Michel PICOLI

LE NOUVEAU GREBER à seulement 15 minutes d'Ottawa, Route 8, Templeton, Que. "ELLE et LUI" Choreographie Jean Lafontaine et une comédie "SCANDALE DE CLEOPATRE" 2 SPECTACLES: 10 h. et minuit — Réservations: 663-4732

NE MANQUEZ PAS! L'Hon. George Hees L'Hon. Paul Martineau sur les ondes de CBOFT jeudi soir, le 14 octobre à 10 h. 45 Parti Progressiste Conservateur du Canada

CINÉMA DE PARIS 185, rue LAVAL, HULL En exclusivité dans la région! PLUS QU'UN FILM... UN DOCUMENT UNIQUE!!! VOYEZ LA NAISSANCE D'UN ENFANT "A cause d'ÈVE" L'HISTOIRE DE LA VIE

A L'AFFICHE STÄR-TOP 746-8737 ELVIS OVER HIS HEAD IN LOVE, GIRLS, SONGS AND LAUGHS! "SHE" GIRL HAPPY

It's Fun! It's Girls! It's Song! It's Color!... ELVIS PRESLEY TICKLE ME Finger on the Trigger RORY CALHOUN CENTRE

CARTIER HULL — 771-2322 Retenu jusqu'à vendredi! — 2 FILMS EN PRIMEUR DANS OTTAWA et HULL —

PARADIS DES FEMMES! Les Don Juans DE LA COTE D'AZUR JEUNES FILLES EN DANGER "PÉPÉES POUR L'ORIENT"

Au Concile

Une journée de travail aurait été perdue

CITE DU VATICAN (AFP)— Le Concile a perdu hier une journée de travail, telle était la réflexion que l'on entendait à l'issue de la conférence quotidienne, rendant compte des travaux. En effet, au lieu de commencer ce matin la discussion sur le schéma "Des prêtres", le dernier à être examiné par le Concile, les pères ont dû entendre dix orateurs qui, en vertu de l'application stricte du règlement prévoyant que l'on peut revenir sur un débat déclaré clos si la demande en est faite avec l'appui de plus de 70 pères, ont répété ce qui avait été longuement dit au cours des jours précédents sur les missions.

Le seul intérêt de la matinée a été la déclaration faite par un laïc togolais, auditeur au Concile, qui, en français, a rendu un émouvant hommage à l'oeuvre des missionnaires, rejoignant celui qui avait été fait par le cardinal africain Zoungana, au cours d'une séance antérieure. M. Adjakpley, qui est secrétaire régional africain de la Fédération internationale de la jeunesse catholique, a remercié également les pères d'avoir mis en lumière le rôle des laïcs dans l'activité missionnaire.

"Nous sommes sûrs, a-t-il ajouté, de nous faire ici les porte-parole de tant de laïcs, hommes et femmes, jeunes et adultes, foyers aussi, qui souhaitent, chacun selon sa vocation, mettre leur témoignage et leur compétence au service de la mission évangélique de l'Eglise. Tous peuvent et doivent coopérer."

Il s'est également fait l'écho des préoccupations œcuméniques du Concile. "C'est avec tous les hommes de bonne volonté que nous devons bâtir la cité, avec tous les frères dans le Christ que nous sommes appelés à y faire pénétrer le levain évangélique et à faire connaître un même Christ". Il a conclu par un appel à la jeunesse des pays de mission et des pays de chrétienté.

Divers souhaits

Parmi les orateurs qui ont parlé de nouveau sur les missions hier, Mgr Degrijse, supérieur général de la Congrégation du Coeur immaculé de Marie, traitant de l'œcuménisme, a suggéré la création dans les pays de mission d'une catéchèse commune, sur les points où cela est possible, pour toutes les confessions chrétiennes.

Mgr Gay, évêque de Basse-Terre, en Guadeloupe, a rappelé que le but essentiel de la mission, c'est l'évangélisation et que les missionnaires n'ont qu'accessoirement à chercher le développement des valeurs humaines. Mgr Nagae, en Japon, voudrait que l'on insiste sur le rôle missionnaire du clergé autochtone des pays de mission. Mgr Pirovano, du Brésil, et Mgr Han Kong Ryel, de Corée, souhaitent une meilleure coordination entre les instituts missionnaires et les évêques des pays de mission.

Enfin, Mgr de Reeper, du Kenya, voudrait que toute l'administration et l'organisation des missions soient centralisées à Rome, afin d'arriver à une meilleure répartition des ressources financières et d'éviter aux missionnaires de perdre un temps précieux à solliciter des secours à travers le monde.

En fin de matinée, les pères ont entendu un rapport de Mgr Marty, archevêque de Reims, sur le schéma concernant "les prêtres" dont la discussion commencera demain. L'orateur a indiqué que tout le schéma est centré sur la mission pastorale du prêtre et souligne que, par l'ordination, le prêtre, uni au Christ-prêtre, participe au sacerdoce universel de l'épiscopat et du peuple chrétien.

La déclaration sur les non-chrétiens serait retirée

CITE DU VATICAN (AFP)— Le bruit s'est répandu qu'une pétition circulait parmi les Pères du Concile, demandant le retrait de la déclaration sur les non-chrétiens, et en particulier les Juifs.

Renseignément pris à bonne source, il s'agit d'un "avis" diffusé par trois Pères, NN.SS. Carli, évêque de Segni (Italie), Marcel Lefebvre, supérieur général des Pères du Saint-Esprit, et de Proenca Sigaud, archevêque de Diamantina (Brésil), au sujet de cette déclaration.

Les trois signataires estiment que le texte contient des erreurs sur le plan théologique et plus spécialement dans ce qui est dit du bouddhisme, de l'hindouisme et de l'islamisme. Ils considèrent que le texte de la déclaration doit être amendé sérieusement. Cependant, comme la procédure ne permet plus de voter "placet juxta modum", c'est-à-dire oui, mais avec amendement, ils considèrent qu'il convient de voter "non placet" (non), sur les divers paragraphes objets de leur contestation ainsi que sur l'ensemble, puisque ces paragraphes y figureront sans modification.

# ADAMS

Les plus grands détaillants d'ameublement en Ontario... plus de 50 magasins vous desservant depuis 1881!

# VENTE



GRATIS! Jolie lampe de table, 28" de hauteur. Abat-jour inclus. Avec l'achat de 49.84 ou plus!

## CADEAUX GRATUITS AVEC CHAQUE ACHAT!

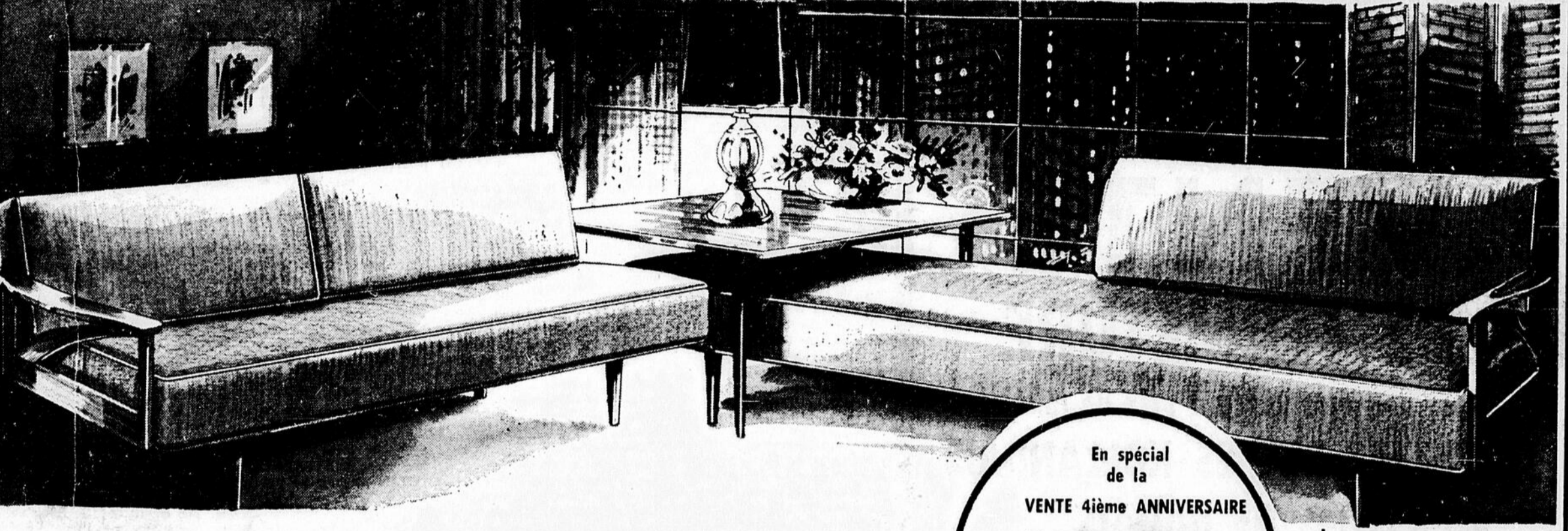


GRATIS! Deux couvertures "TEX-MADE", grandeur: 72" x 84". Avec l'achat de 99.84 ou plus.



GRATIS! Service de vaisselle "Delphatic", 52 mcs. Couverts pour 4 personnes. Avec l'achat de 199.84 ou plus.

# ANNIVERSAIRE



**Style scandinave! Mobilier de vivoir, 3 mcx, avec table de coin**

Cadre en merisier séché au four. Fini salem. Multiples sangles caoutchoutées de 2" vous assurant un confort accru. Sièges et coussins rembourrés de poly-mousse avec fermeture-éclair. Recouverts d'un tissu Nulynn brun ou tangerine s'alliant aux rayures mandarine, or ou brun. Le sofa mesure 71" de long x 32 1/2" de haut x 30 1/2" de profond.

En spécial de la

VENTE 4<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE

# 139.84

1.50 par semaine

AUCUN DEPOT REQUIS jusqu'à 36 mois pour payer, si désiré

(Taxe de vente payable au moment de l'achat)

Nous finançons notre crédit!



En spécial à **189.84**

\$2 par semaine

**PHONO-STEREO et RADIO AM/FM**

Châssis: transformateur de puissance à 10 lampes. Radio AM/FM et FM/stéréo. Changeur stéréophonique, automatique à 4 vitesses. Deux haut-parleurs de 6". Cabinet fini noyer.



En spécial **179.84**

\$2 par semaine

**BUREAU TRIPLE, COMMODE et LIT DE 4'6"**

Grand bureau triple, 63" de long, à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir encadré basculant. Commode à 4 tiroirs. Lit à panneaux découpés de 4'6". Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux. Fini noyer. (Table de chevet assortie en plus.)



OREILLERS EN MOUSSE DECHIQUETEE

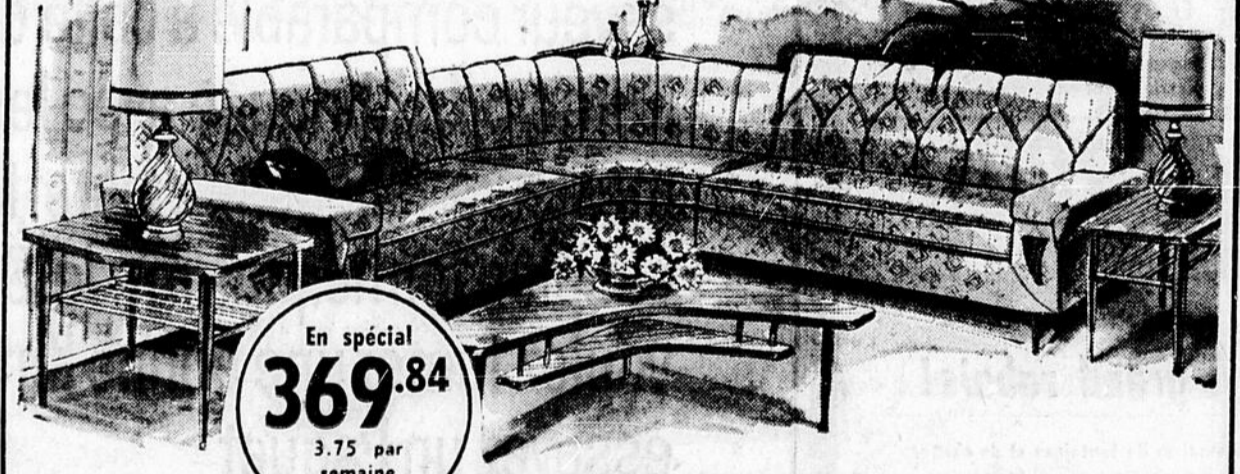
Abondamment remplis de mousse de chiquette anti-mites et anti-allergène vous assurant un confort parfait. Grandeur: 18" x 26". Coutil durable. ch. **94c**



Jolie lampe ajustable

S'allonge de 74" à 8". Fini brun. Abat-jour en plastique blanc et or. Ampoules comprises.

En spécial **9.84**

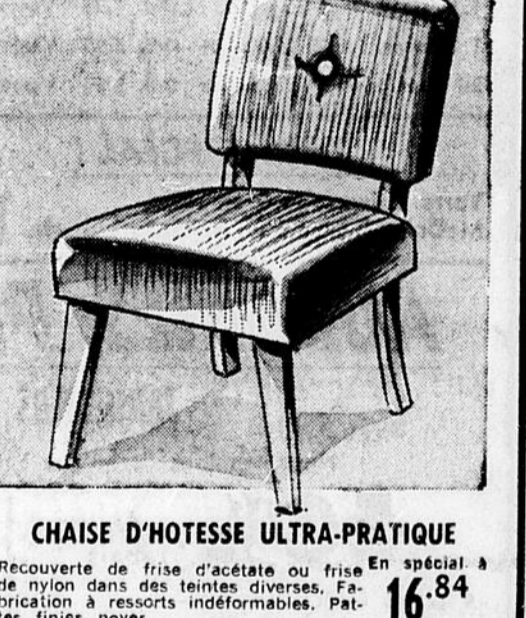


En spécial **369.84**

3.75 par semaine

**ENSEMBLE DE VIVOIR DE 9 MORCEAUX, moderne, bien assorti.**

Mobilier de trois sections... 2 demi-sofas et encoignure avec table de bout. Coussins réversibles en polymousse... avec glissières pratiques. Nylon de frise durable: raisin, bleu chocolat ou or. Egalement: table à café "Boomerang"; 2 tables de bout; 2 lampes de table avec abat-jour; jolie pièce florale.



CHAISE D'HOTESSE ULTRA-PRATIQUE

Recouverte de frise d'acétate ou frise de nylon dans des teintes diverses. Fabrication à ressorts indéformables. Pattes finies noyer. **16.84**



2 LITS CONTINENTAUX "CITADELLE"

Matelas contenant 220 ressort spiraux Isolation de sisal et couches de feutre. Poignées. Ventilateurs. Sommier-boîtes assortis et têtes de lit inclus. 49.84 chacun.

2 POUR **89.84**



GRANDE COMMODE

Fini noyer ou beige. Devants en merisier solide. Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux en nylon. Poignées cuivrées. Quatre tiroirs spacieux.

En spécial **29.84**



JOLI ENSEMBLE DE 3 TABLES DE VIVOIR

Dessin en "FORMICA" résistant à la chaleur, aux égratignures, à l'alcool ou aux brûlures de cigarettes. Table à café: 36"x15". Deux tables-étagères: 24"x15" chacune. **27.84**

Ensemble 1.50 par mois

ADAMS

Nous acceptons des rendez-vous le soir, téléphonez au magasin durant le jour ou signalez 777-5388 après la fermeture

142, rue BANK TEL 233-7721

Stationnement GRATUIT pour notre clientèle, à l'arrière du magasin au terrain de stationnement "Tilden"

Faites vos emplettes en toute aisance le

Vendredi jusqu'à 9 h. p.m.

# Pour la première fois, un laïc noir africain vêtu de son costume national parle au Concile

## Un appel pour la diffusion du message chrétien

CITE DU VATICAN (AFP) — Parlant au nom des auditeurs rigine, est intervenu à la fin de la séance consacrée au schéma laïc, M. Eusebe Adjakpley, secrétaire régional africain de la Fédération internationale de la jeunesse catholique, togolais d'origine, a-t-il dit, "aux mis-

ont donné leur vie et leur sang pour cette mission, qu'ils soient d'Afrique, d'Asie, ou d'ailleurs". "Nous savons que le monde d'aujourd'hui, a-t-il poursuivi, est bien différent de celui où a commencé l'effort missionnaire, tant pour les pays "de chrétienté" que pour les pays "de mission". Il s'agit ici du monde dans le sens du schéma XIII. C'est un monde qui s'unifie, un monde où tout homme de toute race et de toute nation prend davantage conscience de sa di-

gnité, où il supporte moins qu'autrefois les inégalités et les injustices dont il souffre, un monde dont le processus d'unification rend plus vif le sentiment qu'a chaque peuple de sa personnalité propre, son besoin, non seulement de recevoir, mais aussi de s'affirmer et de donner. C'est un monde où des centaines de millions d'hommes vivent dans ces régions où l'Église est à peine présente, mais un monde aussi où des pays

traditionnellement chrétiens connaissent une déchristianisation profonde et où — sur tous les continents — des secteurs importants de l'activité humaine se développent sans rapports apparents avec la pensée et l'expérience religieuse". En terminant, M. Adjakpley a adressé aux jeunes laïcs tant des pays de mission que des pays de chrétienté un appel les invitant à faire preuve dans la diffusion du message chrétien dans le monde d'un enthousias-

me égal à celui dont ils font preuve dans le développement, a-t-il dit, de la construction de la cité terrestre. Vote Bien que la discussion du schéma sur les missions se fut achevée hier par un vote qui, après pointage dont les résultats ont été annoncés aujourd'hui, a donné 2,070 voix contre 15, dix autres Pères de la Nigeria, du Brésil, du Congo, du Kenya et du Japon, parlant au nom chacun de 70 évêques, ont

demandé encore à prendre la parole aujourd'hui. Devant le retard que ces interventions ont entraîné et qui a fait renvoyer à demain la discussion du dernier schéma à examiner, traitant des prêtres, Mgr Pericle Felici, secrétaire général, a annoncé que l'assemblée pourra être appelée à siéger samedi prochain et même lundi 18 octobre. On sait que le Concile devrait, en principe, être en vacances la semaine prochaine.

NE TARDEZ PAS! DES MILLIERS D'ECONOMIES CHEZ



## VENTE DE FERMETURE

Tout doit être vendu à prix de rabais!  
TOUS LES BULBES HOLLANDAIS  
20% DE RABAIS

Un assortiment exceptionnel de gros bulbes.  
Tous les assortiments ordinaires.

Mélanges de tulipes Darwin	Quantité	Ord.	Vente	Narcisses à bouquets	Quantité	Ord.	Vente
11-12 cm	50	4.50	3.60	Les meilleurs narcisses à bouquets de France, de la variété Grandiflora blanc, neige. Ils croissent facilement à l'extérieur.	50	Ord. 9.25	Vente 7.40
10	10	1.00	.80		10	Ord. 2.00	Vente 1.60
13 cm	50	4.95	3.95				
10	10	1.10	.88				

NOUS ECOULONS TOUS NOS ENTREPOTS AUSSI VITE QUE POSSIBLE!

Toutes les fleurs artificielles  
20% de rabais

Choisissez parmi le plus vaste assortiment de fleurs et de plants que vous ayez jamais vu!

GROS ARBRES ET PLANTS ARTIFICIELS — TOUS EN VENTE

Terre à emporter	20% de rabais	Maintenant 50% de rabais
Les mélanges McDonald de renom, dans de pratiques contenants de 2 et 3 1/2 pintes. Egalement:		Approvisionnez-vous et économisez! Toutes des marques de renom:
1/2 boisseau, tout-usage	Ord. 1.75	Vente 1.40
1 boisseau, fumier bien mûri	Ord. 2.95	Vente 2.36
50 livres, humus de sphagne	Ord. 1.69	Vente 1.35

TRES SPECIAL!

Terre universelle à empoter, McDonald, sacs d'un boisseau ch. 1.66

Il n'en reste plus!

Engrais C.I.L. et pots à fleurs en plastique et en glaise.

## AUBAINES POUR TOUS!

JARDINIERS OU NON!

Nous vendons jusqu'aux murs... mais faites vite!

50% de rabais A grand rabais!

- cartes Couff's
- semences de fleurs et de légumes
- ensemenceuses Cyclone
- poterie — en cadeaux, pour fleurs, pour décorations
- urnes de jardin et baignoires d'oiseaux
- produits Sakrete
- nécessaires de fontaines et de chutes
- fontaines intérieures au complet — modèles de table ou de plancher, au choix
- Piscine de jardin en fibre de verre
- outils de jardinage et articles divers
- Merion du Kentucky, no 1 la liv. 1.77
- tous les mélanges de pelouses

TRES SPECIAL!

Protecteurs d'arbres. L'ensemble 1.00

NOUVEL AMENDEUR DE TERRAIN

"Terragreen" sacs de 50 liv. 1.50

AMENAGEMENTS, MEUBLES DE BUREAU, MACHINERIE DE BUREAU, AMENAGEMENTS D'ENTREPOTS ET EQUIPEMENT

AU MARCHÉ BY:

classeurs, bureaux, chaises, table de dessin moderne, etc. Caisses enregistrees, îlots d'étalage, comptoirs, caisses de montre, tables, Dictaphones, additionneuses, système d'intercom. Exécution à quatre postes, etc. Étagères ajustables, ensembles de tiroirs, établis, pigeonniers, balances à plate-forme, camions plats, etc.

AVENUE INDUSTRIAL:

îlots d'étalages budgétaires, comptoirs, tables d'emballage, bordures de stationnement. Un vaste assortiment d'ensembles d'étalages de magasin à rayons, en vente à aussi peu que \$1.00 le pied courant.



Toutes les ventes sont finales. Sujet à vente au préalable. Comptant et à emporter.

## Robert Kennedy propose que la Chine soit invitée à la conférence de Genève

WASHINGTON (AFP) — Dans un discours au sénat, le sénateur Robert Kennedy a proposé que la Chine populaire soit invitée à la conférence de Genève en vue d'un accord contre la dissémination des armes nucléaires.

Le frère de l'ancien président s'est également prononcé en faveur de l'élargissement du traité de Moscou de façon à ce qu'il interdise aussi les essais nucléaires dans le sous-sol, et pour la création de zones non atomiques en Amérique latine. Le sénateur démocrate de l'Etat de New York a souligné le danger qu'il y aurait si la Chine communiste continuait des informations sur l'armement nucléaire à des pays qui ne sont pas dotés de celui-ci. Aussi demande-t-il que les Etats-Unis redoublent d'efforts "pour obtenir l'appui de toutes les nations, y compris la Chine communiste, dans la lutte destinée à éviter une catastrophe nucléaire.

Il est possible de persuader les dirigeants chinois que leur intérêt à long terme, comme celui des Etats-Unis et de toutes les nations, ne réside pas dans la prolifération des armes nucléaires, mais dans leur strict contrôle". Celui qui a été le plus proche conseiller du président John Kennedy a fait ensuite l'éloge des efforts de M. Lyndon Johnson pour combattre la dissémination des armes atomiques. Emaillant son discours au sénat de citations de l'avant-dernier président, le sénateur Kennedy s'est félicité de ce que l'actuel chef de la Maison Blanche "construit des ponts", qui tendent au rapprochement avec les pays communistes d'Europe orientale, et il a qualifié d'initiative majeure la proposition du président Johnson à l'URSS de transformer de larges stocks de matériel nucléaire, actuellement affecté à des fins militai-

res, en équipement qui servirait à la fois au progrès de l'humanité et au renforcement de la cause de la paix.

Les officiels américains, pour leur part, ne doutent pas que Pékin doive un jour participer à un accord sur le désarmement pour que ce traité puisse véritablement revêtir un caractère global. Mais Washington estime pour le moment que Pékin qui a fait exposer ses premiers engins nucléaires à une date relativement récente, ne s'intéresse pas à la signature d'un tel accord.

Force de l'OTAN

Aux yeux du sénateur Kennedy, la proposition de force nucléaire multilatérale de l'OTAN pourrait ne pas constituer la meilleure solution pour garantir la sécurité européenne. En effet, raisonne ce législateur, la force en question donnerait à l'Allemagne indirectement accès aux capacités nu-

cléaires; elle pourrait ainsi empêcher l'Union soviétique de participer à un traité contre la prolifération des armes atomiques.

Toutefois, d'après M. Kennedy, l'insistance du général de Gaulle à mettre sur pied une force nucléaire indépendante doit inévitablement mener d'autres pays d'Europe à penser qu'ils doivent constituer des forces nucléaires nationales. Tel pourrait être, toujours selon le sénateur de New York, le cas de l'Allemagne. Dans son discours au sénat, M. Robert Kennedy a fait enfin ressortir les deux points suivants:

1. Le sénateur espère que l'Inde ne va pas se lancer dans la construction d'armes nucléaires pour tenter de régler son conflit avec le Pakistan. La sécurité de l'Inde requiert d'autres mesures plus spécifiques que la promesse de M. Johnson de défendre les pays

d'Asie contre le chantage nucléaire.

2. C'est enfin l'OEA qui en novembre, à Rio, devrait examiner la question de faire de l'Amérique latine une zone non atomique. Il n'est pas douteux que l'OEA, a conclu M. Kennedy, continuera d'empêcher Cuba de constituer une menace nucléaire.

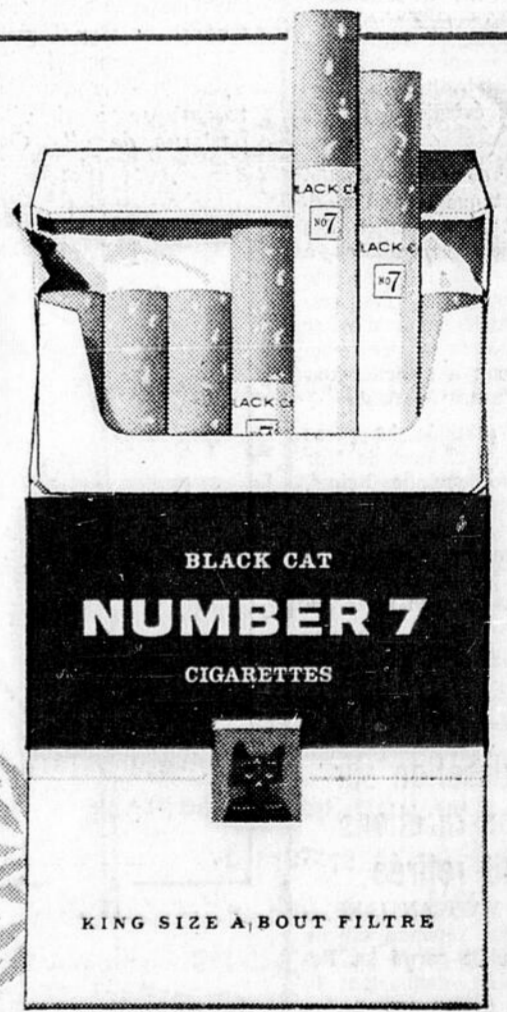


# \$50,000

## JOUEZ LE SEPT CHANCEUX

UNE CHANCE DANS CHAQUE PAQUET DE CIGARETTES NO 7

Aucune autre cigarette n'offre une saveur comparable à celle de la Numéro 7. Fabriquée avec les meilleurs tabacs, la cigarette No 7 est plus ferme, plus ronde. Si vous voulez fumer une bonne King Size, essayez un Paquet de No 7. La Numéro 7 fait ressortir toute la saveur!



LES GAGNANTS DE SEPTEMBRE ET LA COMBINAISON CHANCEUSE

21 26 20



Dans chaque paquet de No 7 se trouvent des cartes permettant de participer à l'exécution du "Le Sept Chanceux". Les gagnants qui auront soumis les numéros dans l'ordre mentionné se partageront \$30,000; celles qui auront soumis ces numéros, mais non dans l'ordre mentionné se partageront \$20,000. Le jeu est ouvert à toute personne âgée de 18 ans ou plus.

Mme G. Adams, Scarborough, Ontario  
Mme M. E. Atter, Harky, C.B.  
M. E. Baker, Port Huron, Ontario  
Mme E. Barlow, New Westminster, C.B.  
M. J. Bohonos, Winnipeg, Manitoba  
Mlle L. Boucher, St. Jean, Québec  
Mme M. Bourque, Saginaw Falls, Ontario  
Mme A. Burns, Toronto, Ontario  
M. H. Buscher, Hornby, Ontario  
M. E. Chantelle, Rouyn, Québec  
M. W. Davison, Valparaiso, Québec

M. J. Docherty, Montreal, Québec  
Mme N. Doyle, Toronto, Ontario  
Mme P. Drayton, Beeton, Ontario  
M. S. Farley, Vancouver, C.B.  
M. J. Galligan, Ottawa, Ontario  
Mme M. Ger, Verdun, Québec  
Mme B. Grogan, St. Jerome, Québec  
Mme E. Gopin, Millville, Saskatchewan  
Mlle L. Hansen, Toronto, Ontario  
M. R. Harro, Val D'Or, Québec  
Mme B. Irwin, Scarborough, Ontario

M. W. Kasberg, Toronto, Ontario  
M. G. Little, Chatham, Ontario  
M. P. Lunn, Deschambault Lake, Sask.  
Mme K. Macdonald, Otterburn Heights, Qué.  
Mme J. Mackenzie, Hamilton, Ontario  
Mme M. McInight, Sudbury, Ontario  
M. H. Milton, Rouyn, Québec  
Mme D. Oates, Edmonton, Alberta  
M. P. Parsons, Toronto, Ontario  
M. D. Patison, Hamilton, Ontario  
M. J. Piny, Estevan, Saskatchewan

M. E. Poffin, Drummondville, Qué.  
M. J. Poudrier, Regina, Saskatchewan  
M. L. Procter, Saskatoon, Saskatchewan  
Mme L. Sallabury, Hamilton, Ontario  
Mme A. Szabo, Winnipeg, Manitoba  
M. W. Sweeney, Calgary, Alberta  
Mme P. Stephens, Toronto, Ontario  
M. P. St-Pierre, Limbous, Québec  
M. T. Turner, West Vancouver, C.B.  
M. V. Valjeard, Regina, Saskatchewan  
M. M. Vézina, Montreal, Québec

SE PARTAGENT \$20,000: (\$327 CHACUN)

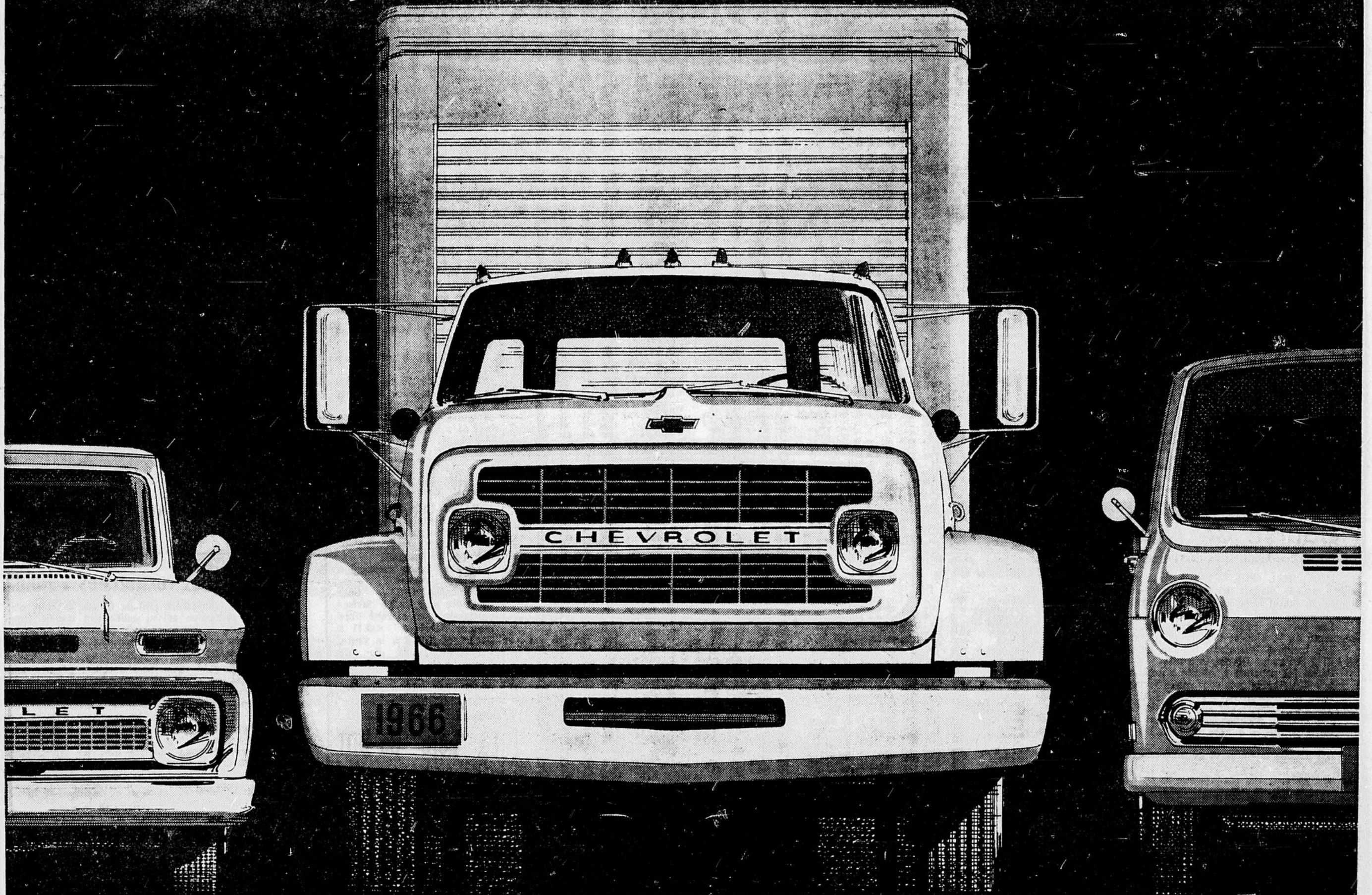
M. Frank J. Foster, Hamilton, Ontario  
M. W. P. Foster, Orillia, Ontario  
Mlle L. Frin, Collingwood, Ontario  
M. A. Gagné, Kingston, Ontario  
Mme L. Garlick, Prince Albert, Sask.  
Mme L. Gauthier, Québec, Qué.  
Mme M. Gibson, Toronto, Ontario  
M. Paul Giguère, Montreal, Qué.  
M. K. Gregory, Lancaster Park, Alta.  
Mme L. Hansen, Toronto, Ontario  
Mme J. L. Hassell, Willevalde, Ontario  
M. S. H. Hayes, Peterboro, Ontario  
M. A. Ison, Brockville, Ontario  
Mme G. Hunter, Reulse, Ontario

M. H. Ingham, Weston, Ontario  
M. S. Jenkins, Port Credit, Ontario  
M. Ben Johnson, Nelson, C.B.  
M. C. Joudry, Midland, N.E.  
Mme A. Kew, Port Arthur, Ontario  
M. D. Kissner, Regina, Saskatchewan  
M. E. Leong, Vauxhall, Alberta  
Mme K. McKay, Medicine Hat, Alberta  
M. J. McPherson, Ottawa, Ontario  
M. E. Miner, St. Boniface, Manitoba  
M. R. Montgomery, Lethbridge, Alberta  
M. P. Morgan, Vancouver, C.B.  
M. J. Usher, Calgary, Alberta  
M. F. Nelson, Nakusp, C.B.

M. J. E. Newell, Calgary, Alberta  
M. J. E. Nickerson, Bal Harbour, Ontario  
M. R. Paquet, Québec, Qué.  
M. A. Piccolo, Trail, C.B.  
M. L. Procter, Saskatoon, Sask.  
Mme D. Ruthven, Willowdale, Ontario  
Mme R. Terry, Regina, Saskatchewan  
M. J. Waters, Baybridge, Alberta  
Mme O. Webb, Thornton, Ontario  
M. R. Whalton, Vernon, C.B.  
Mme L. Wozniak, Scarborough, Ontario  
M. J. Williams, Co., Alberta  
M. A. Woods, Cornwall, Ontario

COMMANDITE PAR LA COMPAGNIE ROCK CITY TOBACCO (1960) LIMITEE MANUFACTURIERS DES CIGARETTES NO 7 KING SIZE

# Camions Puissance-Travail Chevrolet plus de choix, plus de puissance en 66.



## Nouveaux poids-lourds

Jusqu'à 48,000 lb de PBV  
Jusqu'à 65,000 lb de PBC

Voici une nouvelle et sensationnelle gamme de camions Chevrolet: les séries 70000 et 80000 avec des PBC allant jusqu'à 65,000 lb. Ces modèles comportent une nouvelle cabine ordinaire de 92" très pratique; de nouveaux châssis et ponts arrière de grande résistance. Ces séries comptent aussi de nouveaux moteurs atteignant 637 po. cu. dans les modèles diesel et 478 po. cu. dans les modèles à essence, et qui offrent tous la fameuse sûreté de fonctionnement Chevrolet!

## Nouveaux moteurs diesel Torq-Flow à 4 temps, peu coûteux à l'achat, économiques à l'emploi

Cinq nouveaux moteurs diesel Chevrolet à 4 temps offrent la possibilité de réaliser des économies sans précédent. Un prix d'achat avantageux vous permet de récupérer rapidement l'investissement initial. Par la suite, des frais d'exploitation et d'entretien réduits continuent à faire réaliser des économies dans le transport urbain sur moyens parcours comme dans les longs trajets sur route.

## Nouveaux moteurs Nouvelles transmissions

Chevrolet offre un moteur convenant à toutes les exigences dans chaque catégorie de poids: 18 moteurs, dont 12 entièrement nouveaux pour 66. La souplesse d'emploi est très grande, avec les moteurs diesel et à essence. De plus, vous pouvez accoupler les puissants moteurs Chevrolet à une des transmissions de la plus vaste gamme jamais offerte: des boîtes de vitesses Synchronesh à 3 rapports aux boîtes Spicer à 16 rapports... ou à une transmission automatique!

## 268—oui, nous disons bien—268 modèles!

Voici d'autres nouveautés: choix plus vaste de moteurs plus puissants, plus grand choix de camions plus puissants, des châssis et des ponts arrière de force élevée, des freins autorégulateurs dans la plupart des modèles poids léger et poids moyen. Et plus encore. Voyez les camions puissance-travail Chevrolet pour 66, dès aujourd'hui!



Plus de puissance,  
plus de travail  
avec les Chevrolet 66

Pour obtenir le camion dont vous avez besoin téléphonez au concessionnaire Chevrolet

Concessionnaires de camions Chevrolet pour Ottawa-Hull:

**MYERS MOTORS CO. LTD.**

Angle des rues Elgin et Catherine  
233-8411 — 233-5653

**GUEST MOTORS (1964) LTD.**

72, rue Leduc — HULL, Qué.  
777-2735

**BELISLE AUTOMOBILES LTEE**

444, ch. de Montréal — OTTAWA, Ont.  
749-5941

Ne manquez pas l'émission "Cinéma International" les vendredis à 8 h. 30 p.m., et "Tous pour un" les jeudis à 8 h. p.m., au canal 9

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — En vedette aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto, il y avait Greater Winnipeg Gas avec un gain de 2 1/2 à 26 1/2. En même temps, par contre, Northern Ontario Natural Gas fléchissait de 1 1/2 à 27.

NONG a fait savoir que d'ici quelques jours elle offrira à la Winnipeg d'acheter toutes ses actions émises au même prix que les siennes.

Chez les métaux, Fairchild, qui a annoncé un dividende supplémentaire de 50 cents par action, a progressé de 1/4 à 10 1/2 et Denison de 1/2 à 36.

Dans le secteur des valeurs spéculatives, Wilroy a réalisé un gain de 5 cents à \$2.15.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les sidérurgiques continuent d'augmenter aujourd'hui à la Bourse de New York.

Bethlehem a suivi l'exemple de la U.S. Steel en augmentant le prix de son fer-blanc servant à la fabrication des boîtes de conserve, faisant présager une hausse du prix de ventes d'autres produits de cette industrie.

U.S. Steel et Republic Steel ont gagné des fractions. Fairchild Camera a grimpé de trois points et Xerox, de deux points.

Parmi les valeurs-clés, Du Pont a baissé de 2 1/2 à 235 dans un virement de 10,000 actions — une transaction de \$2,350,000.

General Electric a perdu un point. Les pétroles, les caoutchoucs et les cimolpours postaux n'ont pas bougé.

Table of stock prices for various companies including titles, sales, and other financial metrics.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les banques et les métaux baissent mais la plupart des autres compartiments étaient en hausse ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

Les services publics progressaient. Téléphone Bell a augmenté de 1/4 à 58 et Calgary Power, de 1/2 à 25 1/4.

Les banques baissent. Banque de Montréal a perdu 1/4 à 61 1/4 et Banque Royale, 1/2 à 76 1/4.

Table of stock prices for various companies including titles, sales, and other financial metrics.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les sidérurgiques continuent d'augmenter aujourd'hui à la Bourse de New York.

Bethlehem a suivi l'exemple de la U.S. Steel en augmentant le prix de son fer-blanc servant à la fabrication des boîtes de conserve, faisant présager une hausse du prix de ventes d'autres produits de cette industrie.

U.S. Steel et Republic Steel ont gagné des fractions. Fairchild Camera a grimpé de trois points et Xerox, de deux points.

Parmi les valeurs-clés, Du Pont a baissé de 2 1/2 à 235 dans un virement de 10,000 actions — une transaction de \$2,350,000.

General Electric a perdu un point. Les pétroles, les caoutchoucs et les cimolpours postaux n'ont pas bougé.

Table of stock prices for various companies including titles, sales, and other financial metrics.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les banques et les métaux baissent mais la plupart des autres compartiments étaient en hausse ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

Les services publics progressaient. Téléphone Bell a augmenté de 1/4 à 58 et Calgary Power, de 1/2 à 25 1/4.

Les banques baissent. Banque de Montréal a perdu 1/4 à 61 1/4 et Banque Royale, 1/2 à 76 1/4.

Table of stock prices for various companies including titles, sales, and other financial metrics.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h. ce matin au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: pommettes \$2.50, Wolf river et Lobo \$1.25 à \$1.50, McIntosh \$1.50 à \$1.75, Wealthy et tombées \$1 le minot.

Ail: \$2.50 à \$3.50 la douzaine de tresses.

Aubergines: \$1.75 à \$2 le minot.

Betteraves: 50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres. Brocoli: \$2.50 la douzaine.

Carottes: 50 à 60 la douzaine de paquets, \$1 les 50 livres, \$1.75 les 24 cellos de 2 livres, ou 10 cellos de 5 livres.

Céleri: \$2.00 à \$2.50 le cagnot de 24, \$1 la douzaine.

Chicorée et escarole: .90 à \$1.25 le cagnot de 12 ou de 16. Choux: .75 à .90 le cagnot ou le sac de 50 livres, rouges \$1.25, Savoie \$1.50 à \$1.75 le cagnot.

Choux de Bruxelles: \$3 à \$3.25 les 16 pintes.

Choux chinois: \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Choux-fleurs: \$1.50 à \$2.00 la douzaine.

Citrouilles: \$2.50 à \$3 la douzaine.

Courges: Hubbard \$2.50 à \$3 la douzaine, pepper \$1.75 à \$2 le minot.

Epinards: \$2.00 le minot ou les 12 cellos de 10 onces. Laitue: Iceberg \$1.00 à \$1.50 le cagnot de 18.

Navets: no 1 \$1.25 à \$1.50, no 2 \$1 le sac de 50 livres, \$1.50 le minot.

Oignons: du printemps 60 à .65 la douzaine de paquets, jaunes \$1.25 à \$1.35, no 2 \$1.00, rouges \$1.50 les 50 livres.

Panais: \$2.50 le minot, \$2.00 12 cellos de 24 onces.

Patates nouvelles: \$1.50 les 50 livres.

Dans le monde des affaires

par Robert RATTEY

ACCORD — MM. Allan MacEachen, ministre du Travail du Canada, Gérard-D. Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, et Carrier Fortin, ministre du Travail du Québec, ont annoncé la conclusion d'un accord tripartite entre le gouvernement, l'industrie de la chaussure et les syndicats, en vue d'une enquête approfondie sur l'industrie de la chaussure au Québec.

Des représentants de la Confédération des syndicats nationaux et de la Fédération des travailleurs du Québec, le président de l'Association patronale des manufacturiers de chaussures du Québec et un bon nombre de manufacturiers de chaussures de la province ont participé à cette rencontre.

C'est la première fois que le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial, le monde patronal et les syndicats conjuguent ainsi leurs efforts avec le but de résoudre les problèmes d'un secteur industriel. Ils étudieront des programmes de recherche en vue d'améliorer la productivité et la situation de la main-d'oeuvre.

On ne sait évidemment pas encore quelles solutions seront proposées pour surmonter les difficultés de cette industrie. On se souviendra que le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, dans un discours prononcé devant le Centre de l'organisation scientifique de l'entreprise, recommandait le groupement des petites et moyennes entreprises en vue de faciliter les achats, les études du marché et la recherche. Il va sans dire que d'autres solutions sont possibles.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce a aussi fait remarquer que son ministère, en plus de favoriser l'expansion des entreprises et le développement économique régional, étendait maintenant son activité aux secteurs manufacturiers. Ainsi, chaque secteur manufacturier pourra participer davantage au développement économique de la province.

En parlant des problèmes de la main-d'oeuvre, M. Fortin a déclaré qu'il fallait prévenir les effets des changements technologiques et économiques sur la main-d'oeuvre.

ELECTION — L'Institut des assureurs-vie diplômés d'Ottawa a tenu récemment sa première réunion pour l'année 1965-1966, à laquelle a participé M. C. W. J. Harper, gérant du service immobilier de la Canada Life Assurance Company. M. Harper a exposé aux membres de l'Institut les différentes tendances qu'ont prises les assurances immobilières, au cours des dernières années, à cause de l'effet des taxes provinciales et fédérales.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F cote aujourd'hui 45.50F au marché libre de l'or français.

L'aille, pièce américaine de \$10, vaut 104.00F.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en devises américaines au marché libre de l'or européen: \$35.11 à l'achat et \$35.13 à la vente.

Prix de l'once d'or de Troyes à la Bourse indienne des lingots: \$35.10 69-100, 250 shillings, 7 pennes.

GENEVE (AFP) — M. Paul Mueller, "père" du DDT qui vient de mourir à Bâle à l'âge de 66 ans, a sans doute, grâce à son invention, sauvé des milliers, sinon des millions de vies humaines.

C'est à partir de 1935, que M. Mueller commença ses travaux pour trouver un insecticide efficace, tout d'abord destiné à préserver les récoltes contre les parasites. Le savant suisse effectua au cours de six ans de recherches 349 solutions, qui se révélèrent inefficaces. Mais la 350e donna le DDT (dichlorodiphényl-trichloroéthylène)... qui en réalité avait déjà été inventé en 1874 par le chimiste suisse Zeidler.

La Direction du transport mécanique est chargée de promouvoir le développement des industries canadiennes qui fabriquent des véhicules automobiles et leurs pièces composantes, de l'équipement de construction, des machines agricoles, des véhicules ferroviaires et autres.

Il y a actuellement plusieurs postes vacants pour des Agents qui seront chargés d'entreprendre des analyses d'ensemble de divers aspects de ces industries et de proposer des politiques visant à promouvoir leur croissance et leur expansion.

Les candidats à ces emplois devront posséder une expérience ayant comporté des responsabilités dans le domaine des études statistiques et analytiques et de l'élaboration des projets découlant de l'analyse des données obtenues.

Les personnes intéressées devront faire parvenir immédiatement SOIT la formule de demande remplie qu'ils pourront se procurer à un bureau de la Commission du service civil ou du Service national de placement ou encore à un bureau de poste, SOIT un résumé complet de leur instruction et de leur expérience à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4. Veuillez mentionner le numéro de concours 65-2291

Marché étranger

Table of foreign exchange rates for various currencies.

Américaine

Table of American stock market prices.

Huiles

Table of oil prices for various grades.

Mines

Table of mining stock prices.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cages de bois extra-gros 62; A-gros 60; A-moyen 55; A-petits 39; B 39; C 30.

Emplois — Carrières

La Fédération du service civil du Canada a besoin d'un directeur des recherches adjoint entièrement qualifié (compte direct de l'emploi de directeur 5 de la Commission du service civil, afin d'aider au directeur des recherches dans son travail au service de la recherche.

L'heureux candidat devra, sous direction, préparer, analyser et interpréter des rapports statistiques; entreprendre des études approfondies et préparer des mémoires complets dans les domaines de traitements et de la classification, particulièrement dans les domaines des conditions d'emploi, des bénéfices marginaux et du régime de retraite; il devra aider au directeur des recherches et à d'autres directeurs de la Fédération dans leurs consultations avec les représentants gouvernementaux, au sujet des traitements et des conditions de travail.

Excellent bénéficiaire aux employés et conditions de travail. Révision du traitement selon la révision de la classe et catégorie semblables au service civil.

Traitement: \$9,500-\$10,700

Répondre par écrit, au plus tard le 22 octobre 1965, au Secrétaire administratif, Fédération du service civil du Canada, 88, avenue Argyle, Ottawa 4e.

Analyse de l'expansion industrielle

Jusqu'à \$12,300 Direction du transport mécanique, ministère de l'Industrie OTTAWA

La Direction du transport mécanique est chargée de promouvoir le développement des industries canadiennes qui fabriquent des véhicules automobiles et leurs pièces composantes, de l'équipement de construction, des machines agricoles, des véhicules ferroviaires et autres.

Il y a actuellement plusieurs postes vacants pour des Agents qui seront chargés d'entreprendre des analyses d'ensemble de divers aspects de ces industries et de proposer des politiques visant à promouvoir leur croissance et leur expansion.

Les candidats à ces emplois devront posséder une expérience ayant comporté des responsabilités dans le domaine des études statistiques et analytiques et de l'élaboration des projets découlant de l'analyse des données obtenues.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and details.

# La crise rhodésienne devant les tories de la G.B., demain

BRIGHTON (AFP) — Le congrès annuel conservateur, qui s'est ouvert hier matin au stadium de Brighton, a accepté, à la demande de son président, sir Max Bemrose, de fixer à vendredi l'important débat attendu à propos de la crise rhodésienne.

Sir Max a rappelé aux délégués que la résolution du comité directeur du parti conservateur qui doit être soumise aux assises à ce sujet ne serait rendue publique que vendredi matin en raison de l'évolution possible de la situation.

Sir Max, qui a ensuite ouvert un débat relatif au programme du parti conservateur, a demandé aux quelque 5,000 délégués de ne pas donner à la crise rhodésienne une importance trop grande, de nature à faire oublier d'autres problèmes également graves.

M. Edward Heath, le nouveau chef du parti, a annoncé qu'il avait l'intention de faire tomber le gouvernement travailliste à la première occasion favorable. Parlant devant les congressistes, réunis pour la première fois depuis la défaite électorale d'octobre 1964, M. Heath a déclaré que les élections avaient été perdues non point à cause

d'un regain de faveur des travaillistes mais à cause de faiblesses internes de l'organisation des conservateurs. Il a rendu hommage à sir Alec Douglas-Home qui, a-t-il dit, avait permis de réduire la défaite au minimum.

**Vers le pouvoir**  
"Aujourd'hui, nous avons procédé à la réorganisation indispensable, a dit M. Heath. Nous allons quitter ce congrès déterminés à faire en sorte qu'il soit le dernier tenu dans l'Opposition."

Exposant les grandes lignes du manifeste politique du conservateur publié la semaine dernière, M. Heath a déclaré qu'il comportait trois thèmes principaux:

1 — Une place essentielle doit être réservée à l'entreprise privée dans la rénovation économique;

2 — Il est indispensable de procéder à une réforme de structure de l'industrie et des relations entre syndicats et patrons. Il ne s'agit aucunement, a dit M. Heath, d'une politique anti-syndicale.

Parlant ici du problème de l'immigration, M. Heath a souligné qu'un contrôle à l'entrée était nécessaire mais qu'il ne

devait ensuite y avoir aucune discrimination raciale envers les immigrants de couleur.

3 — La Grande-Bretagne doit reprendre son rôle dans le monde. "Nous sommes particulièrement intéressés, a déclaré M. Heath, par le développement moderne de l'Europe, je répète ce que nous avons dit dans notre manifeste: dans des circon-

stances favorables, et lorsque notamment les difficultés présentes au sein du Marché commun auront été aplanies, nous avons l'intention de reprendre les négociations en vue de notre participation à l'Union économique européenne.

"Nous croyons que c'est la seule façon pour la Grande-Bretagne de jouer un rôle efficace

en Europe et, par suite, dans le monde."

M. Heath a critiqué l'attitude des travaillistes à l'égard de ce problème en soulignant que les conditions posées par le labour se soit tenu depuis celui de l'Europe rendaient en fait celle-ci impossible.

M. Heath a d'autre part indiqué que l'objectif à atteindre

était un rapprochement des nations du Commonwealth et des pays associés à la Grande-Bretagne, d'une part, et de l'Europe, d'autre part.

Les congressistes s'étaient réunis à Brighton pour le premier congrès conservateur qui se soit tenu depuis celui de Blackpool au cours duquel M. Harold MacMillan avait fait an-

noncer sa démission et où sir Alec Douglas-Home avait, à la surprise générale, pris sa succession. Les congressistes sont ainsi passés de l'ère MacMillan à celle de M. Edward Heath sans avoir eu à se prononcer sur le court intermède de sir Alec. Ils se sont réunis ce matin dans une atmosphère d'incertitude en ce qui concerne

leur situation électorale pour laquelle les derniers sondages leur sont défavorables et dans la tension provoquée par la crise rhodésienne.

Ils ont accepté de discuter, vendredi, la motion qui sera présentée au nom de l'exécutif par M. Selwyn Lloyd et dont le texte ne sera rendu public que vendredi matin.

## Pearson approuve la suggestion de Wilson au sujet d'une mission

TORONTO (PC) — Le Premier ministre Pearson a accueilli avec satisfaction la suggestion du Premier ministre britannique Harold Wilson d'envoyer une mission des leaders du Commonwealth afin de tenter de trouver une solution au problème rhodésien.

Interviewé à l'aéroport international de Toronto avant de se rendre à Guelph pour une assemblée électorale, M. Pearson a fait savoir qu'il a été avisé de la proposition de M. Wilson par télégramme lundi.

C'est à la suite de la menace du Premier ministre rhodésien, M. Ian Smith, de déclarer unilatéralement l'indépendance de son pays que M. Harold Wilson a proposé l'envoi d'une mission du Commonwealth pour voir s'il reste une possibilité d'accord.

M. Pearson a ajouté: "J'ai répondu par télégramme que je croyais qu'il s'agissait là d'une proposition sage et constructive et que nous lui accordions notre plein appui et notre entière approbation. Nous ferons

tout en notre possible pour être utile à ce sujet."

Il a ajouté: "J'espère qu'une mission de ce genre, si elle pouvait être envoyée et reçue par le gouvernement rhodésien, pourrait, grâce à des consultations, aider à prévenir une évolution des événements qui à mon avis pourraient être désastreux pour la Rhodésie."

A une question lui demandant s'il participerait à cette mission, il a répondu: "Je n'ai aucune raison de croire qu'on puisse me demander d'en faire partie mais si l'on me demandait d'en faire partie et qu'on accordait véritablement de l'importance à ma participation, évidemment j'irais. Mais je ne m'attend pas à ce que cela arrive. Je ne sais encore rien sur la composition de la mission".

On croit savoir à Londres que M. Pearson a suggéré aux chefs du Commonwealth que quatre Premiers ministres soient choisis — ceux de l'Australie, le Ceylan, le Nigéria et la Zambie.

## Une sanction économique serait désastreuse

LONDRES (AFP) — Le boycott économique de la Rhodésie aurait des conséquences désastreuses pour la colonie, même s'il n'était exercé que par la Grande-Bretagne et la Zambie, estime-t-on dans les milieux économiques londoniens.

Certes de son côté, la Rhodésie dispose elle aussi de puissants moyens de rétorsion. Elle est en effet en mesure de paralyser, tout au moins pour un certain temps, les importantes mines de cuivre de Zambie qui représentent un huitième de la production mondiale, en coupant le chemin de fer de Beira par lequel le métal est transporté jusqu'à la mer en passant en territoire rhodésien. Elle pourrait également arrêter ses fournitures de courant électrique et de charbon aux installations de la "Coperbelt" zambienne.

Mais il ne fait aucun doute qu'à plus long terme ce serait la Rhodésie qui souffrirait le plus d'une éventuelle épreuve de force. Le commerce extérieur joue en effet un rôle important dans son économie intervenant pour environ 37 pour 100 dans son produit national brut, et la Grande-Bretagne et la Zambie absorbent à elles seules environ le quart chacune des exportations rhodésiennes. La Grande-Bretagne fournit par ailleurs les tiers des importations rhodésiennes.

L'agriculture, principale ressource du pays, serait particulièrement éprouvée, et, si la production exportable est contrôlée uniquement par les fermiers et planteurs européens, elle occupe une nombreuse main d'oeuvre noire. Les plantations de tabac qui font de la Rhodésie, le principal exportateur mondial et qui interviennent pour environ la moitié des revenus agricoles, pourraient difficilement compenser la perte du débouché britannique qui absorbe environ la moitié de la récolte. Il est vrai que celle-ci est déjà presque entièrement vendue de sorte que le boycottage ne se ferait sentir qu'au printemps prochain.

**Asphyxie progressive**  
Il en est de même pour le sucre qui bénéficie d'un accord propre au Commonwealth garantissant aux producteurs de ce groupe un débouché sur le marché britannique à un prix de 46 livres la tonne, à comparer avec le cours mondial actuel de 22 livres. La suppression de ce régime préférentiel entraînerait donc une lourde perte pour la Rhodésie.

Par ailleurs, une importante industrie légère s'était implantée dans la colonie et la production de cette industrie est exportée vers les pays voisins. Les exportations de céréales de maïs, de viande, de charbon, d'amiante, de chrome, et autres minerais pourraient être également affectées.

Certes l'Afrique du Sud et le Portugal pourraient peut-être aider dans une certaine mesure la Rhodésie à surmonter ses difficultés, encore que la principale voie ferroviaire reliant la colonie à l'Afrique du Sud traverse le protectorat britannique du Bechuanaland où elle pourrait être coupée.

D'après une estimation rhodésienne, le blocus pourrait provoquer une diminution de plus de la moitié du commerce extérieur de la colonie. En outre sur le plan financier, la Rhodésie risquerait de voir bloquer ses réserves monétaires évaluées à 27 millions de livres et qui sont placées à Londres. Cette éventualité toutefois, ne pourrait que nuire au prestige du sterling en tant que monnaie de réserve. La Rhodésie se verrait en outre interdire l'accès au marché des capitaux londoniens.

En définitive, le blocus conduirait à une dévaluation certaine de la livre rhodésienne et à une asphyxie progressive de l'économie du pays. Mais étant donné que la population noire en souffrirait probablement plus que les colons et que, d'autre part, la Zambie et la Grande-Bretagne, bien que dans une moindre mesure, s'en ressentiraient aussi, il reste à savoir si les dirigeants britanniques se résigneraient pour leur part à l'imposer.

**Tout comme vous l'avez promis — vous économiserez de l'argent lorsque vous choisirez parmi ces aubaines exceptionnelles de la vente. Achetez dès maintenant pour vous-même, pour votre famille ou votre foyer. Faites mettre de côté pour Noël!**

# 46<sup>e</sup> anniversaire de Peoples Credit

## EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE

### OFFRES PRODIGIEUSES DONT IL FAUT PROFITER

### Aspirateur vertical PHILIPS "Thoroclean"

- garantie de CINQ ans
- prix suggéré du manufacturier, 79.55
- Economisez actuellement

**\$49<sup>88</sup>**

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**

**PAS DE DEPOT** — après un essai de dix jours, il ne vous en coûtera que \$1 par semaine ou \$4 par mois.

29.67

Ce tout nouvel aspirateur vertical Philips à très puissante action de nettoyage trois façons est construit de façon à procurer un grand rendement toute la vie durant... il enlève même la poussière et la saleté la plus ancrée... tout en vous permettant d'atteindre les endroits les plus éloignés en se jouant de la difficulté. Y compris de pratiques sacs hygiéniques très spacieux... vous serez émerveillée de son rendement. Servez-vous de votre crédit.

**Economisez \$10**

by **Ridgeway OF ENGLAND**

**UN SERVICE A DINER COMPLET DE HUIT COUVERTS**

Ordinairement 29.95

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE \$19<sup>88</sup>**

**SANS AUCUN DEPOT**

— après un essai gratuit de dix jours, profitez du crédit amical de Peoples selon vos besoins, se vend ordinairement 29.95

Ravissante vaisselle Staffordshire anglaise "Château Rose", prix de vente cette semaine, 19.88! Vous obtenez le service à dîner complet pour huit couverts: 8 bols à soupe, 8 assiettes, 8 assiettes à pain et à beurre, 8 soucoupes, 8 bols à dessert, un grand plateau à servir, un légumier, un sucrier et un pot à crème.

Un élégant service à dîner en semi-porcelaine anglaise lustrée, conçu expressément pour nous à Staffordshire, Angleterre — le foyer de la porcelaine de la meilleure qualité au monde. Economisez \$10.

Nous sommes aussi près de vous que votre téléphone ou la boîte aux lettres. Si vous ne pouvez venir en personne, il suffit de composer 235-6706 ou de vous servir du bon de commande postale ci-dessous, si vous le préférez.

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE \$18<sup>88</sup>**

**PAS DE DEPOT** — après un essai de dix jours, il ne vous en coûtera que 50c par semaine ou \$2 par mois.

Ensemble de 20 morceaux — Une excellente aubaine en fait d'ustensiles de cuisson en Pyrex, par les manufacturiers de Corningware — Un ensemble conçu spécialement pour vous permettre de voir ce qui cuit ou ce qui se trouve dans le congélateur. L'ensemble de 20 morceaux comprend: un percolateur de six tasses; deux casseroles à couvercle (capacités de 32 à 64 onces); un plat à pain de 48 onces; un plat universel de 48 onces; quatre coupes à-cossetardes de cinq onces; quatre assiettes creuses à tartes de 16 onces; trois bols à mélanger (16, 24 et 64 onces); un grand plat carré à cuisson.

**SPÉCIAL CETTE SEMAINE! 59<sup>95</sup>**

Voici la machine à écrire "Brother" portable et très légère, entièrement garantie par écrit, par les magazines "Good Housekeeping" et "Parents". Vous la préférez à toutes les autres parce qu'elle les surpasse vraiment. Pas de dépôt — après un essai gratuit de dix jours, il ne vous en coûtera que \$1 par semaine ou \$4 par mois.

**SPÉCIAL CETTE SEMAINE! 69<sup>95</sup>**

Voici un magnétophone portable à cinq transistors et à deux vitesses, alimenté par seulement quatre piles ordinaires de lampe de poche. Y compris une bobine de 3", un enrouleur de 3", un microphone sensible, un accoureur magnétique et les piles. Spécial cette semaine, 69.95 — \$15.00 par semaine.

## Un prix Nobel à M. Cholokhov ?

STOCKHOLM (AFP) — Le prix Nobel de littérature sera très probablement décerné vendredi à l'écrivain soviétique Michel Cholokhov, affirme le journal du soir de Stockholm Expressen.

Cholokhov, auteur du célèbre "Don Paisible", chronique cosaque, est depuis longtemps parmi les favoris du jeu des pronostics auquel on se livre traditionnellement à Stockholm à l'approche de la réunion de l'Académie suédoise. Or, le choix du lauréat est cette année particulièrement ardu. En outre, depuis 1958, année où son compatriote Boris Pasternak refusa le prix, un candidat soviétique restait peu probable. Mais avec Cholokhov, estime-t-on aujourd'hui, il n'y a plus à craindre d'affaire Pasternak.

On envisage également la possibilité cette année d'un partage du prix. Le co-lauréat pourrait être la poétesse russe Akhmatova.

**UN SEUL MAGASIN A OTTAWA 190, rue SPARKS 235-6706**

Ouvert tous les jours de 9 h. à 5 h. 45 du soir; le vendredi soir jusqu'à 9 h.

**MAGASINEZ SUR LE MAIL!**

**Peoples Credit JEWELLERS**

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE

**50c par semaine — pas de dépôt** — Vous vous en servirez pendant des années — Il vous sera très profitable de magasiner chez Peoples Credit pour des appareils ménagers électriques de qualité et d'apparence durable... fabriqués en tenant compte du modèle et de toutes les commodités que toute femme désire afin de faire la cuisson à merveille. Pas de dépôt. Servez-vous du crédit amical de Peoples.

**SPÉCIAL CETTE SEMAINE! 15.88**

Un fer à repasser à sec et à vapeur, à jet, de marque Proctor Silex de luxe, garanti pour un an. Son jet détresse les vêtements et élimine la corvée de l'humidification avant de repasser. Contrôle des tissus sur le dessus. Très léger. 15.88—50c par semaine. Pas de dépôt.

**SPÉCIAL CETTE SEMAINE! 16.88**

Y COMPRIS LE BOL ET LA BASE—Voici un malaxeur automatique de qualité garantie, qui bat, fouette et mélange les pâtes les plus légères et floconneuses pour la cuisson, ainsi que les brouillades. Pas de dépôt — 50c par semaine ou \$2 par mois.

Si vous ne pouvez magasiner en personne **POSTEZ CE COUPON MAINTENANT**

Découpez les vignettes des articles que vous désirez acheter et faites-les parvenir à Peoples Credit Jewellers, Service des commandes postales, 190, rue Sparks, Ottawa, ONT.

RUE (lettres mouillées) PROV. LA STATION LA PLUS PRES EST

Nous expédions port payé et garantissons satisfaction

Au Congo

### Kimba comme "formateur", une surprise

LEOPOLDVILLE (AFP) — C'est avec la plus grande surprise que l'on a appris à Léopoldville la désignation de M. Evariste Kimba comme "formateur" du nouveau gouvernement qui succédera à celui de M. Moïse Tshombé, révoqué deux heures plus tôt par M. Joseph Kasavubu, chef de l'Etat congolais.

La tâche du formateur sera dure, estiment les observateurs. M. Kimba a, en effet, donné son adhésion au "Front démocratique congolais" que dirige, du moins en coulisse, M. Victor Nendaka, ministre de l'Intérieur de l'équipe de M. Tshombé, et qui groupe, d'une manière quelque peu sommaire il est vrai, tous les opposants à l'ancien chef du gouvernement.

Katangais comme M. Tshombé, M. Evariste Kimba devra, de l'avis des observateurs, très certainement composer avec le seul adversaire du "Front", la "Convention nationale congolaise" que préside l'ancien chef du gouvernement, et admettre dans sa future équipe de nombreux membres de ce parti qui à la majorité à l'Assemblée nationale et à deux voix près au Sénat.

Le gouvernement qui sera constitué devra être soumis à l'approbation du Parlement. Il semble toutefois exclu notent les observateurs que M. Tshombé accepte un quelconque portefeuille après avoir été éloigné du pouvoir d'une manière assez brutale. Une certaine tension n'a d'ailleurs pas manqué de se manifester dans les rangs des partisans de M. Tshombé, tension dont il ne faudrait pas, disent les observateurs, sous-estimer les éventuelles conséquences.

La population de la capitale congolaise n'a jusqu'à présent pas manifesté son opinion quant au limogeage de M. Tshombé qui jouit, depuis juin 1964, d'un prestige certain à Léopoldville.

Au Vietnam

### Le moral du pays serait plus élevé

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat Dean Rusk a déclaré mercredi devant la commission des Affaires étrangères du Sénat que le retrait des forces américaines du Sud-Vietnam ne paraît plus être une condition préalable posée par Hanoi pour entamer une négociation sur le Vietnam.

Le secrétaire d'Etat, toutefois, selon les milieux parlementaires qui ont rapporté cette déclaration, aurait précisé que, pour le moment, Hanoi n'a pas encore fourni d'indication très précise de son désir de négocier.

M. Rusk, en parlant avec les journalistes, s'est limité à indiquer que la situation paraît meilleure sur le plan militaire au Vietnam et que, de ce fait, le moral du pays est plus élevé. Selon le sénateur William Fulbright, président de la commission des Affaires étrangères, M. Rusk aurait donné des indications dans ce sens lors de sa déposition qui a eu lieu à huis-clos.

**"MONTRÉAL EST A PORTÉE DE LA MAIN quand vous séjournez à L'HÔTEL SHERATON MONT-ROYAL — au cœur de la ville —**

Tarifs raisonnables  
Stationnement gratuit pour les personnes qui séjournent à l'hôtel  
Le célèbre restaurant Kon-Tiki  
Radio et TV dans toutes les chambres  
**Plan familial spécial!**



Pour vos réservations par système électronique  
**RÉSERVATION** appelez  
**LES HÔTELS SHERATON**  
Zenith 1-1035

## Notre grande vente d'automne débute aujourd'hui

Des modèles tout nouveaux offerts à prix très spécial! Venez tôt faire votre choix à prix économique!

# Manteaux d'hiver pour fillettes, variété de modèles et de tissus

Venez tôt choisir le manteau de votre fillette à l'occasion de cette offre spéciale. Les modèles en vente comprennent une variété de lainages et de tweeds confectionnés avec le plus grand soin dans les styles les plus nouveaux. Rouge, bleu, brun, noir; tailles 4 à 6x.

A. Manteau en chevron laminé avec col "Peter Pan" en peluche. Poches obliques bordées de cuirette. Martingale très à la mode retenue par des boutons. Chaude doublure matelassée.

B. Manteau de ligne-A à taille surbaissée soulignée d'une couture sellier, à la Courrèges. Col douillet en similifourrure. Poches à rabat. Doublure matelassée.

Vêtements pour enfants

Un seul bas prix  
**\$12** ch.

**3 pièces**  
**3.77** ens.

**Spécial!**  
**1.99** ch.

**Ensemble bikini 3 pièces en nylon**  
Coquette parure composée d'une petite culotte et d'un soutien-gorge en nylon garnis à profusion de volants. Pour accompagner, un court manteau fantaisie volanté et sans manches. Coloris: noir, rouge; tailles P., M., G.

**Jupons en arnel pour dames**  
Modèles généreusement garnis de dentelle au bas. Devant avec applique. Choix de blanc, rose, bleu, rouge et noir. Tailles P., M., G. Ch. **1.77**  
Rayon de la lingerie

**Vêtements de nuit d'entretien facile**  
Trois modèles très féminins, en tissu mixte d'entretien facile, rehaussés d'un empiècement de nid d'abeilles. Pyjamas nuisette et saut-de-lit de tons unis rose, bleu et mais. Tailles P., M., G.

**Culottes fantaisie**  
Toutes richement garnies de dentelle et de broderie délicate. Taille montée sur élastique. Couleurs variées. Tailles P., M. et G. **4/99¢**  
Rayon de la lingerie

Souple veau glacé, longueurs les plus en vogue!

### Gants de peau importés d'Europe

A. **12.97** paire  
B. C. D. **7.97** paire

Quatre modèles choisis chez les gantiers réputés d'Europe et alliant la plus grande souplesse à une confection impeccable.

A. De France: gants de longueur 6 boutons, doublés pure soie imprimée. Noir, brun, blanc; pointures 6 1/2 à 8 1/2 **12.97** pro

B. D'Allemagne: gants au poignet avec motif ajouré. Coutures piquées. Noir, brun Serina (taupe). Pointures: 6 1/2-8 1/2 **7.97** pro

C. D'Allemagne: gants courts à poignet brodé ton sur ton; toutes coutures piquées. Noir, brun; pointures 6-8 **7.97** pro

D. D'Allemagne: gants courts pour le soir. Garniture de brillants; coutures piquées. Noir, brun. Pointures 6-8 **7.97** pro

Accessoires-mode

### Spécial! Jolis sacs à main d'automne en nouveau vinyle "Seagrain"

Un achat spécial qui se traduit par des économies intéressantes!

Spacieux sacs à main, noir ou havane, avec monture ton or ou argent; munis de glissières de fort calibre. Trois modèles au choix: A. mallette "tailleur" à double bride; B. modèle à bride simple avec pochette extérieure; C. sac élégant, spacieux, à double bride.

**Très bas prix!**  
**6.97** ch.

Sacs à main pour dames

PINKY

TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

**OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.**

AVE CARLING PLAZA FAIRLAWN

Les rumeurs s'accréditent

Ce sont les journaux qui remanient mon cabinet pour moi - Jean Lesage



REELUE PRESIDENTE - Mme Suzanne Belleau a été réélue présidente du Syndicat des instituteurs catholiques de Pointe-Gatineau...

QUEBEC (PC) - Les rumeurs d'un remaniement ministériel qui serait annoncé jeudi s'accréditent de plus en plus sur la colline parlementaire à Québec.

Interrogé à ce sujet mardi M. Jean Lesage, Premier ministre, s'est contenté de sourire. "Ce sont toujours les journaux qui remanient pour moi mon cabinet", a dit le Premier ministre d'un ton moqueur.

M. Lesage a convoqué une réunion de son cabinet pour jeudi. De retour de sa tournée de trois semaines dans l'ouest canadien M. Lesage a noté qu'il devait reporter à jeudi la réunion du cabinet qui aurait eu lieu normalement mercredi "parce que j'ai trop à faire".

Au chapitre des rumeurs sur le prochain remaniement ministériel québécois il y en a une qui se distingue sur les autres. Elle envoie M. Eric Kierans, actuel ministre du Revenu, au ministère de la Santé. Il est question depuis plusieurs mois à Québec que M. Eric Kierans devienne ministre de la Santé.

Le ministère de la Santé, qui administre le programme d'assurance-hospitalisation, dispose du plus gros budget des ministères québécois, soit au delà de \$400,000,000. On allègue que M. Kierans, qui s'est avéré au ministère du Revenu excellent administrateur, serait l'homme à être désigné pour administrer les centaines de millions de dollars du ministère de la Santé.

D'autre part, les observateurs dérogent M. Emilien Lafrance comme titulaire du ministère de la Famille et du Bien-être. Des sources révèlent qu'il serait remplacé à ce poste par M. René Levesque, ministre des Richesses naturelles. Selon d'autres sources, c'est Mme Claire Kirkland-Casgrain qui obtiendrait le portefeuille de (plus de \$200,000,000) de la Famille et du Bien-être social.

Interrogé au sujet du remaniement ministériel, M. Claude Morin, proche conseiller du gouvernement québécois, sous-ministre des Affaires fédérales provinciales et président de la nouvelle Commission des relations extérieures du Québec, a déclaré: "Ce remaniement indiquera la tendance que le Premier ministre veut donner à son gouvernement".

De bonnes sources on apprend par ailleurs que le gouvernement québécois va, dans les mois qui viennent, mettre l'accent sur le social. Que des personnages-clés du cabinet provincial prennent en main les ministères de la Famille et du Bien-être cadre avec cette affirmation, pense-t-on.

Quant au successeur de M. Kierans au revenu, on a mentionné deux noms: M. Guy Lechasseur, déjà adjoint parlementaire de M. Kierans, et M. Richard Hyde, président de la Chambre.

Toutes les rumeurs sur le remaniement ministériel ne font entrer dans le cabinet qu'une seule nouvelle figure. Il s'agirait soit de M. Guy Lechasseur, député de Verchères, soit de M. Richard Hyde, selon que l'un ou l'autre succède à M. Kierans.

Par ailleurs, selon les rumeurs, seul parmi les ministres M. Emilien Lafrance abandonnerait la politique active à la faveur du remaniement ministériel prochain.

Des observateurs estiment qu'il veut consacrer toutes ses énergies à la lutte contre l'alcoolisme.

On souligne par ailleurs, pour accréditer la rumeur d'un remaniement ministériel qui serait annoncé dès aujourd'hui que M. Jean Lesage sera absent de Québec durant deux semaines à compter du 25 octobre.

Le Premier ministre québécois doit d'abord se rendre à Milan, Italie, pour en inaugurer le bureau d'affaires du Québec de cette ville. Il entreprendra ensuite un voyage de repos avec son épouse dans plusieurs pays du Moyen-Orient.

D'autre part, M. Lesage a affirmé à quelques reprises qu'il "est possible" que la session de 1966 de l'Assemblée législative commence en 1965. On mentionne la fin de novembre comme date d'ouverture de la prochaine session. Dans ces conditions, il semble qu'il est devenu urgent de mettre en place les nouveaux titulaires des ministères appelés à changer de main.

commissaires vis-à-vis les recommandations faites par le comité.

Au cours de leur réunion régulière, tenue récemment, les commissaires ont établi l'importance de l'existence d'un tel comité. Aussi le commissaire Roméo Ouellette a été désigné pour représenter la Commission au sein du comité. C'est le commissaire Yvan Marcotte qui a proposé la motion dans laquelle on demande aux six directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier de réorganiser le comité.

Les directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier ainsi que les cinq membres de la Commission se réuniront prochainement, en vue de réorganiser le comité et établir les normes de travail du comité. Mentionnons qu'il s'agit d'un comité qui s'occupe uniquement des classes de cours élémentaire et qu'il relève uniquement de la Commission scolaire de Mont-Laurier.

Les raisons qui auraient amené la dissolution du comité en septembre dernier seraient les suivantes: la mécontente entre les membres et le désintéressement des

A Mont-Laurier

Réorganisation du comité pédagogique

MONT-LAURIER (DNC 2) - Dans une résolution adoptée au cours de leur dernière réunion, les membres de la Commission scolaire de Mont-Laurier ordonnent à leurs directeurs et directrices d'écoles de réorganiser le plus tôt possible le comité pédagogique de la Commission. Cette décision prise par les commissaires fait suite à la dissolution du comité à la fin de septembre dernier.

Mentionnons qu'un tel comité joue un rôle consultatif pour les commissaires et il a pour but d'étudier tous les problèmes pédagogiques de la Commission. Il doit faire les recommandations qui s'imposent à la Commission. Il est composé des directeurs et directrices d'écoles de la Commission.

Les raisons qui auraient amené la dissolution du comité en septembre dernier seraient les suivantes: la mécontente entre les membres et le désintéressement des

commissaires vis-à-vis les recommandations faites par le comité.

Au cours de leur réunion régulière, tenue récemment, les commissaires ont établi l'importance de l'existence d'un tel comité. Aussi le commissaire Roméo Ouellette a été désigné pour représenter la Commission au sein du comité. C'est le commissaire Yvan Marcotte qui a proposé la motion dans laquelle on demande aux six directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier de réorganiser le comité.

Les directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier ainsi que les cinq membres de la Commission se réuniront prochainement, en vue de réorganiser le comité et établir les normes de travail du comité. Mentionnons qu'il s'agit d'un comité qui s'occupe uniquement des classes de cours élémentaire et qu'il relève uniquement de la Commission scolaire de Mont-Laurier.

Les raisons qui auraient amené la dissolution du comité en septembre dernier seraient les suivantes: la mécontente entre les membres et le désintéressement des

commissaires vis-à-vis les recommandations faites par le comité.

Au cours de leur réunion régulière, tenue récemment, les commissaires ont établi l'importance de l'existence d'un tel comité. Aussi le commissaire Roméo Ouellette a été désigné pour représenter la Commission au sein du comité. C'est le commissaire Yvan Marcotte qui a proposé la motion dans laquelle on demande aux six directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier de réorganiser le comité.

Les directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier ainsi que les cinq membres de la Commission se réuniront prochainement, en vue de réorganiser le comité et établir les normes de travail du comité. Mentionnons qu'il s'agit d'un comité qui s'occupe uniquement des classes de cours élémentaire et qu'il relève uniquement de la Commission scolaire de Mont-Laurier.

Les raisons qui auraient amené la dissolution du comité en septembre dernier seraient les suivantes: la mécontente entre les membres et le désintéressement des

commissaires vis-à-vis les recommandations faites par le comité.

Au cours de leur réunion régulière, tenue récemment, les commissaires ont établi l'importance de l'existence d'un tel comité. Aussi le commissaire Roméo Ouellette a été désigné pour représenter la Commission au sein du comité. C'est le commissaire Yvan Marcotte qui a proposé la motion dans laquelle on demande aux six directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier de réorganiser le comité.

Les directeurs et directrices d'écoles de Mont-Laurier ainsi que les cinq membres de la Commission se réuniront prochainement, en vue de réorganiser le comité et établir les normes de travail du comité. Mentionnons qu'il s'agit d'un comité qui s'occupe uniquement des classes de cours élémentaire et qu'il relève uniquement de la Commission scolaire de Mont-Laurier.

Les raisons qui auraient amené la dissolution du comité en septembre dernier seraient les suivantes: la mécontente entre les membres et le désintéressement des

A la Commission scolaire de Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC 2) - Au cours de leur dernière assemblée, les membres de la Commission scolaire de Mont-Laurier ont précisé que le poste de directeur du cours primaire pour l'école St-Eugène était distinct de la direction de l'école et que le nouveau directeur du cours primaire, n'était pas l'adjoint du directeur du cours secondaire. Signalons que l'école St-Eugène reçoit à la fois des élèves du cours secondaire et du cours primaire. Le cours secondaire relève de la Régionale. C'est pour cette raison que la Commission a décidé d'engager son propre directeur à l'école St-Eugène. Le nouveau directeur est M. Maurice St-Germain.

Les commissaires ont accordé une augmentation de l'ordre de 30 p. cent à M. Angélique Lévis, préposé au transport des élèves résidant sur la rive sud de La Lièvre, entre Mont-Laurier et Ferme-Neuve. A la signature de son contrat avec la Commission, M. Lévis devait faire le transport de 65 élèves, alors qu'il en transporte actuellement 85.

Le salaire de la directrice du cours primaire à l'école du Sacré-Coeur a été fixé à \$5,050.00 et celui de l'institutrice de septième année, à \$4,375.00. Au cours d'une assemblée antérieure, la commission avait décidé d'exiger la somme de 655.00 par mois des religieuses Ste-Croix pour la location de la résidence de l'école du Sacré-Coeur. Toutes les religieuses de cette congrégation relevant tant de la

Commission du centenaire, jusqu'ici, a approuvé 714 projets de caractère durable pour l'ensemble du Canada, au coût total de \$35,499,240.71 qui sera partagé comme suit: le gouvernement fédéral versera \$7,452,362.21 en subventions du Centenaire, et \$862,509.37 en d'autres subventions; les provinces, \$7,902,634.26 en subventions du Centenaire, et \$912,424.10 en d'autres subventions. Les municipalités débourse r o n t en tout \$18,369,310.79.

La Commission du centenaire est l'organisme chargé de promouvoir les fêtes du Centenaire. Selon l'accord intervenu entre les provinces et le gouvernement fédéral, ce dernier verse à chaque province un dollar par tête de population pour des oeuvres de caractère durable réalisées à l'occasion du Centenaire, moyennant un apport de \$2 par tête, partagé entre la province et la municipalité.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Commission scolaire locale que la Régionale.

Le salaire des religieuses est fixé en vertu d'une entente entre la Fédération des Commissions scolaires de la province et la direction de la congrégation, ce salaire correspond aux trois quarts du salaire payé aux laïcs, suivant les conventions collectives en ajoutant les suppléments prévus dans ces mêmes conventions.

A la suite de la demande faite par les directeurs et directrices du cours primaire, les commissaires ont autorisé les directeurs et directrices à quitter les écoles le vendredi, à midi, pour leur permettre de suivre des cours de supervision scolaire qui se donnent à St-Jérôme, le vendredi soir à 7h.

La valeur d'imposition de la taxe foncière pour un terrain qui possède la ville de Mont-Laurier dans la municipalité de Brunet a été fixée à \$24,000, lors de la dernière assemblée des commissaires. Cette décision fait suite à des divergences de vues des dirigeants municipaux et scolaires sur l'évaluation de ce terrain. Ce problème existait depuis quelques années. De son côté, la Commission prétendait que l'évaluation du terrain était de \$120,000; et la ville, par ailleurs, l'évaluait à \$24,000. La différence entre ces deux montants s'explique par une correction au rôle d'évaluation de la municipalité de Brunet. Le secrétaire de la Commission, M. Roger Lafontaine, a été autorisé à accepter un chèque de \$1,191.44 comme paiement de la taxe de la ville pour l'année 1964.

La Commission ne paiera pas de suppléments aux professeurs qui ont suivi des cours en catéchèse et des cours sur la méthode "Cuisiner" comme l'ont demandé des professeurs. La convention de travail entre le Syndicat et la Commission prévoit \$100 en salaire supplémentaire pour chaque 80 heures de cours, pourvu que ces cours soient approuvés par les commissaires. Si la Commission a refusé d'approuver ces cours, c'est qu'actuellement le montant payé en suppléments par la Commission dépasse de \$500 le montant établi à cette fin par les normes gouvernementales.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

Shawville aura un centre culturel

La municipalité de Shawville, au Québec, sera dotée d'un centre culturel, au coût de \$66,000, dans le cadre du programme fédéral provincial des subventions du centenaire de la Confédération canadienne.

Un musée constituera le noyau de ce centre culturel. C'est la nouvelle que communiquent aujourd'hui M. Maurice Lanouette, secrétaire d'Etat du Canada, ministre fédéral responsable des affaires du centenaire, et M. Bona Arsenault, secrétaire provincial du Québec, et ministre provincial chargé de coordonner les célébrations du Centenaire dans ce territoire.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

L'emplacement aura un magasin général, une forge, et un terrain de pique-niques. Les immeubles, vieux de 150 ans, seront déplacés vers l'emplacement du musée, et seront reconstruits.

Le projet du centre culturel à Shawville, prévoit l'aménagement d'un musée qui comportera la restauration d'un ancien établissement des premiers colons du comté de Pontiac.

Au procès de Bélec, à Mont-Laurier

Les excursionnistes n'avaient pas précisé la destination de "l'expédition-survie", déclare le témoin Tremblay

MONT-LAURIER (DNC 2) Réjean Tremblay, âgé de 21 ans, d'Alma, a déclaré, mercredi, à Mont-Laurier, au procès de Daniel Bélec, que la destination de "l'expédition-survie" n'avait jamais été déterminée à l'avance et que le groupe d'excursionnistes, dont faisait partie l'accusé, s'était rendu dans les Laurentides sans raison précise.

Agé de 21 ans, Bélec subit présentement son procès devant le juge Gérard Laganière. Il est accusé d'avoir séquestré l'agent Onil Bourdon, de la Sûreté provinciale du Québec, le 15 juillet dernier, près de La Macaza.

Au cours de la journée de mercredi, la Cour s'est déplacée pour se rendre à une carrière non loin de Mont-Laurier pour assister à une démonstration de tir par la victime de cette affaire, l'agent Onil Bourdon.

Tremblay, qui a été interrogé et contre-interrogé durant plus de sept heures, a dit à la Cour qu'il avait rencontré Bélec à deux reprises, soit en novembre 1964 et en février 1965, avant de décider de "l'expédition-survie". Le témoin a révélé qu'avant le départ du groupe de Mont-Laurier, il avait préparé le trajet que devait suivre l'expédition. Selon Tremblay, le

groupe devait se rencontrer au pont qui traverse la rivière Rouge, à L'Annonciation. Tremblay dirigeait lui-même le groupe. Il a avoué ne pas s'être servi de la carte géographique qui se trouvait indolore le trajet. "Ce n'est que le lendemain de notre départ de L'Annonciation que j'ai consulté la carte en question", a ajouté le témoin.

Au paravant, Tremblay avait raconté qu'il était parti d'Alma en compagnie de Bertrand Simard à destination de Montréal et que là ils avaient rejoint les membres de "l'expédition-survie". On sait que sept personnes ont été appréhendées et ac-

cusées d'avoir séquestré l'agent Onil Bourdon, le 15 juillet, à La Macaza. Outre Bélec, il s'agit de Serge Bourdeau, âgé de 24 ans, Claude Nadeau, âgé de 23 ans et Jean-Guy Lefebvre, âgé de 26 ans, tous de Montréal; André Lessard, âgé de 21 ans, Réjean Tremblay, même âge et Bertrand Simard, âgé de 20 ans, tous d'Alma.

Nadeau, Lefebvre et Lessard ont déjà reconnu leur culpabilité et attendent leur sentence. Tremblay et Simard doivent subir leur procès sous peu. Serge Bourdeau a déjà été acquitté.

Devant le juge Gérard Laganière, Tremblay a mention-

né qu'il avait quitté Montréal le mercredi précédent l'incident de La Macaza en compagnie de Simard et Lessard, et qu'ils s'étaient rendus à L'Annonciation en autobus.

Toujours selon le témoin, le trio emportait avec lui des carabines de calibre .12, .22 et au moins une autre de calibre .303, le tout dans une malle de carton pour ne pas attirer l'attention. Tremblay a dit ne pas se souvenir si la malle contenait une ou deux carabines de calibre .303.

Pour Tremblay, c'était la première fois qu'il se rendait dans cette région qu'il

a prétendu ne pas connaître. Il a affirmé qu'à aucun moment, alors que l'on préparait "l'expédition-survie", il n'avait été question de la base de lancement de fusées Bonarc située à La Macaza.

Par ailleurs, le témoin a donné des explications au sujet de certains endroits qu'il avait déterminés sur des cartes géographiques que le groupe transportait au cours de l'expédition. "Nous voulions nous rendre à St-Michel-des-Saints", a dit Tremblay. Les excursionnistes avaient plus de 200 cartes géographiques en leur possession lorsqu'ils furent appréhendés. Toutes ont été

produites depuis le début du procès.

Auparavant, l'agent Onil Bourdon, en réponse au procureur de la Couronne, Me Malcolm Millar, a dit au tribunal que le premier coup de feu tiré sur la scène de l'incident provenait d'une carabine de haut calibre.

Il a soutenu qu'il existait une différence marquée entre un coup de feu tiré par une carabine et un autre provenant d'un revolver.

Pour illustrer cette différence à la Cour, Me Millar a demandé que l'on fasse une expérience concluante. C'est alors que le juge Laganière a accepté que la

Cour se déplace pour assister à une séance de tir dans une carrière de Mont-Laurier. L'agent Bourdon a lui-même tiré quelques coups de feu à l'aide de carabines de calibre .303, .12 et .22 et à l'aide d'un revolver de calibre .23. Il a fait le point sur la détonation que produisait chacun des coups.

On sait qu'un témoin qui avait déposé antérieurement a déjà affirmé avoir entendu deux coups de feu au cours de l'incident de La Macaza. Jeudi matin, le procès a repris et le procureur de la défense, Me Henri Courtemanche, a continué à faire entendre ses témoins.

La différence entre l'estimation faite cette année et celle en vigueur antérieurement est de l'ordre de près de \$2 millions. Notons cependant que l'évaluation valide datait de 1960 puisque le rôle d'évaluation fait en 1963 a été déclaré sans valeur par les tribunaux. Ce dernier se chiffrait par \$11,523,467.

Contrairement au rôle de 1963 cassé par la Cour, le rôle d'évaluation de 1965 a été fait par des ingénieurs, spécialistes en évaluation.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

Pas de cassation du rôle d'évaluation de Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC 2) - A la suite de la rumeur qui voulait que certains contribuables de Mont-Laurier auraient l'intention de présenter une requête en cassation du nouveau rôle d'évaluation de la ville, le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Gérard Florant, a déclaré au "Droit" qu'aucune représentation n'avait été faite, à date, en vue de faire casser le nouveau rôle d'évaluation. Le secrétaire a rappelé cependant que de nombreuses plaintes, environ 200, avaient été faites au Conseil après la déposition du rôle, le 27 juillet dernier.

La plupart des plaintes faites par les contribuables provenaient des augmentations enregistrées dans le rôle. Les membres du Conseil se sont réunis à plusieurs reprises, afin d'étudier chacune d'elles, consentant, dans certains cas, des modifications.

Rappelons que l'évaluation, faite cette année par MM. Allard Guertin, Joseph Leroux et J. N. Picard, de la firme Les Estimateurs Professionnels Inc. de Montréal, indique, à la déposition du rôle, \$12,988,950 en immeubles et terrains des contribuables de Mont-Laurier. Les terrains ont été estimés à

\$2,516,075 et les bâtisses à \$10,472,875. Avec les modifications consenties par le Conseil de ville, à la suite des plaintes formulées, l'évaluation totale de la ville de Mont-Laurier atteindra près de \$13 millions.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La différence entre l'estimation faite cette année et celle en vigueur antérieurement est de l'ordre de près de \$2 millions. Notons cependant que l'évaluation valide datait de 1960 puisque le rôle d'évaluation fait en 1963 a été déclaré sans valeur par les tribunaux. Ce dernier se chiffrait par \$11,523,467.

Contrairement au rôle de 1963 cassé par la Cour, le rôle d'évaluation de 1965 a été fait par des ingénieurs, spécialistes en évaluation.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

\$2,516,075 et les bâtisses à \$10,472,875. Avec les modifications consenties par le Conseil de ville, à la suite des plaintes formulées, l'évaluation totale de la ville de Mont-Laurier atteindra près de \$13 millions.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La différence entre l'estimation faite cette année et celle en vigueur antérieurement est de l'ordre de près de \$2 millions. Notons cependant que l'évaluation valide datait de 1960 puisque le rôle d'évaluation fait en 1963 a été déclaré sans valeur par les tribunaux. Ce dernier se chiffrait par \$11,523,467.

Contrairement au rôle de 1963 cassé par la Cour, le rôle d'évaluation de 1965 a été fait par des ingénieurs, spécialistes en évaluation.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La différence entre l'estimation faite cette année et celle en vigueur antérieurement est de l'ordre de près de \$2 millions. Notons cependant que l'évaluation valide datait de 1960 puisque le rôle d'évaluation fait en 1963 a été déclaré sans valeur par les tribunaux. Ce dernier se chiffrait par \$11,523,467.

Contrairement au rôle de 1963 cassé par la Cour, le rôle d'évaluation de 1965 a été fait par des ingénieurs, spécialistes en évaluation.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribuables de Mont-Laurier la somme d'environ \$30,000.

La rumeur à l'effet que le rôle d'évaluation soit cassé cette année inquiète sensiblement certains contribuables qui se souviennent du coût des procédures à la suite de la cassation, devant le tribunal, du rôle d'évaluation de 1963. Ces dépenses, compte tenu du coût de confection du rôle cassé par la Cour et du coût de confection d'un nouveau rôle, ont coûté aux contribu

# La hausse de la criminalité résulte de l'inefficacité des forces policières — Gilbert

QUEBEC (PC)—Selon le directeur adjoint à la police de Montréal, M. Jean-Paul Gilbert, la hausse de la criminalité au Québec comme ailleurs dans le monde est attribuable au manque d'efficacité des forces policières.

M. Gilbert, qui est également vice-président de l'Association des chefs de police et pompiers du Québec, a fait cette déclaration, hier, à Québec, alors qu'il s'adressait aux membres d'un club social.

Il a précisé toutefois qu'il ne faut pas attribuer cet état de choses au manque de bonne volonté de nos corps policiers, mais plutôt au manque de moyens et d'outils pouvant leur permettre de "se mettre au diapason, avec les conséquences d'une évolution sociale et économique trop rapide".

Il a souligné que l'association réclame depuis de nombreuses années à la législature provinciale la création d'une loi et l'établissement d'un commissariat de police, "pour corriger les déficiences actuelles, planifier les services policiers et revaloriser la fonction".

M. Gilbert s'est toutefois dit d'avis que l'évolution de la police face au problème criminel s'oriente dans une bonne voie, grâce notamment à l'importance de plus en plus grande que l'on

accorde à la sélection et à la formation du personnel. En terminant, le conférencier a soutenu que l'orientation de l'administration de la justice au Québec permet d'entrevoir pour bientôt l'établissement d'un programme qui aura pour effet de donner à la population une meilleure protection policière.

## Industrie secondaire

### Reconversion de certains secteurs industriels

MONTREAL (PC)—Le directeur industriel de la Société générale de financement a rappelé hier que la reconversion de certains secteurs complets de l'industrie secondaire québécoise devra se faire durant la présente génération. Le meuble, l'alimentation, le bois ouvré, pour ne mentionner que quelques secteurs, subiront d'ici dix ans des transformations structurales profondes, par la fusion de plusieurs de leurs unités de production.

M. Paul-D. Normandeau a fait hier le point des deux premières années complètes d'activité de la SGF, précisant que, si des ensembles plus forts, disposant de moyens techniques et financiers plus puissants, ne

sont pas formés à brève échéance, des secteurs entiers de l'industrie secondaire continueront à stagner, à perdre de la vitesse par rapport au reste du pays ou à basculer du côté des grands ensembles étrangers.

Il estime que les administrateurs de la société ont saisi ce problème profond de l'industrie québécoise et se sont employés à amorcer des solutions.

Soulignant que la SGF a réussi à éviter les faux pas qui, trop souvent, dès le début, compromettent l'avenir de jeunes sociétés de prêt et de gestion du genre, M. Normandeau a fait observer que la reconversion de l'économie industrielle exige à la fois de l'audace et de la prudence.

## A Mont-Laurier

### Diminution probable de la taxe scolaire

MONT-LAURIER (DNC)—Il est possible que le taux de la taxe scolaire, actuellement en vigueur à Mont-Laurier, soit diminué lors de la présentation du prochain budget de la Commission. C'est ce qu'a déclaré un porte-parole de la Commission, récemment. Le taux de taxe en vigueur actuellement est de \$1.76 par \$100 d'évaluation. Si les prévisions actuelles se concrétisent, la taxe serait diminuée de 16 cents par \$100 d'évaluation. Ce nouveau taux de \$1.60 est le taux normalisé par les officiers du ministère de l'Éducation.

Pour que le taux soit baissé, il faudra cependant deux conditions: que le déficit, s'il y a en un, dans le prochain rapport financier pour l'année scolaire 1964-65, soit absorbé par une subvention du ministère de l'Éducation; que les dépenses incluses dans le prochain budget soient toutes des dépenses respectant les normes établies par le ministère.

Actuellement, il est impossible de savoir si le rapport financier pour l'année 1964-65 indiquera un déficit. Il est probable, cependant, qu'il y ait déficit parce qu'au cours de l'année 1964-65, la Commission a dû verser la somme de \$56,000 en salaires rétroactifs à son personnel enseignant. Elle a dû faire cette remise pour donner suite aux recommandations du tribunal d'arbitrage chargé d'étudier le différend entre la Commission et le Syndicat des instituteurs et institutrices de Mont-Laurier.

lors de la signature de la dernière convention de travail. Comme cette dépense n'avait pu être prévue au budget de l'année et qu'il s'agit d'une convention de travail sanctionnée par un tribunal d'arbitrage, les normes du ministère de l'Éducation prévoient qu'une subvention peut être accordée dans le cas d'un déficit.

Dans le deuxième cas, à savoir les dépenses admissibles, seuls les commissaires sont en mesure d'apporter les correctifs nécessaires, s'il y a lieu. Si toutes les dépenses sont dans les normes établies et malgré un budget déficitaire à cause du taux de taxe normalisé, le ministère comblerait la différence par une subvention.

On se souvient que lors de la présentation du dernier budget, les contribuables ont vu leur taux de taxes monter de \$1.30 à \$1.76 par \$100 d'évaluation. Le taux avait dû être augmenté à cause de nouvelles dépenses rendues nécessaires. Le taux de \$1.30 était en vigueur depuis plusieurs années. Seule la différence de 16 cents entre le taux normalisé à \$1.60 servait à combler les déficits accumulés. Il semble que, cette année, les déficits soient maintenant éliminés.

Le bilan financier de la Commission sera rendu public prochainement et il est probable qu'il pourra être soumis aux commissaires pour étude et approbation avant la fin d'octobre. C'est à ce moment que l'on fixera le taux de la taxe scolaire.

## "Les jeunes comédiens" au Collège Saint-Alexandre

"Les jeunes comédiens", troupe formée par des comédiens et comédiennes issus de l'École nationale de théâtre et dont les succès ont été nombreux à travers le Canada, seront au Collège Saint-Alexandre, le vendredi 15 octobre, à 8 heures. Ils donneront une représentation au gymnase de cette institution.

Il y aura deux parties au programme. Sous le titre "Six leçons de Monsieur Molière", les interprètes exploiteront des variations sur un thème: "Comment, depuis toujours et pour jamais, hommes et femmes s'attirent et se déchirent?". En riant, des extraits du "Silicien", de "Don Juan", du "Malade imaginaire", du "Dépit amoureux",

du "Médecin malgré lui" et de "Georges Dandin", illustrent le thème de façon très appropriée.

La seconde partie de la soirée développera le thème "Hommes et bêtes" par un récital de textes de prose et de poésie. De tout temps, l'imagination des hommes a été séduite par des rapports évidents qui lient leur comportement à celui des animaux. Les textes réunis témoignent de ce jeu auquel l'esprit des hommes se livre sans cesse, et qui leur apprend, en créant des mythes, à se découvrir ou à se reconnaître.

La venue au Collège Saint-Alexandre des "Jeunes comédiens" de l'École nationale de théâtre que dirige Jean Gascon, marque une nouve-

au Collège Saint-Alexandre de cette institution des Pères du Saint-Esprit. On relie avec la tradition théâtrale qui a été quelque peu discontinuée depuis le départ en mission du Père Gilbert, le metteur en scène de tant de pièces à succès.

Au cours de la saison, le Père Paul Gay, qui est proposé aux affaires extérieures du collège, offrira plusieurs spectacles montés par les élèves ou importés. C'est un bon présage que d'inaugurer cette nouvelle politique avec "Les jeunes comédiens" de Montréal.

La direction du Collège Saint-Alexandre invite cordialement les parents des étudiants et les amis du collège à venir applaudir, vendredi soir, "Les jeunes comédiens". L'entrée est libre.

## L'Église québécoise, le meilleur soutien de la Couronne au pays

"Loi d'être la source de tous les maux, l'Église québécoise est devenue le meilleur soutien de la Couronne britannique, au Canada."

C'est ce qu'a affirmé l'historien Séraphin Marion, dans une conférence intitulée "L'Épiscopat québécois et la Couronne britannique" qu'il a prononcée, mercredi soir, au souper du club Fleur-de-lys, réuni à la salle Guillaume Tell du restaurant "Au cochon d'or". Le titre de sa conférence est aussi celui d'un ouvrage qu'il publiera prochainement.

Le conférencier a expliqué qu'à plusieurs reprises "l'Église québécoise a préservé le pays de la conquête américaine, du chaos et de l'anarchie."

Selon M. Marion, au cours des années 1775, 1812, 1837 et 1867, l'Église a fait face à deux alternatives: donner sa collaboration entière aux autorités canadiennes pour empêcher l'américanisation du pays, ou encore refuser sa collaboration et "favoriser ainsi, par une neutralité bienveillante, ou une collusion avec les éléments révolutionnaires, l'élément fusion dans les creusets américains."

Le conférencier a terminé en disant que "le Canada anglais peste contre l'influence

indue des évêques catholiques dans des matières profanes ou mixtes quand cette immixtion heurte ses intérêts particuliers; mais l'ingérence cléricale lui va comme un gant quand elle représente pour lui un intérêt vital".

Le club Fleur-de-lys, organisme qui est en somme une tribune libre à toutes tentatives politiques, a été institué, dans Hull, au mois de

mai dernier, ayant pour premier but de répandre les livres parmi la jeunesse.

Son exécutif se compose comme suit: président, M. Rémi Chevrier; vice-président, le Dr R. Lanthier; secrétaire, Mme Nicole Boulay; trésorier, Mlle Claudette Bertrand; agent de relations extérieures, Me Gaston Legault; directeur, M. Jean-Guy Martin.

**BINGO**  
NOTRE-DAME-DE-GRACE  
DE HULL  
105, rue VICTORIA  
JEUDI  
8 P.M.  
PARTIE FACHANTE  
Petit lot \$170  
22 numéros  
Gros lot \$400  
50 numéros  
ENTREE: 50c  
— 26 parties en tout —

Invitation  
**LE CONSEIL DE L'AMICALE D'YOUVILLE**  
invite cordialement toutes les anciennes élèves du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur au thé annuel qui aura lieu le dimanche 17 octobre, au couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 200, rue Rideau. L'assemblée générale commencera à trois heures de l'après-midi, suivie immédiatement par le thé.

### Maniwaki se prépare aux travaux d'hiver

MANIWAKI — Le Conseil municipal de la ville de Maniwaki a demandé à la firme d'ingénieur Patrick Ryan, au cours de son assemblée régulière de mardi soir, de préparer les plans et devis d'un bon nombre de projets qui seront réalisés en vertu de la loi d'assistance aux travaux d'hiver. Selon les membres du Conseil, le coût total des travaux s'éleverait à environ \$70,000.

Le Conseil a décidé d'accéder à la demande de la compagnie Maniwaki télévision en acceptant de louer à cette dernière un terrain appartenant à la ville, lequel doit servir à l'érection d'une tour de télévision.

Un représentant de cette firme, M. Gilles Tissot, a manifesté le désir d'acheter le terrain puisque, selon lui, la compagnie doit dépenser environ \$4,000 pour déménager la tour, qui se trouve présentement sur un terrain appartenant aux Oblats de Marie-Immaculée, et qu'il serait préférable que la compagnie soit propriétaire.

Le Conseil a finalement décidé de louer ledit terrain pour une période de dix ans et à raison de \$100 par an-

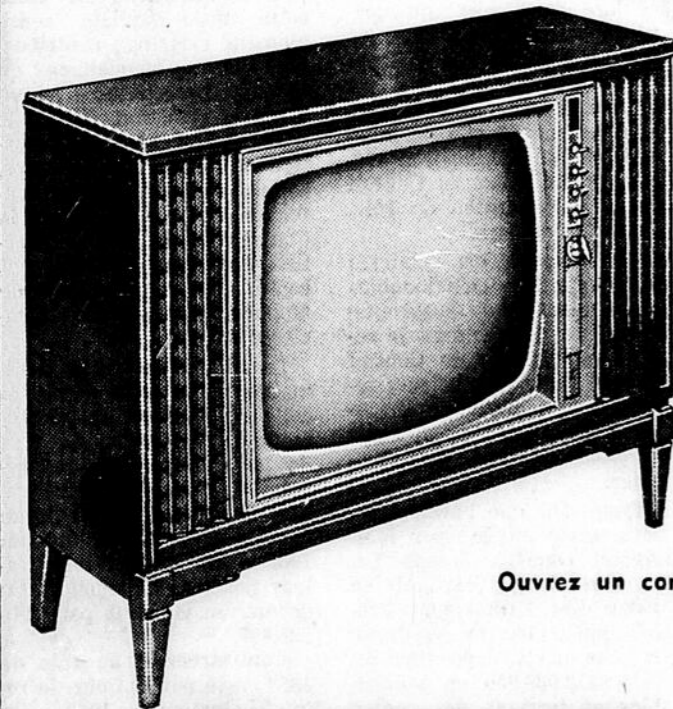
née. Selon M. Tissot, l'érection d'une tour à cet endroit leur permettrait d'offrir un meilleur service aux abonnés de l'antenne communautaire.

Le Conseil a également décidé, à la suggestion de l'échevin Hervé Sincennes, de vendre un camion appartenant à la ville moyennant la somme de \$5,000. Ce montant servirait à défrayer une partie du coût d'une niveleuse que la ville songe présentement à acheter. La ville étudiera dès sa prochaine réunion les soumissions reçues pour l'achat de cette niveleuse.

A la suggestion du maire Donald Britt, les membres du Conseil ont décidé que la patinoire du Centre des loisirs ouvrirait définitivement ses portes vers la fin d'octobre, soit environ deux mois plus tôt que par les années précédentes.

Les membres du Conseil ont en effet, décidé que les machines servant à la fabrication de la glace artificielle se mettront en marche dès qu'une inspection aura été faite par un technicien qualifié. Selon eux, la surface glacée de l'aréna devrait être prête d'ici deux semaines.

S. V. P.  
**N'AJUSTEZ PAS CET APPAREIL!...**  
C'est un "Philips" automatique!  
Il se règle lui-même... le contraste, le vertical, l'arrivée du courant. De plus, une GARANTIE INTEGRALE DE 2 ANS SUR LE TUBE-IMAGE et le service assuré PAQUIN.



Echangez votre appareil chez PAQUIN et obtenez un PHILIPS 1966 pour aussi peu que

\$199

Ouvrez un compte jusqu'à 36 mois

**PHILIPS "66"**

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures

Les 60 magasins associés "Prestige" vendent moins cher... COMPAREZ!

**H.R. Paquin**  
MEUBLES LIMITEE

80, rue EDDY, HULL

777-2761

Livraison gratuite

Entreposage gratuit

### SYMPATHISANTS CREDITISTES

... l'heure de la victoire est arrivée!

Cependant, vous savez que les créditistes, contrairement aux autres partis politiques, n'ont pas de caisse électorale garnie par la haute finance, et comme il faut un minimum de finance pour la publicité, les salles, etc., nous faisons appel à votre générosité.

Faites parvenir vos dons au:

Comité Central du Ralliement des Créditistes du comté de Hull,  
210, rue Notre-Dame, Hull  
au soin de la sec.-trés., Madeleine St-Pierre

### RETRAITE CONJUGALE

Cette fin de semaine à la Maison du Sacré-Coeur, Hull (ven soir, 15 oct., à dim., 17 oct.)

Avec le Concile qui revalorise l'amour humain dans le mariage, venez repenser à deux votre VIE CONJUGALE. Seuls ceux qui font cette retraite peuvent en connaître la valeur. Une expérience à FAIRE définitivement!

Réservez votre place dès ce jour. Tél.: 777-2705

### Clinique "New System" pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES: Mme Thérèse Binet

APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 3 777-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

### Poursuite contre le propriétaire de Hull-Matin

Vingt-cinq employés du quotidien Hull-Matin, dont la parution a cessé le vendredi 8 octobre, ont décidé d'intenter des procédures contre M. Gérard Bonicalzi, président de l'entreprise, au montant de \$6,000.

C'est Me Lionel Mougout qui représentera les employés devant la Cour. La somme de \$6,000 couvre les salaires des employés de la salle des nouvelles, du bureau et de l'atelier du journal Hull-Matin, pour deux semaines de travail. On accuse M. Bonicalzi de ne pas avoir donné une semaine d'avis avant de renvoyer son personnel comme la loi le prévoit.

M. Michel Brunet, conférencier à Hull

Le directeur du département d'histoire de l'Université de Montréal, M. Michel Brunet, prononcera une conférence à Hull, le 26 octobre courant, à l'école Marguerite d'Youville.

Le titre de cette conférence, prévue pour 8 h. du soir, sera "La démocratie et les Canadiens français".

M. Brunet a été invité par la Société des conférences de Hull, présidée par M. Jean-Guy Martin.

"La quincaillerie la plus complète"

### KELLY-LEDUC

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC. ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

OUVERT SAMEDI JUSQU'A 6 H.

67 Wellington HULL 777-1641

**TANT QU'IL Y EN AURA**  
1/4 x 4 x 8 bonne qualité (fir) 3.35  
3/4 x 4 x 8 bonne qualité (fir) 7.99  
Chez votre marchand "PAL" le plus près


**RADIO 97 CKCH**  
présente  
**La famille PLOUFFE**  
de ROGER LEMELIN  
Avec DORIS LUSSIER, JULIETTE PETRIE, PAUL GUEVREMONT, BEATRICE PICARD, JULIEN BESSETTE, JANINE MIGNOLET  
La famille la mieux connue au Canada  
215 HEURES P.M. LUNDI AU VENDREDI  
CKCH 970 AU CADRAN 5,000 WATTS

**SPECIAL de fin de semaine**  
SEMI-LUSTRE BLANC et COULEURS  
Rég. 10.05 le gallon 4.80  
FLAT — SEMI LUSTRA — EMAIL Couleurs discontinuées  
50¢ pinte \$1.85 gal. 3 gal. \$5.00  
PEINTURE EXTERIEURE BLANC et COULEURS  
Rég. 10.25 gallon 5.80  
INTERNATIONAL PAINTS LE CENTRE DE LA PEINTURE  
85, RUE EDDY, HULL 776-2417

# Les échecs scolaires coûtent plusieurs millions de dollars

Partout le point de mire...  
**le "SILHOUETTE" Dobbs**

Voici un chapeau vraiment original destiné à l'homme au caractère jeune. De fabrication Dobbs soignée jusque dans les moindres détails, c'est un des accessoires préférés de l'homme bien mis.



**DOBBS**

Rayon pour hommes et "jeunes messieurs"  
**VOTRE CREDIT EST BON**

**Fernand Mousseau**

135, rue Principale, HULL 771-7741  
 STATIONNEMENT GRATUIT

Combien de ces millions sont imputables à un système inadéquat de dépistage des problèmes visuels? Le Collège des optométristes du Québec, conscient des graves lacunes au niveau du système de dépistage et de surveillance des problèmes visuels à l'école, désire améliorer les conditions de l'apprentissage scolaire par des campagnes simultanées d'éducation du grand public, du gouvernement et des commissions scolaires.

Pour l'optométrie moderne, la "capacité à voir" ne se limite pas à l'acuité visuelle, capacité à distinguer clairement, mais comprend aussi la capacité à voir plusieurs mots à la fois (étendue du champ de la perception centrale), la capacité à mouvoir les yeux rapidement et sans heurts ni accroc (poursuites oculaires), la capacité à passer avec aisance et souplesse d'un point à un autre (fixa-

tion oculaires), la capacité à interpréter les choses que les yeux regardent (acte ultime de la vision).

Il est maintenant facile de comprendre pourquoi certains gens ne voient pas la relation entre l'apprentissage scolaire et la vision. C'est qu'ils se font de la vision une idée fautive, la limitant à la seule capacité à voir clairement. Il est normal pour ces gens s'ils côtoient les milieux intellectuels, artistiques et les universités, de s'étonner du "prétendu" lien entre vision et savoir alors que ce sont dans les milieux précités que l'on rencontre le plus grand nombre de porteurs de lunettes.

Qu'arrive-t-il alors si le seul test de dépistage évalue la capacité à voir clairement à distance? On décèle ceux qui voient mal au loin, c'est-à-dire, dont la vue est rendue déficiente, mais qui continuent à bien réussir en classe. Ces écoliers porteront des lunettes et seront de bons élèves. Le test, cependant, laisse passer ceux qui voient clairement au loin, c'est-à-dire dont la vue est bonne, mais dont plusieurs habiletés visuelles responsables de leurs échecs sont déficientes. Ces derniers ne porteront pas de lunettes, croiront faussement avoir une bonne vision et continueront à manifester des difficultés de rendement scolaire.

C'est pourquoi le Collège des optométristes juge que le seul test de dépistage des défauts de vue à distance est nuisible plutôt qu'utile car il laisse au public la fausse impression que la vision des enfants est surveillée et protégée. Une autre raison pour laquelle le Collège des optométristes doit condamner l'usage exclusif de ce test, c'est qu'il incombe à la société entière de payer les frais, de cette négligence collective et systématique.

Les échecs scolaires coûtent à la collectivité québécoise une somme astronomique... Près de 2 millions d'étudiants fréquentent les institutions d'enseignement dans la province. De ce nombre, vingt pour cent environ enregistrent des échecs, soit près de 400.000. Chaque échec coûte aux payeurs de taxes, de \$400 à \$800 selon le niveau scolaire. En admettant de sérieuses corrections des chiffres avancés, le principe ne change pas. De fortes sommes sont affectées à la correction des déficiences scolaires, les échecs, l'évaluation de la capacité à voir à distance n'a aucune valeur préventive.

Le Collège des optométristes soutient que les montants investis dans des programmes de dépistage qui tiennent compte des habiletés visuelles essentielles au succès scolaire ne peuvent ni ne doivent être considérées comme des dépenses. La rentabilité de tels programmes est assurée au strict niveau de la prévention d'un important pourcentage d'échecs scolaires. Leur valeur sociale dépasse d'embée la portée du simple dépistage des problèmes oculaires où le test ne peut servir que chez ceux dont le mal est déjà fait. Le test routinier habituel de l'évaluation de la capacité à voir à distance n'a aucune valeur préventive.

**PATRICK GAGNON**  
 NOTAIRE

HULL — 777-8025  
 5, rue LAVAL  
 Edifice Mousseau

**EMMAUS**

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309  
 663-3277

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
 Nouveau local  
 28 rue Eddy  
 HULL

**"L'homme de l'année" connu dimanche à Pointe-Gatineau**

C'est dimanche le 17 octobre que la population de Pointe-Gatineau connaîtra "l'homme de l'année" choisi par la Chambre de commerce de cette municipalité.

A cette occasion un cocktail sera servi au gymnase Robinson à 5h. de l'après-midi, suivi d'un banquet en l'honneur de cet "homme de l'année". Une soirée dansante clôturera la journée au restaurant l'Etoile du Nord.

Le président du comité de "l'homme de l'année" est le Dr Lévis Larocque. Pour obtenir des billets et prendre part aux activités de cette journée, il faut s'adresser au Dr Larocque au numéro de téléphone, 771-1890.

## Beau travail pour aider l'enfance exceptionnelle

**BUCKINGHAM (DNC 2)**

Les classes pour les enfants exceptionnels prennent de plus en plus d'ampleur dans le comté de Papineau. Cette année 75 enfants sont inscrits dans les villes de Buckingham, Masson, Thurso et Chénéville. Les professeurs affectés à ces cours ont suivi une instruction adéquate, afin d'apporter la plus grande aide possible à ces enfants.

A comparer à l'an dernier, seulement sept élèves étaient inscrits à l'école Beauchampville, de Buckingham. Ce progrès est dû au Père Desjardins et à ses conseillers qui ont su guider les enfants et les parents. Mme A. Laurin, présidente de la Société pour l'enfance exceptionnelle, a été félicitée de ses efforts. Un autre membre actif, est M. Jacques Charbonneau, qui a sollicité des dons pour la Société, et a aussi recruté de nouveaux membres.

**FOYERS**

ET TOUS LES ACCESSOIRES

PLAN DE MISE-DE-COTE

RAYON DE SPORT—QUINCAILLERIE—JOUETS

**Fernand Mousseau**

VOTRE CREDIT EST BON

135 Principale, Hull 771-7741

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN



Le nouveau Sweet Nothing de *maidenform*...  
 le soutien-gorge si diaphane qu'il en devient audacieux!

Pour celles qui aiment les grands décolletés...voici le Sweet Nothing de Maidenform. Bien qu'il soit très échanté, il moule et maintient le buste à la perfection. Bretelles lingerie en satin avec insertions en élastique pour plus de confort. Dos très échanté permettant de porter les toilettes décolletées à la mode. Disponible dans les tailles 32-38, bonnets A-C, en ton chair et en noir. A partir de \$5.00.

"Salon de la femme chic"

**Fernand Mousseau**  
 LIMITEE

135, rue Principale HULL 771-7741  
 VOTRE CREDIT EST BON STATIONNEMENT GRATUIT

**Legaré**

**OFFRE EXTRAORDINAIRE EN LESSIVEUSES!**

**GRATIS!**

Obtenez une généreuse provision d'un an de déterfif "TIDE" et un grand panier à linge en plastique avec l'achat de l'une de ces lessiveuses.

**LESSIVEUSE-ESSOREUSE EXCLUSIVE "REGENT"**

La cuve en porcelaine à paroi double conserve l'eau chaude plus longtemps. La pompe automatique vide la cuve rapidement et facilement. Filtre permanent. Essoreuse avec arrêt automatique. Tablette d'égouttement chromée. La minuterie arrête la machine automatiquement. Garantie de 5 ans sur toutes pièces mécaniques.

**159.95** SEULEMENT 1.75 PAR SEMAINE

**LESSIVEUSES A 2 VITESSES "REGENT"**

Cuve carrée pouvant contenir 10 livres de linge avec couvercle en porcelaine. La minuterie automatique arrête la machine lorsque votre lessive est terminée. Pompe automatique rapide. Agitateur en plastique lisse. Essoreuse automatique à action double avec rouleaux de 2". Garantie de 5 ans sur toutes pièces mécaniques.

**179.95** SEULEMENT \$2 PAR SEMAINE

**LESSIVEUSE - CAPACITE DE 14 LIVRES et SECHEUSE POUVANT CONTENIR 28 LIV.**

LESSIVEUSE : choix de 4 cycles de lessive convenant à votre linge. Contrôle permettant de raccourcir ou de répéter les cycles. Rotation rapide pour séchage du linge. SECHEUSE : sélection à 3 degrés de chaleur. Minuterie automatique de 90 minutes. Trappe à charpie au-dessus. Le baril à l'épreuve des égratignures s'arrête lorsque la porte est ouverte.

LESSIVEUSE **269.95** Seulement 2.75 par semaine  
 SECHEUSE **189.95** Seulement \$2 par semaine

Plus de 90 magasins dans le Québec pour mieux vous servir!  
**Legaré 75 Principale, Hull - 777-1222-1593**  
 OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h.

Voyez notre choix de **GUITARES** électriques et régulières

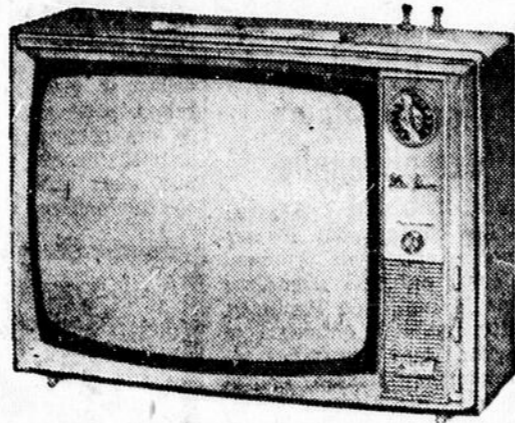
AUCUN DEPOT REQUIS jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER si désiré (Taxe de vente payable à l'achat) Nous finançons notre crédit!

# VENTE d'Automne *A.L.* Achbar L.T.E.E.

## A TRANSFORMATEUR! TV PORTATIF G.E. 19"

- Antenne double pour meilleure réception
- Poignée en métal
- Haut-parleur de 6" x 2"

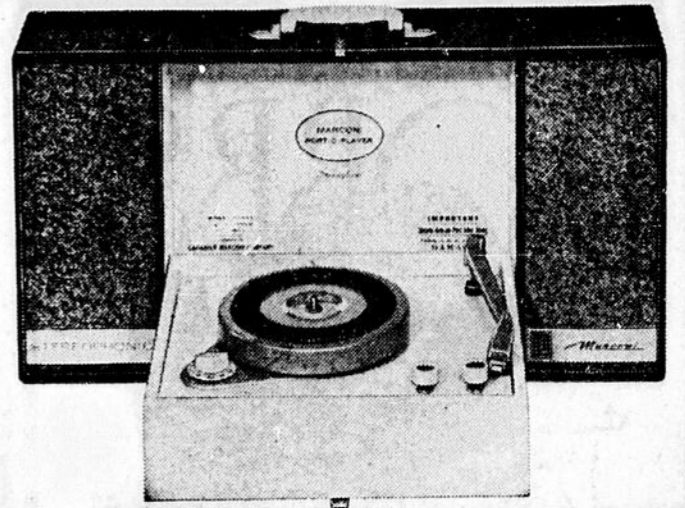
**198.77**



## TOURNE-DISQUES Marconi stéréophonique

- Deux haut-parleurs — 4 vitesses
- Joue les disques de toutes grandeurs

**29.88**



## MARCONI "LO BOY" 23"

- Transformateur de puissance
- 2 haut-parleurs
- Rendement de 23 tubes et 2 diodes

Comparez à 269.95

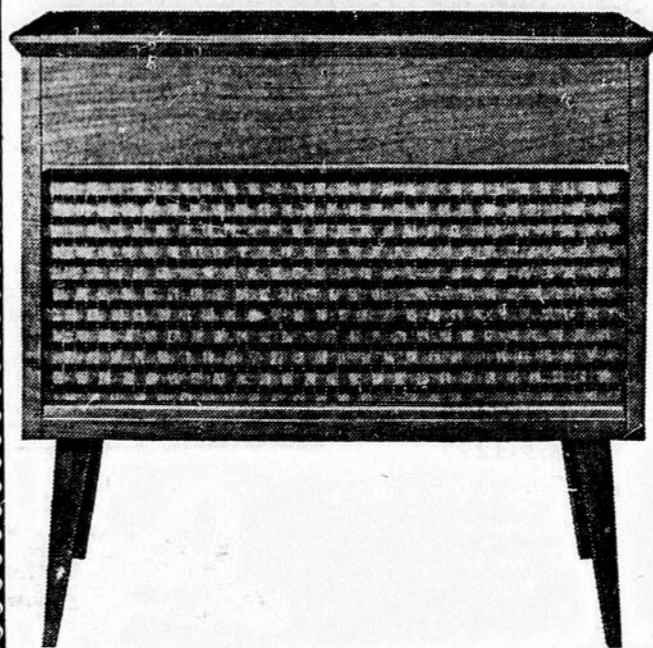
**228.88**

avec échange

GRATIS!

avec l'achat de tout TV

- Service de 3 mois à domicile
- Garantie de 3 mois sur pièces
- Garantie de 1 an sur lampe image
- Livraison et installation



## MARCONI HI-FI

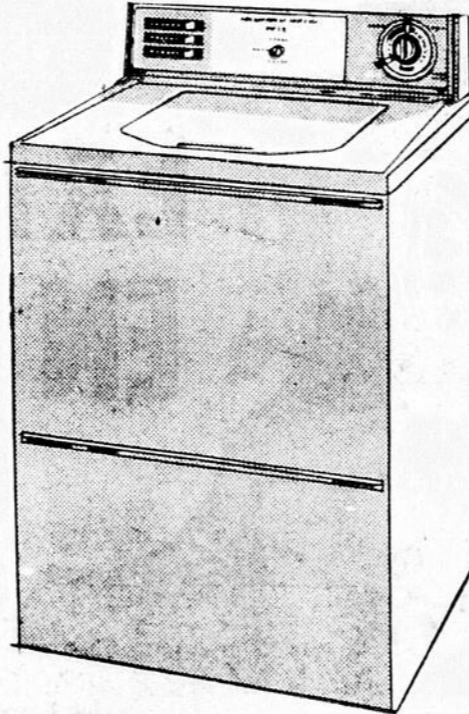
- Rendement de 7 tubes AM
- Cabinet en noyer
- Grand haut-parleur
- Tourne-disque B.S.R.

**118.77**

## LAVEUSE AUTOMATIQUE G.E. "Filter Flo" DE LUXE

- 2 vitesses
- 3 cycles
- Grande capacité de 12 liv.
- Economiseur d'eau réglable
- Rinçage par jet et action profonde.

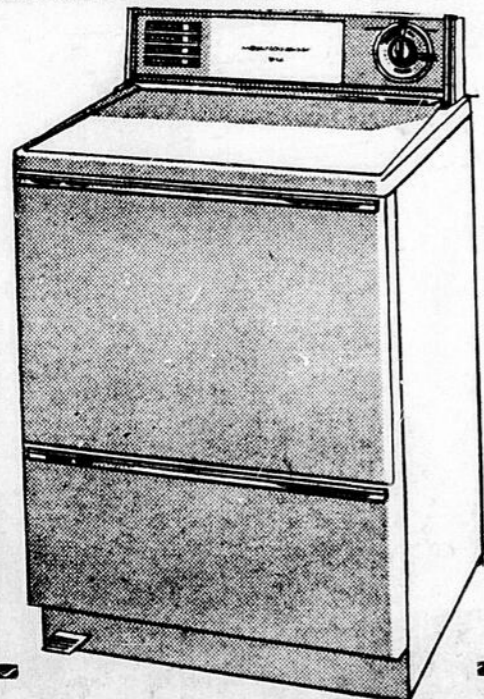
**287.77**



## RADIO- PHONO Marconi

- AM-FM Stéréo
- Performance 13 lampes et 8 diodes
- Puissance maximum 24 watts
- 6 haut-parleurs.

**248.77**



## SECHEUSE AUTOMATIQUE G.E. DE LUXE

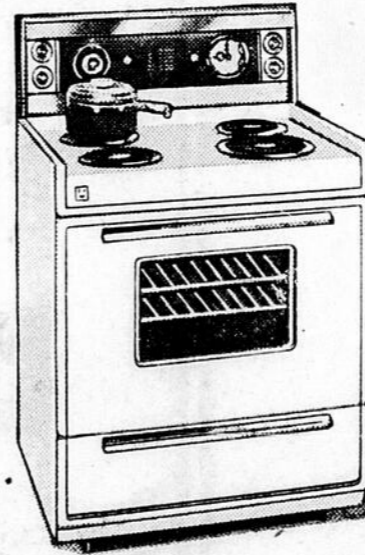
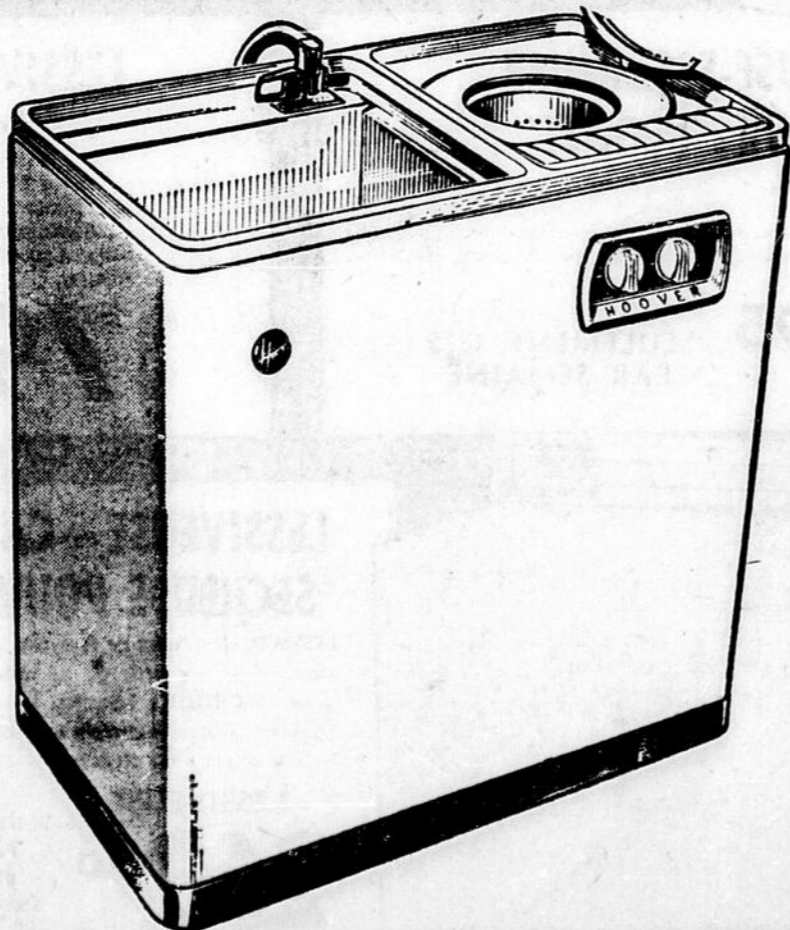
- Système automatique de séchage ultra rapide
- Contrôle automatique — s'arrête lorsque le linge est sec
- Défroisseur automatique
- Opération en 3 cycles

**187.77**

## LAVEUSE A ESSOREUSE PIVOTANTE "Hoover"

Lave et sèche 6 livres de linge en 8 minutes, n'utilise que 10 gallons d'eau, deux moteurs, deux pompes, cuve en acier inoxydable.

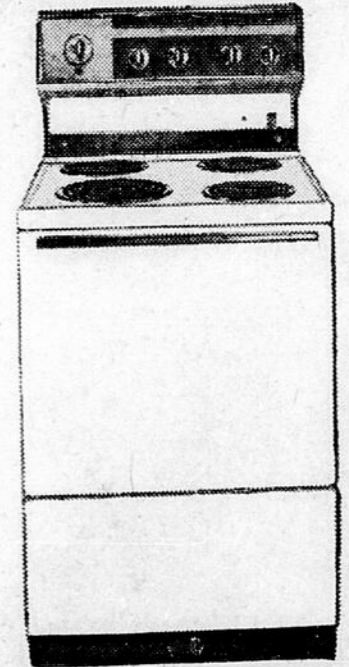
**188.77**



## CUISINIÈRE MOFFAT DE 30"

- Horloge automatique et minuterie
- Porte enlevable à grand hublot
- Contrôle à sept intensités de chaleur
- Tiroir d'entreposage
- Lumière fluorescente pleine largeur

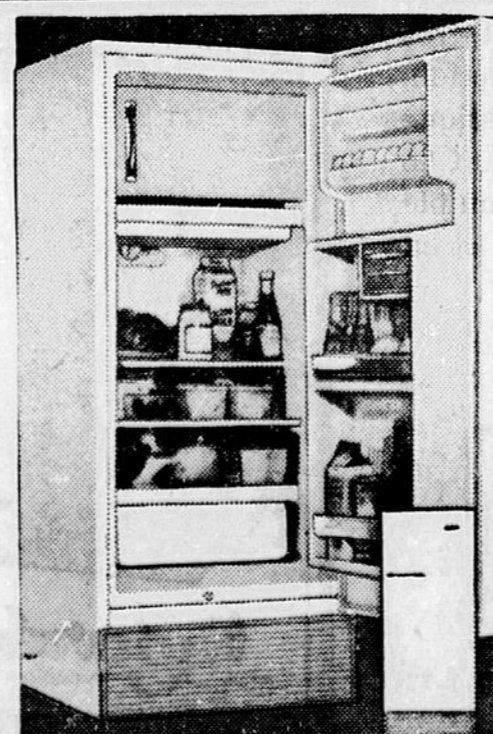
**198.88**



## Poêle électrique GE 24" Deluxe

- Contrôles à chaleur infinie
- Grand fourneau
- Porte du fourneau amovible

**128.77**



## REFRIGERATEUR "Moffat" 10 p.c. DE LUXE

- Congélateur contient 56 livres
- Dégivrage à cadran
- Hydrateur en porcelaine
- Fini intérieur "Dura-last"

**158.77**

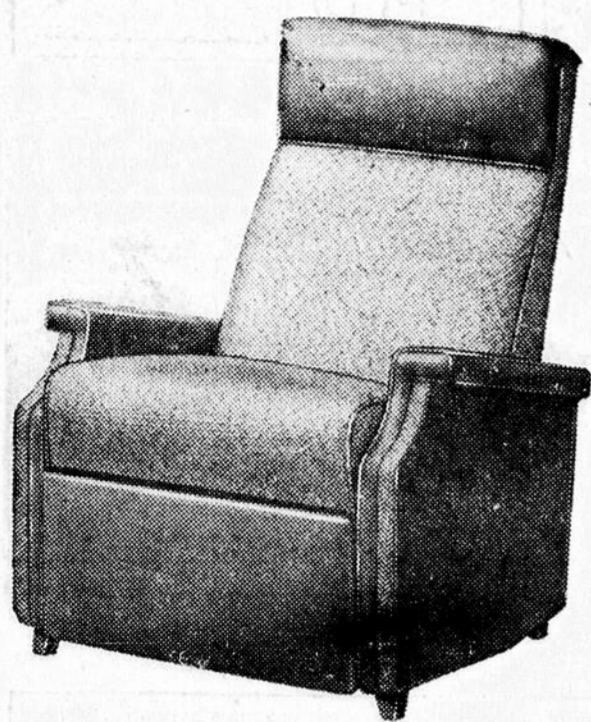
avec échange

*A.L.*  
**Achbar**  
L.T.E.E.  
85, rue PRINCIPALE - HULL - PR 7-4321

## TERMES TRES FACILES

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR  
JUSQU'A 9 H.

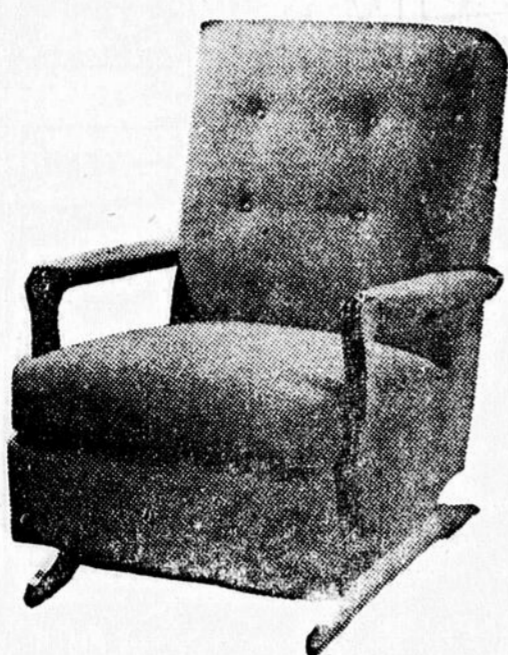
# VENTE d'Automne Achbar L.T.E.E.



### FAUTEUILS INCLINABLES

Recouverts de frise et cuirette — Construction à bascule très solide — Choix de couleurs décoratives.

**64.88**



### BERCEUSE PLATE-FORME

Recouverte de tissu frisé, garni de cuirette de très haute qualité et de longue durée, dans un choix de couleurs décoratives. Construction solide, bras en bois noyer.

**46.77**

PLUS DE  
**50**  
mobiliers de cuisine  
au choix en magasin  
Tous... à prix  
d'aubaines

PLUS DE  
**70**  
mobiliers de vivre  
en magasin  
Tous... à prix  
d'aubaines

PLUS DE  
**60**  
mobiliers de vivre  
en magasin  
Tous... à prix  
d'aubaines



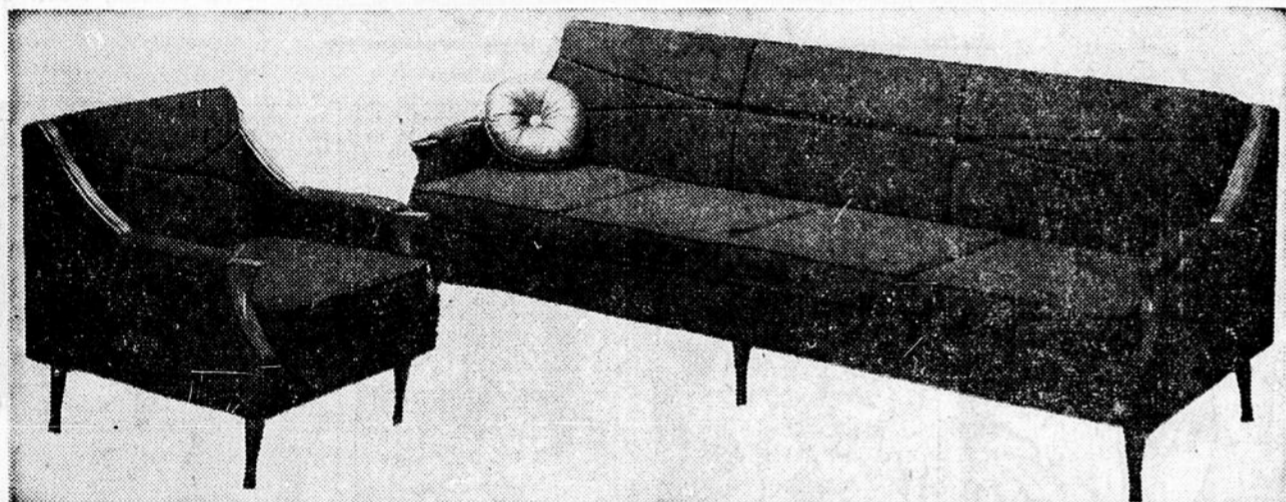
### ENSEMBLE DE CUISINE CHROME

- Table avec dessus incrusté de 36" x 48" s'ouvrant à 60"
- 4 grosses chaises solides et bien rembourrées — cadres tubulaires
- Choix de couleurs.

Comparez à 119.95

Seulement

**98.88**



### SOFA 4 PLACES ET FAUTEUIL "SKLAR"

• Coussins en foam

• Ensemble 2 pièces

Les coussins rembourrés de foam et réversibles vous procurent tout le confort désiré. Choix de brun, tangerine et turquoise en motif tweed. Pattes au riche fini noyer.

**\$198**

### ENSEMBLE "SINGER" MATELAS et SOMMIER-BOITE 837 RESSORTS

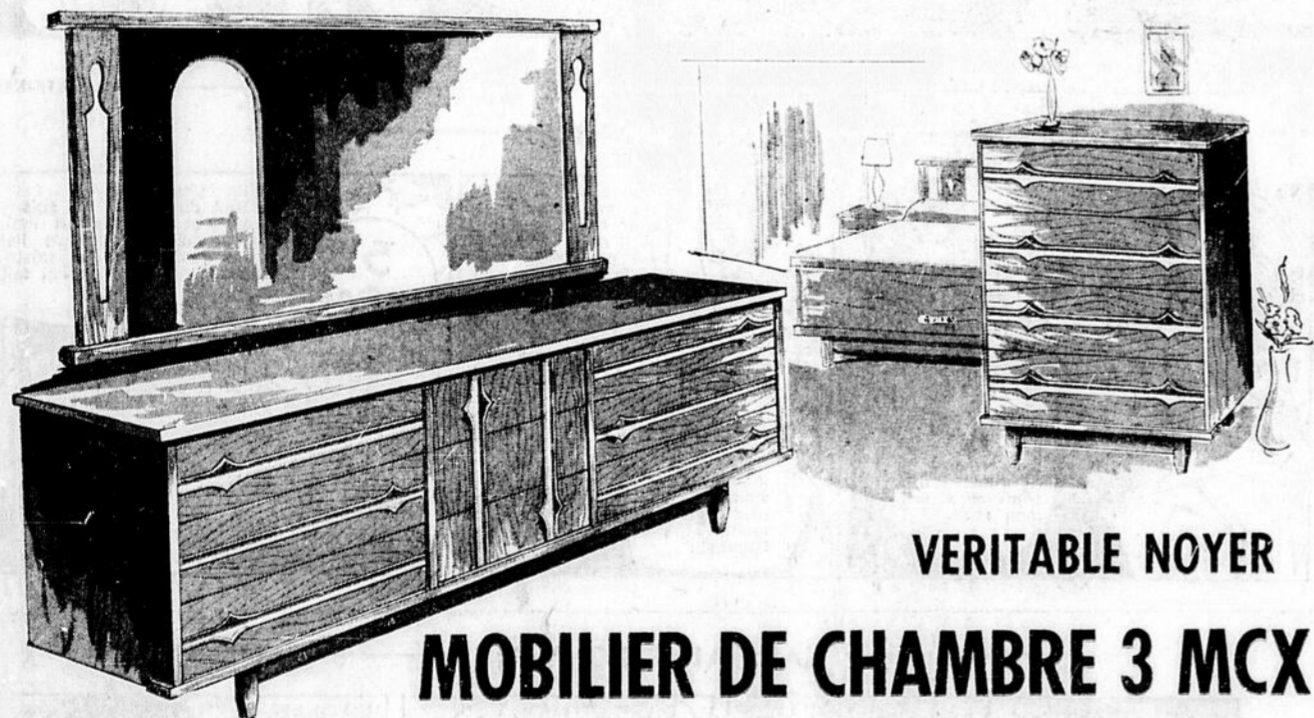
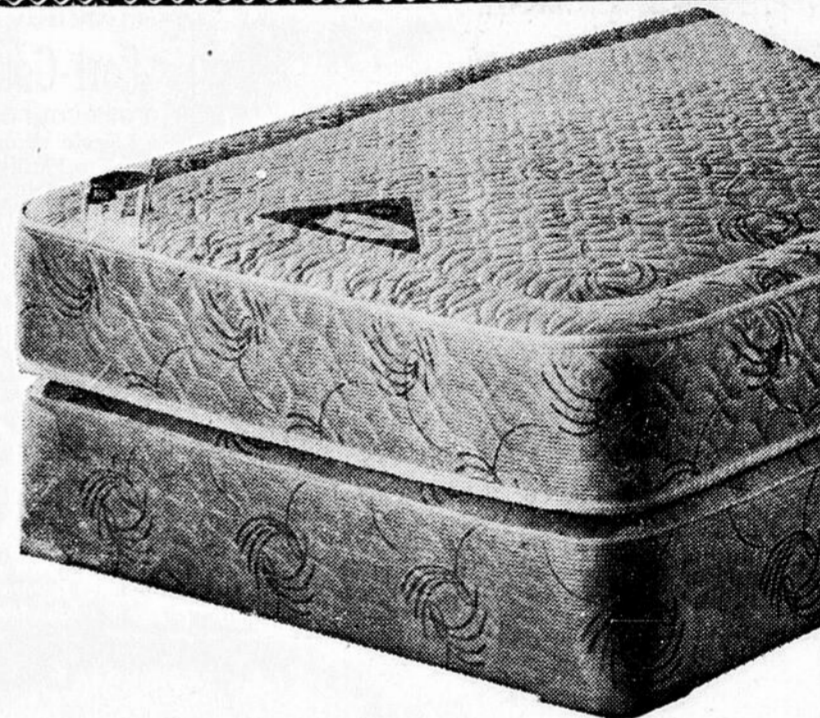
- Ressorts d'acier trempé
- Damas importé de qualité
- Poignées pour manègement facile

Cet ensemble se vendait **169.95**

**99.00**

POUR LES 2 MCX

MATELAS et SOMMIER



VERITABLE NOYER

### MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX

Consiste en un grand bureau triple de 72" de long à 9 grands tiroirs surmonté d'un miroir ajustable biseauté. Un chiffonnier à un tiroir et un lit à panneaux de 4'6", tiroirs à queues d'aronde sur guide central en nylon, poignées en bois fini de véritable noyer.

**218.77**



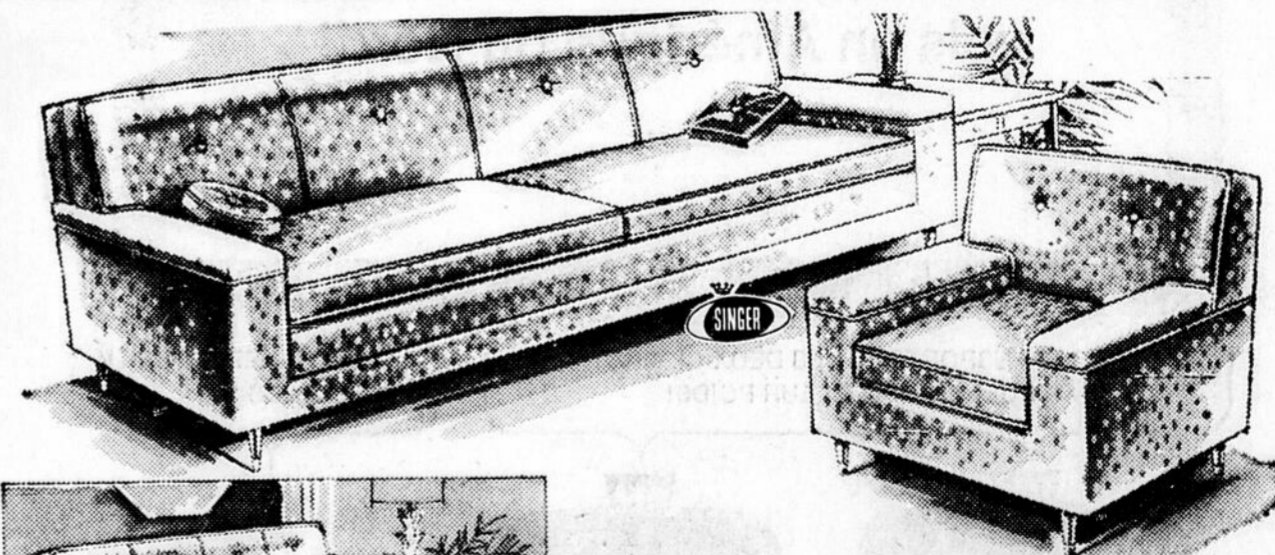
### LIT CONTINENTAL 39"

Sealy ensemble de lit 4 mcx comprenant

- Matelas
- Sommier-boite pour assortir
- Pattes en bois
- Tête de lit

Complet avec tête de lit, matelas recouvert de coutil damassé piqué sur le dessus, bords pré-fabriqués.

**56.77**



### MOBILIER HIDE-A-BED CONFORTABLE

**149.88**

Chaise pour appareiller 49.95

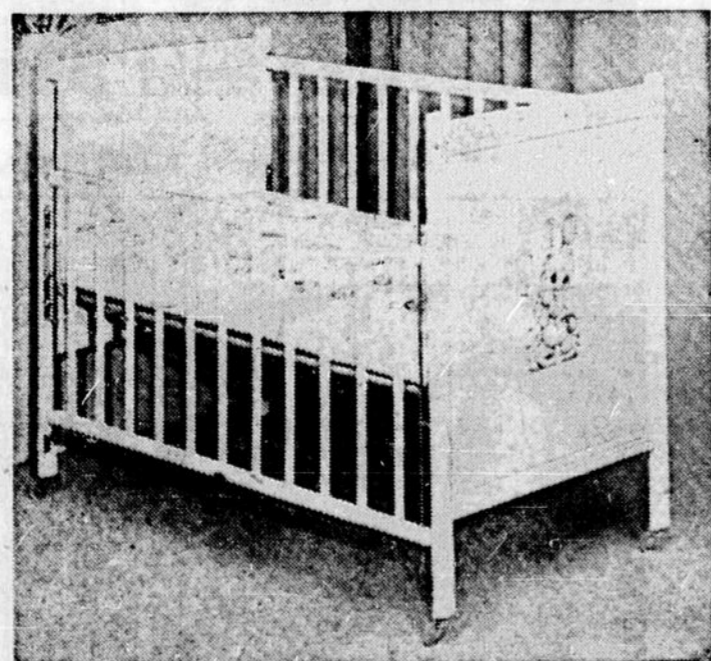


Couverture très durable et épaisse — Matelas double à ressorts — Coussins détachés remplis de MOUSSE — Choix de couleurs.

### ENSEMBLE DE LITS POUR BEBES

Matelas à ressorts recouvert de plastique — "Bumper pad" — sommier ajustable à 4 positions — choix de finis blanc ou naturel. Complet...

**36.88**



### TERMES TRES FACILES

OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

**Achbar** L.T.E.E.  
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7.4321

# L'activité para-scolaire reprend à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Dans toutes les institutions après le laborieux début des classes, les oeuvres de jeunesse démarrent à leur tour. La Maison St-Joseph, de Ville-Marie est loin de faire exception à la règle. Elle offre dès les premiers jours, à ses jeunes, toute une gamme d'activités para-scolaires, afin de leur permettre un plus grand épanouissement physique, intellectuel et moral.

Deux grands mouvements embrigadent d'abord la presque totalité des étudiants de l'institution, à savoir: la légion de Marie et le scoutisme. La première association cultive le jeune au point de vue apostolique, et la seconde, au point de vue social. Le scoutisme fêtera cette année son 5e anniversaire d'existence dans la Maison St-Joseph. La troupe libre Montfort a en effet été fondée en 1960, par le R.F. Jean-Claude Paquette, l'acteur supérieur de la maison.

En plus de ces deux associations, on compte aussi un cercle Lacordaire de jeunes,

un service missionnaire, un ciné-club et un groupe de jeunes artistes. Ces divers mouvements de jeunesse sont dirigés conjointement par les religieux de la Maison St-Joseph et

par ceux de la résidence St-Gabriel. La préparation de l'avenir de ces jeunes est très importante; aussi tout est mis en oeuvre pour que la meilleure formation possible leur soit donnée.

## A la section Mgr Côté de l'école Nolin

Oncle Gérard, La section juvénile Mgr Côté de la 7e année, de l'école Nolin, fondée en 1960, continue son oeuvre cette année.

Nous sommes fiers de vous annoncer le résultat de nos élections.

Président: Roger Vincent; vice-présidente: Karen Eaton; secrétaire: Madeleine Thériault; trésorier: Denis Dépatie; conseillers: Denis Paquette, Raymond Landry et Charles St-Germain.

"La charité apporte la vraie joie" est la devise choisie par les membres. Nous vous ferons parvenir le rapport de notre première réunion le plus tôt possible.

Madeleine Thériault, secrétaire. Ainsi la 7e année de l'école Nolin entreprend la 5e année d'existence d'une section juvénile. Bravo! En ce mois d'octobre consacré à la Sainte-Vierge, je vous invite à offrir vos prières pour les intentions du Pape qui vient de terminer un magnifique voyage en Amérique du Nord. C'est le premier pape à fouler le sol du Nouveau monde, découvert par Christophe Colomb.

Dans votre rapport vous mentionnez votre fierté de posséder une section juvénile. Travaillez maintenant à répandre cette fierté dans votre petit monde.

Oncle Gérard

## A l'école secondaire de Fort-Coulonge

FORT-COULONGE (DNC) — L'école secondaire Notre-Dame-de-Fatima de Fort-Coulonge, a admis 157 étudiants de langue française, répartis en six classes.

L'école a déjà fait une première rencontre avec les parents. L'école est sous la direction de la R. S. Jean-du-Calvaire, s.g.c.

Le mot Tadoussac est un mot montagnais qui signifie "mameion". Cet terme s'applique bien aux nombreuses collines qui parsèment la région.

L'homme adulte respire de 50 à 60 fois par minute, tandis que la femme respire environ 80 fois dans le même temps.

## Bonne fête

14 OCTOBRE 1965

Graton, Michel, 2 ans, Casselman Desrosiers, Lisa, 11 ans, Cornwall Audette, Rolande, 11 ans, Lavigne Blais, Denis, 10 ans, Hull Chartrand, Diane, 8 ans, Hamner Briggs, Lucien, 15 ans, Ottawa LeVelly, Raoul, 8 ans, Earlton Roy, Vincent, 11 ans, Pain-Court Robitault, Monique, 9 ans, Thurso Théoré, Raymond, 13 ans, Sudbury

15 OCTOBRE 1965

Aubin, Claude, 12 ans, Hull Ayotte, Marcelle, 15 ans, Eastview Clansens, Renée, 15 ans, Pain-C. Descoteaux, Micheline, 13 ans, Earlton Lajeunesse, Henry, 13 ans, Pain-C. Pinsonneault, Gisèle, 10 ans, Pain-C. Paquette, François, 14 ans, Verrier Scantland, Gisèle, 7 ans, Gatineau Séguin, Jean-Guy, 14 ans, Dalkeith St-Georges, Rolande, 14 ans, Lavigne Toutouf, Richard, 9 ans, Pie-Gatin. Martel, Serge, 3 ans, Hull Moynour, Sylvie, 4 ans, Hull

16 OCTOBRE 1965

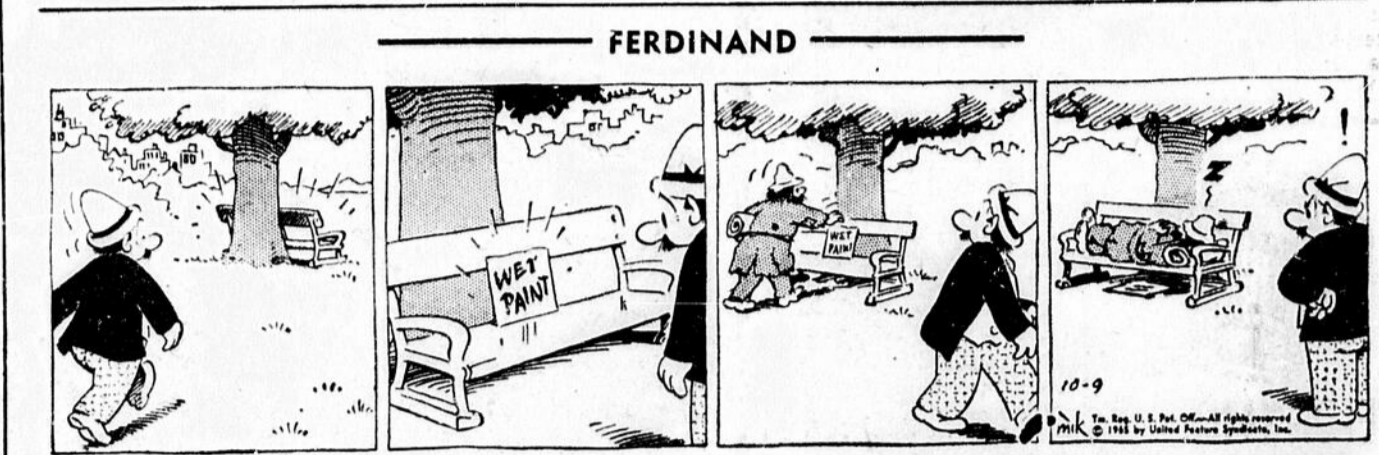
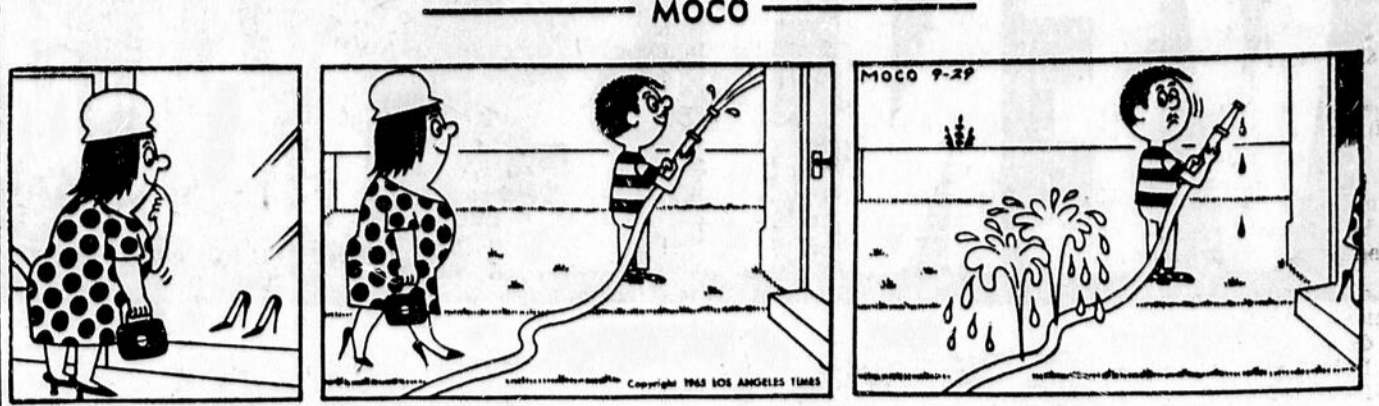
Boileau, Henri, 7 ans, Earlton Boileau, Lucie, 14 ans, Ottawa Duchesne, Roch, 11 ans, Dalkeith Pabre, Florence, 11 ans, Windsor Lanois, Anne, 14 ans, Embrun Palémeut, Wilfrid, 10 ans, Earlton Renaud, Louis, 8 ans, Hull St-Georges, François, 13 ans, Lavigne Godon, Denise, 5 ans, Hamner Caron, Micheline, 8 ans, Thurso Séguin, Sylvie, 8 ans, Thurso Dubreuil, Léo, 6 ans, Elizabeth Vall. Adam, Odette, 4 ans, St-Albert

## Montée scout à Markstay

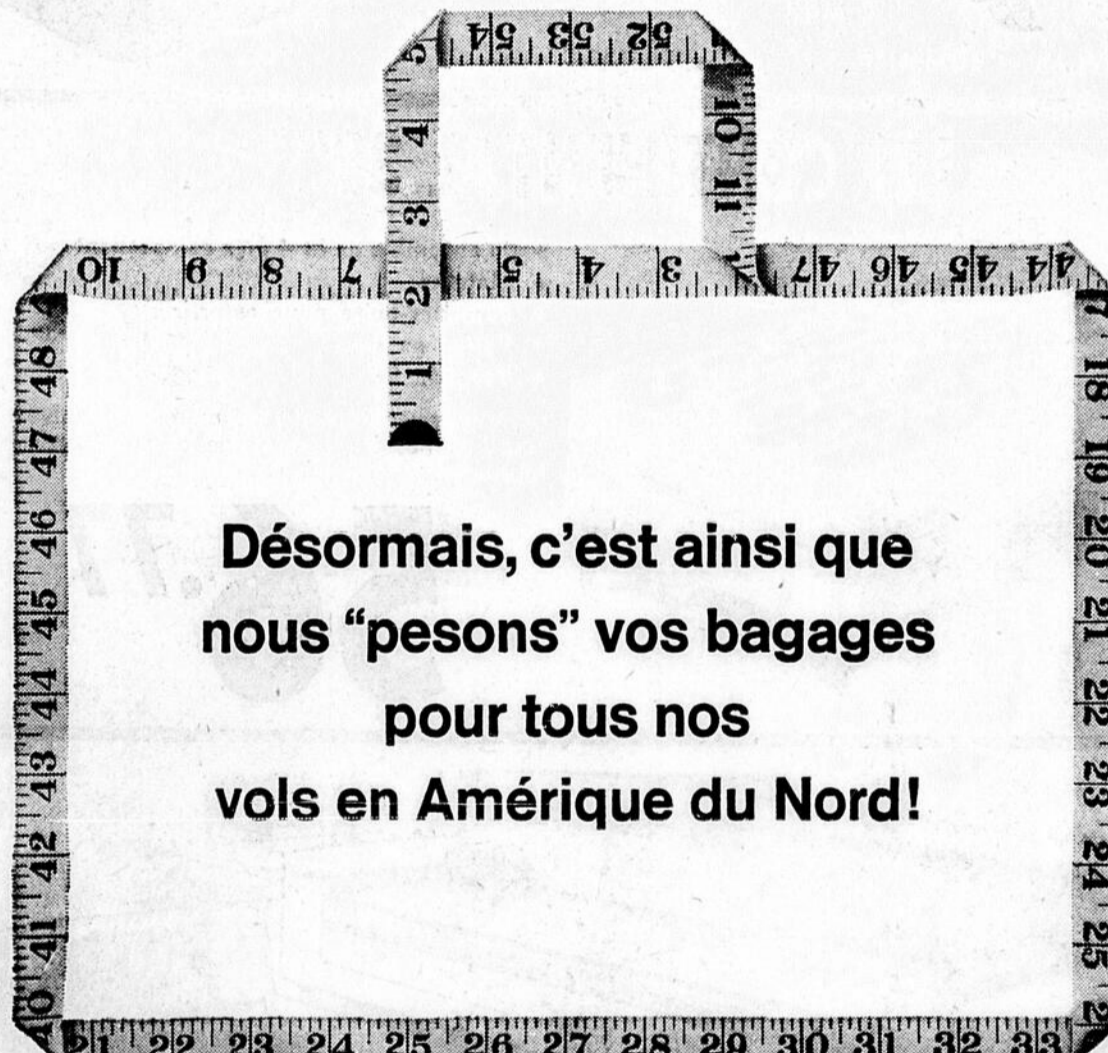
MARKSTAY (DNC) — Quatre louveteaux ont dit adieu aux membres de leur meute lors d'une intéressante cérémonie qui s'est déroulée récemment en la salle de l'église St-Marc. Ce sont: Gérard Portelance, Daniel Graton, Rodrigue Portelance et Eddy Grenier. Ces derniers ont été reçus officiellement dans l'équipe scout. Ils furent présentés par le chef des louveteaux, Ronald Bélisle à leur nouveau scoutmestre Eddy Welsh et son assistant, un nouveau venu cette année dans la personne de M. Robert Castonguay. Ce dernier débute son enseignement à l'école séparée du village. Les quatre nouveaux scouts semblaient très heureux.

En plus de l'aumônier, le R.P. Arthur Bérubé, s.j., de plusieurs parents et amis, on remarquait aussi la présence de MM. Field et Anderson, de Sudbury, scoutmestre et louveteaux en chef du district.

Le président du comité directeur, M. Hubert Roy a remercié tous ceux qui encouragent par leur présence les jeunes gars: les membres du comité protecteur et les dames de Ste-Anne, de la paroisse St-Marc.



PRESIDENT ET PRESIDENTE — Jean-Paul Lalonde et Suzanne Lalonde ont été élus président et présidente de l'école Nativité, de Cornwall. Les deux élus sont âgés de 13 ans et sont élèves de 8e année. Jean-Paul est le fils de M. et Mme Aurèle Lalonde et Suzanne est la fille de Mme Evelyn Lalonde. (Photo Gosling — Cornwall)



Désormais, c'est ainsi que nous "pesons" vos bagages pour tous nos vols en Amérique du Nord!



NOUS TRANSPORTONS CES DEUX-CI, GRATIS, QUEL QUE SOIT LEUR POIDS!

VOUS TRANSPORTEZ CELLES-LA!

Cette valise pour 3 costumes à environ les dimensions de l'une des valises que vous pouvez emporter en voyage, sans rien payer. La règle à retenir ici est que le total de ses dimensions extérieures (somme des longueur, largeur et hauteur) ne doit pas dépasser 62 pouces.

Votre deuxième valise ne doit pas mesurer plus de 35 pouces en dimensions extérieures totales pour pouvoir voyager gratuitement. Vous constaterez que la plupart des valises pour 2 costumes sont assez petites pour faire partie de cette catégorie.

Mallettes à documents et à maquillage sont de bons exemples de cette troisième catégorie de bagages voyagant gratis. Le total des dimensions extérieures ne doit pas dépasser 45 pouces, et le passager doit garder la mallette à ses pieds. Sacs à main, appareils photographiques et autres objets peu encombrants peuvent aussi être ajoutés, exceptions à cette règle étant les équipements de sport, les animaux vivants et leurs cages ou les sacs d'effets personnels mentionnés plus haut. Ne pas oublier un autre point important: si votre destination finale est hors d'Amérique du Nord, vos bagages continueront d'être pesés...44 lb en classe économique, 66 lb en première. Avez-vous des questions à poser? Adressez-vous à la personne qui connaît tout de l'univers des voyages, votre agent de voyages.

Ou appelez Air Canada. 232-9611



### Messe du dimanche à CKVM

La messe dominicale sera diffusée de quatre paroisses du Témiscamingue, à compter du 7 novembre 1965 au 29 mai 1966. Le poste CKVM de Ville-Marie, assurera la transmission radiophonique.

Les paroisses sont les suivantes: Notre-Dame-du-Rosaire de Ville-Marie; St-Joseph de Notre-Dame-du-Nord; Notre-Dame-de-Lourdes de Lorrainville, et St-Bruno-de-Guigues. La radiodiffusion aura lieu à 10 h. de l'avant-midi, excepté à Ville-Marie où elle sera diffusée à compter de 11 h.

### Création d'un comité policier de coordination

QUEBEC (PC) — Un comité policier de coordination, créé hier et qui travaillera sous la direction du ministre québécois de la Justice, M. Claude Wagner, dans l'enquête sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels, "peut être considéré comme la base" d'un éventuel interpol canadien, a dit M. Wagner.

Le comité, qui a tenu hier à Québec une réunion de près de trois heures, réunit des représentants de la Gendarmerie royale, de la Sûreté provinciale, de la Sûreté de Montréal et de Québec, et des représentants du Fire Underwriters Investigation Bureau.

Au cours d'une conférence de presse pour annoncer la création de ce comité, M. Wagner a annoncé par ailleurs que, dans une lettre qu'il avait fait parvenir le jour même au Dr Guy Marcoux, il assurait ce dernier qu'il accédait à sa demande d'une protection policière de sa personne et de sa famille.

M. Wagner a révélé le contenu d'une lettre du Dr Marcoux, ex-candidat indépendant dans Québec - Montmorency, qu'il avait reçue le jour même et dans laquelle le Dr Marcoux sollicitait la protection du ministre de la Justice, en raison, a écrit le Dr Marcoux, "de circonstances que vous connaissez" et du "livre" qu'il allait publier.

"Je ne suis plus en mesure d'assurer ma sécurité ni celle de ma famille", a dit le Dr Marcoux dans cette lettre au ministre de la Justice.

La réponse de M. Wagner soulignait que celui-ci avait communiqué avec M. Lucien Descent, commandant de la sûreté provinciale à Québec, assurant par ailleurs le Dr Marcoux que "la protection sollicitée sera accordée sans plus de délai".

Dans sa lettre, M. Wagner demandait par ailleurs au Dr Marcoux de communiquer au ministre de la Justice "tous les renseignements" qu'il possède et

"qui seraient susceptibles d'aider" dans l'enquête sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels.

Le Dr Marcoux a publié hier une brochure de 24 pages, portant le titre "Dans le même sac", qui établit un lien entre Moïse Darabaner, figure importante dans l'enquête sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels, et six députés créditistes à Ottawa qui, en 1963, ont failli passer dans les rangs du parti libéral fédéral.

Aucun nom publié

M. Wagner a déclaré que la réunion d'hier du comité policier de coordination est "intimement liée à l'enquête sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels, qui est intensifiée pour englober le crime syndiqué".

Il a refusé de donner les noms des membres du comité, de même que leur nombre, alléguant que "ces informations ne serviraient qu'à alerter les gens concernés". Il a dit que les points de départ au Québec, aéroports et stations de trains, étaient surveillés et que "des personnes qui avaient tenté de fuir le pays avaient été retenues". Il a précisé que ces personnes n'étaient pas arrêtées, mais seulement "gardées à vue". Il a refusé d'en révéler le nombre ou de dire comment ces personnes seraient liées à l'enquête en cours sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels.

Plus de sept meurtres

L'enquête a jusqu'ici révélé les meurtres de sept personnes.

M. Wagner a déclaré hier qu'il existe des indices selon lesquels le nombre des meurtres reliés à l'enquête dépasserait le chiffre sept. Des sept cadavres dont la police connaît actuellement l'existence, quatre ont été trouvés et elle en recherche trois autres en des endroits localisés.

En réponse à une question, le ministre a déclaré que le nouveau comité policier de coordination pouvait être considéré comme la base d'un éventuel interpol canadien, l'idée de créer pareil organisme a été suggérée par M. Wagner lors de la dernière conférence fédérale-provinciale qui a eu lieu à Ottawa à la fin de juillet. Elle sera reprise durant la prochaine conférence des procureurs généraux et des ministres de la Justice du Canada, qui aura lieu dans la capitale fédérale les 2 et 3 décembre prochain.

M. Wagner a d'autre part signalé, sans donner de détails, que l'enquête sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels s'accroît partout dans la province et "notamment dans la région de Montréal".

Elle s'orientait maintenant "vers les structures supérieures" du crime organisé. M. Wagner a dit qu'il ne pouvait pas affirmer que l'enquête atteigne l'Ontario ou les Etats-Unis, "mais qu'il n'en serait pas surpris".

"Si, a déclaré encore M. Wagner, le gros de cette affaire se situe au Québec, c'est peut-être parce que le gros de l'effort dans la lutte contre le crime organisé a été fait au Québec".

# ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

425, boul. St-Joseph  
Centre commercial  
Place Cartier  
Hull, (Québec)



Prix de vente d'inauguration  
**55.00**

## Manteaux de lainage garnis de fourrure

Economisez \$24.99 et plus

- Tissus de laine et mohair et lainages tweed bouclé de grand luxe
- Somptueuses garnitures de fourrure comprenant du vison pastel et de ranch et du renard bleu duveteux
- Neuf modèles d'automne de la toute dernière coupe qui veut une ligne fidèle à la silhouette, à manches fuselées et touches de piqûres, poches
- Tous doublés et entredoublés de chamois, à poignets-tempête chauds
- Tons vibrants d'automne plus le noir et le tweed noir et blanc
- Tailles petites, demoiselles, dames, 8 à 20, 16½ à 24½ dans le lot.

Achetez maintenant! Payez l'an prochain!

**L'ETONNANT faille-crayon de marque BOSTON**  
Il taille les crayons de jour en jour, de semaine en semaine, année après année sans jamais se détériorer. On peut le fixer à une table, à un bureau et même sur un mur, en quelques secondes.  
Plusieurs modèles au choix  
**Imprimerie Leclerc**  
LIMITÉE  
138, rue Maisonneuve  
HULL  
777-3858

RENSEIGNONS-NOUS SUR LA SOBRIETE

## DIMANCHE DE LA SOBRIETE

24 OCTOBRE 1965  
PAROISSE NOTRE-DAME DE HULL

sous le patronage de  
**Mgr PAUL-EMILE CHARBONNEAU**  
MESSE 5 H. P.M. — SOUPER — CAUSERIE FORUM  
BILLETTS \$1.75  
771-8131 — 777-4387

Un hommage de

<b>GERARD SARRA-BOURNET</b> votre bijoutier 183, rue Principale, Hull 771-4364 181, ch. Montréal, Eastview 749-3274	<b>A. (Pete) GRATTON INC.</b> ameublement 205, rue Notre-Dame, Hull 771-3653
<b>BIJOUTERIE GUINDON</b> JEAN MASSE, prop. 127, rue Principale, Hull 777-6162	<b>E. PICARD</b> 222, rue Laval, Hull 771-4976 1961 Ford coach \$485

**DOCTEUR J.-C. SIMARD**  
209, boul. St-Joseph  
Médecin chirurgien  
Heures de bureau:  
2 à 4 p.m. — Soirs 7 à 9  
777-1388 — 684-6622

Participez au CONCOURS DE FOOTBALL des peintures O.P.W.

"QUI SERA LE CHAMPION COMPTEUR?"  
(CONFÉRENCE DE L'EST)

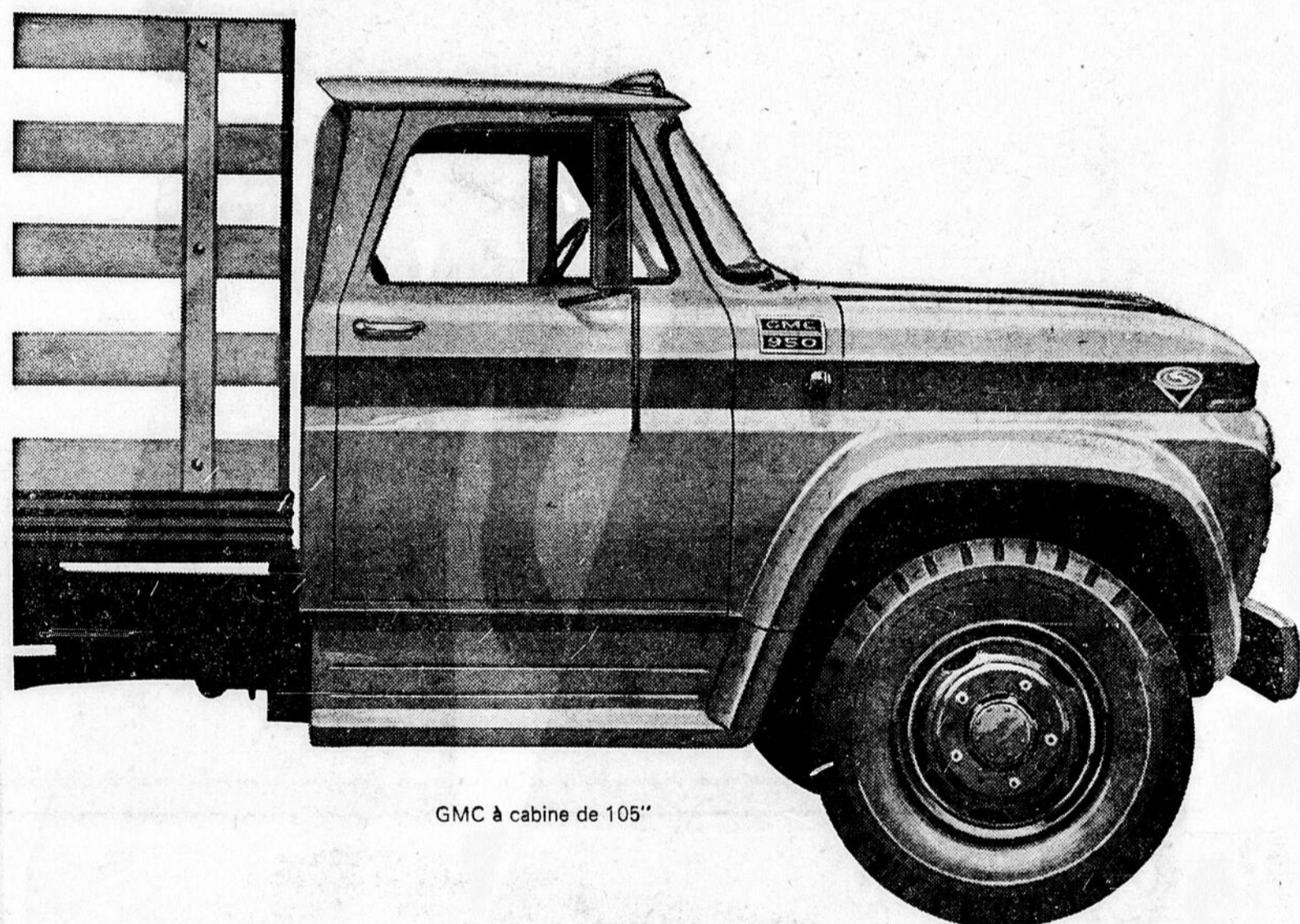
Gagnez GRATIS un projet de décor et de peinture pour votre demeure ou appartement

chez votre Marchand O.P.W.  
Une formule de participation avec l'achat de chaque gallon d'un des produits O.P.W.

Les Peintures O.P.W. renommées au Canada depuis plus de soixante ans, sont appuyées par les facilités monétaires de recherche et de connaissances techniques Socoxy Mobil. Deux noms célèbres combinent maintenant leurs connaissances pour vous offrir la Meilleure Ligne de Peintures de Qualité au Canada.

# LES GMC 1966 SONT ARRIVÉS!

**NOUVEAUX** moteurs diesel Toro-Flow!  
**NOUVEAUX** moteurs V6 à essence!  
**NOUVELLES** cabines de 92"! **NOUVEAUX** modèles!



GMC à cabine de 105"



Handi-Van

#### NOUVEAUX MOTEURS DIESEL TORO-FLOW À 4 TEMPS

La gamme des moteurs diesel Toro-Flow est un triomphe de la supériorité technique GMC. Les utilisateurs de poids-moyens peuvent maintenant bénéficier de l'économie de rendement et de la durabilité des moteurs diesel. Les V6 et V8 diesel Toro-Flow permettent de parcourir deux fois plus de milles au gallon que les moteurs à essence, sans avoir le prix d'achat généralement élevé des diesels. Il y a cinq diesels Toro-Flow de puissance vérifiée, allant de 130 à 220 CV pour les poids-moyens et poids-lourds.

#### NOUVEAUX MOTEURS À ESSENCE

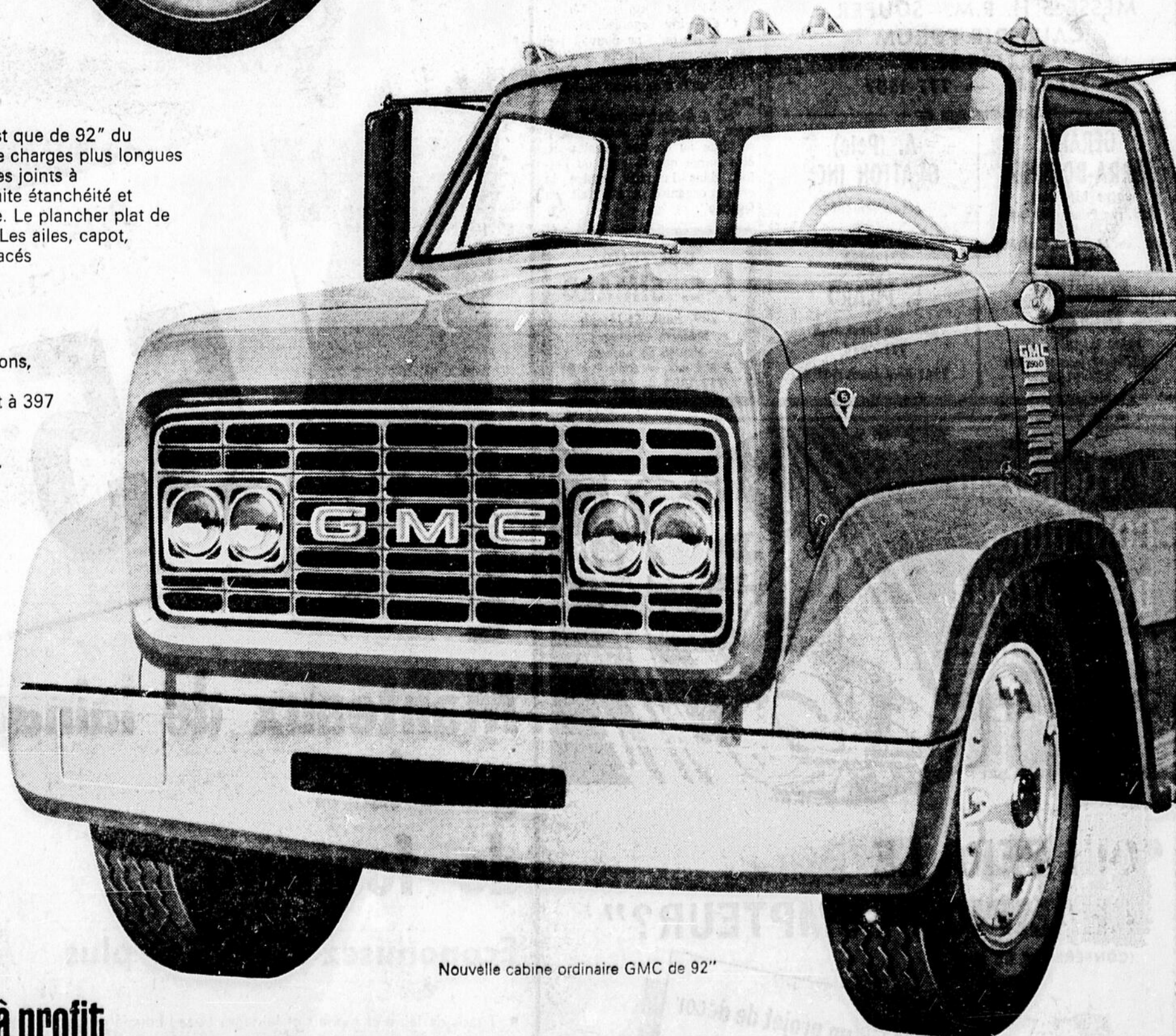
Un nouveau six-cylindres en ligne, un nouveau V8 et 4 nouveaux V6 ont été ajoutés à la gamme GMC 1966. Ces nouveaux et robustes V6 développent un couple exceptionnellement élevé aux bas régimes. Grâce aux faibles dimensions du bloc-cylindres et au rapport course-alésage réduit des V6, les pertes de puissance attribuables à la friction et les pertes de chaleur sont réduites au minimum.

#### NOUVELLE CABINE ORDINAIRE DE 92"

La longueur de la nouvelle et élégante cabine des GMC n'est que de 92" du pare-chocs au panneau arrière ce qui autorise le transport de charges plus longues que les camions à cabine ordinaire de longueur courante. Des joints à recouvrement leur assurent une rigidité supérieure, une parfaite étanchéité et diminuent les recoins qui favorisent la formation de la rouille. Le plancher plat de la cabine offre beaucoup d'espace et il est facile à nettoyer. Les ailes, capot, grille et panneaux latéraux indépendants peuvent être remplacés séparément en cas de réparation.

#### NOUVEAUX MODÈLES

La gamme GMC de nouveaux moteurs, nouvelles transmissions, nouveaux différentiels, et le choix d'ensembles moteur-pont arrière, ainsi que la nouvelle cabine ordinaire de 92", portent à 397 le nombre de modèles GMC livrables en 66. Rien que pour la nouvelle série à cabine de 92" on a le choix de quatre V6 à essence, deux V6 diesel Toro-Flow et quatre diesels GMC. GMC donne l'exemple dans la construction des camions au Canada depuis près de trente ans. Son secret: la supériorité technique. Avec une gamme de modèles encore plus étendue, de nouveaux moteurs et un vaste choix d'équipements livrables sur demande, GMC offre les camions les plus avantageux en 66.



Nouvelle cabine ordinaire GMC de 92"



**Mettez à profit  
 la supériorité technique GMC en 1966**

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voyez votre concessionnaire GMC

G-1448F

Concessionnaires de camions G.M.C. pour Ottawa-Hull:

**JIM TUBMAN MOTORS LTD.**

1770, rue Bank, OTTAWA, Ont.

Tél. 733-4050

**SURGENOR MOTORS LIMITED**

Angle des rues Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA, Ont.

Tél. 235-3321

**TURPIN PONTIAC BUICK LIMITED**

424-428, ch. Richmond, OTTAWA, Ont.

Tél. 728-1717

Ne manquez pas l'émission "Cinéma International" les vendredis à 8 h. 30 p.m., et "Tous pour un" les jeudis à 8 h. p.m., au canal 9

Un regain pour la saison 1965-1966

# Programme culturel français à Sudbury

SUDBURY (DNC) — Jean-Pierre Ferland inaugurerait, jeudi et vendredi les 14 et 15 octobre, la saison culturelle française à Sudbury. Ferland offrira pendant ces deux jours un spectacle télévisé, à La Slague, boîte à chansons fondée il y a deux ans.

Le programme culturel français à Sudbury pour 1965-1966 a été établi récemment lors d'une réunion entre les représentants du département français de l'Université Laurentienne, de la Société historique de Nouvel-Ontario, de l'Association générale des étudiants de l'Université Laurentienne, des Jeunesses musicales, de La Slague et du Centre des jeunes.

En plus de Ferland, La Slague présentera cinq autres spectacles dont les vedettes seront Pierre Lalonde, le 8 novembre; Pauline Julien, le 6 décembre; Claude Gauthier, le 7 février; Monique Mirville-Deschênes, le 14 mars et Gilles Vigneault, le 2 mai. C'est Vigneault qui a inauguré La Slague il y a deux ans.

Le Ciné-Club offrira cinq films pendant la saison. La première présentation aura lieu le 20 octobre lorsque le film "Le Pigeon" avec Marcello Mastroianni sera projeté. Les autres films sont "Les vacances de M. Hulot", le 10 novembre; "Vie heureuse de Léopold X", le 8 décembre; "Les Copains", le 19 janvier; "Les dimanches de Ville d'Avray", le 9 février.

Les Jeunesses musicales présenteront quatre concerts dont le premier sera celui du pianiste américain Thomas Si-

## Deux hommes de Cornwall écopot d'un an de prison

CORNWALL — Deux jeunes hommes de Cornwall ont écopot d'une peine d'emprisonnement d'un an dans une maison de correction, et de six mois additionnels si leur conduite n'est pas jugée satisfaisante, alors qu'ils ont été trouvés coupables du vol d'une automobile.

Edouard Desjardins, 22 ans, du 5, rue William et Donat Lapensée, 24 ans, du 23, rue John, avaient nié leur culpabilité à cette accusation portée, le 4 septembre dernier, par la Sûreté municipale de Cornwall.

Le propriétaire de l'auto volée, M. Jean-Paul Cuerrier, du 70, rue Pine, a déposé devant le tribunal, qu'il avait laissé sa voiture stationnée sur la rue Water, près de l'hôtel Lloyd George, et qu'à son retour à 11 h. du soir, il a constaté qu'elle était disparue.

A peine une demi-heure plus tard, la Sûreté municipale recevait un appel téléphonique déclarant qu'une voiture venait de plonger dans le canal de Cornwall, au pied de la rue Gloucester.

## Des chasseurs vont jusqu'à voler pour ne pas revenir bredouilles

Certains chasseurs tentent l'impossible pour attraper un chevreuil. Certains se montreront même malhonnêtes. Le surintendant du bureau régional du ministère des Terres et Forêts à Pembroke, M. J. A. Orme, illustre bien cette affirmation.

Un groupe de 12 hommes, sous la direction d'un propriétaire de chalets, avaient réussi à tuer trois chevreuils. Ils les avaient tirés en bordure de la route afin de les transporter par voiture au camp.

Un chasseur s'est alors approché du propriétaire et lui a demandé qu'il était le sien. Lorsqu'il a remarqué que la voiture du chasseur était prête à transporter le chevreuil, il en a mis un sur le toit de l'auto et le chasseur est parti.

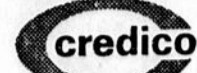
Le propriétaire ou les 12 chasseurs n'ont pas encore rencontré le chasseur qui leur a volé un chevreuil.

Quelques instants plus tard, le groupe s'est réuni et le

### Pharmacie BOUCHER

LIVRAISON RAPIDE

Nous honorons la carte



771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

## VENTE 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

de RAYMOND SEGUIN FOURRURES

Seul Raymond Séguin peut vous offrir de si beaux manteaux de qualité à des prix aussi bas.

- Etole vison chinois (teint) \$99
- Mante de mouton de teint avec collet vison \$475
- Manteau mouton gris avec collet vison \$645
- Mouton rasé \$195
- Jaquette mouton gris à partir de \$245
- Manteau 3/4 castor avec vison \$395
- Etole vison canadien \$199
- Castor canadien \$575
- Manteau pattes de vison \$645
- Jaquette vison chinois \$295
- Chal sauvage rasé \$445
- Manteau 3/4 mouton Perse nature ou teint teint noir — 1 seulement \$295



Nous honorons la carte



## RAYMOND SEGUIN FOURRURES

367, boul. St-Joseph, Hull

PRES PLACE CARTIER

777-4233

OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

### ON DEMANDE

Une position est ouverte pour un vérificateur de livres spécialement des livres de paye. Candidat doit être bilingue et avoir une bonne personnalité. Prière écrire et mentionner expérience actuelle et position occupée dans le passé. Mentionner également le salaire demandé.

CASE 314 LE DROIT

### Congrès pédagogique sur les techniques en éducation

SUDBURY — Le congrès annuel des Unités pédagogiques 1 et 6 de Sudbury, qui aura lieu le 22 octobre courant à la salle de l'école Saint-Dominique, aura pour thème général: les techniques en éducation.

On pourra assister à une leçon de diction au moyen de magnétophone par sœur Jeanne-Marie, s.g.c.; une saynète présentée par M. O. Tremblay, inspecteur; une table ronde,

animée par M. Rodolphe Vallée, sur l'importance et les méthodes des aides audiovisuelles; une leçon des sciences au moyen de diapositives par sœur Jacinthe de Fatima, s.g.c.; et enfin une clinique sur l'emploi et les avantages des aides audiovisuelles.

Lors de la dernière réunion mensuelle, les membres ont procédé à l'élection d'un nouveau président: Mlle Yvonne Pilon, présidente; M. André Dubois, président sortant de charge; M. Rodolphe Vallée, vice-président; M. Marc Forget, secrétaire; M. Léonard Noël, trésorier; M. Léonard Noël, sœur Henri Germain, s.g.c.; Mlle Patricia Doyle et M. Germain Bourgeois, conseillers.

Les directeurs à l'AEFO sont MM. Edouard Daoust et Gérald St-Onge.

### Serveuses demandées

Semaine de cinq jours, de 7h. du matin à 2h. de l'après-midi. Congé en fin de semaine

### RESTAURANT Le Chandelier

147, boul. St-Joseph, HULL, Qué. 771-0967

### GAVARD LTEE

vosre marchand "PAL" 35, rue Mangin, HULL

INFORMATION GRATUITE

Matériaux de construction

QUARTIER GENERAL DES PRODUITS WELWOOD A HULL

PLYWOOD PRE-FINI

VARIETE EXCLUSIVE

EN EXPOSITION

CONTINUELLE

SOUFFLEUSE A NEIGE

ET TRACTEUR INTERNATIONAL

777-1681

### APPARTEMENT

2 chambres à coucher, salon, cuisine. Chauffé, éclairé.

\$100 par mois.

777-3868



UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTES AVEC FIERTE VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLE, VIEILLI ET EMBOUTEILLE A VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHEMLEY DISTILLERIES LTD.

# AUBAINES A GRANDS RABAIS de FIN de SEMAINE! à HULL, Québec

MAGASINS BEAMISH

POUR DAMES

VESTONS DE SKI en nylon matelassé

Imprimés et teintes unies. Capuchon escamotable et poches à glissière.

Valent jusqu'à 9.95

**5.88**

CHEMISES SPORT en flanelle farlan pour garçons

Grandeurs 8 à 16 ans

Comparez-les à celles de 1.49

**99c**

Empiècement double, collet baleiné.

Aubaine incroyable!

NOUVELLES ROBES D'AUTOMNE POUR DAMES

Tailles 10 à 18 et demi-tailles

Tricotés mais et divers imprimés

Valent ord. jusqu'à 6.95

**3.99**

VERRES A COKE Ord. 10x ch. 6 pour 35c

GROS BALLON DE JEU DE 9" Ord. 1.19 57c

BLOUSES CHEMISIERS POUR DAMES

- Manches longues
- Blanc, rose, bleu
- Tailles 12 à 18
- Encolure tailleur

Valent ord. \$4.00

**2.99**

Quelle aubaine!

TAILLEURS TROIS PIECES EN TRICOT DOUBLE POUR DAMES

Tailles 10 à 18 et 14 1/2 à 22 1/2.

Nouvelles teintes automnales de vert, rouge, noir, brun.

SE COMPARENT A CEUX DE 19.95

**13.88**

PRODUITS DE BEAUTE A GRANDS RABAIS!

- Coiffant Lady Patricia Ord. 99c 51c
- Dentifrice Crest Ord. 69c 50c
- Poudre Johnson Ord. 75c 59c
- Fond de teint Cover Girl Ord. 1.35 en pot. 99c
- Shampooing Head & Shoulder à bille "Secret" Ord. 1.19 69c
- Super désodorisant Dorothy Reed. 2 pour 69c
- Divers produits de beauté Ord. 49c 71c
- Aspirin 100 comprimés. Ord. 99c

COUPON UN BON PRECIEUX à découper et conserver!

Ce bon donne droit au porteur à un

**RABAIS DE 10%**

sur tous les articles à prix courants, en magasin, jusqu'au samedi 16 octobre

# Magasins BEAMISH



**Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix**

**LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!**



**BANLIEUE JR.  
TOUT LAINE  
10.88**

POUR GARÇONS 8 à 16 — Modèle de style adulte d'une coupe remarquable. Tissu tout laine lamé, doublure matelassée et confortable collet châle "Persiana".

**Paletot "Duffel"  
tissu tout laine  
10.88**

Pour garçons 6 à 16 — Doublure matelassée, capuchon détachable, fermeture à boutons ordinaires ou à boutons cylindriques, les deux avec glissière. Modèle très confortable. Gris ou marine.

**Veste-tempête  
en nylon  
pour garçons  
5.97**

Une veste de belle apparence avec capuchon détachable. Doublure matelassée, poches piquées en biais. Glissière "Jumbo". En marine, fusain ou olive. Tailles: 24 à 34.

**CHANDAILS DE SKI  
DE LAINE VIERGE IMPORTES D'ITALIE**

Conçus avec maîtrise ces merveilleux chandails reflètent bien le bon goût continental. De riches filés de laine convertis en tricots souples et d'un ajustement parfait. Les motifs brodés exécutés à la main leur confèrent une distinction exceptionnelle. Choix de cols marins, montés ou roulés. Tailles: P, M, G et xG.

**13.88**



**Complets 2 pantalons  
WORSTED TOUT LAINE**

Val. \$74.95  
Epargnez \$20 **54.95**

Des complets dont la qualité est contrôlée à notre propre manufacture. Tissus de qualité. Plaids discrets, rayures, quadrillés et nuances unies. Tailles: 35 à 48.

**Chics paletots d'automne  
POUR HOMMES**

**39.88**

Un précieux tissu worsted tout laine à motifs chevrons traditionnels. Une coupe impeccable, une qualité durable. Gris moyen, fusain, noir. Tailles: 35 à 46.



**Chemise de chasseur  
laine motif plaid**

**3.88**

Se porte en dedans ou en dehors du pantalon. Deux grandes poches. Modèle de coupe généreuse et solidement cousu Tailles: P, M, G et xG.



**PANTALONS garçons**

Robuste tissu Térylène/Viscose de DOMIL. Style continental, poches en biais, coupe fuselée sans revers. **5.88**



**PALETOT "BANLIEUE"**

POUR HOMMES 36 à 46 — Un solide tissu de laine mixte de motifs assortis en gris moyen ou foncé. Longueur aux genoux, poches à rabat en biais, pattes aux manches, doublé matelassé aux 7/8. **16.88**



**"BANLIEUE" CORDUROY**

Doublure haut de peluche Orlon et bas de matelasse. Garnitures cuir à l'empicement et aux poches. Tissu corduroy de qualité. Choix de noir ou brun. Tailles: 36 à 46. **19.88**



**PALETOT "DUFFEL"**

Haut doublé de peluche et bas doublé de laine. Garniture cuir au collet et aux poches. Laine mixte à texture serrée. Poil de chameau ou fusain. Capuchon doublé plaid. 36 à 46. **24.88**



**ORLON "NEWLURA"**

Pne peluche épaisse, capuchon à même, doublure matelassée, peluche blanche et motif flèche. Glissière sur le devant et aux 2 poches. Vraiment confortable. 38 à 44. **25.88**

**15 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR**



**123, rue EDDY — HULL**

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS

JEUDI & VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

Magasins à  
Hawkesbury et Lachute

**BELL'S CORNERS**

(15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA ET HULL)  
SUR LA ROUTE 15 — VIS-A-VIS DE LYNDWOOD VILLAGE — TROIS MILLES  
À L'OUEST DE L'INTERSECTION CARLING ET CHEMIN RICHMOND

OUVERT: 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI  
SAMEDI — 9 A.M. À 10 P.M.

**LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA**



# Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!



**MANTEAUX TOUT LAINE LAMINES  
AVEC COLLET DE PELUCHE**  
**17.88**

Deux modèles au choix. Le manteau tweed à gauche possède une demi-ceinture. Celui de droite est offert en noir/blanc ou brun/blanc. Doublures de peluche. Une très belle coupe et un fini soigné. Tailles: 7 à 12.



## Chandails et cardigans de haut ton pour dames

A) CHANDAIL "ANTRON"  
**4.88**

Un modèle de tricot 100% "Antron" avec manches 3/4 et col roule. Bleu poudré, bleu manoir, canari, vieil or. Tailles: P., M., G.

B) CARDIGAN ORLON GROS  
TRICOT  
**8.88**

Un superbe modèle de tricot Orlon rehaussé de fantaisie sur le devant et aux poignets. Blanc, rose, poudré. P., M., G.

C) CARDIGAN TRICOT ACRILAN  
**7.88**

Un style classique de coupe confortable. Très à la page avec jupe ou pantalon. Rose, bleu ou blanc. P., M., G.

D) UN MODELE ORIGINAL  
**7.88**

Cardigan filés Acrilan à tricot câble. D'un ajustement parfait. Choix de rose, bleu ou blanc. P., M., G.



## SLIMS EXTENSIBLES pour FILLETTES

Un tissu Innsbruck de viscose/acétate durable. Glissière latérale et sous-pieds détachables. En noir seulement. Tailles: 7 à 14. **2.97**

## COLLANTS NYLON EXTENSIBLE

Sans coutures, résistent aux échelles, garantis lavables. Ajustement parfait pour un véritable confort. Idéal pour l'école ou le jeu. Fabrication canadienne.

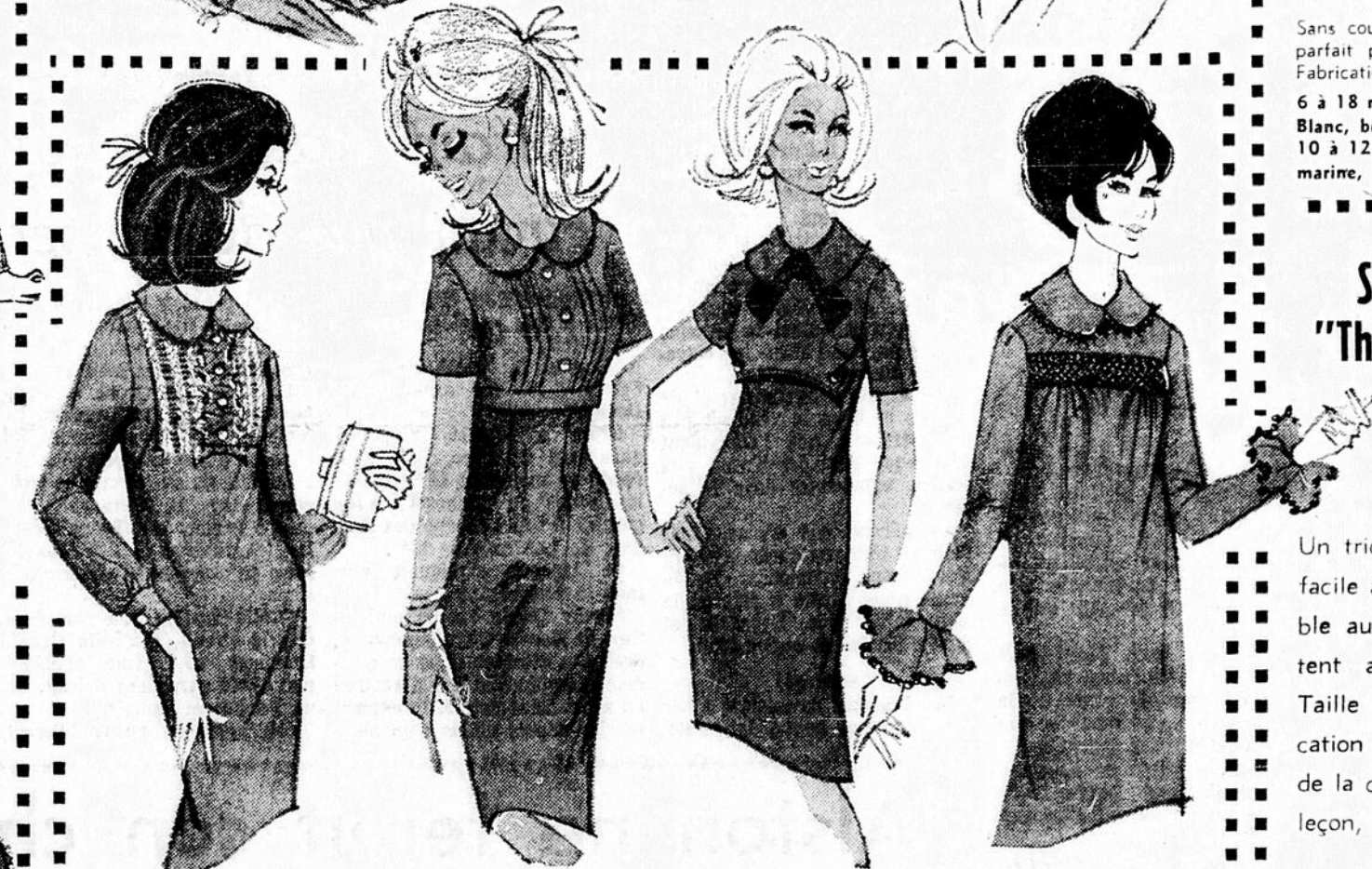
6 à 18 mois, 1 à 3 ans. <b>81¢</b>	4 à 6, 7 à 9. Beige, marine, brun, rouge. <b>1.01</b>
10 à 12. Beige, marine, brun, noir. <b>1.21</b>	12 à 14. Beige, marine, brun, noir. <b>1.31</b>



## JOLIS PYJAMAS 2 PIECES

A GAUCHE — Flanellette de coton prérétréci aux motifs variés et attrayantes nuances. Taille élastifiée. Lavable à la machine. Tailles: 2 à 6x. **97¢**

A DROITE — Pyjamas 2 pièces pour fillettes. Douce flanellette de coton aux ravissants imprimés et jolies couleurs sur fond blanc. Tailles: 8 à 14. **1.66**



## Nouvelle tendance dédiée aux jeunes

Un groupe de robes confectionnées de laine naturelle et entièrement doublées. Les idées grand'mère converties à la mode du jour. Riches nuances de vert jade, bleu cadet, rouge bourgogne. Tailles: 7 à 15. Votre choix. **10.44**

## SOUS-VETEMENTS "Thermal" - bambins

Un tricot de coton léger facile à laver. Tricot double aux chevilles. Résistant au rétrécissement. Taille élastifiée. Fabrication canadienne. Choix de la camisole ou du caleçon, chacun **61¢**



## COSTUMES A NEIGE POUR BAMBINS

A GAUCHE — Veste de peluche Orlon avec capuchon. Pantalons Nylon-Coton à genoux doubles. Lavable à la machine. **14.88** (2 à 3x) **15.88** (4 à 6x)

CENTRE — Costume 2 pièces en Neoprene avec capuchon doublé de peluche. Pantalons assortis. Brun, marine, rouge. **8.88** (2 à 3x) **10.88** (4 à 6x)

A DROITE — Costume Orlon orné de vinyle, style Tyrolien. Pantalon Nylon-Coton matelassé. En rouge, vert, beige. **14.88** (2 à 3x) **15.88** (4 à 6x)



## VESTE DE SKI DE NYLON MATELASSE

**6.88**

Capuchon de modèle roulant, glissière frontale et 2 poches à glissières. Noir, rouge, copen, bleu. P., M., G.

## SLIMS NYLON MIXTE AU DOUX FINI CHAMOIS

**7.44**

Le tissu "Svelte" de Bruck possède l'élasticité désirable. Taille régulière, glissière latérale. Bleu, noir, gris, brun. Tailles: 8 à 20.



## MANTEAU D'HIVER

pour demoiselles

**\$58**

Tissu importé mo-hair et laine. Soyeux tissu à long poil. Riche collet de véritable chat sauvage ou de mouton de Perse gris ou noir. Entredoublure et doublure satin. Une coupe remarquable. Rouge, noir ou bleu. Tailles: 6 à 18.



15 CENTRES D'ECONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



**123, rue EDDY — HULL**

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS  
JEUDI & VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

Magasins à  
Hawkesbury et Lachute

**BELL'S CORNERS**

(15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA ET HULL)  
SUR LA ROUTE 15 — VIS-A-VIS DE LYNWOOD VILLAGE — TROIS MILLES  
A L'OUEST DE L'INTERSECTION CARLING ET CHEMIN RICHMOND

OUVERT: 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI  
SAMEDI — 9 A.M. à 6 P.M.

**LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA**

# Grant brille au monticule et au bâton et les Twins égalisent la série à 3-3

MINNEAPOLIS (PA) — Jim "Mudcat" Grant, lançant après seulement deux jours de repos, a aidé les Twins de Minnesota à égaliser les chances à 3-3 dans la série mondiale hier avec une performance de six coups sûrs et un circuit de trois points lors d'un gain de 5-1 aux dépens des Dodgers de Los Angeles.

Le circuit de deux points de Bob Allison aux dépens de Claude Osteen dans la 4e manche aurait été suffisant pour la victoire de Grant, mais ce dernier a cogné le premier lancer du lanceur de relève Howie Reed à 392 pieds du marbre avec deux coéquipiers sur les sentiers dans la 6e reprise.

Une foule-record de 49,578 personnes a accordé une ovation du tonnerre au vainqueur de 21 matches durant la saison régulière. Grant était le premier lanceur à cogner un cir-

cuit dans les séries depuis que Lew Burdette a accompli l'exploit au profit du Milwaukee le 2 octobre 1958. C'était le premier circuit par un lanceur de la ligue Américaine dans les séries depuis celui de Jim Bagby, du Cleveland, en 1920.

Grant, qui avait pris le chemin des douches dans la 6e manche dimanche dernier, est revenu aussi fort qu'à la suite d'un repos d'un mois. Il n'avait accordé aucun coup sûr jusqu'à ce que Ron Fairly commence la cinquième manche avec un simple. D'ailleurs, le circuit de

Fairly dans la 7e reprise a privé Grant d'un blanchissage. Après le 6e coup sûr des Dodgers, réussi par Lou Johnson après deux retraits dans la dernière reprise, Grant a obligé Wes Parker à frapper un roulant facile à Frank Quilici pour mettre fin au match. Tous les joueurs des Twins se sont alors empressés d'aller féliciter leur héros.

Osteen, qui n'avait jamais subi un revers aux mains des Twins lors de son stage avec Washington et Los Angeles, a finalement succédé après six triomphes.

Ils les avaient blanchis 4-0 lors de la troisième partie de la série samedi dernier.

Les Twins l'ont assailli très tôt quand Versailles a frappé un simple dès la première manche. Joe Nosssek a ensuite frappé dans un double-jeu, mais Tony Oliva a continué d'appliquer la pression avec un autre simple. Earl Battey a commencé la 2e reprise avec un triple et Don Mincher a hérité d'un but sur balles, mais Osteen s'en est tiré indemne.

Dick Tracewski, qui remplaçait Jim Lefebvre au deuxième coussin, a erré sur le roulant de Battey au début de la 4e reprise et Allison, qui n'avait réussi qu'un coup sûr en 10 essais, a cogné le 3e lancer d'Osteen dans les estrades du champ gauche, produisant les points victorieux.

Tandis que Osteen éprouvait les difficultés avec son contrôle, Grant demeurait maître de la situation pendant tout le match. Aussi, les Dodgers n'ont jamais eu la chance de pratiquer la rapidité qui avait déconcerté les Twins à Los Angeles.

Les gérants d'estrade ont pu s'en donner à cœur joie au sujet de la stratégie de Walter Alston quand il a ordonné un but sur balles intentionnel au faible frappeur Quilici dans la 6e afin d'affronter Grant.

Après deux retraits et un but sur balles, Quilici a hérité de son but sur balles intentionnel, mais Grant a déjoué tous les calculs en expédiant le premier lancer de Reed dans les estrades du champ gauche.

C'était son premier circuit de l'année et il ne le vendrait pas pour \$10,000, soit l'équivalent de chaque part des Twins s'ils sortent vainqueurs dans la série.

Le gérant des Twins, Sam Mele, a fixé son choix sur Jim Kaat pour commencer la 7e joute, mais Alston a retardé le sien entre Don Drysdale et Sandy Koufax à aujourd'hui.

Stratégie Les Dodgers semblaient avoir complètement oublié la straté-

gie qui leur avait si bien servi à Los Angeles et tentaient de défoncer les clôtures.

Mele, qui a pris une chance en lançant Grant dans la mêlée après seulement deux jours de repos, a choisi Kaat, qui a échoué lundi, pour aujourd'hui

alors que tous les autres lanceurs, y compris Grant, seront dans l'enclos des lanceurs.

"N'oubliez pas que Grant avait un gros rhume, a dit Mele, mais on ne l'aurait jamais cru à le voir évoluer. Ses genoux le faisaient également souffrir."

Mele a ajouté qu'il continuerait d'employer le système de peloton au champ extérieur selon le choix de ses rivaux au monticule.

La température était parfaite, quoique un peu froide à 54 degrés, mais le ciel était clair et

le soleil, chaud. On prévoit toutefois de courtes averses aujourd'hui avec une température dans les 55 degrés.

En somme, on en sera à un septième match pour la septième fois au cours des 11 dernières années.



Le formidable arrêt de Wes Parker sur le coup d'Earl Battey dans la 6e manche. Le lanceur Howie Reed a couvert le premier but pour le retrait.

(Photofax PA)

## Grant était plus satisfait de son coup de circuit que de sa performance au monticule

MINNEAPOLIS (PA) — Jim Grant a relu le télégramme un autre fois:

"Gagne la prochaine pour Scotty... ton ami, Howdy Doody."

Grant a replacé le papier dans son vestiaire, puis s'est rendu au monticule et a conduit les Twins de Minnesota à un gain de 5-1 aux dépens des Dodgers de Los Angeles hier.

Le lanceur expliquait plus tard le télégramme.

Howdy Doody est un ami intime de Kansas City. Son épouse, Scotty, a été tuée dans un accident d'automobile il y a environ un semaine et demie. Ils étaient mariés depuis moins d'un an.

"J'ai pensé à elle et au télégramme en me rendant au monticule. Je suis heureux d'avoir reconforté un peu mon ami."

La tenue de Grant a rendu beaucoup de monde heureux. La foule de 49,578 spectateurs lui a accordé une ovation prolongée à la suite de son circuit de trois points dans la 6e manche, lequel a permis aux Twins d'égaliser les chances à 3-3 dans la série en assurant la victoire des siens.

"Cette ovation m'a plus ému que le circuit, a révélé Grant. Imaginez vous voir applaudir par 49,000 personnes debout. Je ne l'oublierai jamais."

Les amateurs ne l'oublieront pas non plus. Grant, handicapé par un rhume et des genoux malades, après seulement deux jours de repos, a probablement affiché sa meilleure tenue de la saison.

Performance Grant n'a alloué que six coups sûrs, ne permettant à aucun coureur de se rendre au deuxième but à l'exception de Fairly qui a cogné un circuit. Il a retiré cinq Dodgers au bâton et n'a accordé aucun but sur balles.

Mais il tenait surtout à parler de son circuit et non de sa performance au monticule.

"J'ai surveillé étroitement Reed quand il a accordé un but

sur balles intentionnel à Quilici. "Je me disais en moi-même 'il va me lancer une courbe, car il ne peut se payer le luxe d'une balle rapide dans une telle situation,' car nous avions deux joueurs sur les sentiers.

"Evidemment, il a lancé une courbe et je savais qu'elle irait dans les estrades dès que je l'ai cognée. J'ai commencé à courir, puis je me suis arrêté en criant 'un circuit, un circuit!'"

"Quand j'ai contourné le troisième but, j'ai dit à notre instructeur Billy Martin 'qu'en penses-tu, baby' en souriant. Je risais tout fort en arrivant dans l'abri des joueurs."

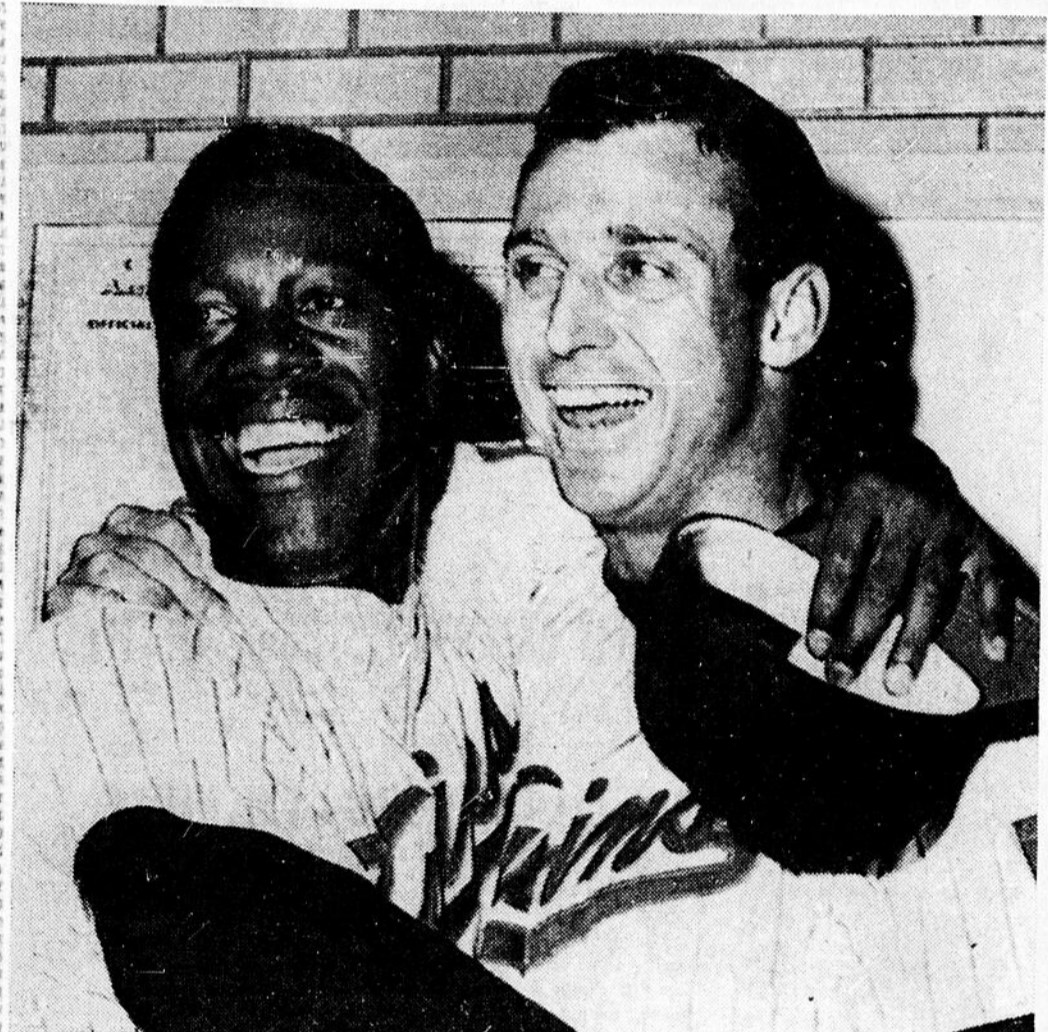
Grant a précisé qu'il s'agissait d'une courbe aux genoux.

Grant a rappelé qu'il avait déjà cogné trois ou quatre circuits dans sa carrière, aucun cette saison, mais ne se souvenait pas du dernier qu'il a réussi.

Le héros souffre d'un rhume qui le handicape depuis six semaines, "mais l'oublie au début d'un match."

"Après la série, je me soumettrai à un examen médical complet afin de découvrir ce qui ne va pas chez moi. Ce rhume dure trop longtemps pour le négliger."

VIRGINIA WATER, Angleterre (PA) — Arnold Palmer est retourné hier, sur le parcours de Wentworth, où il avait remporté son premier championnat national mondial en "match play", l'an dernier, et il a amélioré la normale 74 de neuf coups avec un 65, grâce à deux eagles et cinq birdies.



Les héros des Twins, Jim Grant et Bob Allison.

(Photofax PA)

## Les amateurs des Twins ont inspiré leurs joueurs favoris à la victoire

MINNEAPOLIS (PA) — Il n'y a rien comme la cuisine de la maison et le terrain local pour mettre fin à une série de revers, a déclaré le gérant Sam Mele, des Twins de Minnesota, hier, et ses joueurs l'ont prouvé.

Quand quelqu'un lui a demandé s'il croyait vraiment que la foule locale exerçait autant d'influence sur les athlètes professionnels, il a répliqué: "Certainement, je crois que les amateurs ont inspiré nos joueurs. Le fait d'être accueillis par tous ces amateurs dans la nuit froide à notre retour de Californie s'est avéré un gros support moral."

Par ailleurs, Mele ne tarissait pas d'éloges à l'endroit de son lanceur vainqueur Jim Grant.

"Il a accompli une tâche

formidable, il n'y a pas d'autres mots", a dit Mele. "Ce fut certes une de ses meilleures parties, mais il a également brillé contre les White Sox de Chicago au cours de la saison."

Mele avait demandé à Grant de lancer aussi fort et aussi longtemps que possible.

"Je n'ai pas arrêté de lui demander s'il se sentait bien, a révélé Mele, et il me disait que ses balles étaient bonnes et qu'il se sentait bien. Il souffre d'un rhume depuis un mois et j'ignorais s'il pourrait durer longtemps."

Allison L'autre héros des Twins était Bob Allison, dont le circuit de deux points a brisé l'égalité dans la 4e reprise.

"Je m'attendais à un lancer près du marbre", a révélé Allison, "car c'est l'habitude

d'Osteen quand il a une avance de 2-0 sur un frappeur.

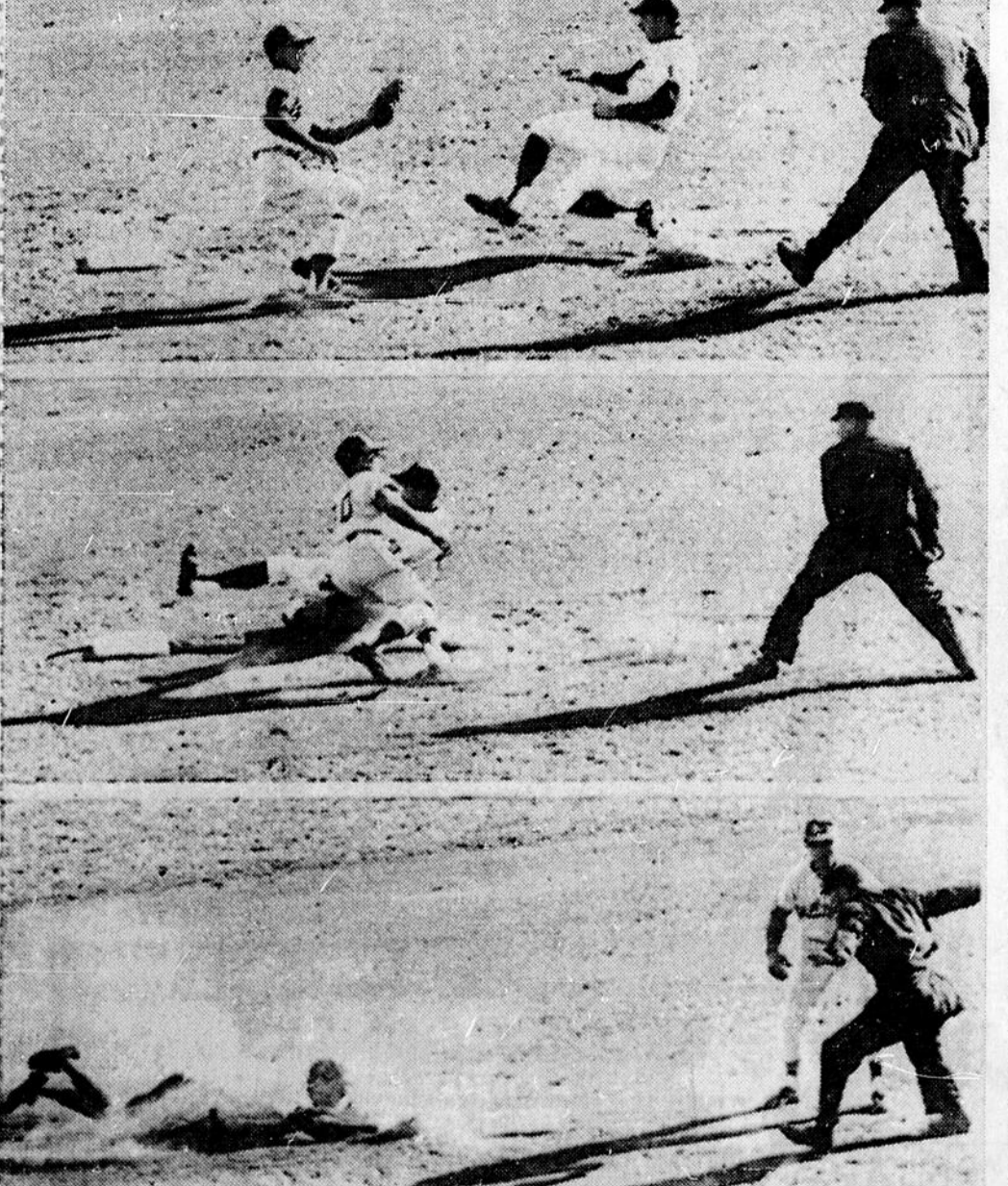
"Osteen possédait de bonnes balles, mais vous pouvez mieux voir ses lancers ici qu'à L. A. Mon retrait au bâton dans la 2e manche m'a énervé, mais je l'ai oublié maintenant."

Pour sa part, Mele avait oublié les sept retraits au bâton d'Allison au cours de la série pour ne se rappeler que son circuit de la journée.

Kaat, le choix de Mele aujourd'hui, "est heureux de cette autre chance d'affronter les Dodgers."

"J'espère uniquement garder mes balles basses et éviter les difficultés que m'ont données mes balles hautes à Los Angeles."

"Tout le monde sera disponible aujourd'hui, peut-être même Grant", a conclu Mele.



Bob Allison élude Maury Wills et est sauf au 2e but dans la 6e manche. Wills argumente avec l'arbitre Tony Venzon.

(Photofax PA)

## Alston ne ferait son choix de lanceur qu'à la dernière minute

MINNEAPOLIS (PA) — Le gérant Walter Alston, des Dodgers de Los Angeles, était encore incertain hier au sujet de son choix entre le droitier Don Drysdale et le gaucher Sandy Koufax en vue de la septième et décisive partie de la série mondiale aujourd'hui.

Tout en profitant de sa prérogative d'attendre jusqu'à l'heure du match pour choisir son lanceur, Alston a révélé que Drysdale s'était blessé à la main droite alors qu'il était au bâton dimanche.

"Je n'ai réellement pas encore décidé qui lancerait", a déclaré Alston dans son vestiaire après le revers de 5-1 des siens.

Aucune plainte Alston a nié toute plainte de sa part auprès des arbitres même si, juste avant le match, l'équipe préposée à l'entretien, a travaillé autour des sentiers.

"Tout ce que nous avons demandé aux arbitres fut d'y jeter un coup d'oeil", a précisé Alston, qui réfutait du même coup les prétentions des journalistes voulant que les Twins aient posé du sable sur les sentiers dans le but de retarder les rapides Dodgers.

L'arrêt-court Maury Wills s'est refusé à tout commentaire à ce sujet.

Les Dodgers sont favoris

LAS VEGAS (PA) — Les preneurs aux livres favorisaient, hier, les Dodgers de Los Angeles pour vaincre Jim Kaat et les Twins de Minnesota dans la série mondiale.

Le gérant Walter Alston a remis à la dernière minute son choix entre Don Drysdale et Sandy Koufax au monticule pour les Dodgers.

Qu'importe le choix d'Alston, les preneurs au livre favorisaient les Dodgers à 2 contre trois.

Sommaire de la sixième partie

MINNEAPOLIS (PA) — Tableau de pointage de la 6e partie.

Los Angeles A	AB	P	CS	PP
Wills AC	4	0	1	0
Gilliam 3B	4	0	0	0
W. Davis CC	4	0	0	0
Fairly CD	4	1	2	1
Johnson CG	4	1	0	0
Parker 1B	4	0	0	0
Roseboro R	3	0	1	0
Tracewski 2B	3	0	1	0
Osteen L	1	0	0	0
A. Crawford	0	0	0	0
Reed L	0	0	0	0
B-Moon	1	0	0	0
Miller L	0	0	0	0
Totaux	33	1	6	1
Minnesota A	AB	P	CS	PP
Versailles AC	3	0	1	0
Nosssek CC	4	0	0	0
Oliva CD	4	0	2	0
Killebrew 3B	4	0	0	0
Battey R	4	1	0	0
Allison CG	3	2	1	2
Mincher 1B	3	0	0	0
Quilici 2B	2	1	0	0
Grant L	3	1	1	3
Totaux	30	5	6	5

A.—Retiré au bâton pour Osteen dans la 6e.  
B.—Roulant pour Reed dans la 6e.  
Los Angeles N: 000 000 100-1  
Minnesota A: 000 203 00x-5  
E: Killebrew, Tracewski, D.J.; Osteen-Wills-Parker, Battey et Versailles. L.S.B.: Dodgers 5; Twins 6. T: Battey, C.R.: Allison, Grant, Fairly, B.V. Allison.  
B.B.: Osteen (3); Mincher, Versailles, Quilici, Reed (2); Allison, Quilici, RETRAITS: Osteen (2); Allison, Quilici, Reed (3); Mincher, Versailles, Nosssek; Grant (5); Tracewski, Roseboro, Crawford, Johnson, Wills.  
TEMPS: 2h. 16. ASS.: 49,578.

Lanceurs Drysdale a confirmé que sa main avait enflé après le match de dimanche, mais a ajouté que l'enflure avait diminué.

"Au fait, il n'y a rien de bien grave, a précisé Drysdale, car je peux tenir la balle fermement. Si le gérant me choisit, je serai là."

Koufax, qui a assuré le championnat aux Dodgers après seulement deux jours de repos et qui serait dans les mêmes conditions s'il lançait aujourd'hui, ne voit aucun problème.

"Je n'ai ressenti aucun malaise après avoir lancé après

seulement deux jours de repos. Je ne crois pas que le fait me handicape. Même si je ne débute pas, je serai dans l'enclos des lanceurs."

Claude Osteen, le vaincu d'hier a déclaré: "Mes balles étaient aussi bonnes qu'à Los Angeles, mais j'éprouvais des difficultés avec le poli des balles."

"Dans une série mondiale, on retire une balle avec le moindre défaut du jeu et j'avais grande peine à enlever le poli des balles."

Au sujet de son lancer de circuit à Allison, Osteen a révélé: "C'était un lancer haut, que je n'avais pas l'intention de placer là."

Walter Alston est très déçu de la défaite des siens.

(Photofax PA)



BILL HICKE

# Billy Hicke compte deux buts quand les Rangers annulent avec les Wings, 4-4

par la PC  
Billy Hicke, qui, l'année dernière, a participé à 57 parties régulières dans la Ligue nationale et qui n'a compté que quatre buts, semble déterminé à se mériter un nouveau poste régulier avec les Rangers de New York.

Cet ailier droit de 27 ans, qui fut échangé aux Rangers par les Canadiens après deux saisons bien ordinaires, s'est aligné avec l'équipe des jeux de puissance mercredi soir et il a rapidement compté deux buts lorsque les Rangers et les Red Wings de Détroit ont annulé 4-4, lors d'une autre joute hors concours.

Même à sa meilleure saison avec les Canadiens lorsqu'il compta 20 buts en 1961-1962, Hicke n'était pas considéré comme un prolifique compteur. Et les Rangers ne montrèrent pas une trop grande confiance en Hicke comme compteur après son acquisition des Canadiens en échange de Dick Duff et l'envoyèrent à leur équipe-ferme

pour les dernières semaines de la saison régulière.

Mais, mercredi soir, cet agressif petit joueur a permis aux Rangers de demeurer dans la lutte en comptant un but dans chacune des deux premières périodes et Rod Gilbert a égalisé les chances pour la dernière fois au début de la troisième période.

Don Marshall, un autre ancien joueur du Canadien de Montréal, a compté l'autre but des Rangers. Andy Bathgate, Billy Harris, Gordie Howe et Norm Ullman ont compté un but chacun pour les Red Wings. Il s'agissait des deuxièmes buts en autant de joutes pour Bathgate et Harris, qui aidèrent les Wings à vaincre le Canadien, 4-1, mardi soir.

Pendant ce temps, les Canadiens ont éprouvé certaines difficultés avec une équipe-ferme des Red Wings mais remportèrent éventuellement la victoire sur les Hornets de Pittsburgh. Ils triomphèrent au compte de 4-3 même s'ils conservèrent un avantage

marqué de 41-20 dans les derniers.

### Cerbères solides

Bobby Rousseau, Red Benson, Gilles Tremblay et Jean Béliveau ont compté un but chacun pour les détenteurs de la coupe Stanley, qui éprouvèrent certaines difficultés contre les gardiens de buts George Gardner et Bob Champoux, qui brillèrent durant toute la joute. Bryan Campbell, Claude Laforge et Pat Hannigan ont compté un but chacun pour les Hornets.

Les Red Wings de Détroit ont également révéillé, mercredi soir, que Don McKenney, Andy Bathgate et Billy Harris, tous des ailiers obtenus des Maple Leafs de Toronto, durant l'été, avaient signé

leurs contrats pour la prochaine saison.

Les Maple Leafs de Toronto ont réduit leur personnel alors qu'ils ont envoyé le joueur de centre Peter Stankowski et l'ailier gauche Bruce Boudreau à Rochester ainsi que le joueur de défense Darryl Sly et l'ailier droit Gerry Ehman, qui avaient été empruntés de l'équipe de la Ligue américaine pour trois jours.

Eddie Litzemberger, un vétéran de dix années dans la Ligue américaine de hockey avec le Canadien, le Chicago, le Detroit et le Toronto, a été envoyé par les Maple Leafs au club Victoria de la Ligue professionnelle de l'Ouest. Il a joué avec le Rochester du

rant les deux dernières saisons.

Les Maple Leafs ont également révélé que le joueur de défense Bobby Baun, l'un des joueurs qui ont été choisis par Billy Reay pour participer à la joute des Étoiles, mercredi soir prochain, sera remplacé par Marcel Pronovost. Baun, qui ne s'est pas encore entendu avec l'équipe à cause d'une question de salaire, est absent du camp d'entraînement des Leafs depuis samedi dernier.

Les Canadiens ont également renforcé une équipe-ferme en envoyant le gardien de buts Ernie Wakely et les ailiers gauches Tom McCarthy et Keith McCreary aux Barons de Cleveland, de la Ligue américaine de hockey.



## 2 DERNIERS JOURS VENDREDI & SAMEDI



La voici!

Ne manquez pas... notre colossale

# VENTE annuelle de COMPLETS DEUX PIÈCES SUR MESURES

# \$59

## Courcy conduit Cleveland à une victoire de 5-2 sur Houston

Les Barons de Cleveland, de la Ligue américaine de hockey, ont remporté une victoire de 5-2 sur les Apollos de Houston, de la Ligue centrale des États-Unis, dans une joute hors-concours disputée hier soir, devant plus de 1.000 personnes à l'aréna de Hull.

Les deux équipes disputèrent leur treizième joute hors-concours depuis deux semaines. Les joueurs des deux équipes étaient passablement fatigués après la partie et quelques-uns étaient même éteints. Immédiatement après cette joute, les porte-couleurs des Apollos ont pris le chemin pour Houston tandis que ceux des Barons se sont dirigés vers Cleveland afin de poursuivre leur entraînement.

Les amateurs locaux ont renouvelé leur connaissance avec le Robert Courcy, Bob Ellett, Wayne Freitag, Keith McCreary, Joe Szura, Ernie Wakely, Bill McCreary, Billy Carter, Norm Dennis, etc. Ces derniers étaient heureux de revenir à Hull et ils ont

déploré l'absence du hockey professionnel dans notre ville.

Les Barons ont pris les devants 2-0 après la période initiale grâce à des buts de Tom McCarthy, avec l'aide de Ron Atwell et de Howie Glover, et de Dave McComb, assisté de Courcy et de Dick Mattuisi.

À la deuxième période, les Apollos ont obtenu leur premier filet. Wayne Freitag a déjoué Les Binkley avec l'aide de Billy Carter et de Wayne Staub. Vers le milieu de la période, Joe Szura a porté le compte 3-1 en prenant Gérard Desjardins en défaut avec l'aide de Ellett et de Courcy.

Les vainqueurs ont ajouté deux autres buts à la troisième période et les perdants un seul. Roland Campeau et Courcy ont obtenu les filets des Barons et Bill Inglis, celui des Apollos. McCreary, Ellett et Szura ont récolté les assistances sur les buts du Cleveland tandis que Inglis a déjoué Ernie Wakely avec l'aide de Bill McCreary et de Dave Piper.

Le jeune Gérard Desjardins, qui a été obtenu de l'organisation des Maple Leafs de Toronto en juin dernier, a brillé dans les filets des Apollos. Il a effectué plusieurs arrêts difficiles dont deux aux dépens de Howie Glover, une ancienne vedette des Red Wings de Detroit et des Rangers de New York.

Desjardins, qui s'alignait avec les Marlboros de Toronto de la Ligue junior "A" de l'Ontario, l'an dernier, a repoussé 37 rondelles devant la cage du Houston. Les Binkley et Ernie Wakely, qui se sont partagé la besogne dans les filets du Cleveland, ont bloqué 26 rondelles.

Les Apollos ont reçu trois punitions et les Barons quatre.

Le joueur-instructeur Bill McCreary, du Houston, était privé des services des joueurs de défense Noël Picard et Jean Gauthier. Les deux sont arrivés à la fin de la joute car ils ont été retenus à Montréal.

### Expansion de la Ligue nationale

NEW YORK (PA) — Selon Bill Jennings, président des Rangers de New York, la Ligue nationale de hockey accordera des franchises et approuvera les sites la semaine prochaine en vue de son projet d'une deuxième division comprenant six équipes. La LNH a déjà approuvé Los Angeles et St-Louis, Vancouver, Baltimore, Minneapolis-St-Paul et San Francisco-Oakland seront probablement le choix du comité de sélection, selon Jennings.

## Exacta de \$1,358.20 avec Irish Jubilee et New Key

Quatre personnes ont quitté le parc Connaught en chantant hier soir, et avec raison. Elles venaient de gagner un exacta qui aurait fait chanter tout le monde.

Dans la 10e course au programme, deux chevaux, un coté à 34 pour 1, et l'autre à 18 pour 1, ont pris les deux premières places et ont rapporté un exacta de \$1,358.20. Irish Jubilee, conduit par Alex May, a pris la première position, et New Key, conduit par André St-Amour, la deuxième, et c'est cette combinaison qui a rendu les quatre personnes qui avaient parié sur ces deux chevaux, très heureuses.

Le gagnant Irish Jubilee a donné des sommes de \$71.70, \$27.40 et \$11.60 pendant que New Key donnait des sommes de \$20.40 et \$6.30. Irish Jubilee, parti de la 4e position, n'a pris la tête que vers la toute fin de la course pour l'emporter par la marge d'une demi-longueur sur New Key. Ce dernier, parti de la 8e pla-



ce, a mené tout au long de la course, mais s'est fait battre au fil d'arrivée par Irish Jubilee. Country Gal a pris la troisième place.

Mildred Williams a pris les honneurs de la course principale, la 9e au programme, en conduisant Glendale Jerry à

la victoire par la marge d'une tête au fil d'arrivée sur Tommy Attorney D., qui était conduit par Henri Portelance. Frosty Magic a pris la troisième place. Partiellement ignoré des parieurs, Glendale Jerry a donné des montants de \$8.90, \$4.30 et \$4.00 au parimutuel.

Deux conducteurs, Guy LaRush et Ray Gemmill, ont remporté chacun deux victoires. LaRush, le meilleur conducteur du meeting d'automne du Connaught, a gagné les deux premières courses, avec Gemmill et Jerry Patchen. Gemmill a gagné la 5e épreuve avec The Gibb, et la 6e avec Innocent Bob.

Les trois quinelles ont donné des montants de \$20.10, dans la 2e course (Jerry Patchen et Nibble Hal C.); \$32.10 dans la 5e (The Gibb et Port Hope's Boy); et \$13.60 dans la 7e course (The Great Chief et Oliver Twist).

Le prochain programme est à l'affiche pour vendredi soir.

## Première dispute de la série

MINNEAPOLIS (PA) — La plus grosse dispute de la série mondiale est survenue hier et a impliqué les arbitres Ed Hurley et Ed Vargo, l'instructeur du troisième but des Twins, Billy Martin, et le rédacteur sportif Charlie Johnson, du Minneapolis Star et Tribune.

Johnson, qui écrit une colonne quotidienne pour Martin, a discuté d'un jeu controversé survenu dans la 1ère manche de la 4e joute. Vargo, arbitre de la Ligue nationale, a déclaré Sandy Valdespino retiré au deuxième but quand ce dernier a tenté de convertir un simple en un double.

## Les résultats au Connaught

Table with multiple columns listing race results, including winners, odds, and times for various events.

### Inscriptions de vendredi au Connaught

Table listing race programs for Friday at Connaught, including race numbers, names, and odds.

J.E. LETELLIER LTEE 1897-1965. 68e Vente Anniversaire. 20% à 30% de rabais SOULIERS de haute qualité. reg. 14.95 à 26.95. 10.95 à 19.95. P.E. Letellier LTEE LTD. 36, rue Rideau. 111, rue Hôtel-de-Ville, HULL. Nous honorons la carte Credico. Magasin de la rue Rideau ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. p.m. Magasin de Hull ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 9 h. p.m.

Qui a donné l'ordre de mettre plus de sable sur le champ intérieur? MINNEAPOLIS (PA) — L'homme préposé à l'entretien du terrain à Minneapolis a déclaré, hier, que "le géant Sam Mele aimait un terrain lent" et a admis qu'il avait ajouté du sable au champ intérieur avant la 6e partie de la série mondiale. Il a toutefois nié avoir accompli quelque chose de répréhensible. On sait que les Twins ont égalisé les chances 3-3 en triomphant des Dodgers de Los Angeles, 5-1. La dispute au sujet du terrain a débuté bien avant la partie, semblait-il, car on a rapporté, sans le confirmer, que le capitaine Mauri Willis, des Dodgers, avait inspecté le terrain près du premier coussin et en avait parlé à son gérant Walter Alton. Les arbitres ont interrogé Dick Ericson au sujet du champ intérieur. "On m'a dit d'entendre le sable, mais, comme il y en avait trop, nous l'avons enlevé". Ericson a précisé qu'il n'y avait pas de règlement spécifique au sujet du sable employé dans le champ intérieur. La décision en revient aux arbitres au cas où une équipe se plaindrait. Si ces derniers sont satisfaits, ça finit là. Ericson n'a pas dit nettement que le sable était en quelque sorte une réponse au terrain des Dodgers. On sait que certains Twins s'en sont plaints à la suite de leurs trois revers à Los Angeles. "Le seul terrain truqué est

celui des Dodgers, a dit Ericson, car il n'y a pas de sable au champ intérieur et ils s'en tirent impunément". Pour sa part, Mele a dit que "la surface était la même qu'au cours de la saison ici et je me demande pourquoi les Dodgers se plaignent, surtout avec leur propre terrain". Ericson n'a pas voulu révéler qui avait exigé le changement de surface et le président des Twins, Cal Griffith, n'a donné "aucun ordre dans ce sens". En ajoutant du sable sur la ligne du premier but, on tentait de ralentir l'attaque des Dodgers, basée sur la rapidité. Après les trois revers des Twins à Los Angeles, l'instructeur Billy Martin avait qualifié le champ intérieur des Dodgers de "dur comme du roc". Pratique du club midget d'Overbrook. Les Bruins d'Overbrook, une équipe de calibre midget, tiendra une très importante pratique le dimanche, 17 octobre de 1h à 2h, à l'Auditorium Y.M.-Y.W.C.A. EN VENTE A NOS 3 MAGASINS. 100, rue BANK, OTTAWA 232-6510. Stationnement gratuit au parc Avia, à l'arrière du magasin. 170, ch. de MONTREAL, EASTVIEW 749-0878. Ottawa et Eastview ouverts vendredi soir jusqu'à 9h. 146, rue PRINCIPALE, HULL 777-2386. Hull ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.

# Bernie Faloney gagne le trophée Russel et Terry Evanshen est la meilleure recrue

TORONTO (PC) — Le quart-arrière Bernie Faloney et le flanqueur Terry Evanshen, des Alouettes de Montréal, ont été choisis respectivement, hier, le joueur le plus utile et la meilleure recrue de l'année dans la Conférence de football de l'Est.

Faloney, vétéran qui est passé aux Alouettes dans un échange de huit joueurs en janvier dernier, a remporté le trophée Jeff Russel accordé au joueur qui allie le mieux l'habileté à la gentillesse.

Evanshen est le meilleur receveur de passes dans le circuit avec un total de 30 en 11 parties.

Le demi Dick Shatto, du Toronto, a remporté le trophée Russel et Al Irwin, les honneurs de meilleure recrue l'an dernier.

Faloney, qui a conduit les

Tiger-Cats de Hamilton à sept championnats du circuit et deux titres canadiens en huit saisons, a signé un contrat de trois ans avec les Alouettes.

Il domine les passeurs de la CFE avec 112 passes complétées cette saison.

Son jeu a permis aux Alouettes de prendre part aux séries éliminatoires cette saison, car depuis le départ de Sam Etcheverry il y a quatre ans, les Alouettes n'ont aligné aucun bon homme au quart.

C'est la première fois que Faloney s'assure cet honneur.

En 11 matches cette saison, Faloney a gagné 1,683 verges dans les airs, y compris cinq passes de touchés et un pourcentage de 51.2 passes complétées.

Evanshen, Montréalais de

21 ans, n'a pu se mériter un poste à sa première tentative avec les Alouettes, mais il s'est affirmé cette saison en dominant les receveurs de passes dès le début du calendrier.

Il a complété deux passes de touchés et affiche un total de gains de 528 verges.

Il a complété deux passes de touchés et affiche un total de gains de 528 verges.



Journée sans lendemain

La présente série mondiale se résume maintenant à une joute décisive et pour les deux équipes en cause, il s'agit également d'une journée sans lendemain alors qu'ils s'affrontent pour une septième fois. Les Twins de Minnesota ont donc réussi à égaliser les chances en employant leur arme favorite, soit les longs coups (circuits) pendant que le lanceur Jim "Mudcat" Grant affichait une autre spectaculaire tenue pour complètement maîtriser les rapides joueurs des Dodgers.

Grant a été la vedette incontestée de cette sixième joute. Retournant à l'oeuvre après seulement deux jours de repos et après avoir essuyé un revers lors de la quatrième joute de la série, le puissant lanceur droitier a complètement mystifié les Dodgers à l'aide d'une balle excessivement rapide. A l'exception des quelques premières manches alors qu'il a employé de nombreuses courbes, Grant a presque régulièrement dirigé des lancers rapides en direction des frappeurs des Dodgers et ne fut jamais réellement en danger. Son coup de circuit alors qu'il y avait deux coureurs sur les buts à la septième manche a sans doute brisé les reins des Dodgers, qui n'avaient tout de même pas trop impressionné jusqu'à cette manche, mais qui tiraient tout de même de l'arrière par deux points.

Pour Claude Osteen, qui fut l'un des héros de la première victoire des Dodgers, ce fut une situation bien différente, mercredi. Il a éprouvé de très nombreuses difficultés durant son stage au monticule et ne paraissait pas aussi précis que lors de la troisième joute. Très souvent il a manqué de contrôle et il commit certainement une grave erreur en accordant un circuit à Bob Allison alors que le compte était de deux prises aucune balle contre le voltigeur des Twins. Aucun lanceur n'aime accorder un circuit à un frappeur adversaire, mais l'exploit est d'autant plus remarquable lorsque le frappeur réussit avec deux prises contre lui.

Encore une fois, c'est la puissance des Twins, qui a dominé durant cette importante joute, mais nous croyons sincèrement que les Dodgers pourront l'emporter à la fin, grâce à leurs solides lanceurs. Don Drysdale et Sandy Koufax pourraient fort bien combiner leurs efforts pour maîtriser les Twins lors de la joute décisive et nous ne croyons pas que des lanceurs comme Jim Kaat et même Camillo Pascual puissent être à la hauteur de la situation durant une telle joute.

Changement de tactiques

Après avoir fort impressionné durant les trois victoires qu'ils ont remportées à Los Angeles, les Dodgers ont certainement causé une surprise durant cette sixième joute et il a semblé qu'ils avaient complètement changé leurs tactiques et leur plan d'attaque.

Lors des parties présentées à Los Angeles, les Dodgers ont très bien secondé leurs lanceurs Osteen, Drysdale et Koufax en se montrant des plus alertes et rapides et en employant avec une efficacité remarquable le coup retenu (bunt). Mais, à Minnesota, pendant les quatre premières manches ils n'ont jamais tenté ce jeu, toujours si efficace. Il semble qu'ils préféraient tenter de frapper de longs coups. Comme on le sait, les Dodgers possèdent la réputation de joueurs très rapides et s'ils avaient réussi à placer des coureurs sur les buts durant ces premières manches la situation aurait certainement changé.

Par la suite et alors que la puissance des Twins a dominé, il n'était plus aucunement question d'employer ces jeux. Il fallait à tout prix tenter de reprendre le terrain perdu et le seul moyen était de tenter des coups de longue distance. Mais, Jim Grant était alors parfaitement maître de la situation et le circuit de Ron Fairly fut par la suite, le seul dur coup accordé par l'as-lanceur des Twins.

Jusqu'à présent cette série en a été une strictement disputée à domicile puisque chaque club a enregistré ses trois victoires sur son propre terrain. Et si l'histoire se répète, les Twins pourraient l'emporter aujourd'hui. Mais, lorsqu'il s'agit d'une joute décisive, tous les joueurs oublient les difficultés qu'ils éprouvent à tel ou tel pare pour fournir un effort suprême.

Les Dodgers ne peuvent pas rivaliser de puissance avec les champions de la Ligue américaine et s'ils retournent à leurs tactiques des trois joutes, qui furent disputées à Los Angeles, ils possèdent de très bonnes chances de disposer de leurs adversaires, ce qui aurait pour effet de décider très rapidement de l'issue de cette joute.

## Les Rough Riders retournent au terrain de pratique aujourd'hui

Les Rough Riders d'Ottawa retournent au terrain de pratique aujourd'hui pour la première fois depuis leur défaite de lundi dernier contre les Tiger-Cats à Hamilton. L'instructeur Frank Clair

leur avait donné congé jusqu'à aujourd'hui.

Les Riders se préparent maintenant pour la venue des détenteurs de la coupe Grey, les Lions de la Colombie-Britannique, mardi soir prochain, au parc Lansdowne.

Cette joute s'annonce très importante pour les deux équipes; les Riders bataillent encore pour la première position dans l'Est tandis que les Lions, qui connaissent une saison passablement médiocre, bataillent pour une place dans les séries éliminatoires de fin de saison, dans l'Ouest.

Chaque club a encore trois parties à disputer, et les Riders les disputeront toutes au Lansdowne. Les deux autres sont contre Toronto, le 24, et contre Montréal, le 30. Il y a une possibilité que si les Riders terminent au 2e rang et gagnent la semi-finale contre Montréal, les cinq prochaines parties seront toutes jouées à Ottawa.

Les blessés sont passablement nombreux dans le camp des Riders, mais seuls deux cas sont douteux. Jim Dillard qui n'a pas joué lundi à Hamilton, pourrait revenir au jeu mardi prochain contre les Lions et, si tel est le cas, Clair aurait l'intention de donner un repos à Bo Scott, qui souffre d'une blessure à une cheville. Mais si Dillard n'est pas prêt pour revenir au jeu, Scott sera en uniforme.

Rick Black, qui a joué une bonne partie à Hamilton, remplacerait Scott comme demi si ce dernier ne joue pas. Black s'est révélé l'étoile de la joute de lundi pour les Riders et c'est lui qui a réussi les plus longs gains au sol comme dans les airs.

Tous les autres blessés des Riders seront à l'oeuvre. Mike Blum verra beaucoup plus d'action contre les Lions que contre les Tiger-Cats. Et Jim Conroy, blessé depuis le début de la saison, a commencé à courir et Clair espère qu'il sera prêt pour les éliminatoires.

Il a révélé vendredi soir qu'une intervention chirurgicale sera nécessaire pour réparer des tendons endommagés. Cela veut dire que Parker ne pourra pas participer aux trois dernières joutes régulières de l'équipe.

## Jackie Parker ne sera pas de retour au jeu cette saison

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal effectueront tout probablement un important changement avant d'affronter les Argonauts de Toronto samedi après-midi, dans une autre joute régulière de la conférence de football de l'Est.

Le bloqueur défensif Ted Elsyby, qui a complété un touché contre les Argonauts la saison dernière, s'est présenté à la période d'exercice mer-

credi soir et souffrait d'une blessure à un genou.

"Nous lui accorderons tout probablement un repos", dit l'instructeur Jim Trimble. "Il a été frappé solidement lors de la joute contre les Stampedeers de Calgary et s'est tordu le genou."

Il s'agira alors d'employer Wilbert Scott comme extérieur défensif ou encore comme bloqueur défensif. Scott a remplacé adéquatement Jim Andreotti pendant quatre joutes comme secondaire de ligne.

Charlie Bailie, qui s'est joint aux Alouettes, il y a trois joutes comme remplaçant de Dick Dalatri, sera alors employé comme joueur de centre.

Don Estes, qui a régulièrement joué au centre de puis quelques parties, remplacera Scott comme garde offensif.

Parker absent

TORONTO (PC) — Jackie Parker, un demi défensif avec les Argonauts de Toronto, de la Conférence de football de l'Est, ne reviendra pas au jeu d'ici la fin de la saison régulière à cause d'une blessure à un genou.

Parker a été blessé au genou vendredi dernier lors de la joute du calendrier mixte contre les Stampedeers de Calgary.

Il a révélé vendredi soir qu'une intervention chirurgicale sera nécessaire pour réparer des tendons endommagés. Cela veut dire que Parker ne pourra pas participer aux trois dernières joutes régulières de l'équipe.

## Ligue de sacs de sable St-Joseph

MOYENNES		DAMES	
R. Guibord	4550	A. Roy	4200
J. Auger	3500	G. Chabrebois	3650
M. Roy	3400		
HOMMES		CLASSEMENT	
C. Auger	9750	Bourdage	2
H. Auger	7400	Biondin	2
A. Beaulieu	7300	Proulx	1
		Demi	1
HAUT SIMPLE DE LA SOIREE			
C. Auger	11,000		
HAUT SIMPLE DE LA SAISON			
C. Auger	19,500		
HAUT DOUBLE DE LA SOIREE			
C. Auger	19,500		
HAUT DOUBLE DE LA SAISON			
C. Auger	19,500		
HAUT ESSAI DE LA SOIREE			
H. Auger	3500		
HAUT ESSAI DE LA SAISON			
H. Auger	3500		
HOMMES			
HAUT SIMPLE DE LA SOIREE			
A. Roy	5200		
HAUT SIMPLE DE LA SAISON			
A. Roy	5200		
HAUT DOUBLE DE LA SOIREE			
R. Guibord	9100		
HAUT DOUBLE DE LA SAISON			
R. Guibord	9100		
HAUT ESSAI DE LA SOIREE			
M. Roy	2500		

## Chaussures pour hommes MODELES DERNIER CRI

... en exclusivité chez Lévesque & Fils

Les meilleurs souliers de renom



**Slater**

LES NOUVEAUX CUSTOM IMPERIAL

Dans une nouvelle teinte de brun foncé et noir

FABRIQUES DE PEAUX DE BUFFLES

Disponibles dans les pointures et largeurs

B 8 1/2 à 12 D 7 à 13 C 7 1/2 à 13 E 6 1/2 à 12

34.95 28.95

"Votre magasin de chaussures préféré"

**E. Lévesque & Fils**

Limitée

63 et 65, chemin de Montréal, Eastview 749-4021

DE L'AUTRE COTE DE CHEZ LOBLAW— VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

## Quand vous parlez whisky... je suis un Spécialiste\*

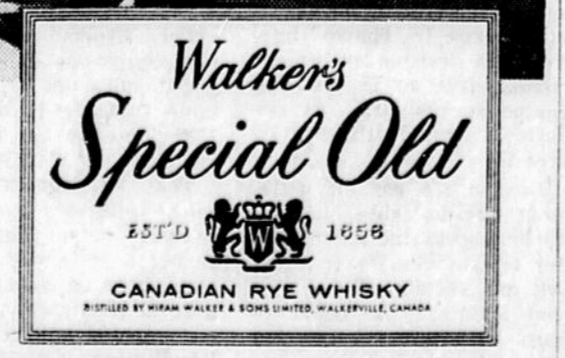
ESTD 1858

CANADIAN RYE WHISKY

DANS SA BRILLANTE CARAFE

\*Spécialiste: tout le monde après avoir dégusté le Special Old de Walker

Vous êtes un spécialiste du bien-boire lorsque vous choisissez le whisky de luxe vendu à prix populaire... le Special Old de Walker. Goût délicat, présentation attrayante, prix économique, voilà les qualités qui en ont fait la boisson à prix populaire la plus vendue au Canada. La prochaine fois, ne manquez pas d'acheter le Special Old de Walker.



HIRAM WALKER & SONS LIMITED, Walkerville, Canada, DISTILLATEURS DE FINS WHISKYS DEPUIS PLUS DE CENT ANS.

## Trois joueurs des Rough Riders en première place dans l'Est

PORTEURS DU BALLON	E	V.G.	M.G.	L.G.	T.
Bo. Scott, Ottawa	117	630	5.4	87	3
Jim Dillard, Ottawa	100	574	5.7	65	3
Dave Thelen, Toronto	120	567	4.7	30	2
Art Baker, Hamilton	109	542	5.0	90	3
J. W. Lockett, Montréal	121	469	3.9	29	8
Willie Bethea, Hamilton	98	453	4.6	45	3
Larry Ferguson, Toronto	55	356	6.5	66	0
Rick Black, Ottawa	49	318	6.5	73	2
Ron Stewart, Ottawa	55	267	4.8	15	1
Dick Shatto, Toronto	41	196	4.8	17	0
Pat Gatten, Montréal	41	157	3.6	27	2
Bernie Faloney, Montréal	44	155	4.5	47	0
George Dixon, Montréal	47	148	3.1	14	0
Johnny Counts, Hamilton	37	144	3.9	23	1
Pete Liske, Toronto	26	143	5.3	23	2

PASSEURS	E	Com.	V.G.	T.	M.C.	L.P.	Int.	Moy.
R. Jackson, Ottawa	192	101	1732	13	52.6	77	10	9.0
B. Faloney, Montréal	215	112	1683	5	52.1	85	27	7.8
Pete Liske, Toronto	211	99	1465	9	46.9	104	15	6.9
F. Cosentino, Hamilton	98	40	627	4	40.8	48	8	6.4
J. Zuger, Hamilton	86	33	539	2	38.4	91	5	6.3
L. McHan, Toronto	34	12	200	1	33.3	50	0	5.9
J. Parker, Toronto	34	14	167	1	41.2	31	3	4.9

RECEVEURS DE PASSES	R.	V.G.	M.G.	L.G.	T.
Terry Evanshen, Montréal	30	528	17.6	85	2
Ted Watkins, Ottawa	27	547	20.3	58	7
Whit Tucker, Ottawa	23	568	24.7	77	2
Stan Crisson, Hamilton	23	350	15.2	30	1
Larry Tomlinson, Montréal	18	389	18.5	45	0
Pat Brosnan, Toronto	21	384	18.3	58	4
Tommy Grant, Hamilton	20	427	21.4	91	4
Bo Scott, Ottawa	20	226	11.3	27	0
Larry Ferguson, Toronto	20	225	11.3	104	1
Dick Shatto, Toronto	16	214	13.4	20	1
Dave Thelen, Toronto	15	227	15.1	38	2
Don Davis, Montréal	14	204	14.6	50	1
Pete Warren, Toronto	13	191	14.7	27	0
George Dixon, Montréal	13	190	14.6	28	1
Len Sparks, Toronto	12	198	16.5	39	1

INTERCEPTIONS	Int.	V.R.	L.R.	T.
Billy Wayne, Hamilton	6	81	64	1
Bob O'Billovich, Ottawa	5	108	40	0
Garne Henley, Hamilton	5	75	27	2
Ken Lehmann, Ottawa	4	134	62	1
Ted Page, Hamilton	4	108	52	1
Jackie Parker, Toronto	4	55	32	0
Joe Poirier, Ottawa	4	34	24	0

RETOUR DE BOTTE INITIAL	BR	VR	MR	LR	T.
Bo. Scott, Ottawa	12	350	29.2	98	1
Dick Shatto, Toronto	12	326	27.2	50	0
Jim Rountree, Toronto	9	258	28.7	40	0
Jackie Simpson, Montréal	10	245	24.5	55	0
Dick Cohee, Hamilton	9	224	24.9	35	0
Gene Gaines, Ottawa	13	200	15.4	30	0
Larry Ferguson, Toronto	9	188	20.0	37	0
Willie Bethea, Hamilton	9	175	19.6	43	0
Terry Evanshen, Montréal	5	108	21.6	31	0

BOTTEURS	NB	Dist.	LB	MB	S.
Joe Zuger, Hamilton	111	5019	77	45.2	11
Dave Mann, Toronto	95	4230	64	43.5	4
Gino Berritta, Montréal	24	1001	53	41.7	0
Bill Cline, Ottawa	87	3554	71	40.9	5
Jim McKean, Montréal	39	1507	53	38.6	1
Bernie Faloney, Montréal	13	489	54	37.6	2

RETOUR DE BOTTES DE DEGAGEMENT	BR	VR	MR	LR	T.
Garne Henley, Hamilton	47	393	8.4	54	0
Ed Leann, Montréal	53	296	5.6	21	0
Dick Aldridge, Toronto	29	177	6.1	22	0
Ted Page, Hamilton	24	161	6.7	24	0
Larry Fairholis, Montréal	16	126	7.9	12	0
Tommy Grant, Hamilton	18	104	5.8	23	0
Jim Copeland, Toronto	10	101	10.1	15	0

## UNE VRAIE SCIE PIONEER DE PROFESSIONNELLE

... adaptée aux besoins de la ferme

**PIONEER**

## LA PIONEER 11-10

Légère, mais avec la robustesse traditionnelle des scies Pioneer. A LA MESURE DE LA FERME, elle facilite l'exécution des corvées de sciage et peut fonctionner des années sans réparations. C'est la scie à chaîne légère la plus parfaite pour la ferme. Allez la voir dès aujourd'hui chez...

## CREST HARDWARE

MATTAWA, ONT.

## SUDBURY SAW & MARINE

R.R. #1, Boite 11, SUDBURY, ONT.

## HEY'S MARINE

TEMISKAMING, QUE.

## Hilstad Distributors (1961) Ltd.

1315, rue Main-Ouest, NORTH BAY, Ont.

PIONEER SAWS LTD., PETERBOROUGH, CANADA

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés ou faits par venir. Composez 236-7431.

PERDU, Berger allemand, brun-roux, nom "Rex", récompense - Wakefield, 459-2383.

PERDU, petit caniche noir, samedi, à Eastview, Récompense, 749-4018, après 6 h.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux, 728-4664, 3-1e. v. s.

CHAT siamois perdu environs Deschamps et Durocher, 745-9161, 3-241

Hommes demandés (5)

PLOMBIERS licenciés pour travail de réparations. Emploi stable. Bons avantages. S'adresser: 411, rue St-Patrice, 5-240

NOUVEAU restaurant requiert serveuses, garçons de comptoir, cuisiniers, laveurs de vaisselle. S'adresser en personne: Cartier Plaza Restaurant, 425 boul. St-Joseph, Hull, 5-239

A UNE OUVERTURE pour jeune homme bilingue dans département de crédit. Bonnes conditions de travail. Chances d'avancement. Qualifications: 22 à 28 ans, 12e année scolaire ou équivalent. Expérience de bureau préférable. Ecrire à Case 146, Le Droit, 5-240

JEUNE homme intéressé à apprendre la vente de souliers pour enfants, pour le compte d'une entreprise prospère et en expansion. Se présenter chez Kiddie Kobbler Limited, 211, rue Bank, 5-240

MECANICIEN d'expérience. S'adresser 219, boul. Maloney, Gatineau, 5-240

JEUNE HOMME ambitieux demandé par le plus éminent vendeur en gros de pièces d'auto au Canada pour apprendre le commerce des pièces d'automobiles. Expérience utile mais non indispensable. Doit être diplômé d'école secondaire; bonnes chances d'avancement à la personne qualifiée. Bon salaire ainsi que tous les bénéfices marqués. Répondre par écrit à Casier postal 390, Ottawa, 5-246

MECANICIEN licencié classe A, pour réparations de véhicules commerciaux. Ceci est une position permanente, mais sera dans une localité où l'auto-école est en plein développement. Les candidats devront mentionner leur expérience, le salaire désiré, âge, état civil, nombre de dépendants, etc. S'adresser à Case 185, Le Droit, 5-244

JEUNE homme demandé pour conduire camion, B. Fournier IGA, 60 Lyndale, Ottawa, 5-241

LAVEUR de vaisselle demandé. Restaurant Beauchamp, 339, rue Elgin, Ottawa, 5-244

ASSOCIE demandé, débousser et mécanicien licencié. Garage équipé, 749-3956, 5-244

FERBLANTIER et camionneur d'huile. - Bourque Frères Ltée, 236-7316, 5-243

HOMMES pour démolition. S'adresser: F. Thibault Ltée, 63 St-Costant, Hull, 5-243

MECANICIEN d'automobiles et préparés avec expérience pour poste d'essence. Poste Sunlight Super, 1515, boul. St-Laurent, près ch. Belfast, 5-240

Deux mécaniciens

pour concessionnaire autorisé. Vacances payées. Plan d'assurance. Autres bénéfices. Composez 746-4674

M. Séguin S.L.B. MOTORS CO. 895 BOUL. ST-LAURENT "votre dépositaire attiré réputé" 5-240

HOMME

demande AVEC AUTOMOBILE TEMPS PARTIEL Hôtel Duvernay suite 138 S'adresser: 10 à 11 a.m.; 2 à 3 p.m. soir 7 à 8 5

GEM

demande mécaniciens classe A

garantie minimum \$100 par semaine, bénéfices des employés, bonnes conditions de travail, équipement nouveau.

Rendez-vous maintenant GEM Store Service Garage 1460 ch. Merivale - 729-1462 demandez M. A. Bériault 5

Cours

d'électronique Electronique, radio-télévision, télévision en couleurs

Si vous désirez un avenir assuré, inscrivez-vous à l'un de ces cours qui vous mènera à une carrière très progressive.

Les nouveaux cours débutent immédiatement. Pour renseignements 236-4680 entre 10:00 hres a.m. et 7:00 p.m.

R.E.T.S.

of Ottawa Ltd. 1002 ouest, rue Somerset Ottawa 5

Hommes demandés (5)

CUISINIERS de petites commandes, travaux de vaisselle, s'adresser 201 Rideau, 233-3364, 5-241

MECANIQUE pour réparation de bicyclette avec expérience, plan d'assurance, ouvrage à l'année, appliqué au 267 ch. Montréal, 749-1781; soir: 745-6400, 5-241

MUSICIEN et chanteur de connaissance primaire, en musique populaire, en but de former un groupe. 777-3940 entre 7 et 9 p.m. 5-243

AUTOMOBILE SERVICE \$100 PAR SEMAINE garantis pour mécanicien classe A. S'adresser à M. A. Bériault, département de service, 1460, chemin Merivale, - 729-1461, 5-238

Position ouverte

Agents d'immeubles adressez-vous à Conrad Sigouin Ltée

126, Hôtel-de-Ville, Hull 771-6266 5

UN CONCESSIONNAIRE

AUTORISE REQUIERT DES VENDEURS A TEMPS PARTIEL

On demande un certain nombre de vendeurs à temps partiel, agressifs, laborieux et prêts à faire de la sollicitation par téléphone. Etc. Expérience dans la vente pas essentielle. Gagnez jusqu'à \$300 par mois tout en apprenant le commerce des autos. Tous les besoins et toute formation donnée en vue du succès. Entrevues personnelles SEULEMENT. M. A. R. PAQUETTE, gérant des ventes S.L.B. MOTORS CO. 895, boul. ST-LAURENT OTTAWA 5-250

Une Compagnie d'huile à chauffage requiert les services d'un REPRESENTANT BILINGUE à plein temps, avec salaire garanti, ainsi que 2 REPRESENTANTS A TEMPS PARTIEL

TRES BONNES COMMISSIONS Les candidats devront posséder une automobile et être en mesure de commencer d'ici le 1er novembre. Pour entrevue confidentielle, écrire à case: 110 "Le Droit" 5

PERE NOEL

Si vous êtes un individu jovial, parlez l'anglais et le français et aimez jouer le rôle de Père Noël, nous aimerions avoir une interview avec vous au: BUREAU DU PERSONNEL FREIMAN EN VILLE 5

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX A- Inspecteur technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail. B- Ajusteur d'assurance pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation). C- Vendeur professionnel inclus: personnalité et technicien de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS Service de Placement Gratuit Pour informations gratuites REMPLIR CE COUPON

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ ville \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Nom du Père \_\_\_\_\_ ET POSTEZ A ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C. 50 Place Grémazie Suite 1201 (DR) Montréal 5

Hommes-femmes demandés (6)

PRESSEURS ou presseuses, pour nettoyeur. Après 6 h. 663-5314, 6-244

HOMME ou femme, chef pâtissier expérimenté. S'adresser à C. Ladas, 822-0602, Transport fourni, 6-243

COUPLE, âge moyen, pour ouvrage domestique, entretien des chevaux. Logis chauffé, éclairé; salaire, 777-6092, 6-244

INSCRIVEZ-VOUS

MAINTENANT POUR LES COURS I B M ANALYSE DES DONNEES MECANOGRAPHIE DACTYLO DE SECRETAIRE ET COURS DE PROGRAMMEUR DE SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD. 75, rue Albert Cours du jour et du soir Pour information appelez 236-0133 6

Hommes-femmes demandés (6)

ATTENTION! fonctionnaires ou anciens fonctionnaires pour recrutement, pour l'Association des FONCTIONNAIRES FEDERALE D'EXPRESSION FRANCAISE. Occasion rare d'aider les nôtres à s'affirmer. Commissions intéressantes. Appelez 663-7303. - 428, rue Rideau, de 7 à 9 p.m., lundi et mercredi, 6-241

CONCIERGE pour s'occuper de 24 unités; logis d'une ou deux chambres à coucher fourni. Salaire à discuter. S'adresser 114, chemin Marier, 745-1508 pour rendez-vous, 6-241

FEMME bilingue, 25 à 45 ans, avec expérience dans la confection de robes, pour être entraînée comme maîtresse de couture. Plein temps, avec salaire complet durant l'entraînement. 731-6441, demandez Mme Paquette, 7-239

FILLE bilingue logera ici, aide-maman, à partir de prochains enfants. East End, \$20 par semaine, 749-8201, 7-239

FILLE ou femme pour entretien de maison. 233-1965, 7-240

VENDEUSE, avec expérience, plein temps, bilingue, Plastic Centre, 144 Bank, 7-1.n.o.

SERVEUSES avec expérience. Travail de jour et de nuit. Nouveau restaurant. 233-3364, 201 Rideau, 7-241

MESDAMES PROFITEZ des ventes de Noël en devenant une représentante Avon. Territoires ouverts dans Gatineau, Templeton, Lucerne, Deschênes, Low, Farrelton et Chelsea. Composez 684-6500 ou écrivez à B.P. 126, Aylmer, Qué. 7-143

AVEC PAULA, concours "Gagnez une auto" \$5,000 l'heure. Plein temps, partiel, 500 produits. Ville, Campagne. Ecrivez 21 est St-Paul, Montréal, 7-lun, jeu, 7-243

AIDE domestique, logera ici. Urgent. 776-2185, 7-241

FEMME de la campagne, 45 à 55 ans, ouvrage général, 5 jours par semaine. Logée, Références, 771-2967, 7-242

BONNE demandée pour garder enfant de 4 ans. Logée et nourrie. Téléphonez après 6 heures, 771-2183, 7-242

ON DEMANDE serveuse d'expérience. S'adresser au Restaurant Rainbow, 320, rue Rideau, 7-240

FILLE ou femme pour soin d'enfant et travaux domestiques. Logera ici si désiré. 828-0672, 7-243

FEMME ou fille âgée moyen, soin enfants, travaux domestiques, logée. Salaire à discuter. 771-9835, 663-2506, 7-241

JEUNE FILLE avec expérience, résidence de luxe, très bon salaire, excellentes conditions. 232-3004, 7-243

BONNE à tout faire, pas d'enfant pré-scolaire. 749-3712. Après 5h, 7-243

VENDEUSE

avec expérience et bilingue. Pour département de manutention et costumes. Le plan de bénéfices Shaffer. Voir ou faire demande à: Mile F. Desrosiers SHAFER'S LTEE 147, rue Rideau 7

ON DEMANDE

IMMEDIATEMENT 10 SECRETAIRES BILINGUES

pour travailler à un travail de deux à trois mois. Traitement élevé pour personnel expérimenté.

On demande également immédiatement des dactylos et des dactylos pour plusieurs semaines ou plus.

Appelez en tout temps pour un rendez-vous.

PERSONNEL POOL

232-2444 Le premier centre de l'emploi à Ottawa 7

SECRETARE

Bureau de service du personnel à Ottawa recherche une secrétaire qualifiée.

TRAITEMENT - \$3,600-\$5,100 La candidate doit être bilingue et bien connaître l'anglais et le français.

Avantages usuels, semaine de 5 jours, bonnes conditions de travail.

Envoyez votre demande avec curriculum vitae à CASE 251, LE DROIT 7

Première fois au Canada

COURS DE SECRETAIRE par correspondance avec DACTYLO ELECTRIQUE ET DICTAPHONE fournis à la maison sans frais supplémentaire

Service de placement gratuit pour nos diplômés, pour informations gratuites REMPLIR CE COUPON

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ ville \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Nom du père \_\_\_\_\_ ET POSTEZ A ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C. 50 Place Grémazie Suite 1201 (DR) Montréal 7

Hommes-femmes demandés (6)

PREMIERES PRIX OFFERTS; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-3258; le soir, 234-2308, 21-300

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien, 825-3161, 1963 chemin Mercier, 21-j.n.o.

NON CLASSE

par Larry Hurb

USED CAR BONANZ

... et avec ces écouteurs, vous n'entendrez plus jamais les bruits du moteur!"

Femmes demandées (7)

GARDIENNE pour 3 enfants et travaux domestiques. 776-2250 après 6 h. 7-239

FEMME, âge moyen, bilingue préférée, pour maison vieillards; logée et bon salaire. 236-3316 après 6 p.m. 7-243

FILLE demandée pour soin d'enfants et travaux domestiques. Logera ici. 745-3170, 7-240

GARDIENNE bilingue de plus de 30 ans à plein temps. Références, 828-3157, 7-240

DAME fiable, soin 2 fillettes, entretien, lundi au vendredi. Logée, \$20, 771-0525, 7-240

FEMME ou fille pour restaurant, campagne. Logée, nourrie. Frais vivres: Wakefield 459-8819, 7-243

BON FOYER pour célibataire ou veuve plus de 30 ans, \$18 par semaine. Nourrie, logée, chambre avec téléviseur. 684-6500, 7-243

DAME pour garder enfants, jour ou soir. Logée si désiré. 733-1350, 7-240

BONNE, travail général. Références, 771-5074 entre 7 et 8 h, soir, 7-240

DACTYLOGRAPHE d'expérience, à temps continu. La connaissance du français serait un atout. Composez 232-1131 pour obtenir un rendez-vous, 7-241

SERVEUSE d'expérience demandée; travail du jour ou du soir. Se présenter au restaurant Del Mar, 58, rue Rideau, 7-244

BONNE générale, bon salaire à personne expérimentée. 237-2461, 7-241

FEMME fiable pour prendre soin de 2 enfants. 749-7239 après 6 p.m. 7-241

AIDE domestique; 2 enfants; logée, nourrie; \$20 par semaine. 771-7930, 7-244

FEMME, cuisinière expérimentée, bon salaire. Le Gourmet, 277 St-Joseph, 7-244

SERVEUSES bilingues, expérimentées, service de jour et soir - 233-5232, 7-244

PERSONNE fiable, 2 enfants à l'école; logera ici de préférence - 729-6081, soir, 7-245

BONNE, 5 jours par semaine. Logera ici. Bon salaire. 684-6395, 7-241

PRODUITS AVON OUVERTURES immédiates dans la Côte-de-Sable, pour 3 dames mariées pour vente des cosmétiques. Expérience et le nom de votre classe avec les Ursulines en charge. A mentionner: années d'expérience dans l'enseignement, salaire attendu et nom du dernier inspecteur. M.R. W. Bourdeau, secrétaire, R.R. no 2, Zurich, Ontario, Téléphone (519)-238-4908, 10-240

L'ECOLE STE-ANNE IROQUOIS FALLS, ONT. DEMANDE UNE institutrice bilingue

Echelle de salaires comme suit: Deuxième classe \$3,000-\$5,000 Niveau 1 \$3,400-\$5,100 Niveau 2 \$3,600-\$5,800 Niveau 3 \$3,800-\$6,800 Expérience \$200 par année pour six ans. En faisant demande, mentionnez votre classification, années d'expérience et le nom de votre dernier inspecteur à J.-G. Bénédict, secrétaire, C. P. 334, Iroquois Falls, Ont. 10-240

Emplois demandés (11) FERAIS travail de dactylographie chez moi. 771-9277, 11-240

FERAIS comptabilité industrielle et commerciale. 777-2609, 11-241

FERAIS ouvrage à la journée. 749-5037, 11-241

TENEUR de livres, expérimenté, avec bonnes connaissances de banque. 771-9017 après 6 h., 11-244

Chambres demandées (13) HOMME de bon caractère, 61 ans, demande chambre confortable à l'année pour 1er décembre, basse-ville. Case 219, Le Droit, 13-240

HOMME tranquille demande grande chambre meublée, avec ou sans pension, centre de Hull. - Ecrire et donner détails à J.-H. Riffault, hôpital Mont-St-Jude, 32 chemin Fraser, Lucerne, 684-5316, 13-240

Propriétés demandées (15A) AVEZ-VOUS UNE PROPRIÉTÉ A VENDRE? Pour un service rapide, appelez la maison Conrad Sigouin Ltée, courtier, 771-6266, 126 Hôtel-de-Ville, Hull, 15A-300

Automobiles demandées (20) NOUS PAVONS des prix élevés pour de bonnes autos usagées. SLB Motors, 746-4674, 20-250

Divers demandés (21) RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6731, 13-240

GARDERAIS enfant chez moi, le jour seulement. 749-6537, 8-241

GARDERAIS enfants en pension; grande cour clôturée. 777-9253, 8-241

GARDERAIS fillettes, 3-4 ans, rue Sherbrooke, Hull, 771-2964, 8-243

Divers demandés (21)

ACHETERAIS go-cart sans moteur. 745-3603, 21-238

PIANO, tout format, comptant - 777-3001 après 6 h., 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426, 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylographes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. - 76, rue Eddy, 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788, 21-300

PIANO usagé, en bon état, pour famille. 771-5990, 21-240

PETITE FOURNAISE à l'huile, demandée, bon état. 777-1893, 21-j.n.o.

Logements à louer (22)

APARTEMENT 3 pièces, \$60. Angle boul. Sacré-Coeur et Kent. 771-1928, 22-239

APARTEMENTS Ottawa, Eastview, 4 pièces, chauffés ou non - 234-0646, 22-240

APARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, \$85. 121 Ste-Marie, Wrightville, 22-240

APARTEMENT chauffé, eau chaude, 5 pièces, \$75. 297 Jacques-Cartier, Ste-Gatineau, 22-252

UN MOIS GRATUIT APARTEMENT NEUF, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage, laveuse, sècheuse, stationnement gratuit; près école, église, centre commercial. \$105 et plus. 777-6985; 777-2684, 22-240

APARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, \$68; stationnement. 777-9296 - 777-3576, 22-242

APARTEMENT 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, \$70. Basse-ville, 236-3898, 22-251

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, \$85. 40 Laval, app. 2, Eastview, 22-240

APARTEMENT 3 pièces, salle de bains privée, chauffé, adultes. 1 novembre ou 1 décembre, 777-9164, 22-261

APARTEMENT 3 chambres à coucher, \$95; non chauffé. 252 Emond, Eastview, 746-1974, 22-243

APARTEMENT, 328 Ste-Hélène, 148 Kent, Hull, 22-243

APARTEMENT, duplex 5 pièces chauffées, très propres, stationnement, deux entrées privées pas plus d'un enfant, disponible pour le 1er décembre, 777-6781, 22-241

APARTEMENT meublé, chauffé, adultes. 9 Gauthier, Hull, 771-3993, 22-241

APARTEMENT chauffé, 3 grandes pièces, salle de bains, eau chaude; près autobus. \$85. 1er novembre. Wrightville, 777-7670, 22-240

APARTEMENT, 2e étage, 3 pièces \$60; chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. Adultes, 771-1868, 22-5, 7, 9, 12, 14, 15 oct. 22-241

APARTEMENT chauffé, eau chaude, poêle, télévision, cuisine, salle pour téléviseur, \$75, 663-6767, 22-244

APARTEMENT moderne, 3 pièces meublé à neuf si désiré; entrée privée; chauffé, éclairé, \$85; \$95. S'adresser 55 Frontenac, 777-6651, 22-244

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$60. 438 Clarence, 233-3808, 22-244

APARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, \$100. Face rue Nelson. S'adresser 415 St-Patrice, 234-5053, 22-239

APARTEMENT, 3 chambres à coucher, 777-3451, 22-242

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, \$80. Chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 611, boul. Ducharme, app. 3, 745-6790, 22-241

APARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète; tuiles. 777-8639, 22-241

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, moderne, \$60. 310 Maisonneuve, app. 4. Jour: 777-0883; soir: 777-9369, 22-241

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé; stationnement. 745-3008, 22-244

APARTEMENT 5 pièces, salle de bains complète; chauffé, eau chaude. 663-3167, 22-244

APARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé.

**LE DROIT** présente

# le petit guide

Tél.: 236-7431

Tarif: \$1.95 la semaine  
Minimum 10 mots

d'empettes, d'achats et d'épargnes

**Transfert-Camionnage**  
SERVICE international de messageries. Spécialités: démontages transcontinentaux et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

**Automobiles**  
ESTIMATIONS gratuites à domicile, après 6 heures. Débossage et peinture (autos). Prix modéré. 827-1063. G-238

**ENLIGNEMENT D'AVANTI**, spécialiste: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-210

**Pavage**  
CITY PAVING, spécialité en entrées de cour. Estimations gratuites. 776-1350. G-251

**Piscines**  
PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-210

**Service d'appels**  
TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalz 236-7151. G-300

**Rembourrage**  
REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

**Télévision-réparation**  
LEFORT - Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

**Menuisiers**  
CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction 7, rue Queen, Aylmer, 684-4311, 684-6925. G-210

**MENUISERIE ET REPARATIONS** tous genres, estimations gratuites. Jean Levasseur, projet Riviera, 777-2564. G-246

**Logements à louer (22)**  
GRANDE MAISON, seule, dans Lucerne, S'adresser 108, boul. St-Joseph. 22-241

**GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA - COURTIER**  
120 ROCHESTER, près Somerset, rez-de-chaussée; une chambre à coucher, vivier, cuisine équipée, \$55. Libre immédiatement. 236-1963.

AYLMER, rue Principale, grands logis, attrayants, au 2e étage; chauffés et éclairés. \$65. 22-241

239-241 GUILGUES, 2 appartements d'une chambre à coucher, rez-de-chaussée; salon, cuisine, salle de bains, chauffés, eau chaude fournie. \$70; \$75. 745-1508. 22-261

HULL, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffés. 771-3997, 22-240

HULL, 4 pièces, salle de bains, eau chaude; libre; haut. Librairie Larocque, 139 Maisonneuve. 22-261

HULL, 3 pièces, \$45. 777-7698. 22-249

HULL, libre, très central; petit appartement moderne. 232-4069. 22-243

HULL: salon, cuisine, chambre, salle de bains complète. 776-1922, 22-244

HULL, 2 chambres à coucher, cuisinières électriques; chauffés; \$65 à \$75. 777-4106. 22-262

HULL, près Imprimerie, (bas), 2 chambres, salon, grande cuisine. \$70. 746-6894. 22-244

LOGIS rénové, 1 chambre à coucher, \$65. Chauffé, eau chaude, chauffage électrique, stationnement fournis. 777-5547. 22-251

LOGIS 3 pièces, bas, toilette, \$40. 777-2302 après 5 h. 22-241

2 LOGIS, Gatineau, haut Banque de Montréal, rue Main, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, \$67. 663-2587. 22-240

LOGIS non chauffé, 6 pièces, 3 chambres à coucher, \$75. 777-4972. 22-240

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, \$40. 663-4670. 22-243

LOGIS moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, \$90. Rue Cléroux, 771-9714. 22-255

2 LOGIS de 1 chambre à coucher, S'adresser 72 Joliette, Eastview, app. 2. 22-240

LOGIS, 3 grandes pièces, salle de bains complète, \$55. 78 Charlesvoix, 771-3656. 22-240

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, \$75. Sur rue Bruyère, 771-2339. 22-239

LOGIS 5 pièces, 71 Beechwood Ottawa 2, 749-7723. 22-241

**Logements à louer (22)**  
LOGIS modernes, libres, chauffés, 2 chambres à coucher, grand salon, laveuses et sècheuses; concierge, stationnement, \$95 et plus, Hull 777-0681 entre 4 et 8 heures. 22-242

LOGIS moderne, 4 pièces, 1er noyau. Pointe-Gatineau. 771-4679. 22-240

LOGIS, 4 et 2 pièces, \$40 et \$28, garage. 79 ch. Foley, Lucerne. 684-4069. 22-242

LOGIS MODERNE, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 108 Marier, 749-7189. 22-261

LOGIS 5 pièces, 728-4342. Ottawa-Ouest. 22-241

LOGIS, bas, 3 pièces. 777-1358. 22-241

LOGIS 5 pièces, moderne, 2 ch. à coucher, 354 Lallemande, 22-242

LOGIS chauffé, \$75. 2 chambres à coucher, salle de bains complète. 776-1421; 777-3079. 22-243

LOGIS 2 pièces. Couple seulement. Non chauffé, ni éclairé. Libre. 612 Duvernay, Hull, 777-6497. 22-240

LOGIS 2 chambres, salon double, salle de bains; planchers en tuile; filage 220; stationnement. 771-7412. 22-300

LOGIS 5 pièces, libre, (haut), Pte-Gatineau. 777-9307. 22-243

LOGIS, 1 chambre à coucher, 23 Desjardins, Ottawa. 236-2120. 22-240

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, \$60. 180 Riel, Hull, 771-1319. 22-239

LOGIS (bas), 3 pièces, tuiles, salle de bains complète, \$60. Chauffé. 85 St-Hyacinthe, Hull, 771-5507. 22-250

LOGIS (haut) 5 pièces, chauffé, privé; adultes. Rue York. 771-4114. 22-241

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. Rockland. 762-5342. 22-241

LOGIS 5 pièces (haut) près Hôpital général. 232-9888. 22-244

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; courant 220. 777-9795 après 4h.30 p.m. 22-244

LOGIS entièrement rénové, 1 chambre à coucher; chauffé; 749-1840. 22-241

LOGIS 5 pièces, \$40, boul. St-Joseph, 771-0367. S'adresser 556, boul. St-Joseph. 22-241

LOGIS 5 pièces, chauffé. 777-9997. 22-244

LOGIS neuf, 5 pièces, (haut), personnes aimant la tranquillité. 771-2690. 22-244

LOGIS 3 pièces, eau chaude. Libre. Pres Imprimerie, S'adresser 51 St-Henri, Hull. 22-241

LOGIS 5 pièces, \$85 chauffé. 651/2, boul. St-Joseph. 22-240

LOGIS 2 chambres à coucher. 777-0018. 22-240

LOGIS 3 pièces, non meublée, chauffé, éclairé; 1 ou 2 adultes, \$60. 771-3483. 22-253

LOGIS 5 pièces, 3e étage, \$70. Chauffé. 62 Demontigny, 771-1834. 22-239

2 LOGIS d'une chambre à coucher, S'adresser 72 Joliette, Eastview, app. 2. 22-234

**APPARTEMENTS SELKIRK**

Garçonniers à compter de \$77

1 chambre à coucher \$82

2 chambres à coucher à compter de \$112

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk.

LE JOUR, 10-9

WEEK-ENDS, 10-5

749-7755

**UNE ADRESSE PRESTIGIEUSE QUE CELLE DU BRITANNY**

230, promenade BRITANNY dans l'arrondissement résidentiel et tranquille de Manor Park

1 chambre à coucher \$110

Meublé \$135

2 chambres à coucher \$130

Queenway-Est jusqu'au boul. St-Laurent puis en direction nord jusqu'à la promenade Britanny.

749-5643

**Chambres à louer (23)**  
HULL, chambre meublée, stationnement, privilèges. 771-8095 après 6 h. 23-243

CHAMBRE avec lavabo, (2e), à proximité salon, tranquillité parfaite. Idéal pour retraités; privilèges. Val-Tetreau, 777-1238. 23-243

CHAMBRE, lits jumeaux, cuisine meublée, près Université; 2 filles ou garçons. 236-5157. 23-243

PRES hôpital Sacre-Coeur, chambre meublée; cuisine partagée; laveuse, sècheuse; jeune fille. 771-2767. 23-243

CHAMBRE pour homme seulement. 132 Notre-Dame, Hull, 777-3337. 23-243

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-262

CHAMBRE meublée, avec privilèges, homme. Avenue Goulburn, 235-9966. 23-244

CHAMBRE meublée. Overbrook, près autobus. 745-8718. 23-244

2 CHAMBRES meublées en échange contre ouvrage domestique; petit salaire. 234-5207. 23-241

GRANDE chambre meublée, homme préféré. 62 Cobourg, app. 1. 234-2472. 23-244

COTE-DE-SABLE, grande chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement. 235-3971 après 4 h. 23-244

**Camping**  
APPAREILS à gaz propane, réfrigérateur, poêle, fourneau, lampe, etc. Vente et service. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull, 776-2713. G-210

**Service d'ambulance**  
SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham 986-3426. G-210

**Planchers**  
G. PROVOST ENRG. BOIS FRANC, sablé et fini plastique. Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406. G-238

**Couturière**  
CONFECTION de robes, modifications de tout genre. Madeleine Le Quellec, 8 Juvonville, Côte du Nord. 776-1790. G-238

**Taxi**  
DIAMOND TAXI OTTAWA L.T.E. 235-1821. Service de 24 heures. G-210

**Chambres et pension (24)**  
CHAMBRE et pension si désiré, dame ou fille. 746-8201. 24-242

CHAMBRE et pension pour femme ou jeune fille avec références. 777-6948. 24-241

CHAMBRES et pension pour hommes. Centre de Hull, 771-2275. 24-245

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée, Wrightville, 777-5780. 24-246

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-258

CHAMBRE, pension pour hommes. Bons repas. 237-2025; 233-9768. 24-243

EASTVIEW, chambre et pension pour 2 personnes; bon chez-soi. 746-8030. 24-243

CHAMBRE meublée, pension si désiré; près autobus, Hull, 777-4747. 24-240

CHAMBRE et pension, tranquille, pour homme; privilège de salon et téléviseur. 771-8749. 24-243

POUR votre confort, grande chambre, déjeuner, garage; maison tranquille; environnements gracieux; localité exceptionnelle; site idéal professionnel; membre parlementaire. 232-1065. 24-243

CHAMBRE et pension, \$75 par mois, 7 jours par semaine. Pres Université d'Ottawa, 257 est. Somerset. 234-7728. 24-245

POUR jeune homme, excellente pension. Endroit tranquille, 777-6078. 24-241

PRENDRAIS dame âgée, pension mensuelle \$55. - Case 186, Le Droit. 24-240

FILLE, du lundi au vendredi, \$45 par mois. 746-4818. 24-241

**Appartements meublés (22A)**  
LIBRE, Eastview, 3 pièces, moderne, stationnement, prêt pour auto. 749-0151. 22A-257

3 PIECES; meublée, chauffé. - 35 Millar. \$75. 777-9111. 22A-244

RESIDENCE moderne meublée, éclairée, chauffée; route Trans-Canada, Orleans, idéal pour jeune couple. 746-6402. 22A-239

JEUNE homme digne de confiance pour partager un appartement meublé avec un homme anglophone. \$100. Piscine fermée, d'autres avantages. - 745-7242 après 5 h. 30. 22A-253

GARÇONNIERE, cuisinière, salle de bains privée. \$90. 257 Daly. 232-7735. 22A-242

APPARTEMENT 4 pièces, meublé, du 15 novembre au 15 avril. 749-9831. 22A-240

2 PIECES (bas), chauffées, éclairées, entrée privée. 777-4667. 22A-243

OCCUPATION immédiate. Garçonniers (bachelor) meublés, chauffés, éclairés. Stationnement. Pour homme ou femme d'affaires. Références. \$12 par semaine. 771-1931. 22A-244

GARÇONNIERE, entrée privée, salle de bains privée, foyer, chauffage, éclairé. Lac des Fées, Adulphes. 1er novembre. \$85. 22A-244

**Bureaux à louer (25)**  
MAGASINS et bureaux, rues Rivière et Dabous; le jour, seulement. 777-7663. 24-244

AU CENTRE de Hull, 1,500 pieds carrés; tuiles, tapis, climatisé, stationnement. 771-7411. 25-300

HULL, centre de la ville, 192 Principale, 400 pieds carrés approx.; matelassé; rez-de-chaussée; entrée privée; planches murales; encaustiques; libre 1er octobre; 250 pieds carrés au 1er étage. 771-7321; le soir: 684-3481. 25-300

REZ-DE-CHAUSSEE dans édifice de bureaux, pouvant servir à orfèvrerie, laboratoire ou bureau. 259, King Edward, 232-9634 ou 745-1387 si engagé. 25-250

**Commerces à louer (26)**  
ESPACE, boul. St-Joseph, libre; approximativement 630 pi. carrés (18x35); commerce ou bureau. 777-0018. 26-244

**Fermes à louer (28)**  
FERME à louer avec logis de 4 pièces. S'adresser Case 247, Le Droit. 28-241

**Entrepôts à louer (28A)**  
PRES rue Principale, Hull, 25x30 environ 14' de hauteur, porte pour gros camion. 663-3219. 28A-244

**Divers à louer (30)**  
SALON DE LA MARIEE LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771 4615. 30-100

AU SALON DE LA MARIEE GABY ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023. 30-100

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rue de la Marier, 108 St-Joseph 771-9162. 30-100

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice - 233-5178. 30-100

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Joseph, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-100

**LOUIS TITLEY LTEE**  
IMMEUBLE  
CHEMIN RIDEAU - 745-6801  
RUE RIDEAU - 233-1168

EASTVIEW, bâtisse 3 logis, chauffage eau chaude, revenu 66 x 95 garage double \$19,900 avec \$3,000 d'acompte. M. Perrier, 746-0200.

\$1,000 d'ACOMPTÉ achètent bâtisse 3 logis, revenu \$50,000, \$70,000, M. Trotter, 749-9687.

EASTVIEW, \$2,000 d'acompte, pour logis, 2 salles de bains, 2 pièces de bain, près écoles et autobus. \$19,900,000. M. Grogio, 745-1331.

ORLEANS, 2 bungalow modernes, 6 pièces, cuisine grandeur immense, \$15,000,000. M. Bigras, 749-2374.

\$1,000 d'acompte achètent 4 logis, revenus \$2,640,000 annuel, prix total \$9,900,000. M. Perrier, 746-0200.

RUE SHAKESPEARE, duplex 3 chambres à coucher, chauffage individuel, revenus \$65,000 et \$75,000 prix total \$13,900,000. M. Trotter, 749-9687.

RUE VACHON, bungalow 2 chambres à coucher, garage, grande cuisine, \$15,900,000. M. Grogio, 745-1331.

COTE DE SABLE, \$3,500 d'acompte achètent joli trois logis, terrain 58 x 100, excellent revenu. M. Bigras, 749-2374.

BASSE-VILLE, nouvelle construction, résidence 3 chambres à coucher, \$15,900,000. M. Grogio, 745-1331.

RUE LAPORTE, double en briques, moderne 6 pièces chauffé, \$15,900,000. M. Perrier, 746-0200.

PETIT restaurant-épicerie, y compris dépôt, dans centre de Hull, 777-0013. 31A-244

MOTS CROISES DU DROIT

No 2312

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTALEMENT**

- Personne versée dans la science qui a pour objet l'étude des inscriptions.
- Lieu où l'on enfermait les Nègres dont on faisait commerce. - De la gamme.
- Recipient pour la vidange. - Association canadienne du théâtre amateur (Abr.).
- Mammifère ongulé sauvage de Perse et d'Inde. - Temps d'amour pour certains animaux.
- Qui n'est pas commun. - Ecrivain allemand.
- Marque le superlatif. - Relatifs aux indigènes de l'Amérique du Nord.
- Idem. - Tourniez autour en épiant.
- Appellation familière des élèves du Prytanée militaire de La Flèche. - Saint.
- Affinité, amitié. - Règle obligatoire.
- Séjour au lit. - Note.
- A très froid. - Partisan de l'arianisme.
- Se dit d'un vent qui souffle périodiquement du Nord en Méditerranée. - Parties latérales et inférieures du bas-ventre.

**VERTICALEMENT**

- Discours plein d'équivoques
- Tranquille, sans peine. - Très petite île.
- Ignorant, sans instruction. - Régent, tuile.
- Se dit de la suite brute obtenue par le dévidage du cocon (pl). - Cérémonies religieuses.
- Au début des retraites. - Fin, adroit.
- Section chirurgicale d'une artère.
- Personne bavarde. - Des Andes.
- Sym. de l'hélium. - Radiographie (abri). - Sym. du sodium.
- D'une manière qui plaît. - Triage.
- Inventez. - Pronom personnel.
- Jupe en gaze, courte et flottante, des danses. - Qui contient de la soude.
- Actions de faire administrer par l'Etat.

SOLUTION DU PROBLEME No 2311

**Horizontalement:** 1. Dicaouste; 2. Étrille - Luth; 3. Xe Réelle; 4. Tr - Aimée; 5. Ile; 5. Rapinat - Lin; 6. Otite - Ité - Té; 7. Cil - Sourcier; 8. Afin - Amère; 9. Ee - Sante; 10. Dortoir - Saur; 11. In - Tisane - Na; 12. Etier - Ener Tartes.

**Verticalement:** 1. Dextrolique; 2. Itératif - Ont; 3. Ar - Plier; 4. Cirait - Nette; 5. Oléines - Oir; 6. Uléma - Oasis; 7. Séléniun - Rat; 8. Lettres - Na; 9. Ile - Ecraser; 10. Qu - Il - Iena; 11. Utilité - Utne; 12. Eh - Ener LUCERNE.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE: 137 chemin Marier, Eastview, triplex, 3 garages, stuc; lot 40x100, revenu brut \$2,820. Prix demandé \$18,000. 745-5192. 32-243 Ont.

EASTVIEW, Marier et Ethel, angle de valeur; duplex et simple, \$12,500. George Howth Realtor, insurance. 749-9971. 32-1100, Ont.

78 MARLBOROUGH - \$12,500 6 CHAMBRES, 2 cochers. Idéales pour chambreurs, meublées. H. de Cruz, courtier, 749-4529, M.L.S. 3726. 32-239, Ont.

QUARTIER MANOR PARK, 311, boul. St-Laurent; bungalow duplex, 2 chambres à coucher. Construction lambris aluminium. Sous-sol loué à \$75 par mois. Zone commerciale; idéal pour petit commerce ou pratique professionnelle. Prix \$17,500. Robert LeBon, 233-6531 chez Pigeon & Lavioie Ltée, 745-1521. 32-240 Ont.

QUARTIER RIDEAU HIGH, 808 Claude; Terrain paysagé 60x128' avec garage double. Maison en briques de 2 étages construite en 1961. Tapis plinthe à plinthe dans salon, salle à manger et escaliers. Foyer dans salon, cuisine moderne, 2 salles de bains, quatre chambres à coucher, sous-sol fini. Fenêtres aluminium "flouting". Propriété à l'état de neuf. Vous invitez à venir la visiter. Robert LeBon, 233-6531 chez Pigeon & Lavioie Ltée, 745-1521. 32-240 Ont.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (Québec)

MAISON, 60 milles d'Ottawa, écrire à case 162 Le Droit. 32-Québec-239

GATINEAU, maison papier brique, 442, rue François, Domagala, 32-240 Qué.

**DENYSE LEGAULT**  
777-6985  
COURTIER EN IMMEUBLES  
86 Brady, Hull  
agent Françoise Roberge 777-2684  
BOULEVARD Riel, grande maison exclusive \$23,000.  
LUCERNE, grande maison à sacrifier.  
ÉDIFICE À REVENU, aubaine pour qui a \$7,000 comptant.  
BUNGALOW À VENDRE  
LOGIS neuf chauffé, 3 chambres à coucher.  
FAUT VENDRE - toute offre considérée, 3 chambres à coucher, très propre, 777-2684. 32-300 Qué.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES  
RUE RIDEAU - 233-1168  
Chemin Montréal - 745-6801  
RUE VACHON, Eastview, triplex, brique, 5 pièces par étage, solarium, garage double, \$19,500, acompte \$3,500. Noël Patvin, 234-3426.

RUE HANNAH, angle Carillon, 5 logis en brique et stuc, 3, 4 et 5 pièces par appartement, chauffage eau chaude, revenu brut \$4,740 par année offert avec \$5,000 acompte seulement. Leo Dubuc, 749-5516.

ORLEANS, projet Queenswood, atterrissage bungalow en brique, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer naturel; cuisine style Californie, grand terrain paysagé et clôture, seulement \$17,500, termes faciles. Noël Patvin, 234-3426.

MAISON DE PENSION pour vieillards dans Lindenlea, complètement équipée, revenu brut environ \$20,000 par année, termes faciles pour acheteur sérieux, seulement \$47,000. Mme Major, 749-1336.

CONFIEZ-NOUS tous vos problèmes d'assurance.  
R. QUESNEL - 749-6177  
R. LAVIGNE - 749-7778  
32-300-Ont.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (Québec)

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-1100, Qué.

ATTRAYANT bungalow de 3 ans; 3 chambres à coucher. Réduit de \$13,900 à \$12,200. \$500 d'acompte. Pointe-Gatineau, 771-0728. 32-239 Qué.

DUPLEX neufs, 3 chambres à coucher: 151-153 Archambault; chauffage électrique, \$21,000. - Acompte à discuter. 32-242 Qué.

A 37 ARCHAMBAULT, Pointe-Gatineau, bonne maison, coin de rue, terrain double; idéale pour maison de pension. 32-245 Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

MAISON 4 chambres à coucher, moderne, 47 Kent, 771-255-Qué.  
32-243 Qué.

WRIGHTVILLE, triplex, garage double, entrée asphaltée, 2 logis loués; rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe. \$22,000. 777-9786.  
32-240 Qué.

PROJET RIVIERA, bungalow d'un an, propriétaire transféré, prêt à vendre pour meilleure offre. Après 5 heures. 777-0859.  
32-243 Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DUPLEX, rue Ierville. Vente privée. 771-4555.  
32-243 Qué.

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, grand terrain, tapis plinthe à plinthe et tentures. Acompte minime; première hypothèque. Parc de la Montagne. 777-8492.  
32-243 Qué.

VENTE PRIVÉE, \$16,000. Wrightville, 4 grandes chambres à coucher, 3 salles de toilette; terrain paysagé. 777-8144.  
32-240 Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DUPLEX, bon revenu, bon état. S'adresser 771-7513.  
32-243 Qué.

MAISON 2 unités (3 et 5 pièces). Acompte \$1,000. Termes à discuter. 777-2902.  
32-239 Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en briques, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925.  
32-i.n.o. Qué.

MAISON à 3 logis, \$13,000, revenu \$2053 par année. Acompte \$2,000. 344 Champlain, Gatineau. 663-6483.  
32-243 Qué.

PROJET RIVIERA, bungalow, trois chambres à coucher, propriétaire transféré. Libre 1er novembre. Acompte à discuter. 771-0282.  
32-243 Qué.

DUSSAULT

PRETS HYPOTHECAIRES "REALTOR"

COURTIERS EN IMMEUBLES

33, Laval, Hull 771-3211

RUE PAPINEAU — Maison de 2 étages, 6 pièces, \$10,000. R. Landry, 777-6075.

GATINEAU — Rue Raymond, triplex en stuc, chauffage individuel, \$14,000. R. Landry, 777-6075.

RUE ST-LOUIS — 12 logis en brique construits en 1954, revenu intéressant. 1ère hypothèque à 5%. Très bien situé, se loue facilement. Y. Couture, 777-0938.

RUE WRIGHT — Duplex de 5 pièces, chaque logis, zone commerciale située près de tout. Très bon investissement à \$14,000. Y. Couture, 777-0938.  
32-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL 771-7411

Courriers Liés, 16 Langevin

WRIGHTVILLE — rue Fontaine, semi-bungalow en stuc, extérieur rénové, belle localité.

HULL, RUE BREBEUF, joli duplex en stuc et pierre, salle de jeux, acompte \$2,000.

RUE WRIGHT — rue Archambault, triplex en stuc, revenu \$335, acompte et termes.

RUE CHAMPLAIN — 5 logis et 2 bureaux, emplacement commercial, acompte et termes.

COMMERCES

CENTRE DE HULL, restaurant et nouvelles, très bon chiffre d'affaires, termes faciles.  
32-300 Qué.

Claude Tessier Inc. COURTIER — REALTOR

182 Hôtel-de-Ville, Hull  
Ouvert de 9 h. à 9 h.  
771-7333

RUE ISABELLE, bungalow fini brique, 3 chambres à coucher. Sous-sol très bien fini avec salle de jeux. Terrain paysagé, entrée asphaltée, \$13,500. Acompte \$1,800.

LUCERNE, Parc Champlain — Magnifique propriété 81' façade comprenant 10 pièces dont 5 ch. à coucher, salon, 2x15, grand boudoir, salle à manger, cuisine équipée, foyer, patio fermé avec BBQ. Garage double, \$38,000. Termes.

CHEMIN DE LA MONTAGNE — Magnifique bungalow 80' façade en pierre naturelle et céder, comprenant 4 chambres, grand salon avec foyer, salle à manger, vivoir, cuisine avec équipement encasturé, laveuse à vaisselle, Garage. Une acre de terrain paysagé avec patio. \$26,500. Acompte \$3,000.

DESCHÊNES, choix de bungalows à différents prix. Consultez-nous.  
32-300 Qué.

MAISON TREND

toute nouvelle comprenant

abri d'auto, terrain paysagé, frais légaux, le tout sans acompte.

Incroyable mais vrai!

Légères mensualités, taxes comprises, adaptées à votre budget.

Pour plus amples renseignements

684-5361

entre 2 h. et 9 h. p.m.

32-Qué.

CONRAD SIGOUIN Ltée

COURTIER, REALTOR 126 HOTEL-DE-VILLE  
771-6266

RUE MILLAR — Splendide vue de la rivière Outaouais de ce bungalow de 3 c. à coucher, foyer, salle à dîner, grand terrain privé. Réduit à \$15,500. Acompte \$3,000. Seulement \$87 par mois pour la balance. VAL CHENIER — 771-7697

A 5 MINUTES DE LA VILLE — Près de la rivière, Chalet suisse, très chic et confortable, 5 pièces, foyer, ouvert à l'année. Propriétaire veut vendre immédiatement à très bon marché. \$2,000. M. S. R. BELLEMAR — 776-2319

TERRAIN POUR DUPLEX — Rue Larose. Prix total seulement \$3,500. H. MARSOAIS — 771-3494

COTE DU NORD — Bungalow luxueux, rue Lavallée, construit par Maurice Poirier. Très moderne, grand salon, vue panoramique, splendide cuisine, abri d'auto. Pas de taxes. Propriétaire veut vendre la ville. Comparez avant d'acheter. Appelez pour visiter. F. DION — 771-6010

TRUST GENERAL DU CANADA

120, RUE PRINCIPALE — 771-3227  
B. BARRETTE, après 5 h. — 684-6362

AUBAINE à AYLMEY, 113 Brook, bungalow de 4 pièces, sur lot de 50'x100' près de l'église. Prix actuel, \$6,900.00. M.L.S. LOT DANS UN ENDROIT EN VOUEGE, rue Thibault, Taxable sur 72' Acrofondre seulement. Beau bosquet à l'arrière. Prix demandé \$4,900.00. G. GUENETTE — 771-4561

TERRAIN résidentiel, Gatineau, beau district vue de toute la région. J. CYR — 777-6743

MASSON, bungalow 3 chambres à coucher sur Lanthier, une aubaine à \$7,500. Léger acompte. MME L. GIRARD — 771-1774

UN COIN DU CENTRE d'achat Carlier, duplex sur très beau site, grandes pièces, système électrique, garage, terrassé au complet. \$20,500. Faites une offre. C. GIROUX — 771-1101

RUE GRENOBLE, bungalow fin brique, 5 pièces, terrain 30x100, Acompte \$1,000.00. G. TESSIER, 776-2233

TERRAIN RESIDENTIEL dans paroisse St-Rosaire à Pointe-Gatineau, avec service public à proximité, pour vente rapide, termes si nécessaires. A. TESSIER — 771-3669

TESSIER 771-5867

ANDRÉ TESSIER LEE  
236, boul. St-Joseph  
Hull, P.Q.

courtiers en immeubles

RUE COUSINEAU, 3 logements très propres, logement principal 3 chambres à coucher, grandes pièces pour le propriétaire, \$15,000.00. G. GUENETTE — 771-4561

TERRAIN résidentiel, Gatineau, beau district vue de toute la région. J. CYR — 777-6743

LITTÉRATURE GRATUITE!

S.-V.-P. envoyez-moi

Carrière: CHIMIE et GENIE

Nom

Adresse

Ville

Adressez à "Janot Trudel, Courrier-Travail, L.D., C.P. 6036, Montréal, Qué."

VENTE PRIVÉE

\$13,900 — Propriété transférée, doit vendre, bungalow moderne de brique jaune, 3 grandes chambres à coucher, entrée pavée, près de l'école. Prix très réduit pour vente rapide. 13, rue Perron, 771-8152 après 6 p.m. 32-240 Qué.

EDGAR CHENIER COURTIER — 771-1198

GATINEAU, rue Broadway, maison de 4 chambres à coucher, chauffage central, une aubaine à \$6,000; termes faciles.

RUE THOMAS, bungalow sur terrain 60 x 100; \$13,000, termes. Mme T. Gandy, 771-2927.

RUE NOTRE-DAME, maison sur terrain de 66 x 100; \$7,000; termes faciles.

M. CORBELL, grande maison de 4 chambres à coucher; 2 salles de bains complètes; salle de jeux et bureau au sous-sol; \$18,000, termes faciles.

EPIECRIE licencée, paroisse Sacre-Coeur; bon chiffre d'affaires; pour plus de détails: Edgar Chenier, 771-1198.  
32-300-Qué.

MACINTYRE-MICHEL REALTIES LAKEVIEW TERRACE

— Jolie maison, 4 chambres à coucher, terrain 1/2 acre. Libre 1er novembre. Une aubaine à \$14,500. Composez 684-6891 ou 827-0621.  
32-239 Qué.

JACQUES TOMARO

courtier en immeubles

244, boul. St-Joseph, Hull

771-5280 — 776-2990

J.-P. QUÉRY, COEL LEBLANC DIRECTEURS REGIONAUX

ANGERS — route no. 8, bungalow en stuc de 3 chambres à coucher, construction récente, lot 100 x 100. \$12,000. Termes.

JATINEAU — rue Le Plateau, split level, moderne de 3 chambres à coucher, foyer, tapis dans le salon, poêle encastré. Chambre à coucher, bureau et salle de jeux au sous-sol. \$19,500.

RUE ST-DOMINIQUE — duplex double en brique de 3 chambres à coucher par logis, terrain 100 x 100. \$3,000 acompte — une hypothèque seulement.

AUBAINE — rue Dolard — ce bungalow peut servir pour \$500, acompte et \$65 par mois. 32-300-Qué.

JULIEN GROULX

COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville 777-8850

Julien GROULX 777-0674

RUE ST-REDEMPTEUR, maison de 4 chambres, 8 chambres à coucher, salon, 2x15, grand boudoir, salle à manger, cuisine équipée, foyer, patio fermé avec BBQ. Garage double, \$38,000. Termes.

Immeuble Principal Liée

COURTIERS — REALTOR

192 PRINCIPALE — HULL

771-7321

HOTEL à vendre — Templeton, P. Q., excellent chiffre d'affaires, 15 chambres, grill, taverne et salle à manger pouvant accueillir 450 personnes. Occasion d'affaires exceptionnelle. Hypothèque à 6%. 32-300-Qué.

Terrains à vendre (32A)

TERRAINS à vendre à Ste-Rose-de-Lima. 663-6472. 32A-241

9 ACRES BOISEES, près Orléans. Offres raisonnables considérées. 749-4391. 32A-243

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT licencié avec salle de réception. S'adresser: Restaurant "Étoile du Nord", 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 33-25R

COMMERCES et équipement, comprenant congélateurs, machine à hamburger. 235-4548. 33-242

VOYEZ LES OLDS. POUR DU NEUF. ADRESSEZ-VOUS A GUEST POUR DES OLDS.

Voyez les magnifiques nouvelles

OLDSMOBILE 1966

en montre chez

GUEST

MOTORS 1964 LTEE

CHEVROLET - OLDSMOBILE

72 Leduc, Hull

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2735

36

RIONS UN PEU

USED CARS

SALE \$400

9-30

1956 PONTIAC, mécanisme parfait, \$145. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET Coupé, 1961, bon état. Très propre, radio, prête pour l'hiver; aubaine \$895. 771-0085. 192 Papineau, Hull. 36-238

FORD Galaxie Custom 1964, 4 portes; garantie. \$2,000. 745-5853. 36-238

CHEVROLET 1957, propre; \$195. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1953, en parfait état; \$95. 749-7326. 36-240

1959 FORD, bon état. 663-6472. 36-241

1962 FORD Fairlane, comme neuve. 771-9750. 36-241

PONTIAC "Strato Chief" 1961, six cylindres, complètement équipée, très bon état, à vendre au prix de liste. 777-5768. 36-240

1961 ENVOY, 4 portes, familiale; peinture d'origine; pas de rouille; équipée, radio, pneus à neige; excellent état. Termes. Plaque 28936; 722-8317; après 9 h. 771-8695. 36-239

1962 PONTIAC sedan, très propre, \$995. Composez 663-2253. 36-243

FORD 1958, 8. \$175. 771-4976. 36-240

1962 PONTIAC 663-2253. 36-243

1963 ACADIAN Beaumont, 2 portes, toit rigide, automatique, radio. Plaque K40292. Prix global \$1595

1962 FALCON, 4 portes, sedan, automatique, radio, Plaque J87714. Prix global \$995

1961 PLYMOUTH Belvedere, 4 portes, sedan, V-8, automatique, radio, plaque 21730-A. Prix global \$1150

TOUTES NOS VOITURES SONT ÉQUIPEES POUR L'HIVER, Y COMPRIS LES PNEUS A NEIGE

Plusieurs autres modèles au choix

POUR ECONOMISER! — IL VOUS EST PROFITABLE DE VOUS RENDRE CHEZ

DUVAL Auto Sales

598, Rideau 236-9607

36

VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

avec une

VOITURE

D'OCCASION

MYERS REVISEE

1961 CHEVROLET sedan quatre portes, Plaque K66272 \$1088

1962 OLDSMOBILE sedan quatre portes, automatique, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 6768A \$1895

1964 FORD décapotable, automatique, radio, servo-direction, servofreins. Plaque J73572 \$2895

1961 STUDEBAKER sedan deux portes, radio. Plaque W7893A \$888

1963 CHEVROLET familiale quatre portes, Plaque X23649 \$1795

1964 CORVAIR coupé Monza automatique, radio. Plaque 2704A \$2195

1962 CADILLAC sedan de ville, tous les servos. Plaque K65662 \$2995

1961 FALCON familiale quatre portes, radio, Plaque X-24057 \$1088

1962 VOLKSWAGEN. Plaque 9466A \$888

1962 CHEVROLET décapotable impala, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 9084A \$1995

1961 CHEVROLET impala, quatre portes, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 65096A \$1595

1960 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

1963 OLDSMOBILE quatre portes, radio, servo-direction, servofreins. Plaque 63281A \$1195

Automobiles à vendre (36)

1957 PONTIAC, 2 portes, excellent état, plein prix \$205. No de série 72246, 32095; 722-8319 après 9 h. 771-8695. 36-239

Divers à vendre (37)

COUVERTURES neuves de piscines à vendre. 745-6063. 37-243

Divers (à vendre) (37)

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2113, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull, 37-1.no.

Argent disponible (42)

ONIAIRO - Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide, termes de 10 à 12 ans. Banco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-1.no.

Avis légal (53)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE "Vente de surplus de propriété" Des offres d'achat, sous pli cacheté, adressées au Directeur de l'urbanisme et des propriétés, Commission de la capitale nationale, 201, avenue Carling, Ottawa, et portant sur l'enveloppe la mention: "Offre d'achat de surplus de propriété", seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), heures avancées de l'Est, le 28 octobre 1965, pour la propriété que voici:

Avis légal (53)

VILLE D'OTTAWA Département de la Trésorerie "Ensembles de systèmes d'impression" Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, et portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'ensembles de systèmes d'impression", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 h. de l'après-midi, le 12 octobre 1965.

Nécrologie FUNERAILLES VENDREDI

NOM DEPART DU CORTEGE - FUNERAILLES FARMER Maison funéraire Noël Ltee, 416, rue Mc-Gill, Hawkesbury. Service religieux en (Née Corinne Roy) l'église St-Jude de Hawkesbury, à 10 h.

Une formation professionnelle dans l'industrie TORONTO (PC) - Le ministre fédéral du Travail, M. Allan MacEachen a déclaré hier qu'il songe à convoquer les ministres de l'Education et du Travail à une conférence fédérale-provinciale qui aurait lieu dans quelque temps en vue de discuter la possibilité d'établir des programmes de formation professionnelle dans l'industrie.

NAISSANCES FÉLICITATIONS AUX PARENTS GUILBEAULT - M. et Mme Robert Guilbeault (Glorianne Robitaille), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils baptisé Joseph, Louis Jimmy, Parrain et marraine, M. et Mme G. Robitaille, grands-parents de l'enfant.

LEUC - A Chénéville, le 13 courant est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 74 ans et six mois, M. Marcel Roulet, né le 15 mai 1891, à Chénéville. Il laisse cinq fils: Marcel, instituteur à Ville-Jacques-Cartier; Louis-Gonzague, électricien, de Montréal; René, propriétaire du garage B.P. de Montréal; Gaston, garage, de Montréal; Jean-Marcel, constable de Chomedey; six filles: Marguerite, Turpin (Thérèse), institutrice de Chénéville; Mlle Marcel Benoit (Simone), institutrice de Thurso; Mme Raymond Dumas (Luce), de Montréal; Mlle Agathe Leduc, de St-Césaire; un frère, M. Jean Dumas, de Montréal; et 15 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, rues Centre et Parker, Aylmer. Départ le vendredi 15 octobre à 8 h. en l'église St-Marc de Bellevue. Inhumation au cimetière de Bellevue. Québec, 230

ROULETTES à vendre (36A) ROULETTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

COMPAGNIE CANADIENNE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1967

SERVICE ANNIVERSAIRE LANTHIER - Nous voulons rappeler à tous les parents et amis de notre regretté fils, M. Pierre Lanthier, décédé subitement le 14 octobre 1964. Un service religieux aura lieu le samedi 16 octobre prochain à 8 h. a.m. en l'église Ste-Anne d'Ottawa. Son épouse et ses enfants

Congrès du RIN dans Papineau Le congrès pour le choix d'un candidat du RIN dans le comté de Papineau aux prochaines élections provinciales de Québec aura lieu à l'hôtel de ville de Papineauville, le dimanche 17 octobre, à 2 h. de l'après-midi. Plusieurs invités prendront la parole, notamment, M. Pierre Bourgault, président national du RIN, M. Guy Pouliot, vice-président national, et M. Henri Meunier, ancien dirigeant créditiste de la région. Jusqu'ici, une seule personne a annoncé son intention de se présenter à ce congrès: il s'agit de M. Marcel Chaput, l'un des fondateurs du mouvement indépendantiste.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE "Vente de surplus de propriété" Des offres d'achat, sous pli cacheté, adressées au Directeur de l'urbanisme et des propriétés, Commission de la capitale nationale, 201, avenue Carling, Ottawa, et portant sur l'enveloppe la mention: "Offre d'achat de surplus de propriété", seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), heures avancées de l'Est, le 28 octobre 1965, pour la propriété que voici:

VILLE D'OTTAWA Département de la Trésorerie "Ensembles de systèmes d'impression" Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, et portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'ensembles de systèmes d'impression", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 h. de l'après-midi, le 12 octobre 1965.

Service des propriétés Soumissions pour la construction d'un centre communautaire et clinique d'hygiène Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, le 12 octobre 1965.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA SOUMISSIONS DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Canada, pièce 3226, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa, et portant la mention "SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION D'UN CENTRE COMMUNAUTAIRE ET CLINIQUE D'HYGIENE, EDIFICE DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ET DES ARCHIVES, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le MERCREDI, 24 NOVEMBRE 1965.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA PROLONGATION DE DELAI On fait savoir par la présentes que le délai pour la réception des soumissions pour MATÉRIEL ET GÉNÉRALIÉS DE LA HAUTE TENSION D'EAU CHAUDE HAUTE TEMPERATURE POUR CHAUFFERIE EX-PIERRE (PHASE III), PROJET DU CHEMIN D'OTTAWA (ONTARIO), devant être reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MERCREDI, 13 OCTOBRE 1965, est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est) le MERCREDI, 27 OCTOBRE 1965.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA PROLONGATION DE DELAI On fait savoir par la présentes que le délai pour la réception des soumissions pour SYSTEME CENTRAL DE CHAUFFAGE ET DE REFRIGERATION A LA PULVÉRISEMENT, PHASE III, REFRIGERATION MACHINES ET ACCESSOIRES, OTTAWA (ONTARIO), devant être reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est) le MERCREDI, 10 NOVEMBRE 1965.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA PROLONGATION DE DELAI On fait savoir par la présentes que le délai pour la réception des soumissions pour SYSTEME CENTRAL DE CHAUFFAGE ET DE REFRIGERATION A LA PULVÉRISEMENT, PHASE III, REFRIGERATION MACHINES ET ACCESSOIRES, OTTAWA (ONTARIO), devant être reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est) le MERCREDI, 10 NOVEMBRE 1965.

AVIS A LA POPULATION D'EASTVIEW Le Conseil de la cité d'Eastview, de concert avec la succursale 462 de la Légion Royale Canadienne, vous invite à participer aux cérémonies de consécration de la nouvelle chapelle baptiste. La cérémonie commencera à deux heures de l'après-midi, le 16 octobre 1965, autour du monument, situé à l'angle de la rue Hannah et de l'avenue Marier.

PROGRAMME DE LA CEREMONIE DE CONSECRATION DU CENTAPHE D'EASTVIEW Le 16 octobre 1965

LA MUSIQUE MILITAIRE DU H.M.C.S. CARLETON Y ASSISTERA 1 h. 45 p.m. - Rassemblement de la fanfare - Les membres du Conseil et les notes d'honneur prendront leurs places au centaphe. 2 h. p.m. - Service de Son Excellence le Gouverneur Général. Six mesures de "Dieu protège la reine". Un couplet du "O Canada". Hymne: "O God Our Help". Mot de bienvenue à Son Excellence par S. H. le maire d'Eastview. Allocation par Son Excellence. Dévoilement du centaphe - Le Rév. F. Lawler et M. l'abbé E. Vézina. SONNERIE AUX MORTS SILENCE "Il ne vieilliront jamais comme nous, les survivants, sommes appelés à le devenir. Ils n'auront pas de tombe. Le jour où ils mourront, ils se coucheront la tête sur le coussin et ils diront: "Je suis allé à l'école". - Léon Cantin. Tous les assistants: "Nous penserons à eux". Déposition de couronnes DIEU PROTEGE LA REINE

Occasion d'affaires (37A)

OPPORTUNITES D'AFFAIRES Joignez-vous à une chaîne de magasins progressive canadienne dans le commerce au détail des articles de la maison, accessoires électro-ménagers, etc. à des prix compétitifs. Vous recevrez un entraînement complet ainsi que l'assistance nécessaire pour la mise en marche, la publicité et l'administration.

UNE FRANCHISE HANDY ANDY

Vous offrez la ligne complète de pièces et accessoires d'auto: pneus, batteries, articles de sport articles pour la maison, accessoires électro-ménagers, etc. à des prix compétitifs. Vous recevrez un entraînement complet ainsi que l'assistance nécessaire pour la mise en marche, la publicité et l'administration.

SANS AUCUN FRAIS

Territoire libre pour Hull, Ottawa, Eastview, Aylmer, Rockland, Hawkesbury, Buckingham, Thurso, Gracetfield et Cornwall ou tout autre endroit proche, investissement raisonnable. Pour plus ample information, écrire à: Handy Andy Co., 8300 Devonshire Road, Montréal 9, Que.

HANDY ANDY CO. DIVISION DES MAGASINS ASSOCIES

8300 DEVONSHIRE ROAD MONTREAL 9, QUE. 37A

Bateaux et accessoires (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson et Evinrude, avec crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montclair, 746-4633. 39-1.no.

Animaux (40)

BERGER allemand, pur sang, 663-4561. 40-242

Argent disponible (42)

QUEBEC - Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 10 à 12 ans. Banco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-1.no.

Roulettes à vendre (36A)

ROULETTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

Divers à vendre (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull, Machines à laver remises à point. \$29.95, \$49.95, \$71.95; le soir: 777-2234. 37-300

Accordeons d'occasions

HÖHNER Atlantic de luxe. Régulier \$795 pour \$365. Aussi Höhner Atlantic, régulier \$525 pour \$235. Ken Parisien Piano Ltee, 1099, boul. St-Laurent, près du Queensway. 745-7071. 37-1.no.

Attention! Moustiquaires pour chalets d'été à vendre chez F. Thibault Ltee, 63, rue St-Jacques, Hull. 771-6247. 37-1.no.

Almatex - Acheté au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satin, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-1.no.

Armoire pour linge, antique bois de rose, à l'épreuve des mites. 252 Emond, Eastview. 37-240

A vendre "Moto-Ski" gagnant du championnat international; 3 ans pour payer, sans acompte. 745-6063. 37-300

Coupons de Hull

NOUVEAU ASSORTIMENT de nylon à pantoufles; coupons de nylon, crêpe, etc., à très bas prix. 777-9829. 37-1.no.

Baril 45 gallons, \$3. 749-3241; 746-4994. 37-241

Bois et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltee, 771-6247. 37-1.no.

Chaises roulantes plantes commodes; chaises pour arrières; à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CAPE DE VISION neuve de Chine. Sacrifice, \$35. 745-7102. 37-1.no.

CARROSSÉ Lloyd, moisé, \$25; lit double, acajou, 771-0477. 37-240

CINE-CAMERA, avec projecteur, lit d'enfant, bassinet, chaise haute. Bon marché. 157 Dollard, Hull (arrière). 37-241

CHAISES ROULANTES plantes commodes; chaises pour arrières; à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

COUPONS DE HULL

NOUVEAU ASSORTIMENT de nylon à pantoufles; coupons de nylon, crêpe, etc., à très bas prix. 777-9829. 37-1.no.

Baril 45 gallons, \$3. 749-3241; 746-4994. 37-241

Bois et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltee, 771-6247. 37-1.no.

Chaises roulantes plantes commodes; chaises pour arrières; à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CAPE DE VISION neuve de Chine. Sacrifice, \$35. 745-7102. 37-1.no.

CARROSSÉ Lloyd, moisé, \$25; lit double, acajou, 771-0477. 37-240

CINE-CAMERA, avec projecteur, lit d'enfant, bassinet, chaise haute. Bon marché. 157 Dollard, Hull (arrière). 37-241

CHAISES ROULANTES plantes commodes; chaises pour arrières; à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ARGENT

pour tous genres de propriétés 1ère et 2ème hypothèques Termes 5 à 25 ans Intérêt à 7% Service rapide de 24 heures IMMEUBLE REGIONAL LTEE courtier, 16 Lanegan, Hull. 771-7411 42

CHAPEAU BAS !

LA CAISSE DE PRETS BNE OFFRE LE MOYEN ECONOMIQUE D'OBTENIR UN PRET AVEC ASSURANCE-VIE LA CAISSE DE PRETS BNE BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE 42

Personnel (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour protéger contre toute publicité susceptible de nuire à son caractère. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le Directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste, 501, rue St-Jacques, Ottawa, 37-240

# Films à l'affiche

**North to Alaska**  
Américain. Fox. 1960. 122 min. Cinemascope. Deluxe color. Comédie réalisée par Henry Hathaway avec John Wayne, Stewart Granger, Capucine et Fabian.

En Alaska, au début du siècle, deux prospecteurs font fortune avec un riche filon. L'un d'eux, Sam, s'en va à Seattle chercher de l'équipement et la fiancée de son copain George. Celle-ci s'étant déjà mariée à un autre, Sam décide de ramener à sa place Michèle, une fille de joie, pour consoler George. Pendant le voyage, il en devient amoureux, mais n'ose l'avouer par loyauté pour George. Les deux amis doivent combattre un escroc qui veut les déposséder de leur mine en même temps qu'ils rivalisent pour l'amour de Michèle.

Le réalisateur vétérinaire Henry Hathaway semble avoir voulu parodier le western. Aucun des personnages ne prend vraiment au sérieux et les gags abondent surtout dans les bagarres qui introduisent et clôturent le film. Malheureusement, toutes les situations ne sont pas du meilleur goût et certaines scènes paraissent inutiles. Les acteurs ont l'air de s'amuser.

Appréciation morale: Le ton d'humour atténue l'indulgence manifestée envers les exploits bachiques et amoureux des héros. Adultes.

**Tarzan and the Lost Safari**  
Américain. 1956. 80 min. Technicolor. Mélodrame d'aventures réalisé par Bruce Humberstone avec Gordon Scott, Bette St-John et le chimpanzé Cheta.

Un luxueux avion s'écrase au cœur de la jungle. Tarzan se porte au secours de ses cinq occupants qu'un aventurier anglais s'apprête à marchander pour de l'ivoire avec une tribu indigène. Aidé de son chimpanzé Cheta, Tarzan déjouera les machinations de cet être odieux et conduira ses protégés en lieu sûr.

Pour la première fois depuis 1918, l'élégant et invulnérable athlète de la jungle apparaît dans un film en technicolor. Gordon Scott se tire fort bien de cette aventure, réplique de tant d'autres. Mais l'intérêt est surtout éveillé par la jungle elle-même, par ses habitants et sa faune habilement introduits au cours du récit. Les agissements saugrenus de Cheta apportent une note comique à cette histoire assez bien racontée. Le caractère stéréotypé du genre atténue les éléments mauvais de ce spectacle pour tous.

**Rampage**  
Américain. 1963. 98 min. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Phil Karlson avec Robert Mitchum, Elsa Martinelli et Jack Hawkins, d'après le roman d'Alan Caillou.

Un traqueur de gros gibier, Stanton, est chargé par la direction d'un jardin zoologique d'Allemagne de capturer vivant un animal rare, moitié tigre, moitié léopard. Il part pour la jungle en compagnie d'un chasseur, Abbott, et de la maîtresse de ce dernier, Anna. Le traqueur s'éprend peu à peu d'Anna, au mécontentement d'Abbott qui devient jaloux. L'animal capturé, on revient en Allemagne; mais Abbott, qui comprend qu'Anna est perdue pour lui, ouvre la cage du carniassier pour lui faire dévorer son rival. Mal lui en prend car c'est lui qui, finalement, meurt sous les dents de la bête. Inspiré d'un sujet maintes fois rebattu, ce film, où les auteurs ont accumulé tous les clichés du genre, est plutôt ennuyeux. Le dialogue est envahissant et prétentieux et les situations sentent souvent le fabriqué. Les interprètes sont mal à l'aise dans des rôles inconsistants.

Appréciation morale: L'inconduite des personnages de même que des images osées motivent de nettes réserves.

**Genghis Khan**  
Anglo-germano-yougoslave. 1965. 124 min. Panavision. Technicolor. Drame historique réalisé par Henry Levin avec Omar Sharif, Stephen Boyd et Françoise Dorléac.

Temoudjin, fils d'un chef mongol, voit son père tué par un ennemi, Jamuga, dont il devient le prisonnier. Il parvient à fuir et libère des esclaves dont il fait ses soldats. Après avoir enlevé la fiancée de Jamuga, il s'enfuit avec ses hommes jusqu'en Chine. Il est retenu à la cour par l'empereur qui lui donne le nom de Genghis Khan. Il fait son profit de la science et de la sagesse chinoises puis il repart avec ses troupes pour unir toutes les tribus mongoles sous son commandement. Il devra d'abord combattre Jamuga et mourra après avoir tué son vieil ennemi.

Les auteurs de ce film en ont pris à leur aise avec l'histoire allant jusqu'à retrancher une quarantaine d'années à la vie du conquérant mongol. Un budget important a permis

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

un certain déploiement dans les décors et les scènes de combat mais rien de cela n'est unifié dans une oeuvre d'envergure et la caractérisation des personnages frise souvent le ridicule. Omar Sharif manifeste pourtant de l'autorité dans le rôle-titre.

Appréciation morale: Une recherche d'effets suggestifs et des scènes d'une violence brutale motivent des réserves.

**A Tiger Walks**  
Américain. 1964. 91 min. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Norman Tokar avec Brian Keith, Vera Miles et Pamela Franklin.

A l'occasion du passage dans une petite ville des voitures d'un cirque, un tigre s'évade et blesse mortellement un drompetteur parti à sa recherche dans les bois. Le shérif de l'endroit organise une battue tout en cédant aux instances de sa fillelette de ne pas tuer l'animal, mais de le capturer vivant. La télévision s'étant mêlée de l'affaire, la chasse au tigre prend bientôt l'allure d'un événement national. Le gouverneur de l'Etat en profite pour accroître son capital politique et finit par envoyer l'armée à la rescousse du shérif. C'est ce dernier pourtant qui viendra à bout du tigre et le ramènera vivant.

Cette nouvelle production de Walt Disney est, comme d'habitude, destinée au public familial et plus précisément aux enfants qui n'attachent pas d'importance à certaines ficelles assez grosses du scénario. Techniquement, le film est bien fait, la photo et la couleur sont au point et les interprètes, notamment Brian Keith et la jeune Pamela Franklin, jouent le jeu avec naturel et conviction.

Appréciation morale: Ce film constitue un divertissement qui convient à tous les publics. Tous.

## Le Père Corsi proclame son innocence dans l'affaire de contrebande

ROME (AFP)—Le Père capucin Antonio Corsi, impliqué dans l'affaire de contrebande découverte au mois de mai dernier dans le couvent d'Albano, dont il était le gardien, a adressé à un grand quotidien romain une lettre dans laquelle il proclame son innocence et affirme ne pas connaître les autres accusés laqués avec lesquels il comparait actuellement devant le tribunal de Valletta, près de Rome.

Après avoir déclaré qu'il avait "embrassé très jeune avec enthousiasme la vie de Frère François" et consacré toutes ses énergies "à aider les hommes à découvrir Dieu", le Père Antonio ajoute: "Je m'adresse à tous les Italiens pour qu'ils me démontrent s'ils m'ont vu une seule fois traiter des affaires de contrebande ou s'ils m'ont vu avec les personnes impliquées dans cette affaire. A cause d'une malheureuse nuit, j'ai été jeté dans un puits de douleur, d'humiliation, de déshonneur.

"A cause d'une malheureuse nuit, j'ai été traité comme le pire bandit des montagnes siciliennes, comme le criminel le plus noir. Après cette douloureuse affaire, je désire retourner — comme chevalier sans tache — parmi mes pauvres qui ont besoin de pain et de Dieu. J'ai cette suprême certitude au cœur qu'après la tempête des forces du mal, le bleu matin de ma victoire n'est pas loin."

La nuit à laquelle fait allusion le Père Antonio est celle du 11 mai durant laquelle un camion chargé de cigarettes de contrebande tua un des contrebandiers en faisant une manœuvre dans la cour du couvent.

Cependant, les dépositions faites jusqu'à présent par les supérieurs de Père Antonio n'ont pas été favorables à celui-ci. Hier encore, le vicaire du couvent a révélé à l'audience que deux individus accompagnés par Père Antonio avaient offert jusqu'à 150.000 livres pour avoir l'autorisation d'entreposer dans le couvent des caisses contenant, disaient-ils, des "pâtes alimentaires".

C'est à la suite du rejet de cette offre que les contrebandiers s'introduisirent de nuit dans la cour pour tenter d'y entreposer clandestinement les caisses.

## Nécessité d'une signalisation routière uniforme sur tout le continent nord-américain

LA NOUVELLE-ORLÉANS, Louisiane (PC) — Le ministre québécois des Transports et Communications, Mme Claire Kirkland-Casgrain, a déclaré hier que l'"uniformité" dans la signalisation routière et les règlements routiers à l'échelle du continent nord-américain n'est pas "seulement importante, mais deviendra dans les années à venir absolument nécessaire".

Mme Kirkland-Casgrain, qui portait la parole au congrès de l'American Association of Motor Vehicle Administrators, a noté que l'uniformisation en ce domaine est requise étant donné "le nombre de plus en plus grand de personnes qui circulent sur les routes de ce continent" et le fait que "tant d'autres personnes passent leurs va-

cances dans des provinces ou des Etats éloignés".

Le ministre a déclaré qu'à son avis les autorités des Etats américains et des provinces canadiennes "devraient se rencontrer plus souvent pour échanger librement des points de vue" concernant le trafic et la sécurité routière.

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre, a ajouté le ministre, avec les limites que posent les conditions budgétaires de la province, celle-ci était engagée dans un "essor social et économique probablement sans pareil sur ce continent depuis plusieurs générations" le Québec devait assumer des obligations financières qui "grecquaient son budget à la limite".

Par ailleurs, il fallait "maintenir un esprit combatif dans notre lutte continuelle contre les accidents routiers".

Au Canada, le système des points de démerite avait été adopté par l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

"Le Québec, a ajouté le ministre, était venu à cette idée et n'attendait plus que la mécanisation des fiches de son bureau de véhicules-moteurs pour implanter un système de points de démerite" dans la province.

Mme Kirkland-Casgrain a affirmé d'autre part qu'il est maintenant "requis" d'instaurer un système de vérification obligatoire de conducteurs de véhicules pour établir s'ils conduisent en état d'ébriété.

Elle a encore réitéré son point de vue selon lequel il existe au

Québec un "besoin urgent" d'un nombre accru de policiers de la route et d'une application plus rigoureuse du code de la route.

Mais le personnel additionnel qualifié était difficile à trouver et les facilités d'entraînement étaient rares. En outre



MADELEINE LeBLANC  
... nouvelle ère...  
(Photo Jean-Louis Gravel)

**Les "Compagnons de l'art" reprendront de l'envergure**

Il y a assez longtemps qu'on avait entendu parler de Madeleine LeBlanc. C'est qu'elle s'est surtout consacrée à l'enseignement cette dernière année. Mais voici qu'elle reprend en main une de ses initiatives d'antan, soit le mouvement connu sous le nom des "Compagnons de l'art".

En un sens, il s'agit de faire revivre ce mouvement. Toutefois, Mme LeBlanc précise que "cette association n'a jamais connu de rupture véritable puisque la plupart de ses membres, aujourd'hui dispersés, n'ont jamais cessé de produire". Donc, il s'agit de retrouver l'envergure du passé.

Pour ce, les rencontres indispensables à toutes associations sérieuses reprendront de plus bel. Madeleine LeBlanc espère grouper, outre les anciens, du sang nouveau à Hull. "Les talents foisonnent et le temps est venu de regrouper les artistes d'expression plastique comme la chose se fait dans le monde musical ou littéraire; la solidarité étant la meilleure garantie de succès et de reconnaissance auprès des autorités culturelles", de souligner l'initiatrice des "Compagnons de l'art", association fondée en 1958.

Madeleine LeBlanc lance donc un appel à tous les adultes d'au moins 20 ans ayant des dons particuliers pour le dessin, la peinture, la sculpture, la poterie, émaux, etc. Elle souligne, toutefois qu'il n'est pas question ici d'artisanat ou d'œuvres préfabriquées.

La première rencontre-inscription aura lieu, le lundi 18 octobre, à 8 h. 30, dans le Salon A de l'hôtel Duvernay, à Hull. Outre Mme LeBlanc, les artistes Guy Laliberté et Claude Potvin, deux anciens membres, seront là pour accueillir les intéressés.

**Le tournage de "Docteur Jivago" est terminé**

MADRID (AFP) — Le tournage du film de David Lean "Docteur Jivago" tiré du célèbre roman de Boris Pasternak, s'est terminé à Madrid après neuf mois et neuf jours de travail ininterrompu.

Il a coûté onze millions de dollars.

La projection du film aura une durée de trois heures.

La première mondiale aura lieu à New York, le 22 décembre prochain. Il sera projeté à Hollywood le jour suivant.

La distribution comprend Omar Sharif (Jivago), Julie Christie (Lara), Geraldine Chaplin (la femme de Jivago), Slobnan McKena, Tom Courtenay, Alec Guinness, Ralph Richardson, Rod Steiger et Rita Tushingham.

**BINGO CE SOIR**

**D'AUTRES GAGNANTS**

**PRIX en ARGENT**

JACKPOT \$1,500  
JACKPOT \$500  
3 JACKPOT \$200

**1965 CHEVROLET**

PRIX SPECIAUX DE CONSOLATION

à 8 heures précises



**CLUB LIONS**

**SOIREE MONSTRE**

de

**BINGO au COLISEE**

JEUDI 14 OCTOBRE

Entrée : \$1.00  
Billets en vente à la porte

**MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H.**

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE-FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

**FREIMAN**

**EN VILLE et AU WESTGATE**



**Achat spécial!**  
**Gilets de ski en nylon**  
aux imprimés vifs et en similifourrure épaisse pour dames

Economisez dès maintenant avant que la neige nous arrive! Tous sont à poignets tempête, quelques-uns à capuchon et à capuchon dissimulé, d'autres à garnitures audacieuses ou à bande de fourrure. Fermeture à glissière. P, M et F.

**29.99**

Rayon des vêtements sport, deuxième étage chez Freiman en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

**Vente de manteaux d'octobre**

Des manteaux de suédine doublés de borg, de tweed Harris et à garnitures de fourrures, tous au même prix modique de

**39.00**

**MANTEAUX DE LAINE GARNIS DE FOURRURE** — Des manteaux de luxueux tweed, de bouclé noueux et de mohair très souple, garnis de jaune chat sauvage et de rat musqué. Tailles 5 à 13 pour cadettes, 10 à 18 pour jeunes filles.

**MANTEAUX DE TWEED HARRIS** — Des manteaux fabriqués de tissus hybrides d'extérieur et de nuances bruyère très riches. Des modèles classiques en fait de coupe et de tissu. Tailles 8 à 18.

**MANTEAUX DE SUEDINE DOUBLES DE BORG ET A CAPUCHON** — Vous serez très confortable, une fois emmitoufflée dans l'un de ces manteaux très élégants et à prix très modique. Deux modèles de manteaux de suédine à doublure de similifourrure de borg Acrilan confortable, souple et de peu d'entretien. Tailles 8 à 16.

Rayon des manteaux pour dames, deuxième étage chez Freiman en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

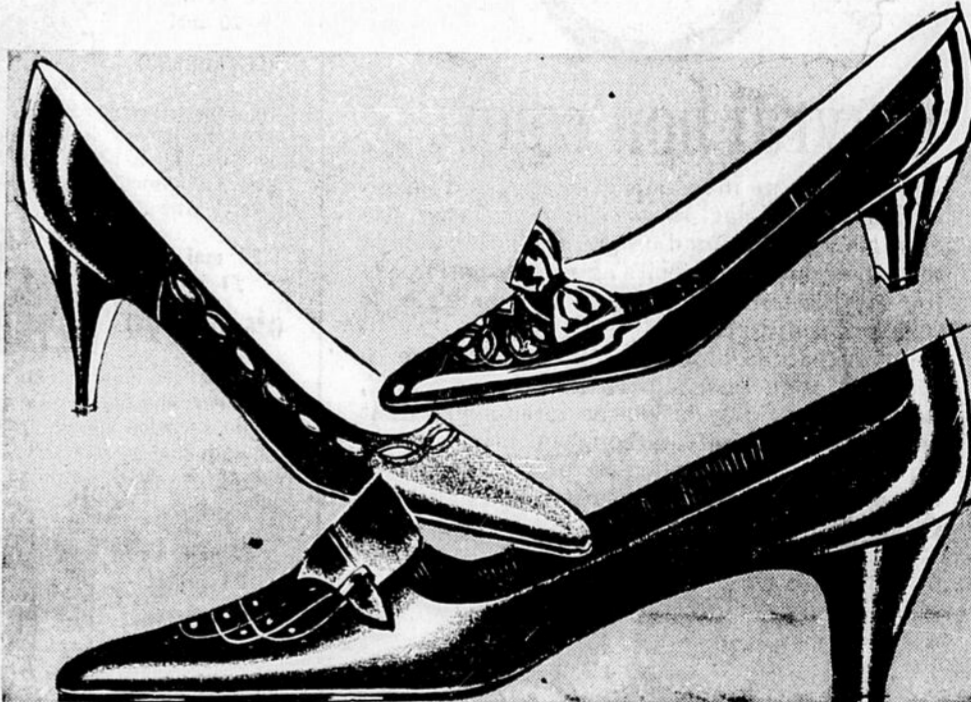


**Etoles et écharpes importées**

Prix de vente **1.99 à 7.99**

De petites étoles et écharpes enveloppantes et tout-aller, en quadrillés de laine pure, en tartans mohair. Couvertures à pompons. Ponchos en pyrenese. Royal or, rouge et divers agencements.

Rayon des parures de cou, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



**Solde! Souliers confortables Loeke Feather-Flex et Murray Heel Nuggers**

Tous les modèles qui vous assureront beaucoup de confort tout en étant de belle apparence! Un vaste assortiment de souliers, tous réduits de notre assortiment... talons cubains et bas, en veau noir, marine ou brun; suède et cuir vernis noir. Pointures 5 à 9, de largeurs AA, A, B, C et D, mais pas toutes les pointures de chaque modèle ou teinte.

**13.99** la paire

Nous regrettons — Pas de commandes postales ou par téléphone  
Rayon des souliers confortables, deuxième étage chez Freiman en ville seulement.

**FREIMAN**

EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUTS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.

TOUTS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE